

屏東文獻

Dec.2007 雜誌 11

The Journal of Ping-Tung History



屏東文獻

Dece.2007 雜誌

The Journal of Pingtung History



目 錄

地方文史資料

六堆劉登雲及其詩七首探討 / 邱春美 / 3

六堆鄉賢鍾健堂及其作品初探 / 邱春美 / 16

雲的語言：抒情不止一種變貌－從《青春腐蝕畫
－李敏勇詩集》試論李敏勇的書寫面向 / 陳鴻逸 / 26

從日治屏東市（街）議員看社會領導階層之變遷 / 王御風 / 51

國家與地方的媒介者－潘文杰 / 洪麗雯 / 84

論屏東縣里港鄉藍家古厝之先祖-藍鼎元
著述及其儒家思想之實用價值 / 李讚桐 / 98

論鍾理和短篇小說中之情感觀與生命觀 / 李讚桐 / 145

屹立台灣教育界的溫興春校長 / 張添雄 / 186

紀念李國銘博士：以生命火光燦照台灣
的地方知識實踐者 / 許光廷 / 201

大事記

發 行 所 屏東縣政府文化局

地 址 屏東市大連路69號

電 話 (08)7360331~2

名譽發行人 曹啟鴻

發 行 人 徐芬春

編 輯 小 組 杜奉賢、洪櫻芬、鍾秀梅、楊護源

執 行 編 輯 戴秋華

封面照片 鍾理和照片由財團法鍾理和文教基金會提供

承 印 鳴昇彩色印刷有限公司

地 址 屏東縣九如鄉農場街17號

電 話 (08)739-2116

出版日期 96年12月

統一編號 030768890257

定 價 150元

六堆劉登雲及其詩七首探討

/ 邱春美*

一、前言

目前筆者蒐集所見六堆劉登雲詩作，在「六堆」集刊中有錄〈遊塔山〉、〈台灣東遊〉兩首，從中可見郊遊登覽之情景，呈現此位「中醫詩人」¹喜好大自然之樂，但本文考證後確知後一首〈台灣東遊〉非律詩而為兩首絕句才是；另外「六合吟社」徵詩中有十二首，除本文研究之四首外，尚有詩題〈恭賀新年〉、〈丁未歲暮書懷〉、〈春歸〉、〈仲夏夜〉、〈晚晴〉、〈春宵〉等詩作²，則多偏向歲時節令或應酬之作，主要以「劉登雲」發表，唯一篇〈武山即景〉是以「劉丁雲」發表。因「登」、「丁」客語同音，若就「通用拼音」而言，「登」唸dén、「丁」亦唸dén，故而有此別稱。

* 邱春美，大仁科技大學通識中心副教授，客家研究中心主任

¹ 筆者所知六堆中、西「醫生詩人」如劉登雲、李慶彬、林應奎、鍾璧和等人，容他日進一步綜合與個別探討。

² 第一屆第一期〈恭賀新年〉（後補）「恭賀春來大吉祥，賀君福壽亦綿綿，新□事業皆如意，年富力強志四方。」、五十七年二月〈丁未歲暮書懷〉（第十三名）「世局紛紛歲暮臨，思親千里夢歸尋，祈天復國消毛日，雲鳥高飛返故林。」、第一屆第三期〈春歸〉（五十八年六月）（第八名）「九十春光去又匆，驪歌唱罷一場空，踏青人士停修禊，綠慘紅愁恨不窮。」、〈仲夏夜〉（二十四名）「仲夏喜吟詩，蒼天錫福施，五風稱舜世，十雨慶堯時。一夜星辰轉，三更月影移，回思今古鑑，事事奇中奇。」、第一屆第七期〈詠竹〉、〈晚晴〉（佳作）「東望武峰夜月明，淡溪晚眺最幽情，雲邊數點奎景耀，又喜銀河徹底清。」、〈春宵〉（左十二名、右二十九）「春宵□景滿堂清，炮竹聲高萬戶鳴，梅占百花迎歲月，門前獅舞祝昇平。」、（左三十一、右三十六）「門□燈光賽滿城，絃歌四處樂□聲，春宵一刻千金□，□喜嬉城照火清。」、〈春遊〉、〈中秋月〉、〈武山即景〉（五十六年十月）（右十一、劉丁雲）「武山景色冠瀛東，南北連峰勢若同，聳立巍然沖宇宙，層巒壯麗接群崧。」

二、生平梗概

劉登雲，民前十三年八月四日生，民國六十年七月歿³，享年七十四歲。出生於內埔老北勢，結婚後搬至佳冬石光見，後搬家到香櫟樹下，最後轉到屏東市定居於民生路。育有四子，大女清緣、大兒曜東、三女清荷，幼子曜濱，皆有好成就。以下就文獻所查及筆者查訪詩人後裔口述，互作印證以供參考。

依據《劉氏大族譜》⁴所紀錄「劉丁雲先生，現年六十五歲，屏東縣人，祖籍廣東梅縣鳳嶺鄉，劉阿美公令長男。自幼私塾修業，即轉入實業界習商，並精研中醫學術，嗣後奮發圖強，遂考取中醫師資格，現獨自經營中西醫藥，並懸壺問世。先生賦性聰穎，為人慷慨廣交，對於公益族務，尤甚熱心，深受族人敬佩。夫人劉謝友妹女士，素性溫良，勤儉齊家，相夫教子，誠得力之內助也。現有二男二女，長男曜東⁵、次男曜濱，均受高等教育，前程似錦。」

由上敘述可知，劉登雲原習商，後轉而行醫，並未交代在忙碌之餘，能寫詩抒情一事，此為其在世晚年之紀錄，可能作品尚不多或不常書寫之故。然據地方雜誌《六堆》所報導如下：「年少家貧未能就讀學堂，前往麟洛村懷仁堂中藥房當學徒，從而認識漢字及各種藥材，並由堂主徐蔭棠大夫傳授醫術，自購醫藥書籍精研，積多年經驗後於十八歲（民國八年）返回老北勢開設南昌藥鋪直至辭世。先生自修醫術及漢文，除醫術精通甚得鄰近村莊人士之信賴，也參加「六合吟社」吟詩作對多篇。⁶」此報導則於後面說明曾參與詩社，吟詩作對一事，此為其去世後所寫，注意之面向較廣而平允。甚至越後期出現的補遺文章，也觀察其實際生活點滴，若依據〈劉丁雲先生事

³劉登雲因自幼家貧而營養不良，患有氣喘，末以肺癌辭世。在晚年經濟好轉些，店不用自己操心而委由大女兒打理後，才有寫作，故作品不多。

⁴劉阿亨、江萬哲主編《劉氏大族譜》，頁開人28。（新遠東出版社，1962年。）

⁵劉曜東，民國二十年生，內埔豐田村人。東京大學農學博士，曾由於離胺酸醱酵生產之研究，榮獲行政院傑出科技榮譽獎。七十八年底任糖研所生物技術系主任，至八十四年退休，此期間曾任國科會評審委員、教育部學術獎審查人、台大碩士學位考試委員等職。妻張美緣，豐田國小教師退休。

⁶據《六堆》第三集，頁29，民國67年11月。

略補遺》⁷所載，則提到「先生時常勸導大家要敬惜字紙，並出資在老北勢溝背建造敬字亭，以便燒毀字紙，使字紙免於為人踐踏；並常對村中貧民施藥，遷居屏東市後常捐款於六堆、寺廟、六合吟社，臨終前不忘交代獎助六堆學子。」凡此所載善事，並無溢美之詞，經筆者查訪確有其事，而文後所言獎助金一事，其後裔也履行之。

1. 獎助六堆學子

筆者撰寫此文時，訪問劉登雲長子劉曜東先生下，指出民國六十六年六堆忠義祠稻谷基金會獎學金成立「劉丁雲先生紀念獎學金」，為完成其心願，分別於六十四年捐兩萬元、六十五年捐兩萬元、六十七年捐一萬元、六十八年捐兩萬元。論及交往好友，如佳冬楊友登，曾任屏東縣衛生局局長，及潮州泗林國小退休的劉安生校長等，皆謂其待人和藹親切。

2. 辛勤奮鬥

對藥鋪工作有直接而長期參與的三女劉清荷，則表示如下：父親十二歲起在麟洛學漢藥，十六歲開業，因父親九歲即喪父，上有五位姊姊，祖母四十八歲始生下父親一單丁，生活清苦，父親還要照顧其外甥，直至二十六歲才結婚。父親對醫藥處方很重視，所謂「外感內熱」的掌握。日治時期屏東原有二十四間中藥店，後來才刪減成七間。其中只有一間是客家人經營的，常被閩南人排擠，認為無保留資格，當時屏東市政府大石先生來查訪，看見此為父女軍打拼、整理得也很好，認為值得保留才得以繼續經營，故大石先生是非分明、保護好人，可說是我家的恩人。日治時期名為「南進」藥房，光復後才改為「南昌」藥房。

當時生活是克勤克儉起家，開藥店、耕田、養豬等事一並打拼，在劉登雲及其妻、女兒的勤儉奮發而致富，才使生活漸入佳境。姊姊劉清緣精靈⁸得很，又善於理財，如買土地、買日本藥材等，都有好眼光與手腕，就以

⁷ 《六堆集刊》第一集，頁32記載。

⁸ 劉清緣之聰穎從小便知，據劉清荷表示：在姊十二歲左右，某日在河壩戲水的一隻母鵝被偷未歸，姊不甘心地四處尋找，終於找到後對方竟不承認，在商請派出所來處理時也難解決，我姊提一主意：將鵝放回河壩，看牠回去哪裡？果然此鵝回自己的窩且立即生蛋。

今市區七分多的田地而言，是姊向第一任屏東市長張朝任所談妥而購得（一坪26.5元）。又日治時期中藥材是採配給的，光復初期市場價格變動大，有所謂「一日三市」之說，當時我姊看到日本雜誌有台灣沒有的藥材（當時大陸的藥材並不好），她認為不錯的便寫信去名古屋購買，因為是別家所無而為我家此間藥店才有賣，故生意特別好，當時民間西藥不普遍，大家習慣吃中藥，如早上六點就排隊來抓藥者常排得很長，半夜生產來敲門者亦不乏其人，我們姊妹幫忙打理這些甚為辛苦，如藥材之浸泡研磨等亦費時費工。講到耕田、養豬也極為辛苦，為了要讓豬隻有好賣相，我和姊姊也常要騎腳踏車至崙上買耕種的栽苗、豬菜等，或騎至今和生市場的碾米場買米糠，耙裝一大袋一大袋後叫牛車載回養豬，又有騎單車遠至九曲堂的軍隊買大而焦的鍋粿回來，將這些飯餅加豬菜及米糠等用大灶煮來餵大豬，常弄得汗流浹背是可想而知。凡此片斷可呈現「中醫詩人」辛勤奮鬥的生活縮影。

3. 術德兼修

若論及其醫藥妙手，劉清荷則表示：光復初期台灣流行一種「天花」的病，當時的西醫治好後仍會留下疤痕，當年電信局局長林聯先生的太太得到天花的症狀，經郵政局同事介紹來求診，我父親（劉登雲）診斷是體內熱毒引起，經下藥服後痊癒且無留下疤痕，從此聲名大噪，生意特好，連薪水高的飛行員也到此看病，這是在店裡幫忙父親而印象最深刻之事。

又採訪其二媳婦利梅香時，她印象中「家信頭腦好，又熱心公益；家娘很勤儉又聰明。」「在家很注重客話（母語），一定要求小孩要講客家話」；雖然劉登雲只有國小畢業，當時家境又差以致未再深造，但是憑藉自己自修，平時買很多書，不僅看得懂日文，也會看漢文，當時考中醫師執照時，屏東市只有兩個人錄取，他便是其中一位；因有藥商資格，便由台南買大批藥材回屏東作批發，所獲利再買田地等；雖如此，仍熱心地方事務及回饋地方，如對忠義祠之重修捐款⁹，對貧兒拿藥未收錢等，皆是具體表現之一。

⁹多年前六堆重建修忠義祠時，捐款名單中也捐有一萬元，故所言熱心公益，實為不虛。

4. 自修寫作

其後裔劉誌文¹⁰道：「我六歲時阿公已去世，印象不深，只記得曾去過他開的中藥店，他很慈祥又疼我；聽長輩說由於我是阿公要去日本前出生的，特別疼我，用很多人參給我進補。阿公去世後，我在國中階段發現阿公的藏書：日文版的《新選唐詩鑑賞》¹¹（原作用中文，譯註用日文），當時就以此為範本來寫書法與讀詩，也因此奠定對詩歌之喜愛；甚至以後門前春聯、祠堂對聯等，多被擔任教師且重視傳統的父親要求自己書寫，所以對詩、聯之興趣也就日益濃厚。」民國九十一年，在重建祖墳時，他曾為其曾祖父阿美公、祖父登雲公作對聯並鐫刻於墓碑上，分別是「阿喜賜福子孫孝，美善傳家後嗣賢。」「登峰造極功名就，雲開日見富貴來。」兩首皆是嵌名聯，於句首冠上「阿美」、「登雲」，凡此可見詩書傳家之效，聯語也清晰反映對祖德之崇敬，與期望對後代之庇祐。

大抵而言，劉登雲可謂是六堆的「醫生詩人」之一，但因目前所見作品不多，故觀察其作品寫作與醫學的關係並不密切，反映之內容尚不足窺出通常此類作家作品之特色，如關懷人類的生命為本質、醫學訓練對作家的影響、精神分析學與文學的相關性等風格，作品主題尚不明顯，究其因可能導源於時、空因素所致。

¹⁰ 劉誌文，劉曜濱與利梅香之次子，現任屏師附小教師。台南師院教育碩士，曾任中華民國民間療法研究協會第一屆理事，現任中華創造學會監事，中華民國書學會永久會員，第四期書法適任教師，屏東仁愛國風詩社社員。在古典詩詞的創作方面，有絕、律、詩、詞等多首，一部分作品發表於《六堆雜誌》。

¹¹ 《新選唐詩鑑賞》，內田泉之助著，明治書院發行，昭和四十年六月一日出版。

¹² 林秀蓉有《日治時期臺灣醫事作家及其作品研究—以蔣渭水、賴和、吳新榮、王昶雄、詹冰為主》高師中文博士2001。其中第四章是「作品的抗日主題」，如批判警察制度的威權、譴責資產階級的剝削、揭櫫正義真理的史詩、抗議皇民政策的心聲；第五章是「作品的醫事主題」，如診斷「臺灣」病症、反映民眾亂服秘方、揭露療疾致富的社會價值觀、塑造醫生形象描述行醫體驗；第六章是「作品的藝術成就」，如醫學語言的運用、心理活動的描寫、以死亡為悲劇架構；第七章是「社會參與及主題表現的傳承」，如社會參與的傳承、主題表現的傳承。

三、詩作分析

(一) 中秋月

皎月當空分外明，中秋佳景最幽清；邀朋聚飲香膠酒，醉裡歡歌唱太平。

此詩為「六合吟社」第一期之作，當時被評為第五名。此詩韻腳「明、清、平」屬於「八庚韻」。詩情歡娛，以佳景襯托出人情之美。因詩人是中醫身分，對藥材嫻熟，想必此中所提「香膠」酒於養身有益，用於人體有增強免疫力，抑制細菌生長和使微生物正常化等功效。歷來「月」具有豐富的詩意，如杜詩中有關月之詩作，有憂國憂時、懷鄉思親、傷離別、懷才不遇、嘆身世飄零等情感意涵¹³。探究此詩寫作背景，詩人身歷日治時期，換代為民國時期，始有太平可享。故縱情醉飲以抒歡樂之情，浪漫中帶著灑脫，自古以來人生的缺憾，更能映襯人間的情意，將永恆的真理烘托情意的長久，故此詩在現實中得太平又逢佳節，便借詩、酒以自娛娛人，永恆的真理也就是人間的情愛了，而永恆的明月則成為人間情意的慰藉與寄託。

(二) 中秋月

今夜中秋月滿輪¹⁴，碧天如洗¹⁵白如銀；重興六合皆騷客，誰是蟾宮¹⁶折桂人？

¹³又有楊志學〈中國古代涉月詩〉一文，將詩人對月亮的描繪情況，以及月亮在詩裡的作用或擔當的角色，大致可分為：(一)交融籠罩型；(二)獨立道具型；(三)思辨探索型；(四)綜合型等。

¹⁴月。北周·庾信〈象戲賦〉：「月輪新滿，日暈初圓。」唐·王昌齡〈春宮曲〉：「昨夜風開露井桃，未央前殿月輪高。」

¹⁵一般用以描寫秋天景色，常見秋高氣爽，碧天如洗，一輪明月懸掛在天空中。如明·徐弘祖《徐霞客游記》「又西十裡，宿於黃（石）舖，去茶陵西已四十裡矣。是晚碧天如洗，月白霜淒，亦旅中異境，竟以行倦而臥。」又如清·魏秀仁《花月痕》第十五回〈詩繡錦囊重圓春鏡，人來菜市獨訪秋痕〉「又命紅豆，教人將南窗外紗幔卷起。只見碧天如洗，半輪明月，分外清華。」

¹⁶月宮，指月亮。唐·袁郊〈月詩〉：「嫦娥竊藥出人間，藏在蟾宮不放還。」而與折桂連用，則比喻為科舉及第。而「蟾宮折桂」相傳月中有桂樹，用以比喻科舉登第。元·施惠《幽閨記》第十一齣：「胸中書富五車，筆下句高千古，鎮朝經暮史，寐晚興夙，擬蟾宮折桂雲梯步。」《孽海花》第五回：「舉人是月宮裡

由此詩第三句的「重興」推測，可知是「六合吟社」¹⁷復社後之第一期，因此詩標註「六合吟社」第一期之作，當時被評為第三名。韻腳「輪、銀、人」屬於「十一真韻」，喜悅之詩情洋溢，末以問句作收而興味高。因昔時「蟾宮折桂」指的是科舉及第，詩人此時已無科舉之事，故借此比作「徵詩獲選」較貼切。

(三) 詠竹

檨¹⁸谷琅玕¹⁹簇作堆，彬彬²⁰勁節²¹伴松梅；虛心²²不愧稱君子，月引清風卻暑來。

此詩為「六合吟社」第一屆第七期（五十九年）之作，當時被評為第二名。韻腳「堆、梅、來」屬「十灰韻」。全詩非平鋪直敘，有義理的表現，也有氣氛的烘托，所寫竹之君子形象，也極易喚起讀者的欣賞與共鳴。首句點出竹之出生地及其生長方式，竹性多愛叢生²³，是聚集、圍繞生長的，第二句和松、梅並舉，並點出另一特性「勁節」；第三句將竹擬人化為人，和梅、松別譽為「歲寒三友」，又符合通稱花卉「四君子」之一，以其有隆起

管的，祇要吳剛老爹修桂樹的玉斧砍下一枝半枝，肯賜給我們爺，我們爺就可以中舉，名叫蟾宮折桂。」又因寫此詩時早已無科舉，故此宜指徵詩之奪魁名次而言。

¹⁷筆者曾推測此詩社成立時間約為民國十五、六年左右。據〈六堆詩文社初探〉，發表於美和技術學院第三屆客家學術研討會，2004、10、9。

¹⁸一種松栝之類的樹木。《玉篇·木部》：「檨，松栝也。」

¹⁹喻美竹。唐·元稹〈種竹詩〉：「可憐亭亭幹，一一青琅玕。」亦作「瑯玕」。

²⁰各種不同事物配合適當的樣子。《論語·雍也》：「質勝文則野，文勝質則史，文質彬彬，然後君子。」南朝梁·劉勰《文心雕龍·史傳》：「其十志該富，讚序弘麗，儒雅彬彬，信有遺味。」亦作「斌斌」。又常與君子連用，則是文質兼備的人。《文選》曹丕〈與吳質書〉：「而偉長獨懷文抱質，恬淡寡欲，有箕山之志，可謂彬彬君子者矣。」

²¹不屈的節操。唐·李嶠〈松詩〉：「歲寒終不改，勁節幸君知。」唐·駱賓王〈浮槎詩〉：「真心凌晚桂，勁節掩寒松。」

²²謙退容物，心不自滿。《莊子·漁父》：「無所得聞至教，敢不虛心。」

²³台灣生長之竹種，大致分為地下莖單桿「散生竹」及合軸「叢生竹」兩類。「叢生竹」是竹類植物的一個大類，「散生竹」其地下莖橫而長，較能耐寒，如：桂竹、孟宗竹、人面竹、墨竹、四方竹、唐竹等；另一類為「叢生竹」，其地下莖連接合軸成密集團狀並聚集成叢的成長，如：刺竹、麻竹、長枝竹、綠竹等。

之節，節間中空而標榜君子的清高品德，末句用「清風」有雙關之意，除了自然清風襲來可消暑外，也隱含有清高堅貞的人格操守之意。

由此可聯想一些相關「竹」²⁴之名句，如晉·王子猷寄住別人家幾天就愛種竹，並說：「何可一日無此君？」²⁵而南朝梁·劉孝先〈竹詩〉亦載：「竹生空野外，梢雲聳百尋；無人賞高節，徒自抱貞心。恥染湘妃淚，羞入上宮琴，誰能製長笛，當為吐龍吟。」唐·白居易說：「竹本固，竹性直，竹心空，竹節貞。」²⁶宋·蘇軾說：「無竹令人俗。」²⁷南宋·岳珂〈詠小園雙竹〉：「卻羨此君猶特立，虛心直道不孤生。」明·朱元璋〈詠雪竹〉說：「雪壓竹枝低，雖低不著泥；明朝紅日出，依舊與雲齊。」而愛竹、格竹的王陽明也曾說：「中虛而能靜，內通而能容。」清·鄭板橋〈詠竹石〉說：「咬定青山不放鬆，立根原在破巖中；千磨萬擊還堅勁，任爾東西南

²⁴竹雖中空，但有節而風雨不折，凡提起節操者，都引竹以為比喻，所以，因為竹有「虛心有節」、「碧玉琅玕不受塵」等美譽；另就宗教的層次而言，竹子亦佔有重要地位，因為它是平安吉祥的象徵，兼具清淨的功能。竹子四季形狀不變，枝幹碧玉剔透，葉子郁綠滴翠，受到文人雅士的喜愛，故和梅、蘭、菊並列為四君子；此外它也是歲寒三友（松、竹、梅）與三清（梅、竹、水仙）的一員。其花語是：虛心、君子、高風亮節、平安、避邪、節節高升。如今人多能認同將竹子比擬為君子的諸多特點，例如正直、虛心、有節，如竹中空代表「虛心」。有節代表「有操守」、「勁節」。挺拔代表「有風骨、瀟灑脫俗」等，遺憾的是很少有人彰顯它喜愛「叢生」的特性。此詩就注意並表彰此特性，中國人學習竹子的優點，唯「不孤生」這一點沒學好，在合群、團結、合作上發揮不足。因為在《論語·里仁》孔子便曾道出：「德不孤必有鄰」之語；他如《易經·繫辭上》亦載：「方以類聚，物以群分。」而《乾·文言》說：「同聲相應，同氣相求。」如今社會需主動聚集君子，尋求合作，團結成為沛然莫之能禦的團體。便能敬業與樂群，勿成為一位孤獨的君子。

²⁵王子猷嘗行過吳中，見一士大夫家，極有好竹；主已知子猷當往，乃灑掃施設，在聽事坐相待。王肩輿徑造竹下，諷嘯良久，主已失望，猶冀還當通；遂直欲出門，主人大不堪，便令左右閉門不聽出。王更以此賞主人，乃留坐，盡歡而去。（《世說新語·簡傲》第十六則）

²⁶此四句說明竹之深根不拔，直道而行，抱虛學道，砥礪堅貞。

²⁷〈於潛僧綠筠軒〉「可使食無肉，不可使居無竹。無肉令人瘦，無竹令人俗。」

北風。」²⁸清·汪沆〈詠竹詩〉有謂：「簞箒²⁹谷口散紛紛，日暮天寒憐此君。莫笑壓來頭著地，撥開依舊勢凌雲。」³⁰等，可證「竹」為歷來文士喜愛之程度，各有不同的啟示作用，如讚美竹之堅定頑強，也隱寓作者風骨的剛勁、不屈不撓的精神。

(四) 春遊

花枝嫋嫋柳絲抽，挈酒攜柑³¹緩步遊；氣淑³²山河添錦繡，陽和³³草木轉香柔。

東風³⁴拂面襟懷爽，³⁵南國逢春景色幽；十里晴暉塵世外，紛華雲物³⁶不勝收。

此詩之韻腳字「抽、遊、柔、幽、收」屬於「十一尤韻」，詩情豪爽。此為春遊的寫景詩，通過春色之美及春遊興味，將花、草、風、晴暉³⁷等景

²⁸又如「風中雨中有聲，日中月中有影，詩中酒中有情，閒中悶中有伴」。他題〈竹石畫〉詩：「咬定青山不放鬆，立根原在破巖中。千磨萬擊還堅勁，任爾東西南北風。」此深得竹石精神之作。

²⁹一種肌薄而節長的竹子，為竹中最大的一種。《幼學瓊林》卷四〈花木類〉：「簞箒，竹之別號。」

³⁰此強調風雪欺壓得頭著泥地，一旦撥開壓力，它依舊氣勢凌雲，兼備能屈能伸的彈性。

³¹二蜜柑和一斗酒，為遊春時所攜帶的酒食。後泛指遊春。唐·馮贇《雲仙雜記》卷二〈俗耳鍼砭詩腸鼓吹〉：「戴顓春攜雙柑斗酒，人問何之，曰：『聽黃鸝聲，此俗耳鍼砭，詩腸鼓吹，汝知之乎？』」

³²如陳子昂〈晦日宴高氏林亭〉有：「於時律窮太簇，氣淑中京。山河春而齊景華，城闕麗而年光滿。淹留自樂，玩花鳥以忘歸。」（節錄）

³³溫暖和暢的春氣。後周·庾信〈移虜留使文〉：「陽和既動，澤漸萬邦。」漢·蔡琰〈胡笳十八拍〉：「東風應律兮暖氣多，知是漢家天子兮布陽和。」

³⁴春風。《禮記·月令》：「東風解，蟄蟲始振，魚上冰，獺祭魚，鴻鴈來。」

³⁵此泛指南方。唐·王維〈相思詩〉：「紅豆生南國，春來發幾枝？」

³⁶日旁雲氣的色彩。古代據以辨吉凶水旱。《左傳》〈僖公五年〉：「凡分、至、啟、閉，必書雲物，為備故也。」金·劉著〈至日詩〉：「心折靈臺候雲物，眼看東海變桑田。」一作景物。唐·趙嘏〈長安晚秋詩〉：「雲物淒涼拂曙流，漢家宮闕動高秋。」

³⁷日光。如：「春暉」、「斜暉」、「落日餘暉」。《文選》王粲〈公讌詩〉「涼風撤蒸暑，清雲卻雲暉。」宋·陸游〈晚步湖上詩〉：「雲薄漏春暉，湖空弄夕霏。」；亦作動詞，如照耀、輝映。《文選》王融〈三月三日曲水詩序〉：「雲潤星暉，風揚月至。」南朝梁·元帝〈與蕭挹書〉：「惟昆與季，文藻相暉。」

象，表現春的生命，也描繪出春遊之所見所感，語言簡潔平易、純樸自然，溫馨中亦不脫圓轉流暢。因是七言律詩，頷聯、頸聯對仗工，具壯麗風格。此詩為「六合吟社」第一屆第五期之作（五十九年），當時被評為右第六、左十三名。歷來有「選詩如選色」³⁸之說，端賴詞宗喜好而定，故就以此詩為例，透露出左右詞宗評定名次不同之喜好。

（五）遊塔山

興意淋漓到塔山，消除俗慮洗塵寧；歡花緩步花猶笑，聽鳥歌聲鳥自閒。

屹立高峰沖宇宙，林中古木插雲間；言旋只為車行急，莫待重來兩鬢斑。

此詩景情交融，頷聯是今日遊「塔山」³⁹時緩慢悠閒步調的呈現，遙想未來而映襯出末聯之「車行急」、「兩鬢斑」，可知詩人「惜時」情感強烈。此詩韻腳「山、閒、間、斑」屬於「十五刪韻」，「寧」屬「九青韻」，但若就客家話目前的通用拼音來看，此五字分別為 *sán*、*hán*、*gién*、*bán*、*nén*，仍可通押。如就此詩形式而論，試作其結構分析如下：

- | | | |
|----|--------|-------------------|
| { | 敘： | 因：「興意」一句 |
| | | 果：「消除」一句 |
| | 動： | 「歡花」二句，聽覺 |
| | | 靜：大：「屹立」一句，視覺（仰視） |
| | | 小：「林中」一句 |
| 論： | 「莫待」一句 | |

此詩之頷聯之對仗句用擬人法，突顯「物」與「人」間皆自得其樂之情，而頸聯更有層遞之效，視野由平地而高峰而古木等，其中「屹立」句描

³⁸「題箋一樣妙安排，孰更深思得句佳；儘道選詩如選女，情多方易動人懷」（劉夢竹）《古今分韻詩選·九佳》

³⁹塔山，海拔2449M，一等三角點，為奇萊東稜名山。山勢巍峨險峻，聳拔於太魯閣群山之中。北面隔立霧溪與三角錐山相犄對峙，深崖千仞，自山頂直落兩千餘公尺，在崖腳處形成太魯閣峽谷內，燕子口至九曲洞間的壯麗深峽景觀，為東部一等名峰中，攀登較為困難，少有人登臨者。

寫到「峰」，是屬於遠視中之大景，而「林中」句描寫「木」，則屬於遠視中之小景，此為靜態描寫「塔山」，可謂富含沉實穩重之寧靜氣象。

(六) 台灣東遊

少年思戀渡東遊，轉眼光陰幾十秋；憶昔當年民俗異，於今文化一同流。

天險長途到澳城，山林僻地有歌聲；太平洋上無邊景，回首鄉關已萬程。

此詩韻腳「遊、秋、流」屬於「十一尤韻」，而「聲、程」屬於「八庚韻」，但若就客家話目前的通用拼音來看，此五字分別為 *yiú*、*ciú*、*liú*、*sáng*、*cang*，故不論就普通話或客家話唸都不能通押，故筆者在此推敲：此非一首律詩，而是兩首絕句。因為若一首律詩的話，不僅雙數句未押韻，領頸兩聯也未對仗，故明顯非詩人之誤，而是雜誌在引錄詩作時未區分及標示。故一詩宜作兩詩如下：

(一) 少年思戀渡東遊，轉眼光陰幾十秋；憶昔當年民俗異，於今文化一同流。

(二) 天險長途到澳城，山林僻地有歌聲；太平洋上無邊景，回首鄉關已萬程。

此詩為「時空分設」的描寫手法。句式仍是四、三節奏，平仄有合粘、對，全篇語言清麗，呈現淡遠風格。由第一首一二句透露詩人對旅遊之熱愛，而三四句及第二首之一二句，可體會出平地與東部原住民之文化交流與歡樂，末亦以時空作收，有前後呼應之效。故此二首詩來論其形式之結構分析，分別如下：

時：	〔	昔：「少年」一句、「憶昔」一句	
		今：「轉眼」一句、「於今」一句	
空：	〔	實：	人：「天險」一句
			事：「山林」一句
	虛：	因：「太平」一句	
		果：「回首」一句	

綜上分析，故此一詩分為二詩後，可知第一首是就時間描寫台灣東部情景，第二首是就空間來寫此情此景，各具熱和力的寫作特色。

四、小結

此七首詩不論寫景或詠物，皆能將景語和情語或理語交溶，歷來解詩即不易，如《春秋繁露·竹林》曰：「詩無達詁」，《說苑·奉使》引《傳》亦云：「詩無通故」。詩之「義」多不顯露，故多非一眼即曉；然詩之義亦不游移，非隨人異解。如何掌握其真意？端賴詩者、讀者在作品之經營上。總之，多數作品有多義性。同一詩作的賞析，可以從不同角度進行。綜上分析，可見劉登雲平日忙於醫藥之餘，旅遊及寫詩是一大興趣，詩中鍊字用語佳，由多典故可知是用心於詩書之士，若就語言風格而論，如詩作中有襲用套語外，也有用新語，如上引第四例〈春遊〉將草木用「香柔」描寫，將沐浴在春天的草木，也染有美好之味覺、觸覺，可謂善於觀察。

誌謝：本文之撰寫，曾訪問詩人之長子劉曜東、三女劉清荷、次媳利梅香、孫劉誌文等，特於此致謝！（脫稿於95.4.20，96.1.10增入照片）



圖1：左起第二位為劉登雲先生，第一位為次子劉曜濱先生（劉登雲孫劉誌文提供照片）



圖2：結婚照中左起第七人，抱著一個小孩者即為劉登雲先生（劉登雲孫劉誌文提供照片）

五、參考文獻

1. 《六堆》第三集 1978
2. 邱春美 <六堆詩文社初探> 美和技術學院第三屆客家學術研討會 2004
3. 李慶彬編 「六合吟社」徵詩揭曉 1966 自編 (未發行)
4. 仇小屏 古典詩詞時空設計之研究 國立台灣師範國文博士論文 2000
5. 黃永武 中國詩學：設計篇 巨流圖書 1977
6. 邱春美 六堆客家古典文學研究 輔仁大學中文所博士論文 2005 (文津出版社2007)

六堆鄉賢鍾健堂及其作品初探

/ 邱春美 *

一、前言

本文擬以六堆地區（內埔鄉）的名人鍾健堂先生為例作一初步探討。

筆者在從事「重修六堆鄉土志」編撰的過程中，承蒙鍾健堂之孫鍾秉光¹先生提供了部分難得的影印手稿，從中可見鍾健堂的一些古典詩，如〈台灣光復島民痛定思痛歷史長歌〉、〈過中壇懷人感事七絕六首〉等，也有文章，如〈謹祝民聲報開業〉或誄文等，也有與人往來的書信，如他寫給人的信有〈與魏子華書〉、〈第一期與詒洪書〉，也有丘琮²、劉友讚等人寫給他的信，其他如〈內埔郵電局聯〉等內容；另外，昔時鍾壬壽先生編的《六堆鄉土志》，或者其他人的詩文集中散見一些其作品與事蹟，凡此皆值得進一步整理和分析。筆者更願此文有拋磚引玉之功能，鄉賢可蒐集提供文獻，讓世人對客家文學發展有周全的認識與研究。

本文試圖研究其生平與詩文作品，以了解其人對時人及後人之影響面，並探討其作品之思想、題材、創作方法等，希冀對客家文學的不足有增補之效果。

二、人物梗概

鍾健堂（1878--1947）原名崑益，號應乾、簡堂、健堂，屏東內埔鄉

* 邱春美，現任大仁科技大學通識教育中心兼客家研究中心主任。

¹ 鍾秉光，鍾健堂之孫，民國23年生，師大畢業，美和技術學院退休。他揭櫫實業富國富民之宗旨，與曾秀氣同為開風氣之先，著有「愛得爾的故事」及譯作「賺錢的技術探討」（原名如何賺錢），尤受讀者歡迎，其他譯著頗多。

² 當時留學於東京帝大工學部，即台灣抗日先賢丘逢甲之子「丘念台」。

人。生於明治十一年，卒於民國三十六年，享年69歲。

鍾健堂聰明好學，是前清庠生劉植庭³的學生，他幼有大志，惜生不逢時，只得隱居鄉下，作育英才。譬如有劉兼善⁴、劉詒洪、林炳榮⁵、劉友讚、鍾桂蘭⁶等幼時受業於鍾健堂，且多具同仇敵愾、復國報國之志。當時上下庄提到他的名字，幾是無人不知。除經營中藥店、田產外，還設塾講授漢文。講書時旁徵博引，聽者心折。鍾氏和鍾恭信⁷、林惠生⁸三人，被時人尊稱為「內埔三博士」，乃因三位皆學識淵厚，人品高潔，除研讀漢文外也吸收新知，是新舊合璧之學者，而他更是風趣之人。

其人多才多藝，除工於詩文對聯外，尤其一手好字令人激賞，對於金石雕刻和繪畫也都造詣頗深。當時遠近寺廟宗祠對聯或題字多出其手，相信一些舊家，今日仍能尋到他的手筆、文字。子昌榮，號伯岐，早歲留學日本，好學而有膽識，其後經營海通行於香港，至二次世界大戰中，不幸罹病逝於

³可詳參六堆文教基金會出版《六堆客家社會文化發展與變遷之研究》系列中的第十一篇《人物篇》頁64。劉植庭，名晉奎，清末由原鄉嘉應州白渡堡鳳嶺來台講學，居內埔，設館授徒，六堆名人如鍾健堂、劉發興、林朝宗、林吉生、鍾恭信、鍾幹郎、余阿崑等多人，多為入門弟子，振興六堆門風，厥功甚偉。

⁴同注3，頁74。劉兼善，字達麟，內埔鄉人。劉氏在民國十六年被派為廣東蕉嶺縣縣長，亦為台胞在祖國擔任縣長的第一人。抗戰台灣參議會成立被選為第一屆省參議員兼台灣大學法學院教授及訓導長工作。民國36年台灣省政府成立擔任第一屆省府委員，二、三屆連任共七年。民國49年擔任六年考試委員，其間多次擔任典試委員長。之後被認命為國大代表直到去世。

⁵同注3，頁72。林蔚，諱炳榮。是台灣抗日烈士林德慶獨子。大政八年就讀日本明治大學政經科。參與「東寧學會」和丘琮、劉展平、鍾桂蘭、劉友讚、劉兼善、李秉東等密談將來發動台灣革命，使台灣脫離日本統治。他被日警押往東港刑事監獄關了二年。台灣光復後，出任教育廳督學。「二二八事件」時，他庇護多人，民國36年接受中央「忠誠愛國」匾額表揚。

⁶同注3，頁71。鍾桂蘭又名鍾元。曾組織「粵僑香蕉造辦公司」，是一位非常受肯定的實業家。先生富有民族思想，曾倡議捐款給廣東省創立「嘉應大學」，抗戰後，歷任中國國民黨中央直屬台灣執行委員會先遣工作隊黨務隊長、中國國民黨省黨部代科長、內埔鄉第一屆鄉民代表會主席、高雄縣參議會參議員等職。

⁷同注3，頁67。鍾恭信先生是內埔望族鍾晉郎二的堂弟，自幼攻讀漢學多年，造詣頗深，且精通日語。其人溫厚篤實、德望清高，注重教育，長男鍾鳳鈞，台北帝國大學畢業，次男鍾德鈞，台北帝國大學法政科畢業，曾任推事、庭長。任內埔庄協議會員多年，促進庄內產業開發、文化提升等多所貢獻。

⁸同注3，頁68。林朝宗先生是前清秀才林際春之子。歷任保正、老東勢共同苗代組合長、內埔庄協議會員等職。

客地。長孫是景濂、另如秉光，早年曾協助鍾壬壽先生創辦實業世界雜誌等，對六堆貢獻更是功不可沒⁹；又有虎雲，台大動物系畢業，留校任教，專研魚病，先後獲美國喬治亞大學碩士學位和東京獸醫科大學獸醫學博士。

三、作品研究

由目前所見的鍾健堂作品可知，詩文中不乏個人情志的抒發、對社會的種種關懷、對民族的傷痛等情感流露，吾人可從中探索鍾健堂的思想與意義解析，甚或藝術特徵的闡釋，期能對作品有一鳥瞰和分析。

（一）詩歌舉隅與分析

<讀嗚呼忠義亭有感即遇懷古>¹⁰

台灣雄峙踞東洋 天生險阻巖封疆 卓哉鄭氏知跨據 閩粵族隨闢洪荒
覺羅定鼎坐燕京 金甌一統邊徼平 無端漳民朱一貴¹¹ 揭竿欲效獐獅鳴
篝火狂兒合百醜 不學無術胡可久 日事兇屠肆祝融 惹起團防多敵手
我粵先民李直三¹² 經綸器量韜略諳 文武領袖侯觀德¹³ 建設六堆戎幕參
李為總理侯軍師 聯絡梅潮一氣支 逸馬先鋒劉庚撫 飛熊¹⁴脫兔颯英姿

⁹參考鍾壬壽編的《六堆鄉土誌》頁121、208--209、244、647，長青出版社，1999年翻印。

¹⁰見《嗚呼忠義亭》頁7，松崎仁三郎編，穎川堂發行，1989年重印。

¹¹藍鼎元《平臺紀略》台灣文獻叢刊第14種，頁20。有關朱一貴事件的起末紀實，提到「殺賊兵即迫入水死者數萬計，屍骸狼藉溪沙澗。」

¹²同注3，頁17。提到李直三「竹田庄二崙人……幼年好學不倦，精通四書五經，並學會防身武藝，為沉默寡言，思慮周密，是位言行一致的仁人君子。從事私塾教育，成為地方士紳，領導群倫。」朱一貴作亂，大家公推他為大總理，侯觀德為總參謀。

¹³同注3，頁54。提到侯觀德「第一屆六堆民兵的軍師侯公觀德先生為新北勢庄（內埔鄉豐田村）人，……丰貌魁偉，沉勇果斷，……因他在原鄉參加過戰事，有臨陣經驗。如將義民兵分前後左右中及先鋒共六營之外，加設巡查營，就可見他的組織能力。……他又能率先向敵，部屬不敢怠慢，所以每戰必勝。」

¹⁴同注3，頁94。提到賴熊飛「第四屆六堆大總理賴熊飛公是佳冬出身的武舉人。……，鍾麟江、劉繩祖二人擔任副總理，……善使大刀，治軍嚴威，……賴、鍾兩公獲得五品花翎的殊榮。」

田賦出兵藏舊誌 蕭規曹守干城寄 歷盡有清矢志貞 義民榮民播朝市
 從來衝鋒同破竹 敵眾聞風先懾伏 食毛踐土樂捐軀 褒賞筌忘無世祿
 惜哉文人戀青紫 醉生不懂義民史 遂令拳旗鐵血倫 姓名埋沒荒煙裡
 內埔校長松崎君 新朝人物素多文 傷心一代勤王錄 無名英雄渺不聞
 奮與鍾君搜塵封¹⁵ 鱗爪兼收紀篋中 文獻通考雖寥落 體制居然太史公
 滄桑世態急如梭 我入殘亭感慨多 俯仰銅駝和石馬 會當何日洗苔莎

鍾健堂對於保土殉身的義民，既為敬佩又感慨。敬佩的是義民的奮勇捐軀，感慨的是忠義亭的殘破和英勇事蹟的被遺忘。他認為當時的危機出現時：亭的毀壞和事蹟的杳不可聞，幸虧有鍾幹郎君的蒐集鱗爪資料，彙編功勞之苦，他將其地位拉抬到與司馬遷同功。而當詩人親臨殘亭、憑弔義民時，湧現何時才得將殘亭煥然一新的心聲？

<忠義祠有感>（原作未定題，此為筆者所用之題）

當年戎馬共扶危 外作干城外作籬 廟貌依稀空夕照 凋殘誰念舊功碑
 平 仄（對） 仄 平（黏） 仄 平（對） 平 仄

又一首¹⁶

舊廟荒頽勢轉危 營巢樑燕過冬籬 傷心偏落賢良淚 試問誰能赴臥碑
 仄 平（對） 平 仄（黏） 平 仄（對） 仄 平

此二首詩就形式而言，用的韻腳字同為籬、碑，二首的雙數句已押韻，而且七言的第二、四字，平仄上也有黏有對，未失黏失對；內容所述，是鍾健堂對於忠義祠的荒頽殘破，真誠的為這些英靈掬把傷心淚。

<送林炳榮先生之日本>

念載填胸怒氣橫 無端忽起故人情 伍員去國誰同憤 楚水吳山自送迎
 仄 平（拗救）

¹⁵鍾幹郎出版《嗚呼忠義亭》（以日人松崎氏之名）一書。其人介紹，可參考同注3之頁69。

¹⁶同注9，頁121，長青出版社，1999年翻印。

此詩第三句的第三字用仄聲，便犯「孤平」，而在第五字用平聲，便是屬於本句自救。這種拗句的補救辦法，即為「拗救」。

林炳榮先生之父林德慶，是抗日勇士。而在光緒24年（1898），日本總督公告全台，下令徵收家稅時，群情激憤，他便趁機起事，後來日軍大規模搜捕無辜，他和林杞春不忍鄉人受累，毅然挺身直入內埔日本憲兵屯所自首，遂遇害於內埔南郊。殉難時，年僅27歲。¹⁷他六歲目睹其父殉難的悲壯慘烈，就痛恨日寇入骨，心中早立「報父仇、雪國恥」的大志。所以詩人將林炳榮離開台灣去日本，比作伍員奔吳，立志為父親伍奢和兄伍尚報仇的事，相提並論。民國34年，台灣光復後，民國36年行政院特頒林德慶「忠勇成仁」匾額¹⁸，頒林炳榮「忠誠愛國」匾額，褒揚其忠勇不屈，並祀奉於忠義祠，以慰忠魂。

〈和東海君師三首〉¹⁹

數年相聚忽相離 南浦情如柳絮絲 愧我長亭無別贈 勸君莫負後生時
傷心禹甸草離離 大息誰人實亂絲 愧我無才慚祖遜 頌君有志步揚時
劍橫秋水終鳴原 龍到春熙不困池 偏是地靈累毓秀 祖繩神駿自多奇

此三首詩運用不少典故，譬如「南浦」，典自《楚辭》中的屈原〈九歌·河伯〉「子交手兮東行，送美人兮南浦。」後來泛指送別的地方；又「禹甸」一詞也出自《詩經》中的〈小雅·信南山〉「信彼南山，維禹甸之。」後稱中國九州之地為禹甸；而「祖遜」事更在《晉書》、《史記》等書中有載。此組詩主旨，第一首是提及二人聚散依依之情；次首是透過祖遜事來頌揚老師的志氣；第三首是讚美其器宇靈動，必有大展長才之時。

〈過中壇懷人感事七絕六首〉²⁰

¹⁷參考同注3，頁67。

¹⁸參考《重修屏東縣誌》卷六〈人物志〉頁5「林炳榮傳」。

¹⁹同注16，頁254。

²⁰參考鍾健堂毛筆寫的手稿影本。

首

質本芙蓉及第花 當年錯種野狐家 誰憐價重連城璧 恨染狂童一點瑕

次

路過中壇下竹圍 徘徊杞柳訪湘妃 旁人遙指平疇末 除草菸場尚未歸

三

風塵跋涉為相思 睹面無緣轉悔癡 婉托鄰居村少婦 煩將委曲代通知

四

伯勞飛燕各西東 搖曳征途落日紅 泛此渙人歸棹後 桃源迷望白雲中

五

人生倫道最為先 笑煞痴妮認識偏 寄語賢明休固執 當行權處應行權

六

數首新詩寓意多 郵呈粧閣細吟哦 攤箋莫笑無佳句 須恤春心一片婆

以上七絕六首詩，因為運用意象而具有含蓄美、朦朧美。其中所暗示的旨趣，有可能是另含深層意蘊的女性書寫，也可能僅是一般的懷人感事。詩中有「芙蓉」、「連城璧」、「杞柳」、「湘妃」、「伯勞」等形象，也有實景實地「中壇」、「竹圍」、「菸場」等，確實指出右堆美濃的地名和農業經濟物菸草。故而不論是情語、景語、事語、理語等，皆為詩人美感的表現。

<台灣光復島民痛定思痛歷史長歌>²¹

吾儕累世住台灣 四面雄奇大海環 擁閩浙 障潮汕 金湯百二古秦般
歲甲午 中東戰詔頒 龍旗倒捲齊奔北 一品頭銜入馬關 講和好 擔
賠贖 索要塞不敢慳 勝地名區供壑慾 虜廷輕割棄如管 計陷溺 悠
悠乙未乙酉間 哀悼神明淪異族 輿圖黃色變朱顏 行虐政 禁謗訕
罪疑似 逞橫蠻 膏血吸空終骨髓 假仁假義默售姦 分母屬 畫兩班
別貴賤 不相攀 姓名漢字同遭劫 滿紙和文歎舌刊 彼輩陶然吹鳳
管 這邊飲泣比鴉鬢 欲奮飛 恨翼孱 籠中鸚鵡檻中猿 五十餘年為

²¹ 同注20。

牛馬 忍氣吞聲淚暗潛 阿阿阿 天幸群英生祖國 維摩悲智抱痾鯨
撫膺錦繡多拋外 合浦明珠誓奪還 整旗鼓 掃兇頑 冒萬險 不撓彎
鈕佩青缸甲冑擐 眾竅峩然迎刃解 躊躇滿志握刀鏢 回憶出征終奏凱
春秋九次歷塵寰 今光復 恥辱刪 我們兄弟莫偷閒 矢勤矢勇 必忠
必信 宜隨中正繼 中山 勿負三民創業艱 吁嗟乎 我們兄弟 矢勤
矢勇 必信必忠 宜隨中正繼 中山 勿負三民創業艱

由此詩可見，作者對台灣易幟之傷痛，已下痛定思痛之決心，對日據時期五十餘年的牛馬生活，忠實描繪這段歷史外，迎向未來的心態尤其要堅定，今日光復後，宜記取創傷與教訓，更該「矢勤矢勇」，不忘艱難與屈辱。詩歌中對李鴻章喪權辱國、草菅人命的行為譴責外，也將台灣淪陷後的哀悽無奈生活，比作鴉鬢，欲飛而翼孱，猶似「籠鳥檻猿」，無半點自由而任人宰割。詩人悲憤交雜之餘，在今日光復苦盡甘來之際，吶喊和鼓吹國人勿忘艱辛。

（二）文章舉隅與分析

文章如〈後堆勇將鍾潮江軼事〉²²，其中對鍾潮江的智謀和武略，描寫得十分生動有趣，鍾潮江之神勇就如蛟龍般變化莫測。茲摘要如下：

潮江急以鉤鎌禦之。敵所挽搪、牌、立被搭住。彼此舉持；鷹視懈隙。潮江性起計出，故意把鉤鎌略鬆，偽示破綻。敵果猛然劈來。潮江將身扭側敵刀掬空，急掣回，圖再擊。潮江迅疾趁勢擒之。……水三（即潮江乳名）勿作劇。汝今雖死，吾當力懇總理延僧超渡。潮江大聲曰：汝以為冬如鬼手馨耶？速開戶，試來一握。蒙師逡巡啟納，見他衣滿血跡。……鏖戰間，族弟成江忽然被流彈傷足不能起。潮江不忍棄去，急將自己之盾背負，右手提刀、左手挈成江共走。敵隨後追躡。成江曰：事急矣，兄不可兩誤，遺弟與敵可也。潮將厲聲曰：弟但放心，吾誓相救。回視背後追敵將近，潮江乃令成江蹣跚前行。遂復翻身，舞甲鐵搪

²²同注9，頁208。

牌，揮斷石鋼刀，力斬來敵，餘駭卻。乃復回與成江共逃。至決埤處湍流猶洶。成江趨赴河畔。潮江曰：弟坐搪牌之上，吾當曳渡。遂扶成江登之。已跳入波中，奮勇而涉。至深處，半身出水，兩足如魚鱗鳧蹠，梭動跳躍，排浪衝濤。須臾洄過。敵見膽落。竟救成江而歸。……

所謂「軼事」是事不見於史傳。而相關鍾潮江的事蹟幸得同鄉鍾健堂紀錄下來，又以生動傳神之筆載錄，更襯托出主角的勇猛善戰，用筆精練雅潔，當中的「汝以為冬如鬼手髻耶？速開戶，試來一握」便十分鮮明有趣，將其英勇喻作「武穆人」、也將其泳技比喻成「魚鱗鳧蹠」等，非常貼切。

〈謹祝 民聲報開業〉²³

報之有名，由來已久矣。其取義亦多矣，而其勢力之雄飛於世界者，且更偉大矣。蓋報章定名之義，除循政府之趨向為官報者以外，其餘欲教育之致遠者，則有學報。為農業之擴張者，則有農報。他如或工或商，名雖不同，要不離其內容之宗旨者近是。然兼收並蓄，究不及民聲之為總包舉也。夫民下挾聲以命名，其聲無異夏聲，夏聲能大響超巨雷之鳴，聞者當然震動。聲□冠民以定義，其民即為公民，又隱寓不平則鳴，代司喉舌之意。今即以二字名報，取義可謂甚精，台灣舊日報章，味同嚼蠟，間有時放曙光，如民報之價值者，偶然言論過激，即被日人剪削，甚至割裂多欄，儼如荊公所謂斷爛朝報，豈非令人鬱悶。現在台灣光復，正心聲自由之時，忽遇有好民所好，惡民所惡者，挺生其間。不誠為吾等所歡迎者乎？茲值哇哇墜地之始，正是一鳴驚人之時，睹彩雲知橫空，祥符豐沛，聞異鄉之滿室，瑞比夾營。余不禁執誠頂祝曰：企望該報如君子之自強不息，行看該報如大河之砥柱中流。

由於鍾健堂對報紙的不滿，認為台灣舊日報章，感覺是味同嚼蠟，雖然偶爾可以見到綻放的零星曙光，但是，現在台灣已經光復，正是百姓心聲可以自由吐露的時候，所以作者期盼報紙的功能得以發揮，能寫眾人難以名狀的心情，能夠製造「隱寓不平則鳴，代司喉舌之意」的效果。

²³ 同注20。

又有〈祖母寫真記〉²⁴，善於運用結構、情節的搭配，將祖母的外貌和精神都如實寫來，人物刻畫得栩栩如生，真摯動人，最終始得拍照留念。茲列舉出文中所言祖母的三苦：

遐思 祖母於幼年時代也，啜薯湯，採野菜過飧，冬夜股栗，草被禦寒，此貧困之苦，人所難堪者也。祖母則怡怡也。二十歲于歸吾祖僅四年，痛哉吾祖逝矣！斯時也，吾 父纔數齡耳，俯仰無資，僅遺一道安藥舖而已。幸 祖母志氣豪邁，外顧生理，內育孤兒，數十載戴月披星，不辭困瘁，果然事成於勤，效於儉，田園二甲則禾有餘，家屋亦兩間直進，雖謂此渺小之項，質於世之富者固屬泰山丘垤之爭，然吾 父與共沐乎？深思不敢忘者，實既天地無窮矣，此其中年時勞心勞力之苦，或猶謂成家之念堅，雖苦亦不自覺其苦也，況志為氣之帥也，志立則氣不餒焉。總之猶未至乎其極也。最後罹疾病之苦，委頓床第，纏綿七年，坐臥維艱，終毋寧晷，雖疊經名醫診視，迄無少效，斯誠為最苦者矣。

據悉：鍾健堂的祖母十分勤奮，是客家婦女的傳統典範：「十六世祖喜魁公，不幸早亡，十六世祖妣吳大孺人，潭頭人，持家育孤，時族中有欺其寡婦幼子，覬覦家產者，吳大孺人乃連絡族中長輩，揭露其奸，痛斥於眾，遂無敢欺者。吳大孺人夙興夜寐，白日耕種理家，晚間打製布鞋、繡花，略有積蓄則購置田產，終有數甲之地。其收租收帳，凌晨即起，至他庄每每雞猶未啼，及叩門催租，則責之曰：『如是懶怠，不知勤奮吃苦，如何能還帳付租！』其勤操如此，遂傳揚遐邇。」²⁵

由其作品可以反思新一代，嗅出部分社會變遷、文化衝擊、價值觀等的改變，譬如當時人民純樸厚實、誠懇勤勉的品性，如今已被腐蝕了，幾成「無根的虛浮民族」，誠為一大危機。

²⁴見於六堆文教基金會出版《六堆客家社會文化發展與變遷之研究》系列中的《藝文篇》頁155。

²⁵參考鍾壬壽的《六堆鄉土志》第十二篇〈鄉友錄〉頁647。

四、結語

作品與生活是要密切結合的，鍾健堂的作品是將生活中的感動，訴諸詩文中，其人格和作品也非割離的，而是合一的。吾人觀詩（文）知人，因為作品風格是作者個性的映現。綜觀以上研究，鍾健堂是一位風趣的人，由他生動地描寫〈後堆勇將鍾潮江軼事〉一文可證；他是孝順的人，由他真摯地描繪〈祖母寫真記〉一文可得；他是熱愛生命的人，由他懷念義民之奇勇、感傷亭祠之殘破、記取台灣光復之尊嚴、讚揚師友的高遠情志等，皆洋溢著頑強、樂觀的生命哲思。總之，他的作品語調是平正的、情感是纏綿的、志向是恢闊的、氣勢是慷慨的，其風格已兼具陰柔、陽剛之美。

目前所見文學作品中，未見其山水旅遊詩，亦未窺得詠物詩等此類題材的作品，實為一憾。此恐為身處紛擾的時代，動盪的社會環境中，不易從事此類創作，也或許重心多放在鄉土意識、悲憫情懷上，也可能由於作品保存不易等因素所致；另外，作者手稿之作，例如筆者在前言所述與他人往來的書信等，有不少因晚年身體不適，導致字跡潦亂而不易辨識，加上筆者對書法了解不多，此尚待假以時日，配合生平等再作進一步研究。

後堆的鍾健堂，是六堆歷史經驗的參與者及見證者之一。他的文學作品呈示的是活生生的歷史經驗，而非歷史想像（historical imagination），也非歷史情境（historical situation）。由於其人之真，其作品也扣人心弦。

²⁶ 文稿後（91.5.8）再訪鍾秉光教授，他說：曾記得祖父有寫過〈詠梅〉詩幾十首，今皆散失了；勉強發現有一首〈題摺扇〉，筆者僅錄於此「憶昔秋深話別時，荷風香送訂來期。今朝忽遇屏東市，依舊相攜不忍離。」其他詩不暇一一列舉。

雲的語言：抒情不止一種變貌— 從《青春腐蝕畫—李敏勇詩集》 試論李敏勇的書寫面向

/ 陳鴻逸 *

一、前言

李敏勇，屏東縣恆春鎮人，1947年出生，筆名：李溟、傅敏等。中興大學歷史系畢業，曾任高中教師、新聞記者及業務部門主管。曾主編《笠》詩刊，曾任「臺灣文藝」社長、「臺灣筆會」理事、會長，以及臺灣評論、臺灣文藝、文學臺灣、笠等雜誌的編輯委員，亦是「四七社」聯絡人¹。曾獲巫永福評論獎、吳濁流新詩獎，並於2007年榮獲第十一屆文學類國家文藝獎²等。李敏勇的作品，以詩、散文和評論為主，而詩作多發表於《笠》詩刊上。在1969年出版詩、散文合集《雲的語言》之後，又陸續出版《暗房》（1986年）³、《野生思考》（1990年）、《戒嚴風景》（1990年）以及

* 中興大學台灣文學研究所

¹ 「四七社」是由一群在1947年出生的朋友，於1991年所組成，更因為此一年為二二八事件發生的那一年，亦有人稱他們為「二二八亡魂」的再生。長期以來從事台灣文學創作的李敏勇，也是「四七社」的成員，他亦出生於1947年。他說，「1947」對於全世界來說，是一個重建的年代，第二次世界大戰終戰後的一切，百廢待舉，燃起重生的新希望，但是對於台灣來說，卻是歷經了一場「大屠殺」。李敏勇指出「四七社」的成立，是效法德國的「四七社」，他表示，當時德國集合了許多文學家共同組織此一社團，以文學對社會、政治提供批評，作為文明的反省，甚至對於重大事件發言，直到1967年才結束「四七社」，李敏勇表示，1967年之後，全世界也展開學生運動。因此李敏勇等人，包括文學界、藝術界、政界等人士皆相當喜歡德國「四七社」的運作模式，因此他們也自組了台灣的「四七社」。請參閱張娟芬，〈李敏勇：在本土文學界展現充沛活動力〉，《聯合報》，31版（1993.03.12）；李淑華，〈李敏勇譯詩追思二二八〉，《自立晚報》，3版（1998.03.01）。

² 林采韻，〈11屆國藝獎七得主突顯彈性主流〉，《中國時報》，A8版（2007.07.03）。

³ 請參閱趙天儀，〈從抒情趣味到形上思維的蛻變—論李敏勇的詩〉，《台灣現代詩鑑賞》（台中市：台中市文化局，1998），頁198。

《鎮魂歌》（1990年）、《傾斜的島》（1993年）、《心的奏鳴曲：李敏勇詩集》（1999年）、《青春腐蝕畫－李敏勇詩集（1968-1989）》（2004年）等詩集；其他尚有散文、評論集等。

在上述的幾本詩集和過去的研究分析中，其中可概分成幾個重要階段：在《雲的語言》初期，表現的是詩人對於內在思維的語言表現，也就是一種心靈結構的表現主義，其次以《暗房》和《野生思考》詩集為主要的轉折⁴，開始反思台灣社會的政治與經濟走向等問題，最後在《戒嚴風景》和《傾斜的島》等詩集中，開始走向現實和批判威權政治下的灰暗圖景，並開始對於台灣土地過去的歷史又再度有所省思。

因此，本文期望透過作者的詩選集《青春腐蝕畫－李敏勇詩集（1968-1989）》，重新詮釋詩人對於台灣歷史與文化的敘事論述，並藉以引介詩人70至80年代末期作品的書寫面向。然限於本文篇幅及詩人著作量廣深之故，本文只能暫以《青春腐蝕畫－李敏勇詩集（1968-1989）》中的作品發表時間為切割點，輔以台灣社會、文化及政經結構研究，對李敏勇詩作中的書寫表現與文化詮釋作進一步的探究，說明在台灣社會面臨到挑戰後，在政治的氛圍與社會變遷的結合下，開始面對台灣土地上的所發生的一切事件，以及活在這塊土地上的人們各自面臨到的「感覺結構」(structure of feeling)⁵的問題；其次，則是期望為建構屏東縣文學史的批判及研究等相關資料，做進一步的詮釋與賞析，並有個明晰的脈絡循進，並推演出李敏勇的書寫歷程。

⁴宋田水，〈一吟一誦見風雲－論李敏勇〉，《文學台灣》，16期（1995.10），頁249。

⁵這是英國文化研究大師雷蒙·威廉斯(Raymond Williams, 1921-1988)提出的重要觀念，他強調「感覺結構就是一個時代的文化，也是整體組織所有要素共同生活出來的結果」。感覺結構描述了意識的全體，它透過語言、社會關係、制度、意象及歷史變遷之反應表達出來。請參閱謝國雄，《文化取向的傳播研究：雷蒙·威廉斯(Raymond Williams)論點之探討》（台北：國立政治大學新聞研究所碩士論文，1984），頁56。

二、「告白」—青春生命的暗澹倒影

早期的李敏勇，主要以「傅敏」筆名發表詩作，然而他並非一開始就將詩作刊登在《笠》，其中除了《笠》創刊的時間較晚之外，其實對於青年詩人來說，找尋能夠發表作品的管道亦是相當重要，所以即便是李敏勇，亦是從《創世紀》、《南北笛》開始，最後才在1960年代中後期將詩作轉由《笠》發表⁶。關於此，首先要了解到50至60年代間，其實台灣詩壇的場域是由「現代詩」、和「藍星」、「創世紀」等相互爭逐，直至60年代中期「笠」的成立，才有了本土詩學的發展空間。

再進一步來看，事實上李敏勇在初期（也就是《雲的語言》）的詩作，是帶有唯美的抒情趣味，有浪漫的情懷，也有悲劇意識的探索，由於他的語言華美，又略帶艱澀的意象，有時也難免有雲一般朦朧而縹渺的情愫。因此類似這種華瑰般的語言，其實不僅只是抒情的表現，其個人性的情感表述亦較濃厚，例如：

〈吉他手〉

他彈著吉他的表情是十分民謠風的
不為什麼地垂下眼簾

月暗的時候
從相思林中傳來的音符聽來特別溫柔

彷彿北風
初秋時 輕輕地
輕輕地

怕跌碎寄回南方的鄉愁⁷

⁶座談會，〈詩的歷史·詩的見證〉，《笠》，241期（2004.06），頁85。

⁷李敏勇，〈吉他手〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》（台北市：玉山社，2004），頁26。（原載於1968年）

這首詩其實情感的走向相對而言，是非常濃烈的。其中使用的字句亦涉其情、愁。在整首詩當中，季節性與空間性的交織，彷彿置身於寒冽之中，淡淡地勾起鄉愁，並濃濃地擴散在整首詩中的文本圖像，一如畫與詩的共構。因此可以發現，這首詩其實就較有小詩而個人化的敘述結構，並藉以呼應於年輕歲月強賦愁的感受。藉此再來看一首〈告白〉：

〈告白〉

俯首想汲取一掬溪水時
一個男子憂傷地注視我
用仰望的悲戚喊我 Narcissu

想來這便是我遺忘已久的名字吧！

不過——

我已不是昔日那個迷信著美的少年了

沉溺得如此動人

Echo

啊！Echo

我是一株告別塵寰的水仙⁸

這首詩其實對於年輕的詩人來說，是具有詩之繆思的辨別經驗，年少的歲月訴諸青春與才情間的激盪，又豈是神話的代表而已。但進一步來看，其實這是對於年少歲月與自我間的迷戀感，我之瑰麗的筆句與外在的顯示，正築起了詩人通往詩人之國的宣言，但也是對於年輕的表白與註記。

⁸李敏勇，〈告白〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁20。（原載於1968年）

但其中對於「時間」與「生命」間的競合關係，卻隱約地困窘了詩人那純粹的心靈深處：

〈鞦韆〉

天空的蒼藍是我的呼吸

草地的青綠是我的呼吸

搖晃時唱著：「一二三到台灣 台灣有個阿里山」

早晨的太陽用它昇起來的崇美仰望我

黃昏的太陽用它沉下去的黯然低視我

盤思著雲如何為雲呢

抓住提昇著自己的鏈索

抓不住的是我的十一歲我的十二歲我的十三歲⁹

這首詩中充滿了對於語言與實際間的空然與飄逸感，「雲」化成了詩人的肺腑，但青春則漂散在其間，時間與空間無法給予詩人承諾，卻能夠告訴別人這是「曾經的美麗」，故「盤思著雲如何為雲呢」成為本質性的探詢，在生活的流動中找尋著生命的意向與源初。青春不是荒誕的代言人，更不是無知的應然，海德格（Martin Heidegger, 1889-1976）的「存在與時間」正降臨在60年代的現代詩壇，也感染了青澀中初識的感覺，於是「抓住提昇著自己的鏈索」成為一種「自我」內在的呼應，而「抓不住的是我的十一歲我的十二歲我的十三歲」正宣告著時間與生命間無法妥協的宿命。

由此可大致推演出詩人在這個階段當中，一方面深受詩壇現代主義的影響，另一方面隱藏於詩人內在精神結構當中的「生死」課題，成為了詩作的重要表現手法：

⁹李敏勇，〈鞦韆〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁32。（原載於1968年）

〈塔〉

祂就這樣撐著雲
用靜穆的建築毗鄰樹影
呵！一些禪
一些冥想的飛昇

曾經化為一縷青？
通往不回歸的
燃燒著火焰的西方的黃昏

曾經化為禪
用千手千眼撥開雲霧
冷冷的空茫¹⁰

「祂」不指向人間世界，也不指向自我，反而似於一種意志的最終裁決。若以佛教的教義而言，三千世界不過是過往雲煙，塵世的苦惱與繁華之景不也是一種考驗。

然而「塔」的本身指向了「支撐」、「高聳」的不同意涵，故也成就了神祇的高深力量。但進一步來說，若只是將此詩視為最終托付的祈禱的話，則似乎貶低了人們在生／死課題上的深層思維，亦成為對於意志（精神）的永恆探詢，沒有任何訊息可以確保生／死之間所夾存的人們應該如何，但早慧的詩人，卻在書寫的當下思考到了生命的起始點間的掌握。

從以上的詩作可以發現，雖然以現今的角度來看，《笠》及李敏勇被歸納在本土詩人的行列之中，但若仔細區分亦可發現當時像李敏勇這般的年輕詩人，亦感染於現代主義的氣氛與洗禮，並逐漸地蛻變且找到獨有的表述方式。若從當時台灣的現實環境來看的話，雖然個人化的詩作具有一定的語言

¹⁰李敏勇，〈塔〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁39。（原載於1968年）

結構與意象營造，卻越來越難以應付於外在社會與現實環境的客觀變化，因此邁入70初期的李敏勇，其詩作開始趨向於回應外在環境、戰爭氛圍以及政治走向的現實批判，卻也因此造就出「戰爭詩」的特殊題材，為青澀的歲月劃下逗號，展開走向現實途徑的詩之旅。

三、「焦土」—戰爭氛圍下的苦難狼煙

時間雖已來到二戰之後的70年代，然而戰火的陰影並未離台灣人民而去，例如自50年代從朝鮮半島到60年代中南半島上的越戰狼煙，都為台灣帶來不可預期的局勢變化¹¹。也因為戰爭隨時侵襲的危險，致使李敏勇替代未上戰場的生存者留下悲憫的詩淚。這樣的情形對李敏勇而言，即使未參與過實際的戰爭，但在時代的氛圍下，從越戰、韓戰再到國際情勢下的列強對峙；再加上政府的軍事統治和教育體制，確實是將台灣視為隨時面臨戰爭以及在戰爭邊緣的狀態。

因而在如此不安定的戰爭氛圍下成長的詩人們，在書寫「戰爭詩」以及表達他們反戰思想時，早已隱含了對於時局的不安定感，甚至是生命依存的價值判斷與省思。¹²一如宋澤萊所言：「他能檢詩戰爭真的帶給我們什麼，同時描寫戰爭時代的那種氣氛，為我們留下時代的感覺。¹³」時代從來不是人們可以獨自掌控的部分，但又如此地深刻地影響著人們，但一如李敏勇從語言的結構和人生的現象表徵作為出發點，他將戰爭的血腥和慘酷以一種

¹¹請參閱李筱峰，《台灣史100件大事（下）戰後篇》（台北市：玉山社，1999），頁38。

¹²在王美琇的一篇報導裡曾提及李敏勇書寫「戰爭詩」的一些思想源由，主要由於李敏勇在「笠」詩社中常聽老前輩談起二二八、政治、歷史等議題，所以他的政治意識覺醒非常早；甚至在反越戰時期，他早已經受影響而有強烈的反戰思想。請參閱王美琇，〈政治關懷入詩、社會參與問世的李敏勇〉，《自立早報》，6版（1993.10.08）。而李敏勇也提及，做為一位戰後世代詩人，我特別關注經歷二戰的一些卓越詩人的作品和行止，特別重視詩裡的抒情和批評。詩人的作品裡呈現的文明批評視野成為我學習成長之路的借鏡。請參考李敏勇，〈詩人為何憂鬱〉，《詩人的憂鬱：寫給台灣的情書》（台北：玉山社，2004），頁3。

¹³宋澤萊，〈從隱喻到明示—試介鄭炯明、李敏勇、李魁賢詩的多種階段、面貌〉，《台灣新文學》，11期（1998.12），頁293。

「悲憫的美學」加以轉化，從生／死、愛／恨的交錯對立中拉出思想的空間，讓人在閱讀詩的過程中感受到語言的張力。然而李敏勇在沒有經歷過戰爭，也不曾間接或直接受到戰爭的傷害，因此我們可以說他的「戰爭詩」似乎出自一種假想，既充滿浪漫卻顯憂傷情懷¹⁴。

因此在李敏勇《青春腐蝕畫－李敏勇詩集（1968-1989）》這本詩選集中，詩人也選擇了許多「戰爭詩」於其中，例如有〈遺物〉（1969年）、〈在紅外線瞄準具中〉（1969年）、〈軍艦〉（1972年）、〈戰俘〉（1973年）等都是其代表作。

以下，我們來看一首〈焦土〉，藉以審視李敏勇詮釋戰爭襲滅土地的景象：

〈焦土〉
久久病癒的土地上
吊鐘花受傷的形體被遺棄著
在彼方啼哭的是某個未亡人的聲音

而終於告別的斷垣倒了下來
夜涼的碑石有雨滴的痕跡

像闊別了的情人
我跪著擁抱瘦了的肌膚
以暗啞的碣語¹⁵

〈焦土〉其實隱喻著一種對於戰爭全面覆滅的意象，更有著對於戰爭空間和場地的鋪設，因為不論是何種的戰爭一定是在「土地」概念成形為主。然而更主要的是，詩人試圖藉由「告別的斷垣」與「夜涼的碑石」，告訴世

¹⁴引述自彭瑞金，〈輸送明亮給世界的詩人李敏勇〉，《文訊》，60期（1990.10），頁123。

¹⁵李敏勇，〈焦土〉，《青春腐蝕畫－李敏勇詩集（1968-1989）》，頁48。（原載於1969年）

人這其實不正在啼哭著未亡人呼喚的陣陣淒涼。情人的等待是年少情感的投射，卻也是對戰爭的痛訴。整體看來這首詩的篇幅雖然短小，然而語詞的用法卻極為濃郁，其語句雖不見血刃，卻如玫瑰的鮮紅灑在詩的核心結構，華麗抒情卻字句見朱紅之感，其焦爛的景象更襲滅人心，其生的可能性更趨近於「無」，地獄傳來的火焰更燃燒著世界的生者，期以待拯救的亡魂之聲。

然而戰爭的故事並未在人類的手裡停下，其戰爭之魔依然呼嘯著詩人的心頭，一如故事這麼說著：

〈故事〉

去年他射殺了一隻鳥
戰爭發生了
來不及看鳥的掉落
他便遠征去

今年他在戰場開成一朵花
戰爭結束了
還不到返家的時辰
他便趕回故鄉去

鳥仍在飛
鳥在飛越現實
他在焦爛的土地上
永遠休息¹⁶

「故事」沒有止盡，沒有終點，除非貪婪與嗜殺的人們消失，於是故事傳說著。一個人看著鳥的生命墜落是不是有點快意，那麼當他成為被獵殺的物品時，快意又在誰的心中飄揚著。儘管飛越了山林，儘管飛越了一切，但

¹⁶ 李敏勇，〈故事〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁84。（原載於1971年）

死滅的人們還在土地喘息著，望著不休息的鳥，還在享受著自由的快意，而自己卻累得再也不想起來，只因為故鄉如此好眠。

整首詩當中，其「鳥」的形象正在於飛翔與逃避之間的折衝，無論是戰火的吞噬亦或是焦爛的煙嘯，都夾雜在詩中的「鳥」與無法挽回的事實。從「去年他射殺了一隻鳥」到戰爭爆發，其速度之快和殘忍則是人們無法想像的，因此戰爭只成就了一朵朵的花，卻無法告訴人們這就叫做和平，而人類的沉眠，只見證了永不止息的輓歌，但故鄉的路卻走來艱辛。而與〈故事〉相似的還有〈景象〉一詩：

〈景象〉

田園展覽著坦克的足跡

一條條紅腫起來的

傷痕

曝曬在火炎炎的

烈日下

比這更紅腫的是

彎身落鋤

便無由掩飾的

村夫背景

我在那裡消失

世界在那裡死亡¹⁷

相較於「故事」的「景象」，似乎更沒有生息，沒有悲憫的生留，更沒有存活的可能性。田園、土地對應的不應該是農民的安居樂業，以及無憂無慮的生活嗎，怎麼會有坦克的足跡。在炎熱之下，是生靈的滅絕，更是紅腫的傷口。

¹⁷李敏勇，〈景象〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁103。（原載於1972年）

其中句末，詩人將「自我」與世界的本質性連結起來，似乎也呼應於詩人對於精神（意志）的追求，我即是世界之眼，世界的轉動則因「我」之「存在」而富有意義。從這裡則可以了解到詩人從思想的層面進入了現實的抉擇與判斷，並對於人類文明進程毀滅在戰爭的陰影，更顯悲淒許多。

因此究竟誰才是詩人的本質，什麼才是世界的本質，這一切一切的「印象」浮現在鏡子與語境的相嵌：

〈Image〉

鏡子裡的我已經死了

鏡子裡的我在世界的某一個戰場死了

現實裡沒有我

現實裡的我在世界的某一個角落死了¹⁸

這首詩在於同時折射出以「我」和另一個世界間的對比關係，例如在〈Image〉當中，一方面可以說是承續戰爭詩的感受，但另一方面也呼應了對於現實的不安定與恐懼感。所以「我」已不存在，因為現實之我、精神之我與遠方戰場之我都形毀俱滅，因此現實之我早已無任何活下去的意義，即便活著，那麼戒嚴體制下又能夠存活多久呢。

從以上的作品來看，其實可以發現李敏勇將戰爭化成了一則又一則的故事，從自我、他人到世界等各種視角俯視著這一切。但相較於60年代較具青澀與現代主義風格的作品而言，李敏勇踏足在台灣土地上，向外探詢精神與意志的世界，也探詢現實世界何以墮入荒謬可笑的悲劇之中。因此這似乎也奠基了詩人在70年代末期發展的「母音」系列的力量，朝向建構一個台灣社會的文化論述邁進。

¹⁸李敏勇，〈Image〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁121。（原載於1973年）

四、「溪流心影」－現實性與鄉土性的呼應

在上述的討論，也使我們了解到詩人的書寫除了受到當時的戰爭氛圍影響之外，也和當時詩壇的詩潮有著一定強烈的呼應與深刻的反映；除此之外，我們不能忽略一個重要的現象，就是當時許多的作家轉由書寫「土地」的故事，進一步反思發生在台灣現實課題。尤其自70年代初期，台灣歷經了「釣魚台事件」、退出聯合國、石油危機之後，已迫使台灣島內的人民以較為務實的態度來面現實的環境，隨之引發遽烈改變的是自70年代後半葉來自政治社會的挑戰與希望。例如1977年台灣島上發生了「中壢事件」¹⁹、「鄉土文學論戰」；國際上則因1978年的年底因美國轉承認中共政權，致使斷交所引發的動盪局勢²⁰。因此整體而言，70年代以來對於台灣符號的再探討與轉化功能，或者是回歸台灣的土地關懷，不單只是反抗威權體制的一種策略而已，而是回應於整體國際局勢的演變，促使著台灣面向現實需求。

因此在邁入70年代中後期之後，李敏勇逐漸擺脫純粹個人性、抒情性的書寫模式，轉向了結合台灣社會變遷下的「定標」、「尋根」的寫實風格，這也促使詩人陸陸續續以「母音」為題，在《笠》發表了〈鄉村〉（1977年）、〈種子〉（1977年）、〈發言〉（1977年）、〈根〉（1978年）等詩作，除了標示對於鄉土的關懷，還有著面對著台灣社會變遷的省思，一如〈鄉村〉當中的故有情景：

〈鄉村〉
穿著素朴衣裳
不愛說話
你是我喜愛的那一種人

¹⁹請參閱張勝彥編，《臺灣全志·卷一，大事志》（南投市：臺灣文獻館，2004），頁266。

²⁰請參閱張勝彥編，《臺灣全志·卷一，大事志》（南投市：臺灣文獻館，2004），頁276。

在這個島上
你到處可見
祖先一定也很沉默
子弟也會有這種美德

夠寬廣了
你的心胸
默默地被耕耘
也開花也結果實

當一群陌生人對你虎視眈眈
請你不要忘了也說些什麼
不要讓花被摧折果實被摘取²¹

在「鄉村」的環繞下，詩人找尋重生的根，培育起新的果實，名為民主、自由的豐甜果實。詩人開始以「島」、「祖先」和「子弟」作為歷史的回思，期望能在土地上開花並結果，這是血緣的果實，是人們在鄉村生根的果實，亦是奮鬥的果實。

但最末，「當一群陌生人對你虎視眈眈／請你不要忘了也說些什麼／不要讓花被摧折果實被摘取」，是詩人期望在鄉村扎根和種果的人啊，要保護自己的權益，不要讓別人搶走辛苦栽種的一切，可以分享但不能無端被摘取，是基於信任和互助的協助，而不是為他人無端付出的佃農。鄉村之人是自己的主人，守著田、守著果園，守著在這塊土地上祖先留下來的遺訓，默默地耕耘作好自己的工作。

然而放在70年代末期的社會場域當中，許許多多正亟待處理的課題卻在這個階段湧現，一方面是國際政治環境的演變，另一方面則是對於人民及台灣這塊土地未來的走向的現實思考。因此李敏勇的「母音」系列的詩作其

²¹ 李敏勇，〈鄉村〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁138。（原載於1977年）

實正代表了一股從現實性、鄉土性與未來性思考的思想家，正逐漸地以鄉土的故事、故鄉的圖景找尋著他們在台灣土地紮根的深層意識與精神走向。

然而相對於詩人默默地付出與實踐，政治的現象卻依然緊繃，其主要原因還是台灣還處於戒嚴的體制之中，這也促使詩人開始思考民主、自由與真理的未來何在，其焦慮感與無力感正漫延在詩句的回盪：

〈暗房〉

這世界

害怕明亮的思想

所有的叫喊

都被堵塞出口

真理

以相反的形式存在著

只要一點光滲透進來

一切都會破壞²²

這首詩正是《暗房》詩集中最為著名的一首詩，與其他詩作〈從有鐵柵的窗〉（1981年）、〈底片的世界〉（1983年）等相呼應。整首詩的結構簡短並沒有特殊的字句，然而題名正標示著詩人面對戒嚴體制的無奈吶喊。一如台灣的社會般「這世界／害怕明亮的思想」，這裡所謂的明亮的思想，一方面除了指向戒嚴體制的灰暗圖景，其實也指向了人民應該擁有更自由、更民主的素養與教育；當「所有的叫喊／都被堵塞出口」、「真理／以相反的形式存在著」，正是藉由底片的特性諷喻當時的政治現狀，於是乎，「只要一點光滲透進來／一切都會破壞」正意喻著戒嚴體制的瀕臨崩解，不單牢

²²李敏勇，〈暗房〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁162。（原載於1983年）

不可靠其實正如「暗房」般，只能以非公開、非民主的方式進行著，而「光」正是解破這一切的來源與力量。

藉此，我們再來看一首〈戒嚴風景〉應能更了解詩人的觀點：

〈戒嚴風景〉

雨水

從變色的天空灑落下來

鎮暴部隊的盾隊

在閃電中發光

武裝警察的棍棒

在雷擊中發亮

城市

出現了一個新的邊界

一邊是手無寸鐵的群眾

一邊是瓦斯催淚彈

從民生路民權路到民族路

僵持在潮濕的夜色裡²³

從「廣場」、「從民生路民權路到民族路」象徵著人民走向街道大聲疾呼的表現，而廣場意味著群眾的發聲管道與力量，試圖突破邊界以及鎮暴部隊的盾隊。也許微弱，也許受阻，但人民的聲音不斷地發出，只期望一個新的世界和風景到來。這是人民對於戒嚴風景的抗議，抑是對於身心自由的表達。

這首詩的發表時間已時值台灣政治解嚴，更突顯台灣走向民主自由過程中的時代背景，與此同時的還有〈邊界〉（1987年）、〈廣場〉（1987年），以及在1989年發表的〈獨立軍區〉、〈指令〉、〈銅像問題〉和

²³ 李敏勇，〈戒嚴風景〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁166。
（原載於1987年）

然而除了批判政治、紮根意識之外，李敏勇在80年代的重要詩作，還結合了生態、政治與文化等課題，為台灣社會的歇斯底里症作出了診療：

〈溪流〉

失去森林

我們也失去所有的溪流

不再有

嗚咽與歌唱

不再是

滋潤與營養

乾涸與死寂的意象

映照白日的愴痛

腐敗與破滅的象徵

掩飾黑夜的憂傷²⁴

這首詩就詩句表面的意涵來看，其實是和台灣在80年代逐漸興起的環保議題相關，從「失去森林」到「失去所有的溪流」，正呼籲著人們關注生活的品質與刻不容緩的生態議題。當歌唱不再、滋潤不再，只能換取來乾涸和死寂的時候，是土地的痛、是河流的痛，亦造成了人民生活品質的直接傷害，到頭來卻只有人們自食其果的悲劇上演。然而深層地來說，詩人不僅僅要告訴我們生態的議題，而是生活在台灣土地的人們究竟是否有深刻地體會到「共同體」的象徵意義，我們愛護著環境，我們愛護我們的土地，但真正做到的又有多少，當台灣邁向經濟繁榮之時，我們能否體會到背後的一切，我們是否還淺浮在輕薄商業文化之中。

²⁴ 李敏勇，〈溪流〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁151。（原載於1984年）

除此之外，詩人亦對故鄉—屏東有著關懷的態度，即核電廠與生態間的平衡被破壞的情景：

〈風景〉

從逐漸死去的河口
仍然聽得到海的聲音
核污染的廢水
在那兒和海相會

從撫慰我們的天空
仍然看得見雀鳥的飛行
核污染的浮塵
在那兒謀殺雀鳥

從枯黃的原野
仍然摘得到野菊的花客
核污染的陰影
在那兒籠罩野菊

從核電廠
描繪出硝煙的風景
描繪出繃帶的風景
描繪出腐敗的風景²⁵

這首詩其實是詩人少數詩作中，直接回應於故鄉恆春的詩作，然而相較於對故鄉的春色美景的描繪，詩人將「核電廠」與生態議題、政治議題結合在一起，藉以引起讀者的共鳴點與反思。

²⁵ 李敏勇，〈風景〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁154。（原載於1988年）

詩中點出了當時台灣為了發展經濟以及核電，而選擇在台灣最南端的墾丁做為建廠處開始²⁶，其實就註定了南方島嶼再也不能是美麗的保證。在發展核能之後，墾丁及恆春的環境生態遭受很大的改變，從「死去的河口」到「枯黃的原野」，都成為了核電廠帶來的新風景，是「硝煙」的、「繃帶」的也是趨於「腐敗」的，這是新的風景，也是新人故鄉的新曲，一個被陰影籠罩的故鄉新風景。

整體而言，若70年代初期是個動盪不安的年代，那麼通過對現實環境的批判，其實更突顯了背後所隱含的時代悲劇。一如走過70年代的台灣社會，雖在經濟上有些許的成就，但面對著生態環境的問題、威權體制的政治，以及台灣人民失去自由發展的悲哀，都在土地上低吟著過去與可能的未來。

因此在現實性與鄉土性的關懷上，我們可以發現李敏勇的詩作則更符合台灣社會在1980年代以後，對環保議題的關心，以及台灣土地上曾經經歷的種種；或許也可以說，「土地」也是李敏勇面對台灣歷史的走向，也成為他對於現實社會的討論及省思²⁷，所以就這點來說，他的詩除了抒情性的語言結構，以及對於政治、社會文化的關懷之外，對「自然」現象的關懷亦是他詩作中相當重要的課題之一。因此詩人藉由一個戰後的大環境，投射出他對台灣社會的憂慮與呼籲，期盼能建構一個具有豐富且有深度的文化體系。除此之外，因著經濟與政治不和諧的發展，所造成的環境污染、文化素質低落等精神層面的問題曝露出來後，使得人民必須重新去思索政治的課題是什麼、文化的課題又是什麼？對此，我們得以知悉李敏勇將土地，與文化、政經發展是放在一起來看的，故而突顯李敏勇對於台灣社會中那沉淪的文化、腐敗的發展下的憂慮。在透過詩的社會性與開放性的參與，李敏勇期望台灣

²⁶張勝彥編，《臺灣全志，卷一，大事志》（南投市：臺灣文獻館，2004），頁241。

²⁷李敏勇認為，做為時代註腳以及土地點描的文學必然與社會緊密地結合，而具有現實性。現實不但意含著時間的現在，空間的此地，更須進而為現實精神。李敏勇，〈檢視戰後文學的歷程與軌跡〉，《戰後臺灣文學反思》（台北市：自立晚報出版，1994），頁28。

人民能重視我們生活的空間，進而達到如詩之真、善、美的理想，才更能符合台灣政治發展的進程，邁入一個人文主義的完善境界與目標。

五、「思想」—心靈寄寓之姿

就以上的討論而言，可以隱約發現李敏勇的創作是隨著時代的歷程、詩壇的影響而逐漸蛻變，其特徵不單只是從時代性的出發點，或是戰後與戒嚴依在的憂微心靈，藉還有著觸發的歷史意識與反思的能動性，進而回應現實的社會與政治局勢，在實踐中找到個人創作的論述主軸。

然而不可忽略的是，李敏勇的學經歷背景，以及詩人敏銳的時代觸感，其實導引出詩人獨有的詩學理論和思想觀點，亦就是「思想」與「語言」的結合，並進而融雜於現實環境的實踐哲學，並進而具有其歷史文化的互文性。關於此，我們也可從李敏勇的部份詩作中找到脈絡，例如：

〈詩〉

世界的峰頂
飄揚著我的憧憬
世界的窪地
埋設著我的鄉愁

遼寬的空間
張架著我的語言
綿遠的時間
流動著我的思想

腐敗的土壤
孕育著我的生
燦爛的花容
潛伏著我的死²⁸

這首在1970初期發表的詩作，有著早期追尋語言的現象學的部分特徵，如「遼瓊的空間／張架著我的語言／綿遠的時間／流動著我的思想」，和我們前面談到以世界與生命的意志做為自我超越的追尋，但其中亦有著對於文化尋覓的意義，如「世界的峰頂／飄揚著我的憧憬／世界的窪地／埋設著我的鄉愁」，究竟詩人追求的詩之境界為何，以及「憧憬」、「鄉愁」的感動為何，是不是就是世界最冷淡的回應，都在這首詩當中顯現無遺。

只是生與死的課題依然纏繞著，「腐敗的土壤／孕育著我的生／燦爛的花容／潛伏著我的死」只是一個期望，但生命結合在世界中的現象，是人類具有思想的最大動力，卻也成為最沉重的負荷。於是乎，「思想」的追尋不也令詩人著磨再三：

〈思想〉

從一只盛著血的杯子
我看見被燃盡的地平線
寂寞的悲涼在手心

切斷手的意志
常常這樣萌生
在暗澹世界裡
這時候
不管做任何選擇
都是不幸的
就像有了思想
便不能不品嚐這份悲痛²⁹

²⁸ 李敏勇，〈詩〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁80。（原載於1971年）

²⁹ 李敏勇，〈思想〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁137。（原載於1975年）

這首詩，不單只是世界與生命的權力意志，更有叔本華般的棄世思想與悲觀主義的「生存意志」思想。「思想」是痛苦的來源，亦是解脫的來源，但「不管做任何選擇／都是不幸的／就像有了思想／便不能不品嚐這份悲痛」，悲痛是思想的附屬品，也是進化後的附屬品，那是人於世的結果，然而我們承擔著「生命」來源的結果與被迫思想的苦痛，試著理解「為何」與「何為」的因與果，歷程與結束的種種，甚至是不斷地「思考」、「探問」的過程³⁰。

然而時間只給予人類一個短暫的思考速度，而詩人卻還在廣闊的語言之間找尋任何可能，一如從理想到現實的實踐有了新的反思，以下來看一首在1970年代中期發表的詩作：

〈我寫著沒有句點的詩〉

在乾旱的土地上

不能開出花朵

我寫的詩沒有句點

它們是拙劣的詩

不能給人生的花園

滋潤的汁液

它們是脆弱的

不能給同胞

安慰與勇氣

³⁰ 若以海德格的哲學理論來談，其實也就是在「有限存在」的基礎上，把思、史、詩統一了起來。非概念性的、具體的、歷史性的「思」，就是富有「詩意的」、「瞻前顧後的」、「流連徘徊的」詩情畫意的「思」。具體的思，就是「詩」，所謂「人詩意地存在著」就是「人歷史地存在著」。引述自葉秀山，《美的哲學》（台北市：五南，1993），頁173。

它們在乾旱土地上
不能開出花朵

我寫的詩沒有句點
不停地
我寫著

寫著沒有句點的詩
能給與勇氣的詩
安慰的詩

寫出
綿密的花朵
在乾旱的土地上³¹

這首詩，和當時的「母音」系列的詩作，例如〈鄉村〉有其相似的特徵，首先是對於「根」、「土地」基礎的追尋，其次是開始有著略具批判性的語言結構。但這首詩的主要徵候在於「寫詩之意義」，以及「如何寫詩」的探問，並向自我的人生與現實的社會提問，究竟該怎麼寫詩、該寫怎麼樣的詩？

其中「我寫的詩沒有句點」一句喻指他做為詩人的堅持，在參與社會的過程，沒有永遠的終點，所以詩沒有句點，也代表詩人期望藉由詩不斷地反映社會、參與社會並實踐個人夢想的最高目標。但「我寫的詩沒有句點」也提醒著詩人不能墮入那拙劣的境界，因為「拙劣的詩／不能給人生的花園／滋潤的汁液」，更「不能給同胞／安慰與勇氣」。從那「乾旱的土地」顯示了雖然沒有美麗的花朵，但不代表詩人就此放棄，他依然寫著詩，寫著「沒有句點的詩／能給與勇氣的詩／安慰的詩」，寫出這塊土地上最缺乏的「花朵」—最綿密的花朵。

³¹李敏勇，〈我寫著沒有句點的詩〉，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》，頁132。（原載於1974年）

六、結論

李敏勇從60年代的詩壇出發並在70年代逐漸獲得肯定，進而找尋到自已實踐的策略，並持續地創作以表達他對台灣社會的關懷與批判，以至進入80年代有著更為鮮明的理想目標而前進。但其中不可忘卻的是，詩人李敏勇是從歷史與人類的宏偉視角來關切這一切，他關注著人類文明的進程、人文精神的培養還有著人們生命的內在省思與探討，這也使得他的詩作在抒情的語言之下，有面向現實的課題、政治的哲學與精神的思維。或者再更進一步來說，李敏勇是以一個哲學家的姿態出現在他的詩之中，而非純粹的文學創作者或是評論者，這也使得他能夠獲得「國家文藝獎」的肯定。

整體而言，李敏勇的詩，是注重文字和語言結構，是注重美、真和善的多層次作用，但更注重於現實的意義。李敏勇曾說：「詩是多方面的發光體，既是意義的辯證，也是情感的表達，每個人都有不同的辯證法、發聲法。詩可以很感性，也可以很知性；可以有強烈的社會性，也可以非常個人性。但在台灣的景況，我強調意義的形塑和辯證。因為在文化的生態上，意義被破壞得這麼嚴重，這才是重要的課題。」³²於是真實的意義是無法脫離美感的包裝，更無法只是個人性的語言，似乎都成為詩人李敏勇生命載體中不可或缺的部分。他的實踐哲學即在於他透過詩表達他的感受，並試圖藉由詩去影響著更多人，引起更多人對此的共感經驗；或許也可以說，他的詩即他的批判哲學，他的語言即承載了他的生命觀與審美維度，而實踐過程即在於不斷地調整他為台灣土地、社會的努力和方向。

³²李敏勇，〈李敏勇作品—詩語〉，鄭炯明編選，《穿越世紀的聲音：笠詩選》（高雄市：春暉，2005），頁152。

七、參考文獻

1. 王美琇，〈政治關懷入詩、社會參與問世的李敏勇〉，《自立早報》，6版（1993.10.08）。
2. 宋田水，〈一吟一誦見風雲—論李敏勇〉，《文學台灣》，16期（1995.10），頁247-288。
3. 宋澤萊，〈從隱喻到明示—試介鄭炯明、李敏勇、李魁賢詩的多種階段、面貌〉，《台灣新文學》，11期（1998.12），頁271-303。
4. 李筱峰，《台灣史100件大事（下）戰後篇》（台北市：玉山社，1999）。
5. 李敏勇，《青春腐蝕畫—李敏勇詩集（1968-1989）》（台北市：玉山社，2004）。
6. 李敏勇，《詩人的憂鬱：寫給台灣的情書》（台北市：玉山社，2004）。
7. 李敏勇，《戰後臺灣文學反思》（台北市：自立晚報出版，1994）。
8. 李淑華，〈李敏勇譯詩追思二二八〉，《自立晚報》，3版（1998.03.01）。
9. 林采韻，〈11屆國藝獎七得主突顯彈性主流〉，《中國時報》，A8版（2007.07.03）。
10. 座談會，〈詩的歷史·詩的見證〉，《笠》，241期（2004.06），頁84-114。
11. 張娟芬，〈李敏勇：在本土文學界展現充沛活動力〉，《聯合報》，31版（1993.03.12）。
12. 張勝彥編，《臺灣全志·卷一，大事志》（南投市：臺灣文獻館，2004）。
13. 彭瑞金，〈輸送明亮給世界的詩人李敏勇〉，《文訊》，60期（1990.10），頁123-126。

14. 葉秀山，《美的哲學》（台北市：五南，1993）。
15. 趙天儀，〈從抒情趣味到形上思維的蛻變—論李敏勇的詩〉，《台灣現代詩鑑賞》（台中市：台中市文化局，1998），頁198-208。
16. 鄭炯明編選，《穿越世紀的聲音：笠詩選》（高雄市：春暉，2005）。
17. 謝國雄，《文化取向的傳播研究：雷蒙·威廉斯（Raymond Williams）論點之探討》（台北：國立政治大學新聞研究所碩士論文，1984）。

從日治屏東市（街）議員看社會 領導階層之變遷（1920-1945）

/ 王御風*

台灣各地方議會，始於1920年（大正11年）台灣總督府實施「地方自治」，在各州、市、街庄設立協議會，這批協議會員，也成為台灣首批的議員。但協議會員全為官派、協議會對各級政府的監督也都流於形式，不僅無法代表真正民意，更被人批評為「徒具形式的民意代表機關」。

不論台人、日人，都對協議會表示不滿，尤其是以台人為主體的「台灣文化協會」、「台灣民眾黨」、「台灣地方自治聯盟」，都提出改革的要求，這也讓總督府在1935年（昭和10年）發佈地方制度新規定，改州、市協議會為州、市會，並為議決機關，街庄仍維持協議會，但市會及街庄協議會均不再完全官派，而是半官派、半民選，雖然有種種限制，但這也是台灣民眾首次有權利投票選擇地方議員（吳文星 1992：223-226）。

換言之，台灣的地方議會，從日治時期全為官派的協議會，到半民選、半官派的州市會及協議會、戰後間接民選的參議會，一直到最後直接民選的縣市議會，歷經漫長的路途（王御風 2006）。此四階段中，戰後的參議會及縣市議會均為民選，較能代表民意，故較受重視，研究成果也比起日治之協議會、州市會為豐碩，但日治時期的兩階段，雖然無法完全呈現民意，卻可看出總督府對地方治理的思維，以及如何塑造一批與其合作，共同處理地方事務的仕紳，也就是所謂的社會領導階層，而這批社會領導階層中，更包含許多台籍家族的影響力，從清領時期，一直貫穿到戰後，形成戰後「地方派系」的根源（吳文星 1992：214）。

*屏北區社區大學主任、台南科技大學通識中心兼任助理教授。

關鍵字：屏東街、屏東市、協議會、市會、議員

本文將以日治時期屏東市（街）的協議員及市會會員為研究對象，屏東市於1933年（昭和8年）升格為市，為日治時期高雄州（今日之高高屏三縣市）境內，除了高雄市外，唯一升格為市的行政區域，角色相當重要，因此總督府在挑選協議員及市會會員時，更是格外謹慎。本文將針對曾連任之台籍與日籍議員各16名，加以分類，並分析其個別背景，盼以這些日治時期與屏東市執政當局合作良好的社會領導者，窺得日治屏東市社會領導階層之演變。但一如前述，願意答應屏東市當局邀請出任議員者，或有其個人之考量，而總督府之所以選上這些人士，自然也有容易合作的考慮，因此在日治屏東市的社會領導階層中，必然還有不願與屏東市當局合作，以及當局不願與其合作者，此一部份將待來日做更全面的整理時，再做進一步分析。

本文共分四部分：首先是簡介歷屆屏東市（街）協議會及屏東市會的組成及背景，其次分別就曾連任的日籍及台籍16位議員做個別之經歷描述，最後將就整體所觀察之現象做一分析。

一、歷屆屏東市（街）協議會及屏東市會

1920年（大正9年）開始成立的屏東街協議會，每屆任期為2年，共有7屆，到1934年（昭和9年）重新改聘時，因屏東街已於1933年改制為屏東市，遂改為第1屆屏東市協議會，僅維持1年，1935年（昭和10年）因地方制度改變，又改為屏東市會，每屆任期4年，共有2屆，第2屆任期於1943年屆滿，但適逢大戰末期，總督府無心改選，該屆市會會員遂續任至日治時期結束。

從表1可知，不論是協議會或市會，屏東市（街）的議會都維持以日籍人士為主的架構，可見屏東市是總督府相當重視的城市。協議會時代，台灣各地方協議會，日籍人士會超過半數者，大致是街以上、日人居住較多或重點開發的城市。以全台協議員的研究曾指出：歷屆州廳協議員及市協議員均為日籍議員大於50%以上，但街庄協議員則恰好相反，台籍議員不僅過半，且在70%以上（吳乃德、陳明通 1966）。以1920年高雄州下轄之街庄協議

會為例，庄協議會多以台人為多數，僅潮州庄維持台日各半，街協議會的高雄街（後改為市）、鳳山街、旗山街、屏東街（後改為市）、東港街、馬公街，則僅東港街是以台人為主，但如旗山街，在1922年的第二屆協議會，就成為台人較多的議會。因此屏東市（街）協議會如同高雄市（街）協議會，一直維持日人至少半數的架構，可見此城市是日人重點的居住及發展城市，也從屏東於1933年升格為市可證。

表1：歷屆屏東市（街）協議會員、市會會員人數表

	日籍			台籍			總數
	新任	舊任	總數	新任	舊任	總數	
第一屆街協議會1920			11			6	17
第二屆街協議會1922	5	6	11	5	1	6	17
第三屆街協議會1924	1	6	7	2	5	7	14
第四屆街協議會1926	3	5	8	1	6	7	15
第五屆街協議會1928	3	6	9	4	5	9	18
第六屆街協議會1930	2	7	9	2	7	9	18
第七屆街協議會1932	4	6	10	2	6	8	18
第一屆市協議會1934	5	4	9	3	5	8	17
第一屆市會1935	10	3	13	5	6	11	24
第二屆市會1939	10	5	15	5	8	13	28

製表：王御風

1935年地方制度改變後，屏東市會會員改為官派及民選各半，台籍人士雖然在民選席次上能與日籍議員相抗衡，第二屆甚至大幅超前，但總督府藉由在官派席次上大舉啟用日籍議員的策略，讓屏東市會維持日籍過半的架構，足證對這個「橡皮圖章」單位，日方仍相當重視。

表2：歷屆屏東市會會員人數表

	民選				官派			
	台籍		日籍		台籍		日籍	
	新任	連任	新任	連任	新任	連任	新任	連任
第一屆	4	2	6	0	1	4	4	3
第二屆	4	5	4	1	1	3	6	4

製表：王御風

二、日籍屏東市（街）協議會員及市會會員

在「日人為主、台人為輔」的架構下，歷屆屏東市（街）協議會員及市會會員共有83名（詳見附表1），其中日籍人士54名，台籍人士29名，日籍議員幾乎是台籍議員的2倍。日籍議員之所以比台籍議員為多，除屏東市（街）當局在挑選議員時，日籍原本就較多外，另一個主要原因是其平均任期較台籍議員為短，僅任一屆者高達38名，佔所有議員三分之二以上，可見其更替頻繁，主要有許多協議員為大公司的日籍駐屏東代表，如遇職務更動離開屏東時就得辭去議員。

台籍議員僅任一屆者較日籍議員為少，僅13名，而且集中在第一屆（4名）及後兩屆的市會（4名），主因第一屆還在尋找可長期合作之台籍人士，後兩屆市會則有半數民選，非市役所能掌控，其他時間屏東市（街）當局僅與固定台籍人士合作，可見當局對台籍人士之謹慎。但由表1可知，上述台籍議員在首尾變動較劇烈的現象，其實在日籍議員也可看到，從第三屆街協議員開始，到第一屆市協議員（1924-1934年）約10年間，協議會是處於一種較穩定的狀態，多半協議員均為連任、更動較少，執政當局經過一、兩屆的實驗後，找到最能與其合作的對象，這種情形，在其他地區也雷同，由高雄市的例子可獲證明（王御風 2006），這批與執政當局緊密合作的議員，可說是日治中晚期屏東市（街）重要的社會領導階層，以下就分日籍議員及台籍議員兩部分討論，本節先就日籍議員部分做一描述。

在54名歷屆屏東街（市）協議員及市會議員中，連任者不多，僅有16名（詳見表3），其餘任期最多均僅一屆。這16名可說是日治時期屏東市當局合作最密切的日籍社會人士，除2位（河田利之助、谷山亮太郎）資料不足外，其餘14位議員的出身、背景，約略可分為台糖代表（喜多島二虎、本間榮吉、渡邊藤次郎）、公司代表（黑木彌之助、東充國、升島戶野一）、在地日商（小野田連已、阿久澤胖、龍揖松藏）、家族（宮添環）、退職官員商人（山本實、錦織幸一）、醫界（飯塚實）及其他（赤岩鹿三郎），以下就以此分類逐一論述。

（一）台糖代表

台灣製糖株式會社於1900年（明治33年）成立後，成為日治時期屏東街（市）發展的最大動力及變數，其不僅讓原先以糖業為主的台籍社會領導人士拱手將糖業資源讓出，另覓爐灶。在1920年（大正9年）台糖將總社遷入屏東後，更以其為中心，慢慢打造一個新的屏東市，這也是屏東市能夠升格的重要原因。也因此，屏東市當局自然不會讓以日籍人士為主的台糖幹部在議會缺席，畢竟不論是屏東市的政策、建設，都需與台糖多加配合。

由附表1可見，從屏東街協議會成立後，台糖的幹部在議會從未中斷，分別是第1屆至第3屆協議會的喜多島二虎（阿緱製糖所所長、工務部長）、第2屆到第4屆協議會的廖寬（社員）、第4屆至第7屆協議會的本間榮吉（工務部長）、第1屆屏東市協議會的五十嵐正文、第1屆屏東市會議員的鶴作次（庶務係長）、第1屆屏東市會議員的奧田常吉（土木係長）、第1、2屆屏東市會議員的渡邊藤次郎（主計部出納係）。其中僅廖寬為台籍、非幹部，為一特例，也可說明台糖日籍幹部是屏東市（街）議會的固定成員，甚至在第1屆屏東市會中，光是台糖就佔了3席：奧田常吉、鶴作次、渡邊藤次郎，後兩者還是以民選的身份擔任，可見不僅屏東市當局對台糖重視，台糖本身也相當注重其在議會的代表席次。而鶴作次、渡邊藤次郎在第一次的選舉中囊括兩席，更是證明台糖在此地的實力。

實際上，台糖人出任議員的傳統到了戰後的台糖仍被沿用，如戰後第2屆到第5屆的屏東縣議員吳務本，就是由台糖公司成員，後由公司支持，出馬競選縣議員（王御風 2007）。這種台糖固定佔有議會席次的現象，在其他縣市並不多見，由此更可說明台糖在屏東市的份量。

（二）公司代表

日治時期台灣各地的協議會，政府當局常會選任各大公司駐當地的日籍幹部，一來是許多公司為公營，其加入協議會，可加強地方當局與其合作，而其公司原本就具有官方身份，也是地方當局屬意合作之對象。如東充國即為台灣銀行在屏東的負責人，台灣銀行與商工銀行為屏東市最重要的兩大

金融機構，是除台糖之外，屏東市較具規模的大公司，市府當局自然樂於合作，東充國也在此背景下，自1928年起，擔任了3屆、6年的屏東街協議會員。

除了較具官方色彩的台灣銀行，另兩位與市府長期合作者，一是來自同屬金融業的「台灣南部無盡株式會社」的升島戶野一，與來自運輸業「日東商船組」的黑木彌之助。這兩位雖是以公司代表的身份在屏東市活躍，但其公司非具公營色彩，與東充國大不相同。

升島戶野一為退職官員轉任，其出身陸軍，1900年（明治33年）來台擔任阿緱廳巡查，1916年（大正5年）升任阿緱廳警部，1926年（大正15年）退休，1929年（昭和4年）11月就任「台灣南部無盡株式會社」的屏東分公司總經理（支店長），1932年（昭和7年）3月當選「屏東信託組合」監事，可說是屏東金融業中日籍之代表，加上其退職官員的身份，市府當局亦於1932年，第7屆屏東街協議會員開始邀其出任，一直到日治時期結束，為日治後期重要的日籍議員（台灣新民報 1937：342-343）。

黑木彌之進則是出身於運輸業，其於1907年（明治40年）來到台灣後，就投身打狗（今高雄市）的「基隆商船組」打狗分公司（支店）。「基隆商船組」是由日治時期運輸業名人大坪與一所創，1909年（明治42年）大坪與一看好打狗的潛力，將「基隆商船組」的總公司（本店）遷移至打狗，並改組為「日東商船組」，從此成為高雄地區最大的運輸業者之一（王御風 2006：44-45）。黑木彌之進於1914年（大正3年）到屏東就任阿緱分公司總經理（支店長），同時兼管東港、潮州、西勢、溪州，成為「日東商船組」在屏東地區的代表，也讓「日東商船組」的勢力更為擴張，而從1922年（大正11年）起，更擔任屏東街協議員長達7屆，在所有日籍議員中，僅次於小野田連已，可見其與屏東當局的關係，也是奠定「日東商船組」在台霸業的功臣之一，故於1934年（昭和9年）升任為「日東商船組」營業部長、1941年（昭和16年）5月擔任常務董事（常務取締役），影響力遍及高雄州（興南新聞社 1943：126-127）。

（三）在地日商

日治時期的各地議會中，當地最有影響力的日商，往往是執政當局意欲爭取的對象，而其個人也樂於加入，以增強政商關係，在屏東街（市）議會中，小野田連已、阿久澤胖及龍揖松藏就可說是在地日商的代表人物。

前述升島戶野一是日治後期活躍在屏東金融圈的代表人物，而小野田連已則是前期的代表，其於日治前期來台後，就擔任屏東信用組合長、土木建築組合長等職位（間島三二 1931：184），1920年屏東街協議會成立後，小野田連已更一直擔任屏東街協議員、屏東市協議員，連任8屆，直到1935年（昭和10年）1月22日過世為止（屏東市役所 1935），是日治時期屏東市（街）任期最長的協議員。

在升島戶野一過世後，於1935年（昭和10年）3月接任屏東信用組合長的是另一位具有影響力的在地日商—阿久澤胖。阿久澤胖於1907年（明治40年）來台，歷任台灣拓殖合資會社、高砂製糖株式會社、鹽水港製糖株式會社旗尾工場等大公司，1915年（大正4年）6月其決定自行開業，在屏東街上開設販賣石油等物品的阿久澤商行，生意相當興隆，1922年（大正11年）10月、1928年（昭和3年）3月分別在高雄市、台北市開設分公司，成為少數以屏東市為基地，能在全台開設分公司的成功商人。

在商業成功加持下，阿久澤胖積極參與各項團體，除前述的屏東信用組合外，也曾任屏東商工會長，自1926年（昭和2年）起擔任屏東街協議會員，1932年（昭和7年）更升任高雄州協議員（台灣新民報 1937：2），可說是日治時期屏東市最有影響力的商人。

龍揖松藏也是早期就在屏東街發跡的商人，與前述兩人不同，其由建築業起家，1897年（明治30年）8月，日本領台後沒多久就渡海來台，先在基隆及台北的土木建築業工作，後於1904年（明治37年）3月來到阿緱街開業，成為屏東地區重要的建築業者。其對屏東最大的貢獻，是於1917年（大正6年）自己設立消防組，保護屏東居民身家安全，後屏東市當局於1926年（大正15年）成立消防組時，也由龍揖松藏繼續擔任消防組長（台

灣新民報 1937：217），這使龍揖松藏在屏東市擁有相當良好的名聲，讓其在1935年（昭和10年）的選舉中輕鬆當選，而屏東市當局更在1939年（昭和14年）連任選舉時，將其轉為官派議員，讓其順利連任。

（四）家族

屏東市重要的在地日商，除了前述的升島戶野一、阿久澤胖、小野田連已、黑木彌之進之外，還有一位宮添環。值得注意的是，宮添環不僅本身在屏東市站穩腳步，其事業更由其子宮添緜繼承，慢慢形成日籍在地的企業家族，這種現象，在高雄市也出現，如杉本音吉、杉本三郎，楠田金之丞、楠田卓哉父子皆是（王御風 2006）。

宮添環原為軍人，隨日軍渡台後，於1895年（明治28年）6月退休，轉入商界，販賣火槍火藥水產印刷等事業，1920年協議會成立後，就一直擔任協議會員，共連任6屆，長達10餘年，僅次小野田連已、黑木彌之進（間島三二 1931：263）。宮添環過世後，其事業由其子宮添緜繼承，出生於屏東的宮添緜，回到日本本島就學，1929年（昭和4年）畢業於慶應義塾大學經濟學部後，於1931年（昭和6年）進入東京麻布步兵第三聯隊第五中隊，隔年（1932年、昭和7年）返台繼承父親事業，於1934年（昭和9年）升任陸軍步兵少尉（台灣新民報 1937：355），並於隔年（1935年、昭和10年）投入第一屆民選屏東市會議員，高票當選，成功承襲父親的事業及政商關係。

（五）退職官員商人

在台灣各地的日籍商人中，有許多原為公職人員或軍人，其退休後轉而從商，自然與執政當局關係較為良好，如事業有成，執政者也會邀其進入協議會，畢竟背景相同，執政當局與其溝通較旁人容易，其也希望藉此加強政商關係，有利於事業發展。在我們討論的16位議員中，扣除3位台糖及背景不詳的2位，剩餘11位議員中，前述的升島戶野一、宮添環即為退職軍警，除此之外，另有山本實、織錦幸一及飯塚實3位，幾佔剩餘者之半，可見其

在協議會之地位，因飯塚實為醫官，背景較為特殊，此處先就山本實與錦織幸一做討論。

山本實於1911年（明治44年）來到台灣，任職於總督府，1919年（大正8年）轉任至滿州關東廳，1921年（大正10年）再度來台，進入高雄州工作，1928年（昭和3年）4月從公職退休，進入高雄州青果同業組合，擔任高雄州青果同業組合屏東出張所主任（興南新聞社 1943：413-414）。1935年（昭和10年）山本實出馬角逐第一屆民選屏東市會會員，並高票當選，1939年（昭和14年）任期屆滿後，執政當局則邀請其轉任為官派市會會員，一直出任至大戰結束。

錦織幸一出任屏東市會議員，與山本實相同，也是在日治末期，由1935年（昭和10年）至戰後結束，但其來到屏東卻是相當早，在1905年（明治38年）就任職阿猴廳巡查，後於大正元年（1911年）成為代書，後陸續任屏東商工會、屏東建築組合、屏東信用組合理事，至1935年執政當局邀請其出任官派市會議員（台灣新民報 1937：310）。

（六）醫界

日治時期，台灣有許多新的職業誕生，產生一些新興的社會階層，如醫師、教師、律師、記者等，這些新興階層也陸續為執政當局所重用，邀請加入協議會或市會。在屏東市，最受重視的是醫師，而且台籍多於日籍，這自然牽涉到總督府的統治政策與台灣家族的策略，此在後會詳述，這裡僅介紹以日籍醫師身份擔任協議員的飯塚實。

畢業自東京帝國大學醫學部的飯塚實，先擔任軍醫，後於1921年（大正10年）出任屏東醫院院長，為屏東醫院奠下良好基礎，1932年（昭和7年）退休後，經營私立醫院（台灣新民報 1937：12），並自1934年（昭和9年）開始擔任屏東市協議會員，後於1935年（昭和10年）繼續擔任官派屏東市會會員，並於1936年（昭和11年）當選高雄州會議員，成為日治時期屏東市醫界之領導者。

（七）其他

除上述13位外，另3位議員：赤岩鹿三郎、河田利之助、谷山亮太郎則在資料上較為不足，目前僅知赤岩鹿三郎為代書，其餘2位則無太多詳細資料，將繼續搜尋，待有進一步資料後再行分析。

整體而言，日治時期長期與屏東市當局合作之日籍議員，可說是以台糖、在地日商、退職官員商人為主軸。上述16位議員中，扣除2位資料不詳者，在14位議員中，出身台糖者3位（喜多島二虎、本間榮吉、渡邊藤次郎），公司代表中的黑木彌之進，其背景接近在地日商，這使在地日商有4位（黑木彌之進、小野田連已、阿久澤胖、龍揖松藏），另一位公司代表升島戶野一及家族的宮添環均為軍警出身，醫界的飯塚實也是軍醫，這使得退職官員高達5位（山本實、織錦幸一、升島戶野一、宮添環、飯塚實）。以退職官員為主、在地日商為輔的策略，在高雄市協議會也同樣出現（王御風 2006），可見這是總督府的普遍性思維，畢竟對執政當局而言，退職官員較易溝通與合作，只是在屏東的特殊環境下，台糖幹部也佔有一席之地，這絕對是日治屏東議會的特色。

表3：曾連任之日籍屏東街（市）協議員、市會議員

	姓名	出生	籍貫	職業·經歷	學歷	民代經歷	任期 ¹
1	喜多島二虎			台糖阿緞製糖所所長 台糖工務部長		第1、2、3屆屏東街協議會員	1920.10-1926.10 (6)
2	小野田連已		日本岡山	屏東信用組合長	關西法律學校	第1、2、3、4、5、6、7屆屏東街協議會員 第1屆屏東市協議會員	1920.10-1935.1 (14.4)

¹日治時期的議員，雖每屆亦有任期，但因其為官派，故議員常在期中更替，除非民選或連任，少有完整做完該屆任期，此處之任期是為統計方便，除非其於中途過世，假設其均能完整做完該屆任期，以下表四、五也相同。

3	宮添 環		日本 佐賀	退職軍人 商人		第1、2、3、4、5 、6屆屏東街協議 會員	1920.10- 1932.10 (12)
4	赤岩鹿三郎		日本 埼玉	代書		第1、2屆屏東街 協議會員	1920.10- 1924.10 (4)
5	河田利之助		日本			第2、3、4屆屏東 街協議會員	1922.10- 1928.10 (6)
6	黒木彌之進	1886.9.9	日本 鹿兒 島	日東商船組屏 東支店長 屏東建築利用 組合長 屏東商工會副 會長	鹿兒 島商 業學 校	第2、3、4、5、6 、7屆屏東街協議 會員 第1屆屏東市協議 會員	1922.10- 1935.11 (13.1)
7	谷山亮太郎		日本			第4、5、6、7屆屏 東街協議會員 第1屆屏東市協議 會員 第1屆官派屏東市 會會員	1926.10- 1939.11 (13.1)
8	阿久澤 胖	1887.3.9	日本 群馬	阿久澤商行負 責人 屏東信用組合 長 屏東商工會長	私立 東京 主計 學校	第4、5、6屆屏東 街協議會員	1926.10- 1932.10 (6)
9	本間 榮吉		日本	台糖工務部長	東京 高等 工業	第4、5、6、7屆屏 東街協議會員	1926.10- 1934.10 (8)
10	東 充國		日本	台灣銀行屏東 支店支配人		第5、6、7屆屏東 街協議會員	1928.10- 1934.10 (6)
11	升島戸野一	1877.10	日本 廣島	台灣南部無盡 株式會社屏東 支店長 屏東商工會議 所參事		第7屆屏東街協議 會員 第1屆屏東市協議 會員 第1、2屆官派屏東 市會會員	1932.10- 1945.8 (12.10)

12	飯塚 實	1884.12	日本 島根	總督府醫院醫 長 屏東醫院院長		第1屆屏東市協議 會會員 第1屆官派屏東市 會會員	1934.10- 1939.11 (5.1)
13	渡邊藤次郎	1891.7	日本 宮崎	台灣製糖株式 會社主計部出 納係 製繩業 昭和建築組合 理事		第1、2屆民選屏東 市會會員	1935.11- 1945.8 (9.9)
14	龍揖 松藏	1877.2	日本 兵庫	土木建築業 屏東消防組長		第1屆民選屏東市 會會員 第2屆官派屏東市 會會員	1935.11- 1945.8 (9.9)
15	山本 實	1889.9.17	日本 福岡	退職官員 高雄州青果同 業組合	福岡 縣立 東筑 中學校	第1屆民選屏東市 會會員 第2屆官派屏東市 會會員	1935.11- 1945.8 (9.9)
16	錦織 幸一	1876.10. 20	日本 廣島	阿緞廳巡查 屏東信用組合 理事、監事 屏東建築組合 理事		第1、2屆官派屏東 市會會員	1935.11- 1945.8 (9.9)

資料來源：同附表1

三、台籍屏東市（街）協議會員及市會會員

在29名台籍議員中，扣除13名僅出任一屆的議員，剩餘之16名議員是與總督府合作最密切者。這16位議員可粗略分為地方家族（郭一清、簡祖沛、簡金鍾、李明道、林棉順）、鄉紳（陳興雲、鄭清濂）在地台商（蘇嘉邦、劉菜頭、林耀明、劉棟、吳周騫）、退職官員（廖寬、陳福安）、醫界（吳媽西、施宜）等五類，以下分別詳述其經歷。

（一）地方家族

總督府在治理台灣各地時，均與各地領導階層合作，透過紳章、基層行

政官職、專賣事業及協議員，讓其延續在地方上的影響力，甚且傳至子姪輩，形成地方上有力家族，更是許多戰後「地方派系」的濫觴（吳文星，1992：157-161）。但在名單上，屏東市最有影響力的蘇雲梯家族卻未入列，其家族僅蘇雲龍曾短暫出任第7屆屏東街協議會員，或因家族之蘇雲英長期出任更高一級之高雄州協議會員之故，但比照高雄陳家，陳家一直維持高雄州協議會員及高雄市協議員各佔一席，蘇家為何長期在屏東市級議員缺席，值得再做探討。

另一個值得注意的是，戰後對屏東市，甚至屏東全縣有較大影響力的家族，則多半來自其他地區，如戰後擔任過屏東市長、縣長的李世昌，其祖父李南、父李開山均擔任過萬丹庄長，張派的張山鍾也來自萬丹，在屏東境內最著名的藍家則在里港，以下列出之家族，也有來自其他縣市，而在此落腳發展（郭蔡淵、郭一清），或是來自屏東其他地區（李明道），可見屏東市是個在日治時期快速發展的城市，吸引許多外來人士或家族移入，才造就後來的屏東市。

1. 李仲義、李明道、李明家家族

李明道是日治後期屏東市重要的社會領導人物，其於1934年（昭和9年）開始出任第1屆屏東市協議會員、第1、2屆官派屏東市會會員。其出身萬丹李家，叔父李仲義為萬丹首富，曾與蘇雲梯合作，共同創立屏東最早的新式糖廠「南昌製糖會社」（莊天賜，2001：42-49），為下淡水溪以南首富，總督府曾授與紳章，其也擔任過萬丹庄協議會員，養子李瑞雲為屏東信託株式會社的重要幹部。李明道於日本京都同志社中學畢業後，先任萬丹庄役場會計役，後也成為萬丹李家在政商的代表人之一，先後出任屏東株式會社專務、東港殖產株式會社取締役、屏東商工會副會長等職務，為日治屏東商界要角，在政治上除屏東市會會員外，後更升任高雄州協議會員，可見其在屏東市政商之影響力。其弟李明家於日本京都同志社中學畢業後，回台入台北醫學專門學校就讀，畢業後先於馬偕醫院擔任醫師，後回屏東市開設「德昭醫院」，戰後出任屏東市衛生院院長、屏東縣衛生院院長、牡丹鄉衛生所主任、佳冬鄉衛生所主任、屏東市衛生所主任（蘇全福，1997：39-40，51-52）。

2. 林英皆、林綿順家族

林綿順自1928年起獲聘為屏東街協議會員，至1934年第1屆屏東市協議會員時未獲聘，1935年參選民選市會議員，一連兩屆均高票當選。林綿順父親林英皆、叔父林英良均是有名的實業家，而其於總督府國語學校國語部畢業後，先回到阿緱廳服務兩年，後進入「阿緱拓殖株式會社」擔任兩年書記，又在屏東郡受雇一年，後進入商界，擔任屏東信用組合理事、台灣青果同業組合聯合會代表員和評議員、高雄青果株式會社取締役、高雄州青果同業組合評議員、屏東商工會評議員（蘇全福 1997：88），由其經歷可見，其為活躍於屏東市政商界的重要人士。

3. 郭蔡淵、郭一清父子

郭蔡淵為台南籍，清貢生郭景澄之子，其本身自幼修習漢學，為清秀才，日治時期改研修日語，1908年通過台灣判任文官第一回考試，出任公職，先後任各官衙通譯，1917年被任命為屏東街役場助役，故擔任第一屆屏東街協議員，卸任後擔任保正，並擁有鴉片的專賣權。其數子均習醫，長男郭一清畢業於台北醫學專門學校，任職於屏東醫院，後辭去公職，於屏東市開設「懷德醫院」，於1928年（昭和3年）開始，出任第5、6、7屆屏東街協議會員、第1屆屏東市協議會員、第1、2屆官派屏東市會會員，以台籍身份擔任官派議員至日治時期結束，長達27年，可見其與屏東市政當局關係密切，戰後更獲選屏東市第1屆參議員，並擔任屏東市醫師公會理事長及屏東縣醫師公會第1、2屆理事長，為屏東市重要之社會領導人物（蘇全福，1997：241-243）。

除郭一清外，郭蔡淵次男郭福星、四男郭茂林也接受西式醫學教育，懸壺濟世。郭福星亦畢業於台北醫學專門學校，後開設「仁德醫院」。郭茂林畢業於日本昭和專門學校，開設「茂林醫院」（蘇全福，1997：243-244）。

4. 簡祖沛、簡金鍾兄弟

來自桃園的簡祖沛、簡金鍾兄弟，可說是「新興社會階層」，尤其是醫師的代表（詳見後述），簡祖沛於1911年（明治44年）畢業於台北醫學專

門學校，先至屏東醫學任職2年，後於屏東街上開設「大和醫院」，並從1922年到1926年間擔任屏東街協議員，奠定其政治關係。後其弟簡金鍾於1925年（大正14年）畢業於東京齒科醫專，返回屏東於「大和醫院」旁開設「大和齒科醫院」，醫術頗獲好評，其累積充沛人氣後，於1935年議員開放民選後，在1935年及1939年兩次選舉中，均高票當選，成為日治末期屏東市醫界的代表（林亮，1929）。

（二）鄉紳

此一分項中，包括陳興雲及鄭清濂兩位先生，其皆為當地之望族，實際上也可能有其他家族成員在議員名單中，但未做進一步確認前，先將其歸類於鄉紳。

陳興雲為公館望族，亦為屏東屈指可數的資產家，其原先擔任保正（台灣新民報 1937：256），1922年起擔任屏東街協議員，中間僅第1屆屏東市會會員未獲邀，擔任議員時間之長，僅次於蘇嘉邦。

另一位鄭清濂則是海豐望族，同樣擔任過保正，自1930年起獲邀出任屏東街協議員，1935年開放民選後，更親自參選，順利當選第1屆屏東市會會員（台灣新民報 1937：289）。實際上，在鄭清濂出任屏東街協議員之前，曾任第1屆屏東街協議員（1920-1922年）的鄭清榮，也同樣來自海豐，亦曾擔任保正（蘇全福 1997：303），兩者可能出自同一家族。

（三）在地台商

在台灣各地的議員中，爭取最力莫過於商界人士，畢竟有了議員的頭銜，對於拓展其政商關係大有幫助，其中亦有可能為傳統家族之後，在資料不足情形下，暫歸商界人士，也因此其在16位議員中，與地方家族相同，均為人數最多者，共有蘇嘉邦、劉菜頭、劉棟、吳周騫、林耀明等5人，以下一一簡述其經歷。

蘇嘉邦為屏東市頭前溪人，1914年（大正3年）畢業於台北國語學校，同年至台銀高雄分公司（支店）服務，1918年（大正7年）轉至商工銀行屏東分公司（支店），1927年（昭和2年）1月開始經營其自己的和昌商行，

成為屏東市重要的台籍商人（台灣新民報 1937：355）。而其自1920年屏東街協議會成立後，其就獲聘為協議會員，長達10年（第1屆至第5屆），後雖未獲續聘，但1935年開放民選後，蘇嘉邦又憑藉其實力，連任2屆民選屏東市會會員，成為台籍議員中任期最長者，可說是屏東市極為重要之商人。

另一位兩度進出議會，最後也憑藉實力，連任2屆民選屏東市會會員者為劉菜頭，其畢業於總督府國語學校，於大正9年（1920年）參與成立「屏東釀造株式會社」，擔任專務取締役，後總督府將酒類列為專賣事業後，指定其擔任酒類專賣者（台灣新民報 1937：420），後更擔任「台灣酒類賣捌人」組合支部副部長及屏東商工會副會長。而其曾於1922年（大正11年）短暫擔任1屆屏東街協議會員，直到1930年（昭和5年）才再度獲聘，而1935年開放民選後，其雖未列入官派的保障名單，但仍參與選舉，高票當選，維持議員身份，為日治屏東市重要之台籍社會人士。

與劉菜頭背景類似的是劉棟，同樣以酒起家，其承襲家中的米穀及酒類製造，大正9年（1920年）參與成立「阿緱釀造株式會社」，擔任常務取締役，後大正11年（1922年）酒類實施專賣後，擔任「台灣酒類賣捌人」組合屏東支部長，後陸續擔任屏東信用組合理事、屏東商工會理事、副會長、第一建築組合理事等，在農業部分更有所成，為屏東興農信用組合長、高雄州青果同業組合評議員（台灣新民報 1937：424）。其於1926年（大正15年）開始獲邀擔任屏東街協議員，就一直沒有中斷，1936年（昭和11年）更升至高雄州會議員，可說是屏東市台籍議員中的代表。

吳周騫1904年畢業自台南師範學校，後於潮州庄公學校及阿緱公學校等校擔任教職，直到1911年（明治44年）9月辭職，棄教從商，其首先於1912年（明治45年）進入「三井物產株式會社」任職，直到1921年（大正10年）才辭職，自己在屏東街上經商，但隨即在1923年（大正12年）擔任「日東商船組」書記、1924年（大正13年）當選高雄州青果組合代議員、1929年（昭和4年）進入「高雄共榮自動車株式會社」、1930年2月轉至

「台灣農具製造會社」（蘇全福 1997：71）。其僅在1932年獲邀擔任1屆屏東街協議員，議員民選後，於1939年（昭和14年）第2屆屏東市會會員選舉中出馬並當選。

林耀明1917年（大正6年）畢業自東京商業學校，返回屏東後，致力規劃屏東重要的金融機構：屏東信託會社，為創始者之一，並成為該社常務取締役。1924年（大正13年）開始，擔任屏東街助役，與官方合作良好，故自屏東市升格後，於1934年（昭和9年）起，獲聘為屏東市協議員，更延續至1935年（昭和10年）的屏東市會議員，擔任第1、2屆官派屏東市會議員，可見官方對其之重視（林亮 1929）。

（四）退職官員

總督府在選擇議員時，不分日籍、台籍，均以曾任公職者為主，主要是這批人士曾與其合作，配合度較高，也較讓總督府安心。以這16位議員而言，廖寬、陳福安、李明道、林綿順均出身公職，廣義的說，曾擔任過屏東街助役的林耀明、任職於屏東醫院的簡祖沛、吳媽西、郭一清，出身青果同業組合的劉棟，擔任過公學校教職的吳周騫也與公職有所關聯，可見此為總督府挑選議員的重要條件。因李明道、林綿順已於前介紹，以下就廖寬、陳福安做一簡介。

廖寬原籍新竹，原擔任三角湧辦務署、台灣土地調查局雇員，後轉任至阿猴廳任職。後南昌製糖會社成立，其擔任原料主任，1907年（明治40年）轉至台灣製糖會社之社員，成為台灣製糖會社之台籍元老（林亮 1929），至1922年起擔任3屆屏東街協議員，是少數台糖中的台籍議員。

陳福安則與農業較有關係，1915年（大正4年）畢業於農事試驗場，留在該單位擔任雇員，後至阿猴廳農會擔任助手（林亮 1929），並自己開設商店，1928年（昭和3年）開始獲聘屏東街協議員，共擔任2屆。

（五）醫界

日治時期的新社會領導階層中，因受限於總督府僅開放國語學校與醫學校讓台人就讀，因此台籍菁英多畢業自醫學或師範系統，由表四16位屏東

市台籍政治菁英的學歷就可見，出身自師範系統（國語學校、台南師範）共有5位、醫學系統（醫學校、醫專）為4位，兩者合計已超過全員之半。但上述議員中，師範系統畢業者，多從事商業活動，醫學系統畢業者則以行醫為主，除前已述及之簡祖沛、簡金鍾兄弟、郭蔡淵之子郭一清外，另一位畢業自總督府醫學校的吳媽西，也是頗受好評，在屏東具有相當影響力的醫生。

吳媽西原籍嘉義，醫學校畢業後，先後任職於鳳山醫院醫官、鳳山婦人病院院長、屏東醫院醫官，於1913年（大正2年）離職，至旗山開業，後於1922年遷移至屏東街開設吳醫院，頗受地方人士讚譽（興南新聞社 1943：141），並自1924年起擔任屏東街協議員，長達10年，可說是日治屏東台籍醫界政商關係的佼佼者。

另一位與醫界也有關係者，並非畢業自醫學校，而是開設「保安藥房」的施宜，其與吳媽西相同，亦非屏東本地人，而是來自台南。施宜本身非醫學系統畢業，故其行事與商人較類似，屏東較有名之商業組織，其均有參加。曾任屏東商工會理事、屏東建築利用組合監事、屏東信用組合理事，同時也是屏東酒類煙草食鹽小賣人組合聯合會長（台灣新民報 1937：162）。故其雖僅於1928年獲聘擔任1屆屏東街協議會員，但在開放民選後，運用其人氣，連任2屆民選市會會員。

總體而言，從這16位執政當局較偏好合作的台籍議員來看，原居於屏東的有李明道、林綿順、陳興雲、鄭清濂、蘇嘉邦、劉菜頭、劉棟、吳周騫、林耀明、陳福安等10名。來自台灣其他地區的則有郭一清、簡祖沛、簡金鐘、廖寬、吳媽西、施宜6名，可見外來者不在少數，但有趣的是，這6位，除廖寬外，均與新興的西醫有關，郭一清、簡祖沛、簡金鐘、吳媽西為屏東街上開設醫院的醫師，施宜則是開設藥局，這雖不能表示屏東在地家族未栽培子弟習醫（如上述李明道之弟李明家也是醫師），但說明日治時期的屏東市，除原有在地家族及外來的日籍居民外，尚有以醫師為主的台籍移民，而其在屏東市更以家族的方式，延續其政商實力，如上述「家族」中，就有郭蔡淵、郭一清父子及簡祖沛、簡金鐘，已成功立足在屏東市。

至於在地的領導階層，新一代多半畢業自師範系統（國語學校、台南師範），不是回家繼承家業，就是以金融為主，這或許與台糖進駐後，在地地主改往金融發展有關（莊天賜 2001：63）。但不論是在地或是移民者，前已提及，多半還是曾任公職或軍醫、教職，退職官員仍是執政當局尋找議員的重要指標。

表4：曾連任之台籍屏東街（市）協議員、市會議員

	姓名	出生	籍貫	職業·經歷	學歷	民代經歷	任期
1	蘇嘉邦	1894.5.26	台灣屏東	和昌商行負責人 屏東商工會議所參事	台北國語學校	第1、2、3、4、5屆屏東街協議會員 第1、2屆民選屏東市會會員	1920.10-1930.10 1935.11-1945.8 (19.9)
2	簡祖沛	1888	台灣	屏東醫院 大和醫院院長	總督府醫學專門學校	第2、3屆屏東街協議會員	1922.10-1926.10 (4)
3	劉菜頭	1894.3.4	台灣屏東	屏東釀製株式會社專務取締役 台灣酒類賣捌人組合支部副支部長 屏東商工會副會長	總督府國語學校	第2、6、7屆屏東街協議會員 第1屆屏東市協議會員 第1、2屆民選屏東市會會員	1922.10-1924.10 1930.10-1945.8 (16.10)
4	廖寬	1878	台灣新竹	三角湧辦務署雇員 阿緱廳雇員 南昌製糖原料主任 台灣製糖株式會社社員		第2、3、4屆屏東街協議會員	1922.10-1928.10 (6)
5	陳興雲	1896.4.1	台灣屏東	保正		第2、3、4、5、6、7屆屏東街協議會員 第1屆屏東市協議會員 第2屆官派屏東市會會員	1922.10-1935.11 1939.11-1945.8 (18.1)

6	吳媽西	1898	台灣 嘉義	鳳山醫院 屏東醫院 吳醫院院長	總督府 醫學校	第3、4、5、6、7 屆屏東街協議會 員	1924.10- 1934.10 (10)
7	劉棟	1898	台灣 屏東	阿緞釀造株式 會社常務取締 役 屏東興農信用 組合長 高雄州青果同 業組合會議議 員	總督府 國語學 校國語 部	第4、5、6、7屆屏 東街協議會員 第1屆屏東市協議 會員 第1屆官派屏東市 會會員	1926.10- 1936.11 (10.1)
8	郭一清	1902.1	台灣 台南	屏東醫院 懷德醫院院長 郭蔡淵之子	總督府 醫學校	第5、6、7屆屏東 街協議會員 第1屆屏東市協議 會員 第1、2屆官派屏東 市會會員	1928.10- 1945.8 (16.10)
9	施宜	1894.9.12	台灣 台南	保安藥房負責 人 屏東信用組合 理事 屏東商工會理 事、副會長	台南第 一公學 校高等 科	第5屆屏東街協議 會員 第1、2屆民選屏東 市會會員	1928.10- 1930.10 1935.11- 1945.8 (12.9)
10	陳福安	1896	台灣 屏東	阿緞廳農會助 手 區書記 信用組合監事 福泰商店負責 人	農業試 驗場	第5、6屆屏東街協 議會員	1928.10- 1932.10 (4)
11	林綿順	1895.3.3	台灣 屏東	阿緞廳雇員 阿緞拓殖株式 會社書記 屏東信用組合 理事 台灣青果同業 組合聯合會評 議員 高雄青果株式 會社取締役 高雄州青果同 業組合評議原	總督府 國語學 校	第5、6、7屆屏東 街協議會員 第1、2屆民選屏東 市會會員	1928.10- 1934.10 1935.11- 1945.8 (15.6)

12	鄭清濂	1898.9.29	台灣 屏東	保正	阿緞公 學校	第6、7屆屏東街協 議會員 第1屆屏東市協議 會員 第1屆民選屏東市 會會員	1930.10- 1939.11 (9.1)
13	吳周騫	1885.10. 26	台灣 屏東	潮州、阿緞公 學校教職 三井物產株式 會社 日東商船組書 記 高雄州青果組 合代議員 高雄共榮自動 車株式會社	台南師 範學校	第7屆屏東街協議 會員 第2屆民選屏東市 會會員	1932.10- 1934.10 1939.11- 1945.8 (7.9)
14	李明道	1888.8	台灣	金錢貸付業 屏東株式會社 專務 東港殖產株式 會社取締役 屏東商工會議 所副會頭	京都同 志社中 學	第1屆屏東市協議 會員 第1、2屆官派屏 東市會會員	1934.10- 1945.8 (10.10)
15	林耀明	1895.9.2	台灣 屏東	屏東信託會社 常務取締役 屏東街助役	東京東 洋商業 學校	第1屆屏東市協議 會員 第1、2屆官派屏 東市會會員	1934.10- 1945.8 (10.10)
16	簡金鐘	1902.5	台灣 屏東	大和齒科醫院 院長 簡祖沛之弟	東京齒 科醫專	第1、2屆民選屏東 市會會員	1935.11- 1945.8 (9.9)

四、結論

日治時期的協議會及州、市會，其最大功能是讓總督府用來緩和台灣民眾對地方自治的要求、籠絡台籍仕紳及塑造新社會領導階層。以屏東市（街）而言，本文分析了日籍14位、台籍16位，執政當局最常合作之議員背景，可發現不分台籍、日籍，執政當局最常遴選曾任公職或軍警、軍醫等

之退職官員（台籍10位、日籍5位），主因當然是其能夠認同執政者的思維，也較能配合執政者的政策，執政者也希望拉拔他們，藉以看管各社會團體。但從日籍與台籍的人數上，卻看到一些落差，日籍人數會較少，除日籍尚有許多公營企業的幹部外（台糖、台銀），也可隱約看到執政當局對台籍人士的防範之心。

除共同的退職官員外，日籍議員較多的是台糖幹部（3名）及在地日商（4名），台籍議員較多的則是在地地主商人（10名）及外來醫師（4名）。在地日商及在地地主商人，原也是台灣其他各地協議會之主力，台灣舊有的在地社會領導階層，藉由議員傳承並鞏固其地位，而在地日商則是各地執政者籠絡合作對象，這在屏東市也可看到，這些在地日商更逐漸「在地化」，如宮添環、宮添緞父子，若非日本戰敗離開台灣，其也將成為屏東市新興的社會領導階層。

屏東市與其他城市不一樣的地方，則在日籍台糖幹部及台籍的外來醫師，台糖幹部能在議會佔有重要席次，且以日籍幹部為主，都說明台糖在屏東市特殊的地位。而與執政當局合作密切的台籍醫師，都來自外縣市，也是相當特殊的一點，雖然西醫剛在台灣推廣時，不被人看好，但後來卻成為台灣的「新科舉」，許多舊有社會領導階層家族也透過新式教育，培育下一代成為醫生（鄭志敏 2006），屏東的例子，是說明醫師的流動性大，還是屏東特例，需要再做討論。但可瞭解的是，日治時期的屏東市，除了日籍人士外，還有台籍的醫師移入，與舊有的家族地主，構成新的社會領導階層，這個結構，就一直到了日本戰敗，退出台灣後，才又重新洗牌。

五、參考文獻

1. 王御風，2006，《近代台灣地方議會與領導階層之研究—以高雄市為例（1920-1960）》。台南：成功大學歷史研究所博士論文。
一，2007，〈吳務本口述歷史（一）〉，《屏東研究通訊》3。
<http://www.ptcc.ptc.edu.tw/index3.htm>
2. 台灣新民報社，1937，《台灣人士鑑》。台北：台灣新民報。
3. 吳乃德、陳明通，1966，〈政權轉移和菁英流動：台灣地方政治菁英的歷史形成〉。頁351-385，收錄於張炎憲、李筱峰、戴寶村編，《台灣史論文精選》。台北：玉山社。
4. 吳文星，1992，《日據時期台灣社會領導階層之研究》。台北：正中。
5. 林亮，1929，《高雄州人士錄》。屏東：台灣バック屏東支局。
6. 莊天賜，2001，《日治時期屏東平原糖業之研究》。中壢：中央大學歷史研究所碩士論文。
7. 間島三二，1931，《南台灣の寶庫と人物》。高市：圖南所。
8. 屏東市役所，1935，《屏東市報》號外。
9. 鄭志敏，2006，〈日治時期高雄地區台籍醫師的政治與社會參與（1920-1945）〉。《高市文獻》19(1):13-56。
10. 興南新聞社，1943，《台灣人士鑑》。台北：興南新聞。
11. 蘇全福，1997，《屏東縣鄉賢傳略》。屏東：屏東縣立文化中心。

（本文曾於2007年10月19日舉行之「第三屆南台灣社會發展研討會」發表）

附表1：歷屆屏東市（街）協議員、市會會員

	姓名	出生	籍貫	職業·經歷	學歷	民代經歷	任期	資料來源
1	恩地 功					第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10 (2)	
2	喜多島二虎			台糖阿緱製糖所所長 台糖工務部長		第1、2、3屆屏東街協議會員	1920.10-1926.10 (6)	
3	上原松次郎					第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10 (2)	
4	澤 綱太郎					第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10 (2)	
5	管 虎吉					第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10 (2)	
6	上田雄太郎					第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10 (2)	
7	福井 文雄	1885.3	日本 仙台	台灣商工銀行屏東支店長	宮城縣立第一中學	第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10 (2)	5
8	本田 德純					第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10	
9	小野田連已		日本 岡山	屏東信用組合長	關西法律學校	第1、2、3、4、5、6、7屆屏東街協議會員 第1屆屏東市協議會員	1920.10-1935.1 (14.4)	4
10	宮添 環		日本 佐賀	退職軍人 商人		第1、2、3、4、5、6屆屏東街協議會員	1920.10-1932.10 (12)	4
11	赤岩鹿三郎		日本 埼玉	代書		第1、2屆屏東街協議會員	1920.10-1924.10 (4)	3

12	河田利之助		日本			第2、3、4屆屏東街協議會員	1922.10-1928.10 (6)	
13	黒木彌之進	1886.9.9	日本鹿兒島	日東商船組屏東支店長 屏東建築利用組合長 屏東商工會副會長		第2、3、4、5、6、7屆屏東街協議會員 第1屆屏東市協議會員	1922.10-1935.11 (13.1)	5
14	本田 德純		日本			第2屆屏東街協議會員	1922.10-1924.10 (2)	
15	佐原 信藏		日本			第2屆屏東街協議會員	1922.10-1924.10 (2)	
16	佐野 邦一		日本			第2屆屏東街協議會員	1922.10-1924.10 (2)	
17	寛 干城夫	1889.3	日本秋田	台糖營業部長、常務取締役、專務取締役	東京帝大法科	第3屆屏東街協議會員	1924.10-1926.10 (2)	5
18	谷山亮太郎		日本			第4、5、6、7屆屏東街協議會員 第1屆屏東市協議會員 第1屆官派屏東市會會員	1926.10-1939.11 (13.1)	
19	阿久澤 胖	1887.3.9	日本群馬	阿久澤商行負責人 屏東信用組合長 屏東商工會長	私立東京主計學校	第4、5、6屆屏東街協議會員	1926.10-1932.10	4,11
20	本間 榮吉		日本	台糖工務部長	東京高等工業	第4、5、6、7屆屏東街協議會員	1926.10-1934.10 (8)	4
21	東 充國		日本	台灣銀行屏東支店支配人		第5、6、7屆屏東街協議會員	1926.10-1932.10 (6)	6

22	上田雄太郎		日本			第5屆屏東街協 議會員	1928.10- 1930.10 (2)	
23	岩崎 三音		日本			第5屆屏東街協 議會員	1928.10- 1930.10 (2)	
24	中村 秀穗		日本			第6屆屏東街協 議會員	1930.10- 1932.10 (2)	
25	大石友次郎		日本 福島	文具店大石順 天堂負責人		第6屆屏東街協 議會員	1930.10- 1932.10 (2)	6
26	本村 鐵藏	1885.3	日本 佐賀	總督府醫官 屏東醫院 成蹊醫院院長		第7屆屏東街協 議會員	1932.10- 1934.10 (2)	4
27	福田 收作		日本			第7屆屏東街協 議會員	1932.10- 1934.10 (2)	
28	永岡 正雄		日本			第7屆屏東街協 議會員	1932.10- 1934.10 (2)	
29	升島戶野一	明10.10.4	日本 廣島	阿緱廳巡查 阿緱廳警部 台灣南部無盡 株式會社屏東 支店長 屏東商工會議 所參事	廣島究 敷學院	第7屆屏東街協 議會員 第1屆屏東市協 議會員 第1、2屆官派 屏東市會會員	1932.10- 1945.8 (12.10)	2,8, 11
30	飯塚 實	1884.12. 14	日本 島根	總督府醫院醫 長 屏東醫院院長	東京帝 大醫學 部	第1屆屏東市協 議會員 第1屆官派屏東 市會會員	1934.10- 1939.11 (5.1)	4,8,9 ,11
31	渡邊 發藏		日本 山口	新竹街長 屏東街長		第1屆屏東市協 議會員	1934.10- 1935.11 (1.1)	4,9
32	入田 龍雄		日本 宮崎			第1屆屏東市協 議會員	1934.10- 1935.11 (1.1)	

33	五十嵐正文		日本 新瀉	台糖庶務係長		第1屆屏東市協 議會員	1934.10- 1935.11 (1.1)	4,9
34	高橋 近信		日本			第1屆屏東市協 議會員	1934.10- 1935.11 (1.1)	
35	鶴作 次明	25.1.25	日本 福岡	台灣製糖株式 會社庶務係長	東京帝 國大學 獨法科	第1屆民選屏東 市會會員	1935.11- 1939.11 (4)	11
36	宮添 緜	1903.10.8	台灣 屏東	宮添文教社負 責人	慶應義 塾大學 經濟學 部	第1屆民選屏東 市會會員	1935.11- 1939.11 (4)	2,11
37	渡邊藤次郎	1891.7.15	日本 山形	台灣製糖株式 會社主計部出 納係 製繩業 昭和建築組合 理事	宮城縣 立蠶業 學校	第1、2屆民選 屏東市會會員	1935.11- 1945.8 (9.9)	2,7, 11
38	龍揖 松藏	1877.2.28	日本 兵庫	土木建築業 屏東消防組長	兵庫尋 常高等 小學校	第1屆民選屏東 市會會員 第2屆官派屏東 市會會員	1935.11- 1945.8 (9.9)	4,9, 11
39	山本 實	1889.9.17	日本 福岡	退職官員 高雄州青果同 業組合	福岡縣 立東筑 中學校	第1屆民選屏東 市會會員 第2屆官派屏東 市會會員	1935.11- 1945.8 (9.9)	5,11
40	吉野 新市					第1屆民選屏東 市會會員	1935.11- 1939.11 (4)	
41	津下豬太郎	1878.12. 28	日本 岡山	潮州郡守 屏東水利組合 長		第1屆官派屏東 市會會員	1935.11- 1939.11 (4)	5,9, 11
42	奧田 常吉	明14.4.21	日本 岐阜	台灣製糖株式 會社土木係長	東北帝 大土木 學科	第1屆官派屏東 市會會員	1935.11- 1939.11 (4)	11

43	渡邊 晉					第1屆官派屏東市會會員	1935.11-1939.11 (4)	
44	錦織 幸一	1876.10.20	日本廣島	阿緞廳巡查 屏東信用組合理事、監事 屏東建築組合理事		第1、2屆官派屏東市會會員	1935.11-1945.8 (9.9)	11
45	住田 廣吉		日本	日本通運株式會社		第2屆民選屏東市會會員	1939.11-1945.8 (6.9)	2
46	武田彌三郎		日本靜岡	長谷商店負責人		第2屆民選屏東市會會員	1939.11-1945.8 (6.9)	2,6
47	松田市三郎					第2屆民選屏東市會會員	1939.11-1945.8 (6.9)	
48	大賀喜四郎	1894.9	日本大分	千代田生命屏東出張所	佐伯中學肄業	第2屆民選屏東市會會員	1939.11-1945.8 (6.9)	5
49	渡邊 哲	1887.3	日本東京	台灣製糖株式會社販賣係長		第2屆官派屏東市會會員	1939.11-1945.8 (6.9)	8
50	北原 正知	1898.10.25	日本熊本	屏東醫院 高雄醫院外科主任 花蓮港醫院婦人科 外科主任	熊本醫專	第2屆官派屏東市會會員	1939.11-1945.8 (6.9)	11
51	藤田佑太郎	1876.11	日本宮崎	台灣總督府醫官 台中醫院眼科部長 台灣總督府醫長	大阪府立醫學校	第2屆官派屏東市會會員	1939.11-1945.8 (6.9)	5
52	佐藤 覺一					第2屆官派屏東市會會員	1939.11-1945.8 (6.9)	

53	小平 又次					第2屆官派屏東市會會員	1939.11-1945.8 (6.9)	
54	宇敷 斐夫		日本	台灣銀行 屏東商工會議 所副會頭		第2屆官派屏東市會會員	1939.11-1945.8 (6.9)	2
55	郭 蔡淵	1880	台灣 台南	阿緱廳通譯 屏東街助役	私塾	第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10 (2)	1
56	戴鳳松	1883.11.8	台灣 屏東	保正 屏東信用組合 監事		第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10 (2)	10
57	陳德安					第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10 (2)	
58	鄭清榮	1884.3.18	台灣 屏東	公學校學務委員 保正 阿緱產業株式 會社社長 榮興合資會社 代表社員	台南師 範學校	第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10 (2)	8,10
59	蘇嘉邦	1894.5.26	台灣 屏東	和昌商行負責人 屏東商工會議 所參事	台北國 語學校	第1、2、3、4、5屆屏東街協議會員 第1、2屆民選 屏東市會會員	1920.10-1930.10 1935.11-1945.8 (19.9)	2,11
60	林英良	1881.10.3	台灣 屏東	慶記洋行		第1屆屏東街協議會員	1920.10-1922.10 (2)	10
61	簡祖沛	1888	台灣	屏東醫院 大和醫院院長	總督府 醫學專 門學校	第2、3屆屏東街協議會員	1922.10-1926.10 (4)	1
62	劉菜頭	1894.3.4		屏東釀製株式 會社專務取締 役	總督府 國語學 校	第2、6、7屆屏東街協議會員 第1屆屏東市協議會員	1922.10-1924.10 1930.10-1945.8 (11.8)	8,10, 11

				台灣酒類賣捌人組合支部副支部長 屏東商工會副會長		第1、2屆民選屏東市會會員		
63	廖寬	1878	台灣新竹	三角湧辦務署雇員 阿緱廳雇員 南昌製糖原料主任 台灣製糖株式會社社員		第2、3、4屆屏東街協議會員	1922.10-1928.10 (6)	1
64	陳興雲	1896.4.1	台灣屏東	保正		第2、3、4、5、6、7屆屏東街協議會員 第1屆屏東市協議會員 第2屆官派屏東市會會員	1922.10-1935.11 1939.11-1945.8 (18.1)	10,11
65	鄭清魁					第2屆屏東街協議會員	1922.10-1924.10 (2)	
66	吳媽西	1887.10.21	台灣嘉義	鳳山醫院 屏東醫院 吳醫院院長	總督府醫學校	第3、4、5、6、7屆屏東街協議會員	1924.10-1934.10 (10)	1,4,5
67	劉棟	1898	台灣屏東	阿緱釀造株式會社常務取締役 屏東興農信用組合長 高雄州青果同業組合會議員	總督府國語學校國語部	第4、5、6、7屆屏東街協議會員 第1屆屏東市協議會員 第1屆官派屏東市會會員	1926.10-1936.11 (10.1)	8,11
68	郭一清	1902.1	台灣台南	屏東醫院 懷德醫院院長 郭蔡淵之子	總督府醫學校	第5、6、7屆屏東街協議會員 第1屆屏東市協議會員 第1、2屆官派屏東市會會員	1928.10-1945.8 (16.10)	1,8

69	施 宜	1894.9.12	台灣 台南	保安藥房負責人 屏東信用組合理事 屏東商工會理事、副會長	台南第一公學校高等科	第5屆屏東街協議會員 第1、2屆民選屏東市會會員	1928.10- 1930.10 1935.11- 1945.8 (12.9)	1,2, 10
70	陳福安	1896	台灣 屏東	阿緱廳農會助手 區書記 信用組合監事 福泰商店負責人	農業試驗場	第5、6屆屏東街協議會員	1928.10- 1932.10 (4)	1,8
71	林綿順	1895.3.3	台灣 屏東	阿緱廳雇員 阿緱拓殖株式會社書記 屏東信用組合理事 台灣青果同業組合聯合會評議員 高雄青果株式會社取締役 高雄州青果同業組合評議原	總督府國語學校	第5、6、7屆屏東街協議會員 第1、2屆民選屏東市會會員	1928.10- 1934.10 1935.11- 1945.8 (15.6)	10,11
72	鄭清濂	1898.9.29	台灣 屏東	保正	阿緱公學校	第6、7屆屏東街協議會員 第1屆屏東市協議會員 第1屆民選屏東市會會員	1930.10- 1939.11 (9.1)	11
73	楊尤文					第6屆屏東街協議會員	1930.10- 1932.10 (2)	
74	蘇雲龍	1884	台灣 屏東	阿緱廳雇員 屏東信用組合專務理事		第7屆屏東街協議會員	1932.10- 1934.3 (1.5)	4,8, 10
75	吳周騫	1885.10.26	台灣 屏東	潮州、阿緱公學校教職 三井物產株式會社 日東商船組書記	台南師範學校	第7屆屏東街協議會員 第2屆民選屏東市會會員	1932.10- 1934.10 1939.11- 1945.8 (7.9)	10

				高雄州青果組合代議員 高雄共榮自動車株式會社					
76	李明道	1888.8.31	台灣	屏東信託株式會社專務取締役 東港殖產株式會社取締役 屏東商工會副會長	京都同志社中學	第1屆屏東市協議會員 第1、2屆官派屏東市會會員	1934.10-1945.8 (10.10)	2,8,10,11	
77	林耀明	1895.9.2	台灣 屏東	屏東信託會社常務取締役 屏東街助役	東京東洋商業學校	第1屆屏東市協議會員 第1、2屆官派屏東市會會員	1934.10-1945.8 (10.10)	1,10,11	
78	施福義	1881.1.9	台灣 鳳山	台灣製糖屏東歸來工場 屏東信用組合監事	鳳山國語傳習所	第1屆屏東市協議會員	1934.10-1935.11 (1.1)	1,8,10	
79	簡金鐘	1902.5.11	台灣 屏東	大和齒科醫院院長 簡祖沛之弟	東京齒科醫專	第1、2屆民選屏東市會會員	1935.11-1945.8 (9.9)	1,8,11	
80	林國吉					第1屆官派屏東市會會員	1935.11-1939.11 (4)		
81	張朝任					第2屆民選屏東市會會員	1939.11-1945.8 (5.9)		
82	許萬連	1912.5.14	台灣 屏東	精米業	屏東農業學校	第2屆民選屏東市會會員	1939.11-1945.8 (5.9)	10	
83	林火炎	1890.8.19	台灣 屏東	台灣公學校訓導 阿緞公學校社皮分校 萬丹庄會計役	台灣總督府國語學校 農業教員講習科	第2屆民選屏東市會會員	1939.11-1945.8 (5.9)	1,10	

資料來源

1. 林亮，《高雄州人士錄》（屏東：台灣バック屏東支局，1929年7月）。
2. 屏東商工會議所編，《屏東市商工人名錄》（屏東：屏東商工會議所，1940年6月）。
3. 台南新報社編，《南部台灣紳士錄阿緱廳》（台南：台南新報社，1907年2月）。
4. 間島三二，《南台灣の寶庫と人物》（高市：圖南所，1931年3月）。
5. 興南新聞社編，《台灣人士鑑》（台北：興南新聞，1943年3月）。
6. 杉浦和作，《高雄州商工人名錄》（台北：台灣實業興信所，1929年9月）。
7. 新高新報編，《台灣紳士名錄》（台北：新高新報，1937年6月）。
8. 台灣新聞社編，《台灣實業名鑑》（台北：台灣新聞社，1934年9月）。
9. 住屋孤南，《台灣人物展望》（高雄：台灣月旦社，1932年6月）。
10. 蘇全福編著，《屏東縣鄉賢傳略》（屏東：屏東縣立文化中心，1997年11月）。
11. 台灣新民報社編，《台灣人士鑑》（台北：台灣新民報，1937年9月）。

國家與地方的媒介者－潘文杰

／洪麗雯*

一、前言

潘文杰的辭世距今約一百多年，但有關潘文杰的傳說至今仍為恆春、滿州一帶的當地人所津津熱道，不論是講述日本的乃木大將軍如何來到今滿洲鄉里德，和潘文杰睡在同一張紅眠床上的光采事蹟¹。還是耆老印象中權傾一時的潘文杰幾乎都是坐轎子，或是為避免冒犯到大頭目的威嚴，村裡的人繞遠路走避等²。無一不說明潘文杰幾近被英雄化的地位。後人為了緬懷他，甚至民國88年成立了斯卡羅潘文杰宗親會³。

那麼潘文杰到底是怎樣的人呢？根據楊南郡的說法，潘文杰原名 Jagarushi Guri Bunkiet(任結、任文結)，生於咸豐4年(1854)。其生父為統埔庄(今屏東縣車城鄉統埔村)任姓客籍農民，母親則為豬勝東社大頭目的妹妹。出生不久後的潘文杰即被豬勝東社大頭目的弟弟卓杞篤(Toketok)收為養子⁴。



潘文杰畫像

資料來源：楊南郡、徐如林，
《與子偕行》，台中：晨星出版
社，1993，頁124。

* 台南大學台灣文化研究所碩士班畢業，目前為該所進行『建築類·文化資產保存修護「傳統工匠調查」及「培育策略研究」研究計劃』專案調查工作。

¹ 劉還月，〈回不去的山後烏－散落在滿州地區的平埔族群〉，《聯合報》1994.10.23，37版。

² 徐如宜，〈斯卡羅族尋根齊聚旭海祭祖〉，《聯合報》，1999.11.14，B2版。

³ 徐如宜，〈緬懷潘文杰籌設宗親會〉，《聯合報》，1999.10.31。

⁴ 楊南郡、徐如林，《與子偕行》，台中：晨星出版社，1993，頁127。

至於陳政三則提出有關潘文杰身世不同的看法，他認為依據排灣族的「長嗣繼承制」，只要有兒女就不可能收養兒子或女兒，而且排灣語稱呼兒子、女兒或兒女的配偶均為「alak」，不因性別有所不同，加以日文的「養子」語意，又包含收養的義子，或入贅的女婿。因此，陳政三推論潘文杰應是招贅的女婿，而非養子⁵。或許，在潘文杰真實身分仍待考證，但其不凡的一生卻是無庸置疑的。

二、和國際的接軌

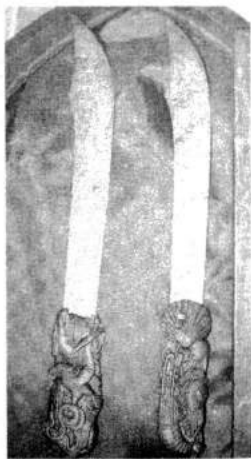
要講述潘文杰之前，就不得不先對其養父卓杞篤稍作提及。西元1867年3月，美國商船「羅發號」(Rover，又譯「羅妹號」)從汕頭開往牛莊，途經臺灣海峽時，在七星岩不幸觸礁沉沒。遇難船員隨即登陸進入龜仔角鼻山，但上岸後船長亨特(J.W.Hunt)夫婦等十三人卻不幸慘遭當地原住民殺害，唯一倖免的粵籍水手逃至打狗向官府報告。美國駐廈門領事李仙得(Le Gendre)聞訊後赴臺，並要求台灣官方出兵，但遭受台灣鎮總兵劉明燈與台灣道吳大廷拒絕，於是李仙得乃自行前往。6月12日，美國派兵艦二艘，兵員181名入侵原住民部落。清政府惟恐事情擴大，乃於九月命令劉明燈率兵勇500名至柴城(今車城)。但李仙得此時反而改採談判的策略，偕同通事與當時十八社⁶總頭目卓杞篤與美國領事交涉，雙方達成協議，同意歸還羅發號(Rover)船長赫特(Hunt)夫婦的首級及所劫物品，並允諾不

⁵關於陳政三對於潘文杰身世的討論，詳見台灣大百科全書網站：<http://taipedia.cca.gov.tw/Show/ShowDetail.aspx?TextID=2806>

⁶斯卡羅族為楓港溪以南的原住民，包含草埔後社、巴士墨社、家新路社、牡丹路社、快仔社、加芝來社、牡丹社、中社、竹社、高士佛社、八瑤社、四林格社、蚊蟀山頂社、豬勝東社、射麻裏社、龍鑿社、貓仔社、龜仔角社等十八社。是由多民族通婚形成的，主要是卑南族的一支，於清中葉南遷到牡丹、滿州及恒春一帶，和排灣族人以及少數的瑯嶠平埔通婚，但在排灣文化的強大影響下，風俗習慣都很接近排灣族。後又有不堪卑南王武力侵擾的阿美族，南遷至恒春、滿州，加入這個民族的大融爐，正式形成了斯卡羅族。劉還月，〈回不去的山後島—散落在滿州地區的平埔族群〉，《聯合報》，1994.10.22，37版。

再殺害船難者，羅發號（Rover）事件始告落幕⁷。而當時年僅21歲時的潘文杰，據說就已協同養父進行了羅發號（Rover）事件盟約的訂定。

同治10年（1871），兩艘琉球漁船遇到風暴，其中一艘漂流至瑯嶠，大部分船員被當地人所殺，日本藉機發動攻擊，引起牡丹社事件，而此一事件的爆發，再度使十八番社和國際事件接軌，不同的是，此時十八番社已由潘文杰所掌控⁸。因此，當同治13年（1874），西鄉從道出兵攻打牡丹社時，潘文杰便貢獻黃牛、小豬等，率眾表達善意，並且命令其屬下的十八個番社不得違抗，還協助日軍調查清人及其他番社的軍情，充分展現出其和卓杞篤一般作為調人的手腕。並因此獲得西鄉從道頒發的獎狀、曉諭書、洋槍、刀、西洋劍、紅地毯等⁹。



牡丹社事件中，西鄉從道為獎勵潘文杰調停有攻，所贈與的禮刀。此禮刀做工相當精緻，刀柄上分別有鷹抓蛇及魚蝦、貝類等圖樣的浮雕，刀身亦具有水族生態等雕刻。

圖片來源：楊南郡、徐如林，《與子偕行》，台中：晨星出版社，1993，頁129。



台灣光復後，政府在虱母山頂立「澄清海宇還我河山」石碑，藉以表彰牡丹社事件中原住民誓死不屈的精神。

圖片來源：洪麗雯攝

⁷丁紹儀，《東瀛識略》，台北：台銀，文叢2，1957，頁73。

⁸卓杞篤死後，潘文杰輔助繼位者主類(Tsui Lui, cudjui，或譯為朱雷、朱路易)處理社務。潘文杰雖非嫡流，但因其有才幹，爾後由官方推舉為總頭目。臺灣總督府臨時臺灣舊慣調查會，《番族慣習調查報告書第五卷排灣族第一冊中譯本》（1920），中央民族學研究所編譯，臺北：中研院民族所，2003，頁97。

⁹楊南郡、徐如林，《與子偕行》，台中：晨星出版社，1993，頁125。

除了對涉外事件有所貢獻外，潘文杰也表現了對西方人的熱情和歡迎。同樣的，當西方人來到這個被清廷視為化外之地的區域時，他們也服膺於當地自成體系的社會秩序，以光緒元年（1875），以英國皇家地理學會會員必麒麟（W. A. Pickering）為例，當他要前往鵝鑾鼻，就得先知會潘文杰，始能通行¹⁰。

光緒13年（1887）年5月，監督鵝鑾鼻燈塔的英國籍技師泰勒（Mr. Taylor），從南路中的楓港卑南道翻越中央山脈至東台灣，則是說服了潘文杰隨行，畢竟只有大股頭人潘文杰親自出馬，才能保證卑南道上行旅的安全。

正當泰勒（George Taylor）出發前，還恰巧遇到潘文杰在處理八里漏（Padliao）和射麻里（Shamalee）的糾紛。當時由於一名漢人小販因不願意讓一名喝醉酒的八里漏原住民除帳，結果慘遭該名原住民殺害。恰巧這位遇難漢人的朋友為射麻里的客家人，而這位客籍友人藉此要求八里漏原住民賠償一千元。但一千元對原住民而言並不是一筆小數目，短時間之內根本很難湊出，於是客家人在自己的村裡頭押了一名八里漏頭目的親戚作為人質，結果反而更造成雙方關係的緊張。為打破此一僵局，潘文杰替八里漏付一千元給射麻里，做為殺人的賠償金，八里漏也抵押了等值的土地給潘文杰¹¹。顯見潘文杰在社群之間不僅具相當仲裁的能力和威信，還因擁有相當的財力，進而免除了社群間的武力鬥爭。

此外，在泰勒（George Taylor）筆下，潘文杰對其一行人所探訪的部落瞭若指掌，不管是八瑤灣港仔的客家人、高仕佛社的斯卡羅族、牡丹社營盤地的清兵、巴壟衛溪口的客家人、大竹篙營盤地的清兵、蚶仔崙社的斯卡羅族頭目、大麻里社的斯卡羅族頭目、知本溪知本社的卑南族頭目，還是台東

¹⁰劉克襄，《橫越福爾摩沙：外國人在台灣的探險與旅行（1860~1880）》，臺北：自立晚報，1989，頁135~142。

¹¹劉克襄譯著，《後山探險：十九世紀外國人在臺灣東海岸的旅行》，臺北：自立晚報，1992，頁84~86。

平原卑南社、呂家望社卑南族等¹²，潘文杰都可來去自如，甚至獲得熱切的招待，即使進入其勢力不逮的社群，在應對交談中，潘文杰也能表現出其機智和勇敢的特質，轉化危機¹³。顯見潘文杰絕非僅是一位名義上的部落領袖，他對其統轄的區域，應有相當程度的走訪和巡視。即使是其勢力未及之處，潘文杰的名聲，亦有相當的震攝作用。

三、清領時期下的中間角色

隨著羅發號事件、牡丹社事件等涉外事件的發生，清政府不僅逐漸意識到台灣戰略地位上的重要性，也開始對長期來受忽視的瑯嶠地區進行行政力量的介入。於是在牡丹社事件發生的翌年（1875）沈葆楨巡視瑯嶠，建議清廷在此築城設治。並將瑯嶠更名為恆春。就在此時，潘文杰向清廷表示親善之意，協助建造恆春城，因而賜姓「潘」¹⁴。

此外，潘文杰所統轄的十八社番位在進入東部地區的交通要塞，因此，其政治立場的重要性更是不言可喻。雖然從八瑤灣港仔到牡丹灣的海墘路，不過是貫通恆春與台東的「瑯嶠、卑南道」中的一小段。但自從斯卡羅族、阿美族、平埔族、客籍漢族先後沿這條自然形成的古道路線移民以後，強大的斯卡羅族仍控制各線的部落，來往於途的客旅，都要在牡丹灣歇腳，並尋求潘氏家族的保護¹⁵。因此，清代的台東知府胡鐵花、船政大臣吳贊誠、後山統領吳光亮、提督鄒復勝等人進行開山撫番之時，都必須經過潘文杰的勢力範圍，可見潘文杰在各族群之間必須具有相當的說服力和影響力，才足以確保這些外來統治階級的安全。

¹²關於泰勒（George Taylor）在南台灣及東台灣的旅遊路線和經歷，詳見劉克襄譯著，《後山探險：十九世紀外國人在臺灣東海岸的旅行》，臺北：自立晚報，1992。

¹³劉克襄譯著，《後山探險：十九世紀外國人在臺灣東海岸的旅行》，臺北：自立晚報，1992，頁94、112、116。

¹⁴藤崎濟之助，《臺灣史與樺山大將—日本侵臺始末(下卷)》，臺北：海峽學術出版社，2003，頁393。

¹⁵楊南郡、徐如林，《與子偕行》，台中：晨星出版社，1993，頁130~131。

光緒11年（1885）慈禧太后下旨創建海軍的同時，亦下詔閩臺分治。同年9月5日，清廷宣佈台灣建省，劉銘傳被任命為第一任臺灣巡撫後便擴大安撫原住民，國家統治的力量更加深入瑯嶠一帶。在此期間，潘文杰所管轄的番社，依據規定僅限於蚊蟀社、高仕佛社、加芝來社、八姑角阿眉社、豬勝束社、龜仔角社、牡丹社、牡丹中社、牡丹禮乃社九社¹⁶，並接受清政府每季口糧銀72元¹⁷。

雖然在行政區域管理的範圍逐步被清政府所限制，但潘文杰在地方上仍有相當的影響力，其勢力範圍東北抵太麻里，西北至楓港溪，影響勢力範圍所及，不僅是本族人，還擴及至排灣族、恆春的阿美族、馬卡道族人以至於漢人等¹⁸。因此，加芝來社頭目pajajimu·chajilabalu因竊取番丁財務所掀起的糾紛，以及重新推選加芝來社頭目之事，皆由潘文杰出面調停和解決¹⁹。而當八姑角、新厝莊發生爭水事端時，仍得派遣潘文杰為八姑角的埤長，並以勢力較弱的二股頭人潘阿冷為新厝莊埤長²⁰。顯見潘文杰作為一個大頭目身分的權力，不僅橫跨了部落間的界線，更跨越的族群之間的隔閡，成為真正雄霸一方的地方勢力。

在漢番的衝突上，除了官方機構的仲裁外，具有強大地方勢力的潘文杰一直以來即被政府視為調節紛爭的中介者，無論是光緒16年（1890）3月，下番社出現騷亂時，潘文杰看到雙方死傷慘重，說服了各社頭目與清廷建立和約，而於光緒18年（1892）10月被清廷授與五品軍功²¹。還是光緒

¹⁶屠繼善，《恆春縣志》，1894，臺北：台銀，文叢75，頁99。

¹⁷屠繼善，《恆春縣志》，1894，臺北：台銀，文叢，75，頁110。

¹⁸劉還月，〈回不去的山後烏—散落在滿州地區的平埔族群〉，《聯合報》，1994.10.24，37版。

¹⁹小島由道，《番族慣習調查報告書：第五卷一》，臺北：臨時臺灣舊慣調查會，1918，頁143。

²⁰屠繼善，《恆春縣志》，1894，臺北：台銀，文叢75，頁272。

²¹藤崎濟之助，《臺灣史與樺山大將—日本侵臺始末(下卷)》，臺北：海峽學術出版社，2003，頁399；台灣慣習研究會著，李榮南、王傳福、吳文星編譯，《台灣慣習記事（第六卷下）》（中譯本），台中：台灣省文獻委員會，1992，頁4。

18年（1892），潘文杰請求清政府釋放抗清的番目加必、大木朗、失炎、加別等人²²。亦或是光緒19年（1893）楓港莊民董文就、董潘氏被番銃斃時，為清政府緝拿兇番的事件²³。不僅顯示潘文杰作為政府統治勢力與地方治安維持的調人角色，也透露出，即使清政府在開山撫番後，雖在恆春地區



有設官治理，但事實上控制權仍無法完全深入番社的領域，因此仍得藉由番社間原有運行的機制與配合達成政治統治的目的。

恆春城（南門）
圖片來源：洪麗雯攝



恆春城（東門）
圖片來源：洪麗雯攝

²² 劉銘傳《劉銘傳撫臺前後檔案》，臺北：台銀，文叢276，頁226。

²³ 屠繼善，《恆春縣志》，1894，臺北：台銀，文叢75，頁295。

四、日治時期政府政策的執行者

明治28年（1895）日軍第二師進入恆春時，有過去牡丹社事件和日人協商的經驗後，潘文杰再度負責日人和各蕃社之間調停。但光是軍事武力的佔領並不能滿足日本殖民帝國的野心。除了臺灣總督樺山資紀在同年8月26日公佈「訓示」，明白表示：「若欲拓殖本島，非先馴服生蕃」之外。臺灣總督府民政局長水野遵更明確指示要把山地列入「殖產」的項目下，可見日治初期日人理蕃政策乃是以經濟開發為主軸。不過，當時臺灣平地抗日事件不斷，原來部署在山區的隘勇大多撤出，所以殖民政府根本無暇顧及廣大的蕃地，再加上對蕃地的不熟悉，於是同年11月7日，臺南民政支部在恆春設立出張所時，並利用在地實際擁權的潘文杰為該所的事務囑託，以達勸誘附近各社歸順日本之目的。於是，在同年射麻裏，日方與社眾因語言不通發生的衝突，雖然日本政府曾派人表示遺憾，並給予受害者撫恤金，但其中仍得仰賴潘文杰的居中調停來化解²⁴。就連同年年底，潘文杰到卑南地區勸服卑南社大股頭人歸順，也得到正面回應。到了明治29年（1896）初，潘文杰更成功說服臺東知本社群歸順日本政府²⁵。

另一方面，日本政府在治台初期，由於尚無能力管轄到每一個原住民部落，仍延續清代撫墾局的舊制，並透過原住民中的大股頭人等來達到控制各原住民部落的目的²⁶。於是在明治29年（1896）4月1日以敕令第93號公佈「臺灣總督府撫墾署官制」，並從同年6月至8月間陸續設置11個撫墾署，專司蕃人撫育授產、蕃地開墾、山林樟腦製造、物品交易等蕃地事務。並令署員親切招徠各社，贈以物品，饗以酒肉，使原住民信賴日本政府，以期達

²⁴關於龜仔角設原住民遭日殺害事件，詳見伊能嘉矩，《理蕃誌稿（一）》，台灣總督府，1918，頁86~87。

²⁵日本順益臺灣原住民研究會編，《伊能嘉矩收藏臺灣原住民影像》，臺北：順益博物館，1999，頁179。

²⁶關於日治時期撫墾署的設置，詳見藤井志津枝，《理蕃：日本治理台灣的計策》，臺北：文英堂，2001。

到調和日蕃恩怨，使雙方和解²⁷。因此，當明治29年（1896）前清守將劉德杓在台東煽動士兵反抗時，潘文杰便和恆春撫墾署署長相良長綱在5月28日一同前赴說服當地原住民，參與組織義勇隊掃蕩叛軍。另外，還在8月接獲恆春撫墾署長相良長綱的諭告書，內容乃就土地及製造樟腦事務給予潘文杰指示。總之，潘文杰一連串對日本政府的貢獻，終於在明治30年（1897）12月，以蕃族身分破格受勳六等封號，賜予瑞寶章²⁸。

受勳後的潘文杰仍繼續其做為部落和平與國家利益的中介角色。明治31年（1898）12月林少貓事件中，鳳山地區反叛民眾進入恆春邊界，結合部分蕃人包圍恆春城時，潘文杰便應辦務署長之託，憤然挺身進入恆春城，一方面激勵督導部下防守，另一方面進行調停，終於使原本響應亂事的原住民繳械歸順²⁹。

此外，潘文杰也和日本人維持相當程度的友善關係，如明治32年（1899）至東京拜訪西鄉從道，明治35年（1902），西鄉從道逝世時，潘文杰的致電哀悼等³⁰。因此，其能在明治34年（1901）官至恆春廳參事³¹，絕非是一朝一夕可促成的。

為加強對台灣殖民的同化，台灣總督府第一任學務部長伊澤修二發表的《台灣教育意見書》表示，日本統治台灣之後，最重要工作正是普及日語。



曉諭書

圖片來源：楊南郡、徐如林，《與子偕行》，台中：晨星出版社，1993，頁126。

²⁷ 陳錦榮，《日本據臺初期重要檔案》，臺中：臺灣省文獻委員會，1977，頁146。

²⁸ 藤崎濟之助，《臺灣史與樺山大將—日本侵臺始末(下卷)》，臺北：海峽學術出版社，2003，頁394。

²⁹ 《台灣日日新報》，1905.12.17，3版。

³⁰ 藤崎濟之助，《臺灣史與樺山大將—日本侵臺始末(下卷)》，臺北：海峽學術出版社，2003，頁395。

³¹ 《台灣日日新報》，1901.9.1，2版。

因此，明治29年（1896）台灣總督府頒布「國語傳習所規則」，確定在全台各地教導日語的學習場所。於是在台灣設立了14個「台灣總督府國語傳習所」³²。同年9月在潘文杰捐款協助下於豬勝束（今滿州鄉里德村）創立台灣原住民的第一所日本教育場所—恆春國語傳習所分教場（今滿州國小），並勸誘所屬各番社的子弟就讀³³。

明治31年（1898）10月，總督府公佈公學校命令，並廢止國語傳習所，但豬勝束國語傳習分教場因尚未達到公學校設立的標準，所以明治33年（1900）更名為「豬勝束國語傳習所」。明治38年（1905）2月3日，日本總督府勒令26號公布「國語傳習所官制廢止」，明令廢止原有存在的「蕃人」國語傳習所，改名為「蕃人公學校」，於是豬勝束國語傳習所又改制為「蚊蟀蕃人公學校」（今滿洲國小），成為台灣第一所蕃人公學校³⁴。

不過，1895年至1902年間的理蕃政策乃是屬於消極性的綏撫，為了使部落自治形態納入國家體制下統治，於是殖民政府兼行鎮壓侵略的措施，藉由將蕃人收納於國家機制中，以行民族同化之目的。因此，明治36年

³² 這14個「台灣總督府國語傳習所」分別為台北國語傳習所（今台北市太平國小）、宜蘭國語傳習所（今宜蘭中山國小）、基隆國語傳習所（今基隆信義國小）、新竹國語傳習所（今新竹國小）、苗栗國語傳習所（今苗栗建功國小）、臺中國語傳習所（今臺中市忠孝國小）、雲林國語傳習所（今雲林鎮西國小）、鹿港國語傳習所（今鹿港國小）、滬尾國語傳習所（今淡水國小）、鳳山國語傳習所（今鳳山國小）、恆春國語傳習所（今恆春國小）、台南國語傳習所（今國立南師附小國小）、嘉義國語傳習所（今嘉義崇文國小）、澎湖國語傳習所（今馬公國小）。關於台灣近代學校的誕生參見許佩賢，《殖民地臺灣的近代學校》，臺北市：遠流，2005。

³³ 「……本傳習所委託大股頭人潘文杰募集學生。到開場典禮之前向潘申請的學生有27人。今日沒有出席的部分，是由於他們不太清楚學校是作什麼事的、教師如何對待學生等事，為了了解此事，有些裸體跣足、狀似學生父兄之人每日前來參觀。」《台灣總督府公文類纂》，明治29年永久保存，「恆春國語傳習所明治二十九年七月申事務報告」；藤崎濟之助，《臺灣史與樺山大將—日本侵臺始末（下卷）》，臺北：海峽學術出版社，2003，頁394；楊南郡、徐如林，《與子偕行》，台中：晨星出版社，1993，頁138。

³⁴ 周玉翎，〈臺灣南端尾閩恆春的族群與歷史（1867-1904年）〉，國立台灣大學歷史學研究所碩士論文，2000，頁188-189。

(1903)，恆春廳內設置的三十個警察官吏派出所遍佈廳內的番地與普通行政區，顯示官方的控制力正逐漸取代以往部落社會中頭人擁有的仲裁及管理權力³⁵。

明治37年(1904)4月28日，殖民政府公告將蚊蟀社、豬勝束社、龜仔角社、貓仔社、龍鑾社、射麻里社、大社、吧龜角設等編入普通行政區內，成為平地的編制³⁶。過去斯卡羅族各頭目過去在山地向轄下排灣族每隔五年收取的貢租，以及向平地阿美族、平埔族、漢人徵收番租的土地領主權和課外族以勞役服務的權力等，都遭受了停止，於是，各部落與斯卡羅族頭木間權利義務的關係亦隨之終止。即使是有功於日本政府的潘文杰，其大股頭目的地位也遭受侵奪³⁷。在他死後，生前所擁有的土地領土權，與尊榮的大股頭目地位，也被日本殖民帝國所剝奪。整個部族的命運，在日本收回「自治區特權」，視漢化已深的族人為尋常「國民」，逐漸喪失原有的認同感，如台灣平埔族各社一樣，不僅在服飾上與漢人無異，在語言上也說著相當流利的閩南語，就連耕種方式亦被漢人所同化，融入南台灣族群的大熔爐裡。而潘文杰本人，也於明治38年(1905)12月12日病逝，享年59歲，他傳奇的一生也因此畫上了句點³⁸。

五、結語

豬勝束社自卓杞篤時期即為十八社番的權力中心，從羅發號事件中，協調肇事的龜仔角社和美國駐廈門領事李仙得的談判即可知，卓杞篤在當時各部落間的影響力。後繼的主類年紀雖輕，但在實際主事者潘文杰輔佐下，豬勝束社在當地的勢力仍受到清政府的正視，並將大頭目的權力予以追加，管

³⁵ 台灣慣習研究會著，吳文星、鄭瑞明編譯，《台灣慣習記事(第四卷上)》(中譯本)，台中：台灣省文獻委員會，1989，頁122。

³⁶ 周玉翎，〈臺灣南端尾閩恆春的族群與歷史(1867-1904年)〉，國立台灣大學歷史學研究所碩士論文，2000，頁181。

³⁷ 楊南郡、徐如林，《與子偕行》，台中：晨星出版社，1993，頁134~135。

³⁸ 藤崎濟之助，《臺灣史與樺山大將—日本侵臺始末(下卷)》，臺北：海峽學術出版社，2003，頁395。

轄楓港溪以南的多數部落，藉此達到間接統治，控制原住民的目的。就連日本政府治台初期，也得借助這股勢力，穩定其統治的基礎。因此，潘文杰無論在日本征台之役期間、清領時期、甚至是日本治台之後，可以說都為「當局者」盡瘁貢獻。雖然說這位調停牡丹事件，生前榮獲日本、英國勳章的傑出原住民，做為一個中間者的角色，其立場常隨著政治權力的轉移而有所更動，但不變的是其為政權和地方進行協調、溝通的努力。或許，潘文杰可能會被視為隨政治遞嬗而改變立場的長袖善舞者，然而，我們卻可以更貼切的說，其在配合統治政策的執行，將地方人民的生命、福祉視為其最首要的任務和職責。為部落人民著力的潘文杰，一方面擁有面對政府權力介入時委婉、調適的政客特質，另一方面，亦有為部落人民謀求生立命的政治家情操。

不過，也就是因為這種在台灣社會中扮演總理頭人、士紳名族等「有力者」的中介，所以雖然清領時期潘文杰因政府採取間接統治的方式，使其仍保有相當的勢力，即使到了日治初期，日本人也不得不攏絡潘文杰，以穩定其統治的基礎，但在固有語言、文化、信仰等，卻因不斷和漢人、日本人等的接觸，造成其逐漸被同化的命運。爾後，潘文杰的政治勢力更隨著日本統治力量的介入而產生質變，終而被國家行政體系所取代。但不可否認的，就是因為潘文杰這樣的多重性格，使其擁有了鮮明的人物特質，縱使其勢力隨著政權的逐步介入而削減，但仍無法抹滅潘文杰作為漢番關係及地方歷史上貢獻卓越的角色。

六、參考文獻

1. 丁紹儀，《東瀛識略》，台北：台銀，文叢2，1957。
2. 劉銘傳，《劉銘傳撫臺前後檔案》，臺北：台銀，文叢276。
3. 日本順益臺灣原住民研究會編，《伊能嘉矩收藏臺灣原住民影像》，臺北：順益博物館，1999。
4. 屠繼善，《恆春縣志》，1894，臺北：台銀文叢75。
5. 《台灣總督府公文類纂》，明治29年永久保存，「恆春國語傳習所明治二十九年七月中事務報告」。
6. 小島由道，《番族慣習調查報告書：第五卷ノ一》，臺北：臨時臺灣舊慣調查會，1918。
7. 伊能嘉矩，《理蕃誌稿（一）》，台灣總督府，1918。
8. 劉克襄，《橫越福爾摩沙：外國人在台灣的探險與旅行（1860~1880）》，臺北：自立晚報，1989。
9. 劉克襄譯著，《後山探險：十九世紀外國人在臺灣東海岸的旅行》，臺北：自立晚報，1992。
10. 許佩賢，《殖民地臺灣的近代學校》，臺北市：遠流，2005。
11. 楊南郡、徐如林，《與子偕行》，台中：晨星出版社，1993。
12. 藤崎濟之助，《臺灣史與樺山大將—日本侵臺始末(下卷)》，臺北：海峽學術出版社，2003。
13. 陳錦榮，《日本據臺初期重要檔案》，臺中：臺灣省文獻委員會，1977。
14. 臺灣總督府臨時臺灣舊慣調查會，《番族慣習調查報告書 第五卷 排灣族第一冊 中譯本》（1920），中央民族學研究所編譯，臺北：中研院民族所，2003。
15. 台灣慣習研究會著，吳文星、鄭瑞明編譯，《台灣慣習記事（第四卷上）》（中譯本），台中：台灣省文獻委員會，1989。

16. 台灣慣習研究會著，李榮南、王傳福、吳文星編譯，《台灣慣習記事（第六卷下）》（中譯本），台中：台灣省文獻委員會，1992。
17. 周玉翎，〈臺灣南端尾閩恒春的族群與歷史（1867-1904年）〉，國立台灣大學歷史學研究所碩士論文，2000，頁181。
18. 劉還月，〈回不去的山後鳥—散落在滿州地區的平埔族群〉，《聯合報》，1994.10.24，37版。
19. 徐如宜，〈斯卡羅族尋根 齊聚旭海祭祖〉，《聯合報》，1999.11.14，B2版。
20. 徐如宜，〈緬懷潘文杰 籌設宗親會〉，《聯合報》，1999.10.31。《台灣日日新報》

論屏東縣里港鄉藍家古厝之先祖---藍鼎元 著述及其儒家思想之實用價值

/ 李讚桐*

摘要

藍鼎元¹是清代康雍年間頗有作為的政治家兼學風純正的思想家。昔者論及藍鼎元之著述，大抵多以其東征平臺之政治功績為主要論述基點，故僅從其著作《東征集》、《平臺紀略》兩書中評述其宗理台灣之相關事功，而忽略其論著除此二書外，尚有《女學》、《棉陽學準》、《鹿州公案》、《修史試筆》、《鹿州初集》等內容可茲探究。筆者從藍鼎元著述中，發現其哲學方面的探究具有獨到見解，主要思想是尊崇程朱理學，並認為它是孔孟之道的直接繼承及發揚光大者。基於此，筆者不揣淺陋，試以其等身之著述，舉例析論其儒家思想在社會政治（吏治、法治）、民生風俗層面、經濟外貿方略、教育政策、史學編修觀點、婦女觀點等各方面之實用價值，藉以使讀者了解藍鼎元不僅是「籌台宗匠」，更是名符其實之重經世致用實學的思想家、教育家及史學家，並進而從著述中瞭解其儒家思想之實用價值。

本文共分五節論述，第一節前言；第二節藍鼎元之生平與家學；第三節藍鼎元之主要學術著作概況；第四節藍鼎元儒家思想之實用價值；第五節結語。

關鍵字：藍鼎元、籌台宗匠、東征集、平臺紀略、鹿州初集

*屏東教育大學學士、高師大中文碩士，現為高師大國文學系博士生。現職屏東縣屏東市公館國小學務主任。

¹里港鄉位於屏東縣最北邊，開發的年代約始於清朝康熙年間。當時的南澳總兵藍廷珍及其族弟藍鼎元奉命來台戡平朱一貴之亂，軍隊中漳、泉二州的士兵約有一百多人，自願留下墾荒。藍鼎元就是因此機緣而曾居住在現今之藍家古厝。

一、前言

藍鼎元為康熙六十年朱一貴民變事件，而應族兄藍廷珍之邀入臺之參謀。清廷統臺之初，康熙帝本將臺灣視為彈丸之地，而欲棄之，然東征統帥施琅卻力排眾議，堅決反對放棄臺灣。清廷最終採納其言而設官置兵，在臺設一府（臺灣府）三縣（臺灣、諸羅、鳳山），駐兵七千，由福建省管理。可見清廷初始治臺乃為較消極的防臺、治臺政策，故台灣人民反清復明的思想仍根深蒂固。且當時的官吏大多昏庸無能、貪贓枉法，引起百姓之不滿與反抗，故大小民變層出不窮，至朱一貴起事後，水師提督施世驃即報總督覺羅滿保，並上奏康熙皇帝。且派南澳總兵藍廷珍出師平定，以絕後患。藍廷珍接受平臺重任後，對族弟鼎元之學識與謀略極為賞識，於是邀鼎元前往，並共同參與制定平臺方略。在平臺過程中，藍鼎元的確發揮其長才，其文韜武略更備受大家肯定。藍鼎元生逢康熙盛世，康熙親政時，獨尊程朱、崇正學，以宋儒理學為體系，一時蔚為風氣。藍鼎元自幼受儒家思想教育，以程朱為的，時時鞭策自己，以站在維護三綱五常、君臣之道的統治者立場，維護倫理秩序。並強調「用兵之道，以安民為先，弭盜之源，以撫民為本」。此一用兵觀念極為新穎，更令藍廷珍覺其才華洋溢，有英雄所見略同之感，故十分珍惜其族弟藍鼎元。

有鑑於此，筆者整理爬梳有關藍鼎元之相關研究文獻，國內專著以藍國榮所著之《藍鼎元研究》為唯一之碩士論文，及臺灣省文獻委員會出版，蔣炳釗所著之《臺灣先賢先烈專輯——藍鼎元傳》，兩本專書為主要研究論著；而國內期刊部分則有《中國學術年刊》所載，林淑慧著〈臺灣清治前期旅遊書寫的文化義蘊〉；《東吳歷史學報》登載，張秀蓉著〈七品縣令與地方行政-藍鼎元與潮州〉；《中興大學文史學報》記載，黃秀政著〈論藍鼎元的積極治臺主張〉；《東海大學文學院學報》所載，林翠鳳著〈藍鼎元東征集的文學表現〉；《臺灣文學評論》所載，林淑慧著〈臺灣清治初期古典散文的書寫策略-以藍鼎元、黃叔瓚的作品為例〉。大致研究方向以其文學表現、政治、吏治等為研究範圍。然大陸學者亦有幾篇期刊探討藍鼎元，如《廈門大學學報》載，郭志超著〈藍鼎元籌臺說服述論〉；《漳州師院學

報》載，許其瑞著〈藍鼎元的哲學思想〉；《明清小說研究》載，侯忠義著〈藍鼎元和他的鹿洲公案〉；《黃山學院學報》載，陳躍、井紅波著〈論藍鼎元的對外貿易思想〉；《雲南社會科學》載，陳國強、林加煌〈藍鼎元治理臺灣高山族的貢獻〉；《編志研究》載，郭馬風、鄭煥隆著〈試評藍鼎元主纂雍正潮州府志的修志觀及貢獻〉；《衡陽師院學報》載，段凌平著〈漳浦種玉堂與臺灣藍氏族源〉；《福建師大學報》載，蔣炳釗著〈籌臺宗匠-藍鼎元〉；以及劉青泉著〈試論藍鼎元的政治功績與學術思想特色〉，其研究之範圍較廣，包含種族、政治、理番、修志、哲學思想、外貿等各方面。

綜觀上述文獻，可知兩岸對藍鼎元之研究方向同中略有殊異，然其大多以政治、吏治方面之研究較為廣泛。而筆者在整理閱讀過程中，發現其所有著作與儒家思想之經世致用價值非凡，且其著述充分發揚傳統儒學之哲思。故試以淺陋，將其生平及家學淵源，和所有著述作一番概析，並將其傳統之儒家思想，及程朱理學，所展現於各方面之實用價值一一呈現，希冀對日後欲研究藍鼎元者，略盡棉薄之力。

二、生平及家學

藍鼎元自幼生長於書香世家，其成長的歷程，經歷過幸福的幼年期、苦難的少年期、奮進的青年期及辭養就歸之耕讀期；加上其祖上三代均以詩書為業，耳濡目染下，更造就其學識淵博、見多識廣，茲以其生平略傳及家學淵源分述如下：

(一) 生平略傳

藍鼎元，字玉霖²，別字任庵，號鹿州，福建漳浦縣³萇谿鄉⁴人。生於

²在許雪姬之《藍敏先生訪問紀錄》中，曾言及漳浦縣人民政府在湖西鄉藍鼎元墓旁所立之說明上書有：「藍鼎元，字義霖」，不知其根據為何，或為音近筆誤所致而未可知也。台北：中央研究院近代史研究所，1995年6月初版，頁170。

³據藍氏族譜及史料，其對漳州藍氏族源有三種說法：其一為炎帝說，其二為秦獻公後代說，其三為高辛帝後代說。另《竹書紀年》曾記載秦獻公封其子向為藍田君，《左傳》中亦言及「以胙之土而命之氏」，故其子孫以地為氏，因而為其姓氏。《漢書·地理志》曰：「藍田山出美玉」，玉自古為士大夫所推崇，故「藍

清康熙十九年（明永曆34年，一六八〇）八月二十七日未時，卒於雍正十一年（一七三三）六月二十二日辰時，享年五十四歲，⁵是清代著名的學者與地方官員。出生於世代書香的家庭，父親藍斌、祖父藍繼善，都是當地有名望的讀書人。由於十歲即喪父，家境艱苦，幸賴母親以女紅度日，賣甘薯、種蔬菜維生，守節撫孤，刻苦持家，挑起家中經濟與教養子女的重擔。藍鼎元自幼聰穎，生性好學，手不釋卷，勤苦自勵，自命不凡，⁶奠定其日後之學術基礎。⁷十七歲時，曾作一次泛海旅遊，觀海廈門，泛海舟，溯全閩島嶼，歷浙洋舟山，乘風而南，沿南澳、海門以歸，遍游福建、浙江、廣東三省海域，自謂此行所得者多，人莫能喻也。⁸所以他對於東南沿海的島嶼、港灣和形勢，皆有相當的認識，也因此趟的遊歷豐富其識見，從此眼界大開，識見愈增，更影響日後臺灣之行經世思想的發展。

康熙四十二年（一七〇三），漳浦知縣陳汝咸邀集知名學者講學，並月課學子指導制藝、詩歌、古文辭等科試之學，藍鼎元本好經濟之學，又喜古文辭，藉此得以請益論難，於是所學日進，後應童子試，拔得頭籌，而為時

田生玉」猶如名門出賢弟子，藍氏對玉與藍田與生具有之好感，不言而喻。因此，明初輾轉至漳浦定居的藍氏二十四世藍慶福，屬漳浦赤嶺人，以「種玉堂」為祠堂名，其後裔曾隨清軍東征臺灣，在開發臺灣及經營東南沿海做出了貢獻。上述引文參見段凌平〈漳浦種玉堂與臺灣藍氏族源〉，《衡陽師範學院學報》第21卷第5期，2000年10月，頁102~104。

⁴ 萇谿即長卿，藍姓開基祖所在地，在今漳浦縣萇谿鄉，清代的墓碑有的寫為長卿，即今之赤嶺鄉。見蔣炳釗《藍鼎元傳》，南投：臺灣文獻委員會，1998年12月，頁1。

⁵ 見藍鼎元《平臺紀略·行述》，臺灣文獻叢刊第十四種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年4月，頁14。

⁶ 族兄藍廷珍於《東征集·舊序》中曾言：「玉霖少孤，力學食貧，自命不可一世。十歲通五經，三十窮諸史，理學經濟，韜鈴行陣，靡不研究精微。」筆者認為以其少年得志視之，或有其不可一世之處。見藍鼎元《東征集·舊序》，臺灣文獻叢刊第十二種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年2月，頁4。

⁷ 十一歲進漳浦灶山學堂讀書，雖因家貧，「月攜白鹽一罐，無他蔬，同學或揶揄之，府君怡然，作〈白鹽賦〉以自勵。」其刻苦勤學之情可見一般。

⁸ 見藍鼎元《平臺紀略·行述》，臺灣文獻叢刊第十四種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年4月，頁5。

人所重。⁹康熙四十六年（一七〇七），被康熙帝稱為「江南第一清官」的張伯行受封為福建巡撫，張入閩後對教育也極為重視，即在福州建鼇峰書院，延攬九郡一州學行俱佳的學者，讀書談道其中，為明體達用之學，纂訂先儒諸書，置古今經籍四百六十種。浦士最盛，獨禮遇蔡世遠、藍鼎元有加。張巡撫嘗讚譽藍鼎元謂「藍生確然有守，毅然有為，經世之良材，吾道之羽翼也」。¹⁰由此更可知張氏愛才惜才之情。

康熙四十九年（一七一〇），藍鼎元因念祖父母春秋高，母亦漸衰，毅然決然辭歸侍養。於是上書張大中丞，深刻描繪家中困境，表明其對家庭不可推卸之責，並請執事鑒諒，上書中略云：

某幼喪父，賴祖父母及寡母辛苦提攜，以至今日。大父今年八十有九，大母年八十有二，日薄西山，此境豈能多得。又某有弟，已長而未婚；有妹，已長而未嫁。加以先君之柩歷年既多，未歸於土，每當苦雨淒風，肝腸寸裂。自侍執事以來，細觀先儒之書，竊聞聖賢之道，其最切者，父慈、子孝、兄友、弟恭。今也，有九旬之祖父母、垂白之寡母而不胝養，有久停之柩而不能葬，有愆期之弟妹而不能婚嫁，自逃於八百里之外以博豐食鮮衣，縱使學問靡力推倒一世，執事亦何取於此等人而欲進之於道耶？某雖不肖，頗知義利之辨，豈肯妄受人憐，有所希冀？筆耕舌耨，得稍供菽水，朝夕承顏膝下，於願足矣。豈可復以遠遊貽老親之倚閭哉？曩侍執事一年，不敢稍露毫末者，恐形跡之間，似乎有所希冀。今徵召再三，恐執事不知所以違命之故，將責以自暴自棄之罪，故敢竭其愚衷，惟執事鑒諒焉。¹¹

⁹康熙四十三年（1704）陳汝咸知縣對地方教育及學術十分重視，又極賞識藍鼎元之才氣而招入門下。同年冬月，又受知於沈涵督學，與同窗好友蔡世遠俱受知門牆，藍鼎元尤受青睞，沈督學曾以「國士無雙，人倫冰鑒」來讚譽他的為人與才華。

¹⁰見藍鼎元《平臺紀略·行述》，臺灣文獻叢刊第十四種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年4月，頁6。

¹¹見藍鼎元《鹿洲初集》卷一，〈上張大中丞書〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁32~35。

此文文情並茂，張伯行見此信深受感動。由此可知藍鼎元不僅對先儒聖賢之道研究專精，即使是人倫日用之情亦不在話下。故其大孝尊親、忠心為主、兄友弟恭、知義避利以及不義之財一介不取之精神，皆溢於言表。

自該年起，在家閉門苦讀十一年迄康熙五十九年，期間六年陸續遭逢大喪，祖父母及母親先後辭世，哀毀瘠立，雖食貧，喪事卻一遵文公家禮。可見其自幼知書達禮，禮教甚嚴而待人處事一絲不苟也。後並致力於宋先儒之書，以程、朱為的，沉潛玩味其中；誘進後學，以敦本行、嚴取與、慎交遊為準繩。¹²杜門講讀十一年間，歲頻饑，嘗作〈饑鄉記〉自廣其志，雖簞瓢屢空，遇挫折不少，但亦未改其志。

康熙六十年（一七二一）夏四月十九日，臺灣反清大將朱一貴起事於鳳山，自立為王，時藍廷珍任南澳總兵，奉派率軍來台鎮壓，延請族弟藍鼎元隨軍擔任幕僚，運籌帷幄，所有書檄、文告、露布、條陳等皆出其手。軍務、善後、備防諸事，無不參與；「出入風濤戎馬間，羽檄紛馳，下筆千萬言立就」。¹³留台年餘，對清代治理台灣，貢獻頗多。漳浦藍氏家族，向以閑熟海事著稱，在清初出過不少著名人物，藍廷珍與藍鼎元即為其中佼佼者，族兄弟二人一文一武，合作無間之默契更顯而易見。由於在台期間，於地方利病，無所不用其心，常與廷珍「兄弟相對，竟日念念地方，不知其苦也」，因此藍廷珍於《東征集敗舊序》中更稱讚他：

予胸中每有算畫，玉霖奮筆疾書，能達吾意。又深諳全臺地理情形，調遣指揮，並中要害，決勝擒賊，手到功成。當羽檄交馳，案牘山積，裁決如流，倚馬立辦。猶且篝火，連宵不寐，而籌民瘼—昔范文正公作秀才，以天下為己任，予弟玉霖，其庶幾乎！¹⁴

¹²見藍鼎元《平臺紀略·行述》，臺灣文獻叢刊第十四種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年4月，頁7。

¹³見陳衍《福建通志列傳選·藍廷珍》第二冊，卷三，臺灣文獻叢刊一九五種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年4月，頁213。

¹⁴見藍鼎元《東征集·舊序》，臺灣文獻叢刊第十二種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年2月，頁4。

文中更顯示藍鼎元運籌參贊，見識深遠，每合主帥心意。而藍廷珍更認為能達其意且具有文韜武略者，唯有藍鼎元一人耳。況且藍鼎元深諳全臺地理形勢，因此主幕相得益彰，兄弟協力所提治台建議，大都被清廷採納施行，對台灣的開發與建設影響深遠。此次平臺戰役，對清廷軍事成果來說，無不令人激賞，究其原因則端賴指揮調度得宜，繼之以將士用命，方得此彪炳功勳。領軍之提督施世驃、總兵藍廷珍及參贊戎幕的藍鼎元、陳夢林等，可謂居功厥偉。¹⁵

臺灣軍務結束後，藍鼎元屢舉鄉試，應科考而未中。雍正元年（一七二三）詔天下學臣選文行兼優之士，二年春（一七二四）選拔貢生而入太學，三年校書內廷，分修《大清一統志》，巨公宗匠，共推服有良史才，獻所為〈青海平定雅〉三篇、〈臨靡頌〉、〈日月合璧五星連珠頌〉、〈河清頌〉各一篇，一時聲名大噪。¹⁶雍正五年（一七二七）因大學士朱軾的推薦而出任廣東普寧縣令，七月到任後力精圖治，革除吏蔽，興學校、正風俗、秉公辦案，深獲民間愛戴，奏時務六事，凡五千言。雍正贊其才云：「朕觀此人，使用作道府，亦綽然有餘。」¹⁷同年十月，又受命兼攝潮陽知縣，在任年餘，勤政廉潔，政績卓著，後因受誣而革職入獄。¹⁸雍正八年（一七三〇）案情逐步澄清，遂以延修府志之名出獄。十年冬，廣東總督鄂爾達具摺申明，奏報冤情被誣情事始告落幕。雍正十一年（一七三三）授與廣州知府一職，同年履任一月後，病逝廣州任內，享年五十四。其子藍雲錦更於《鹿洲初集·行述》中評論其父曰：

先府君少時以文章經濟自命，晚年一意濂洛關閩之學。…在官以人心風

¹⁵ 見楊雲萍《臺灣史上的人物·藍廷珍》，認為：「藍廷珍和施世驃----似是頗有受到廷珍的族弟藍鼎元的影響」。台北：成文，1981年，頁94。

¹⁶ 見藍鼎元《鹿洲初集·行述》，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁9。

¹⁷ 見藍鼎元《鹿洲初集·行述》，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁10。

¹⁸ 藍鼎元性伉直，治獄多所平反，數與上官忤。其執法秉公無私，不徇私情，且不願同流合污，因而得罪了惠潮道臺，被樓儼羅織罪名，栽贓嫁禍而革職下獄。

俗為急，簿書應手裁決。嘗自言惟誠可以生明，惟勤可以補拙，其遇事一以忠信為主，不為苟且務外以徇人，深求乎理之所以然，而盡其所當然。一然伉直之性，不以勢怵利誘而少有所回護顧惜，故不免見嫉。雅意著述，風雲月露不以染其筆端，見忠孝節義必紀之。¹⁹

由此可知其為官清廉，斷獄明快果決；且以誠信待人、以勤勞補拙，不因循苟且，凡事求諸理之伉直性格，更展現其不畏權勢、秉公執法、公正廉明的態度；然其著述更以忠孝節義為紀，足見其承襲傳統儒家思維。

（二）家學淵源

藍鼎元出生於一書香世家，自曾祖父至父親三代皆為漳浦縣有名望的讀書人。祖父藍繼善，字逸淑，又號逸叟，兩位伯公亦皆以文學著名。祖父自幼聰穎，博通經史及天文地理，才氣非凡。可惜命運乖舛，早年不得志應試皆不中第，加上社會動蕩不安，即萌生隱居之志。徙宅回故居山母頂居住，種植果樹，釀秫為酒，夫妻相敬如賓，自尋樂趣；另教子讀書，聲琅琅出金石，而不問人間俗事。逸叟先生為人忠厚篤誠、寬和澹定、平生無一言欺人，無憂愁、無畏懼、無盛怒、無與人爭，見人有非，具從容勸誡，橫逆之來，亦笑而受之。²⁰足見其生性達觀、與世無爭、逆來順受之性格。祖母陳氏出身宦家，性格堅強，治家有禮法，相夫教子，孝行尤著。由於家教甚嚴，家中對二老均極為敬重，可見當時藍家是頗富聲望的大家族。

父親藍斌，字郁人，人稱文菴先生，少聰敏，一目數行不忘，深得祖父之寵。九歲通六經、史記、左氏傳。稍長，益刻勵，晝夜攻苦理學、經濟、諸子百家及天文、地理、禮樂、律曆、韜鈴行陣、奇門演禽、星卜諸書靡不講究精微，欲以措諸世用，雖恂恂不露圭角，實自命為一代人物。²¹由此可

¹⁹ 見藍鼎元《鹿洲初集·行述》，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁27~29。

²⁰ 見藍鼎元《鹿洲初集》卷二十，〈先王父逸叟先生暨王母陳孺人行狀〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁1272。

²¹ 見藍鼎元《鹿洲初集》卷二十，〈先考文菴先生行狀〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁1280。

知父親受祖父之影響深遠，自信滿滿，除了研讀經書之外，更希冀能因讀聖賢書而學以致用。可惜其參加鄉試屢試未果，至三十二歲仍與科第無緣。祖父更以親身經歷安慰：「人生何必科名，學聖賢焉足矣。汝讀書太博，正程子所謂玩物喪志者，宜屏去一切，專講求理學、經濟，即使不用，亦不失為伊川之徒也。」²²藍斌於是專以程朱之學教授生徒而文名太盛，漳州潮州談文之士都非常敬重。藍鼎元回憶兒時父親教以讀書直入聖賢之方，當以《論語敗學而篇》所言：「弟子入則孝，出則悌，謹而信，汎愛眾而親仁，行有餘力則以學文。」此篇章做起，視、聽、言、動，非禮勿妄行之。其認為不能孝悌、為人不謹慎、遇眾人不能廣愛、遇仁人君子不肯親近、有閒暇不肯讀書，等皆非聖賢。庭訓曾有教言，聖賢可為，而官難期必得，得不得其權在人，為不為其權在己。故鼓勵藍鼎元將此一書記熟，擴充馴致至極處，不患不造聖賢地位也。

母親許氏出自宦門閨秀，外祖父許世昌為明太僕寺卿許祚昌介弟也，博學好古，遭亂不仕，是頗有文才的學者。許氏自幼聰穎，過目成誦，乃為知書達理之婦。嫻吟咏，嘗賦落梅詩有句「銀鱗香大地，鐵骨鬥寒風」²³，更見其氣節流芳。另參加應試未及第，許氏更寬慰曰：「人生科名不宜太早，再加數年之功，造物厚意也。其鬱深者施必暢，其積久者發必弘，顯達之驟，聲問易減，增益不能，大器乃成。」且常告誡藍鼎元為人處事「寧可清饑、不可濁飽」²⁴。嫁進藍家後，「去華飾，鬻粧奩，食貧作苦，以供孝養。善承翁姑意，飲食衣服起居，不待詔告，動中竅會。」²⁵生活儉約，是人人稱頌孝順賢慧且具有好品德的婦人，是慈親兼嚴父，母教之典型。因此藍鼎元生在如此書香世家，長年得力於祖父、父親、母教之耳濡目染下，學有根柢，其家學淵源影響至鉅。更造就其日後的性格與豐富學養，尤以儒學思想方面的研究，見解更是專精獨到。

²²同上註，頁1281。

²³見藍鼎元《鹿洲初集》卷二十，〈先慈節孝許太孺人行狀〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁1287。

²⁴同上註，頁1293~1294。

²⁵同註22，頁1288。

三、主要學術著作概況

藍鼎元遺留傳世的學術著作豐碩，從其《鹿洲初集·行述》中載明：

所著鹿洲初集二十卷，女學六卷，東征集六卷，平臺紀略一卷，棉陽學準五卷，鹿洲公案二卷，修史試筆六卷，俱付梓行世。女學最先出，平臺、東征成於征臺幕府。學準、公案成於潮普署中。鹿洲初集則分年而輯成之。修史試筆則在京與高安相國編訂歷代名臣傳所成也。²⁶

此等為藍鼎元著作之況，可知其窮畢生心血之投入而著作等身，無論理學經濟、文章事功，皆不喻可明。其所涉及的學科極廣，如教育學、文學、史學、哲學、軍事學、法學、政治學、經濟學、社會學、民族學、人類學、農業、水利學、地理學、海上交通、對外貿易、方志學和婦女學等。查四庫全書於《鹿洲初集》、《東征集》、《平臺紀略》，均以蒐錄採進，《修史試筆》、《鹿洲公案》、《棉陽學準》、《女學》，亦有存目。《修史試筆》經朱軾裁定，更列入史傳三編；另《鹿洲初集》、《東征集》內三十二篇，編入《治臺必告錄》。²⁷由此可見藍鼎元著作之價值所在。茲將其著作內容概述如下：

（一）女學

從上述之行述中，清楚可見《女學》一書為藍鼎元最早完成之著述（康熙四十九年，一七一〇年）。此書告成，祖父逸叟公，為之大悅，謂孺人曰：「五百年無此矣，不意吾孫能如是，此有關風教，為世道人心不可少之書，確乎可傳也。蓋先生生平無狂喜，為此舉頗為愜意。」²⁸顯示祖父對藍鼎元不避瓜田之嫌，甚而對此著書立說給予高度讚賞之語。在該書自序中，開宗明義表示：

²⁶ 見藍鼎元《鹿洲初集·行述》，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁30。

²⁷ 見藍國榮《藍鼎元研究》，高師大國文研究所碩士論文，1989年5月，頁171。

²⁸ 見藍鼎元《鹿洲初集》卷二十，〈先王父逸叟先生暨王母陳孺人行狀〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁1274。

天下之治在風俗，風俗之正在齊家，齊家之道當自婦人始。—古者男女皆有學，周禮九嬪掌婦學之法，以教九御。婦德、婦言、婦容、婦功，各帥其屬，而以時御教于王所。今其書不傳，其詳不可得聞矣。²⁹

藍鼎元認為人倫教化之源，齊家為正風俗之首務。故齊家之道當從女子教育開始，因此依周禮婦學之法，開章總括其要，後以婦德、婦言、婦容、婦功，分為四篇，又於四篇中分章別類，使讀者一目瞭然。

此書內容共分六卷，卷一女學總要。統論女學之要，全書之綱領，其下四篇皆引古人之嘉言善行以終此篇之義，從〈婦德篇上〉至第五十七章止；〈婦德篇中〉則從第五十八章始至第九十一章止，為卷二；〈婦德篇下〉則從第九十二章到一百二十章，為卷三，本篇章藍鼎元認為隨事矜式，婦以德為主。德者，婦人一生之大本也，為言、為容、為功必依德以立，故述婦德極為詳盡。卷四論及〈婦言篇〉，凡七十八章。首章云：「婦言不必辯口利辭也，擇辭而說，不道惡語，時然後言，不厭于人是謂婦言。」³⁰言辭懇切，道盡《易經》中之要義，了解「時行（言）則行（言），時止則止」之理。更辨明女子所言不需辯才無礙，不應口無遮攔、信口開河，且莫道人之短，抑或口出穢言、論人是非而惹人厭，當知禍從口出之理，此等為婦言也。卷五談及〈婦容篇〉，共六十一章。首章敘明「婦容不必顏色美麗也，盥浣塵穢，服飾鮮潔，沐浴以時，身不垢辱，是謂婦容。」³¹彰顯婦人應對進退之儀容禮節，當以整齊清潔、端莊大方為主，無須刻意濃妝豔抹、巧言令色也。然第四章又云婦容宜以「秉禮居潔、耳無徒聽、出無冶容、入無廢飾，此即專心正色也」；³²第五十八章則通論婦容曰：「容謂容儀，乃動止有禮，非艷冶美麗之謂也。服飾顏貌之際，率其日用之常，鮮潔整齊，無俾

²⁹ 見藍鼎元《女學》自序，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁1。

³⁰ 見藍鼎元《女學》，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁199。

³¹ 同上註，頁295。

³² 同註29，頁299。

垢穢焉可矣。然修身在正其心，心正則容正，端莊靜一，淑慎爾儀。」³³皆體現容貌姣好並不如心正之重要。最後言及〈婦功篇〉，共五十六章。首章論「婦功不必工巧過人也，專心蠶織，劬勞女工，潔齊酒食，以奉賓客，是謂婦功。」³⁴

綜上所述，《女學》一書以四德（婦德、婦言、婦容、婦功）配四時，四時備而後成歲，天之道也，四德備而後成人，婦之道也。其所著婦德，正其本也；著婦言，戒其妄也；著婦容，取其端也；著婦功，欲其勤也。善讀此書者，身體而力行之，內正其心，淑其身，宜其家人，則家可齊而國可治而天下可平矣。

（二）平臺紀略

《平臺紀略》乃是清治時期首部紀錄台灣戰亂的史傳文學作品。³⁵康熙六十年（一七二一）辛丑夏四月，朱一貴民變事件興起，藍鼎元隨族兄南澳總兵藍廷珍來台鎮壓，擔任軍事機要參謀兼機要秘書時，在軍中親眼目睹，而詳實記載其平定臺灣逆寇朱一貴之始末。此書成書於雍正元年，全書計約一萬五六千言。雍正十年，藍鼎元摯友王者輔，復為評點，發行新版。此書以年代日月為經，紀事為緯之編年體裁，載述康熙六十年（一七二一）夏四月，迄雍正元年（一七二三）夏四月十五日止，為時二年。

從其〈自序〉中可大略了解藍鼎元之寫作《平臺紀略》之思路：

藍子自東寧歸，見有市「靖臺實錄」者，喜之甚，讀不終篇，而愀然起，喟然嘆也。曰：嗟乎！此有志著述，惜未經身歷目覩，徒得之道路之傳聞者。其地、其人、其時、其事，多謬誤舛錯。將天下後世以為實然，而史氏據以徵信，為害可勝言哉！稗官野史雖小道，必有可

³³ 同註29，頁336。

³⁴ 同註29，頁341。

³⁵ 見林淑慧〈台灣清治初期古典散文的書寫策略-以藍鼎元、黃淑璫的作品為例〉，《台灣文學評論》，第4卷第4期，真理大學臺文館，2004年10月，頁185。

觀，求其實焉耳。今以閩人言閩事，以今日之人言今日事，而舛錯謬誤且至於此；然則史氏之是非，其迷亂於稗官野史之紀載者不乏矣。³⁶

此言正足以證明藍鼎元凡事講求躬身歷行、徵求信實、親眼目睹為憑，杜絕道聽塗說，以訛傳訛。由於《平臺紀略》為其親身參贊戎幕時期之紀事，其生平所懼「言焉而不求其實，習焉而不知其訛」，猶如史氏因迷亂稗官野史，而記載似是而非、真偽交雜之事，令人無法置信，故挺身釐清事實，還原真相。因此，他不僅實際參與軍事謀畫，且將在臺之所見所聞秉筆直書，一方面作為經世濟民的實務參考守則，另一方面又可作為重要的歷史見證。³⁷又其力斥「靖臺實錄」之非，殆以「稗官野史，雖小道必有可觀」者，亦在求其信實罷了。王者輔更在序言中點出此書作之動機，如下所述：

平臺紀略，亦野史之流也。康熙六十年，臺灣土賊朱一貴作亂，王師平之。鹿洲山人身在行間，目覩風濤戎馬，豕突鴻哀，指揮戡定，經歲餘而後返。其於全臺形勝事蹟，及軍中參贊，公檄謀謨，具載東征一集，讀者自能知之。繼因當時市井道聽耳食，妄言臺事，懼訛傳而失其真，將惑亂他年史氏之聞見，此平臺紀略之書所由作也。³⁸

可見王氏亦以為當時市井小民之妄言傳聞，恐將以訛傳訛將失其真，而貽誤萬年，故作此書以供後世參考。故期使人人讀此書，而達到在上無玩忽之官，在下無悖逆之民，千秋萬世長治久安，乃藍鼎元素以世道人心為己任也。

藍鼎元自認為此書內容「據事直書，褒善貶惡，功無遺漏，罪無掩諱，可見天日、質鬼神。」王者輔則以為：

³⁶ 見藍鼎元《平臺紀略·自序》，臺灣文獻叢刊第十四種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年4月，頁3。

³⁷ 見林淑慧〈臺灣清治前期旅遊書寫的文化義蘊〉，《中國學術年刊》第二十七期（春季號），台北：國立師範大學國文學系，2005年3月，頁260。

³⁸ 見藍鼎元《平臺紀略·王序》，臺灣文獻叢刊第十四種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年4月，頁1。

其書以垂戒為主，使守土之官，兢兢業業，顧畏民岩，奸頑之輩，革面革心，共興仁讓。是以起亂必書，長亂必書，棄民失地、狼狽遁逃必書，群賊得志猖獗、恣無忌憚必書；以明封疆任重，稍存玩忽之心，必至決裂潰敗，不可收拾。如此，豈不足為前車之鑒乎？³⁹

通篇大義在儆惕地方文武，當時時以吏治、民生為念，使盜賊無處可興，若稍一懈怠，則功名身家性命隨之而去，乃告誡為官者不可不謹慎也。更警惕百姓當有忠孝仁讓之心，而消其犯上作亂之氣，官民互相勉勵，方可使子孫永保安康，此為《平臺紀略》之意也。總之，此書載述一時一地之民變事件，揆其原因，計其影響，實具歷史意義。雖為稗官野史，但其言可信、其事可觀，文獻徵信，後世取資，殆已成信史矣。⁴⁰

（三）東征集

《東征集》顧名思義，為作者從征討臺灣的觀點立論，為鞏固統治政權而寫。其與《平臺紀略》二書內容呈現了藍鼎元對平定朱一貴事件的建議、軍中文告露布、事平後經理臺灣的種種議論，以及清廷征討朱一貴的歷程紀錄等。朱一貴事變事出突然，而藍鼎元隨族兄藍廷珍東渡來臺，運籌帷幄，謀略素定，平定朱氏等叛亂者，此《東征集》實為載述剿撫民變所作之布告文書。藍廷珍〈舊序〉言：

自是軍中謀畫，獨子弟玉霖一人。今餘孽絕根，地方寧靜，玉霖亦鼓棹西歸。予寂寞無聊，偶檢出軍以來，諸凡筆墨，公檄、書稟、條陳、雜著，皆予與玉霖兩載精神心血所在，不忍棄置，擇其可存者百篇，付之剞劂。⁴¹

此序言末句談及藍廷珍「擇其可存者百篇」，然今所見臺灣文獻叢刊之《東征集》，於雍正十年新刻，實則六十篇而已，蓋藍鼎元去蕪存菁、彙整

³⁹同上註。

⁴⁰見藍國榮《藍鼎元研究》，高師大國文研究所碩士論文，1989年5月，頁179。

⁴¹見藍鼎元《東征集·舊序》，臺灣文獻叢刊第十二種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年2月，頁4。

相關書信文件之作也。此由摯友王者輔於序言所云亦可證知：

雍正十年，余兩人又同客廣州，得朝夕繼見，殊懽甚。山人舊有東征一集，乃康熙六十年臺灣朱一貴盜兵時，山人從統師藍公荊璞運籌閩外所著者。雖海島沙蟲，不足勞山人部署，而決機料敵，往往如神。即閒情所寓，紀事紀遊，皆有深心，不為苟作。風行海內，已歷歲年。余惜其板字漫漶，且詢知前刻倉皇，未及竣備，為檢軍中舊稿，更加選評，又得賢居停為鳩工匠，不兩月而新雕復成。⁴²

王氏所言對於藍鼎元讚譽有加，更使讀者明瞭此集非僅止於軍事文告詔書，其紀事紀遊之匠心獨運，亦非為苟作。然而〈四庫全書提要〉更直言道：「《東征集》六卷皆進討時公牘書檄，雖廷珍署名，而其文則皆鼎元作。」⁴³

本書分為六卷，共六十篇，皆以散文形式寫作。依其內容總體觀之，大抵為說理議論性之文書，在參以少數遊紀文章，表現出征戰期間諸項措施的協調與要求。而按其應用形式看來，多為實用性散文體，乃藍鼎元隨軍參謀期間的各級往來文書。⁴⁴全書大抵按時間順序編定成書，卷一共九篇，其中政論書三篇、檄文、露布⁴⁵各三篇，為全書提綱張目，有意彰顯七日平臺之迅捷；卷二共十篇，皆為詔告將弁之檄文，可見其治軍領兵之方策；卷三共八篇，為事平後經理善後剿撫措施之文書；卷四共十一篇，亦為善後告覆書信，特別關係著臺地戰後保安政策的規劃與布局；卷五共十二篇，同為善後

⁴²見藍鼎元《東征集·王序》，臺灣文獻叢刊第十二種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年2月，頁2。

⁴³見《景印四庫全書》〈平臺紀略附東征集提要〉，台北：商務，1986年3月，頁369~558。

⁴⁴見林翠鳳〈藍鼎元東征集的文學表現〉，《東海大學文學院學報》第四十四卷，2003年7月，頁191。

⁴⁵檄為聲討敵人的軍中文書，公開宣導戰略目標，統一部眾心理，充分反映出戰情緊急、羽檄紛飛的緊張態勢；露布乃謂詔書、簡牘等不封緘者，也是檄文之一，指可以公開昭彰的軍中告捷文書。《文心雕龍·檄移》：「檄者，繳也，宣露於外，繳然明白也。張儀檄楚，書以尺二，明白之文，或稱露布，播諸視聽也。」台北：三民，1996年2月再版，頁332。

文書，賞罰分析兵民諸事；卷六共十篇，輯錄來臺地理見聞、勝景、番社之文，既紀錄其好奇冒險，也寓托經濟軍國的用事思索，最後附看語⁴⁶三篇，序事審斷，條顯功過。⁴⁷

本書文獻價值頗高，與《平臺紀略》二書並列為平臺戰役的史筆雙璧。成為後世研究朱一貴事變的第一手官方史料，歷來研究者皆須借助此書，故其深具歷史意義。《東征集》不但作為官吏施政的借鑑，甚而成為來台文士寫作的參考資料，可說是臺灣古典文學的典律之作。清乾隆皇帝於五十二年（一七八七）五月發生林爽文事件後，更命李侍堯總督參考藍鼎元之〈治臺條陳〉提到：

朕批閱藍鼎元所著《東征集》，係康熙年間臺灣逆匪朱一貴滋事，官兵攻剿時，伊在其兄藍廷珍幕中，所論臺灣形式及經理事宜，其言大有可採。…藍鼎元之語適與朕意相合。…此外，書內所列各條尚多可採者。藍鼎元籍隸漳浦，所著《東征集》，閩省通行者必多，著常青、李侍堯即行購取詳閱，於辦理善後時將該處情形細加察覆。…俾經理海疆，事事悉歸盡善，以為一勞永逸之計。⁴⁸

可見乾隆皇帝對藍鼎元的著作是十分賞識與敬重的，亦足以具體看出其對臺灣的經理見解，在清代治台政策制定上，扮演著積極重要的角色。清人王者輔於序言時曾云：

山人著書滿家，余獨喜是書成於戎馬倥傯、事機呼吸之餘，而整暇從容，有古人誓令遺意；且能使東寧山川形勢瞭如指掌，不必身親其地而歷歷如在目前；又言皆有用，非徒為無益之虛談也。於是乎書。⁴⁹

⁴⁶看語乃審斷之評語，隨人功過加以賞罰，力求敘事評理，依法秉公處理。方法為先斷一語而後敘事，或先敘事而後斷，前後呼應，由作文之有輕重也。據招供以序事，依律例以斷罪。見黃六鴻《福惠全書·釋看語》，台北：九思，1978年。

⁴⁷見林翠鳳〈藍鼎元東征集的文學表現〉，《東海大學文學院學報》第四十四卷，2003年7月，頁191。

⁴⁸見《大清高宗純皇帝實錄》第七冊，卷一二八一，北京：中華書局，1986年，頁172~174。

昔人評語深切中肯，令人嘆為觀止。近人郭廷以更認為藍鼎元治臺功績，善後計畫識見宏遠，故推崇備至，曾云：

藍廷珍是再定臺灣的首功，為他運籌決策，草檄作書，襄助一切者，則得力於他的族弟藍鼎元（鹿洲）及陳夢琳（少林），他們的勞績不在廷珍之下。而他們對於臺灣善後計畫的貢獻，了解的深切，見識的遠大，尤為前無古人。⁵⁰

然其又徵引《東征集》文獻資料之〈論臺鎮不可移澎書〉中所言，認為臺鎮移澎、裁營減兵，是變相的放棄臺灣，故言：「臺中百凡機宜，鞭長不及，以澎湖總兵控制臺灣，猶執牛尾一毛欲制全牛，…何異欲棄臺灣？」⁵¹足證其與臺灣之關係，密切相依，久而彌深。可見其言皆有用，非徒為虛談，故藍廷珍亦以為「讀東征一集，可以觀弟之苦心」，更顯見藍鼎元此書之重要性。

（四）棉陽學準

雍正五年藍鼎元任普寧、潮陽知縣時，懲辦妖言惑眾之林妙貴、胡阿秋等邪教惑民案件，對其分別加以懲治外，並沒收宮廟，創建棉陽書院。此於〈棉陽書院碑記〉中更詳實記載：「藉其廬於官，毀其奸竇，更其門牆，以為闔邑人士讀書講學之所，榜曰棉陽書院。棉之風俗將於是乎，正棉之賢才將於是乎得之矣。」⁵²由此觀棉陽書院確為端正風氣，培養賢才之處所。碑記一文對建院的目的和培養何種人才均清楚描寫：「願惟書院之建，必崇祀先賢以正學統，正統不明，陽儒陰釋之徒，皆得竊其似以亂吾真。」⁵³此

⁴⁹ 見藍鼎元《東征集·王序》，臺灣文獻叢刊第十二種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年2月，頁2。

⁵⁰ 見郭廷以《台灣史事概說》，台北：正中，1984年10月，頁98。

⁵¹ 見藍鼎元《東征集·論臺鎮不可移澎書》，臺灣文獻叢刊第十二種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年2月，頁47。

⁵² 見藍鼎元《鹿洲初集》，〈棉陽書院碑記〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁663~664。

⁵³ 同上註，頁664。

「正學統」即為孔孟儒學道統。為辦好書院，於講學時更著《棉陽學準》一書，奠基於濂洛關閩道統，而下開棉陽理學正宗。

本書內容以振衰起弊，崇正闢邪為主要學說。書院以五子崇祀，論學取友，庶幾升五子之堂且入五子之室；移風易俗，使民風仁讓為藍鼎元之初衷。其內容共分五卷，卷一為同人規約，其綱領大要有澄品類八章、嚴過失八章、謹學行六章、密操存八章；卷二為講學規儀、丁祭禮儀、書田志；卷三、卷四為閑存錄，書院內設有閑存堂，取大易閑邪存其誠之意，為諸生談道之所。⁵⁴該篇分上下二卷，紀錄藍鼎元與諸生談道時之言論及其學術觀點，尤其他以程朱派觀點闡發對儒學之見解，提出儒學與五子之學術為正學，其餘則為異端邪說。；卷五為道學源流、太極要義、西銘要義，說明其推崇程朱理學為正學的立場，及其太極宇宙觀之理學體系。

（五）鹿洲公案

《鹿洲公案》原名《公案偶紀》⁵⁵，共計上下二卷。此書記錄其任廣東普寧、潮陽兩知縣的辦案經過，是一部「審案實錄」，故紀昀把他收入《四庫全書》史部傳記類。《鹿洲公案》記事完整，情節曲折，富有故事性和藝術性，因此把它視作文言小說中的軼事類小說，當屬無疑。⁵⁶藍氏更首創將文言小說中同性質的審理案件單獨集結成篇，供人研讀，更值得重視。

本書內容共記載二十四案，偶紀上卷有五營兵食、三充盜屍、邪教惑民、幽魂對質、葫蘆地、沒字詞、龍湫埔奇貨、死丐得妻子、賊輕再醮人、閩廣洋盜、兄弟訟田、卓洲溪、改甲冊等十三案；下卷則為雲落店私刑、三山王多口、西穀船戶、忍心長舌、仙村樓、尺五棍、林軍師、山門城、豬血有靈、古樞作孽、蟹樓可畏等十一案。內容反映出雍正時期之民俗風情及地

⁵⁴ 見藍鼎元《棉陽學準敗閑存錄》卷三，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁119。

⁵⁵ 曠敏本於《鹿洲公案》序文中所言：「先生追思往事，擇其案情稍異者，筆之成書為公案偶紀二卷」。見藍鼎元《鹿洲公案》，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁7。

⁵⁶ 見侯忠義〈藍鼎元和他的鹿洲公案〉，《明清小說研究》第二期，北京大學圖書館古文獻研究室，2002年，頁211。

方吏治，及在任兩知縣時勤於治理、公忠廉能之事。所審理之案件，則選擇案情較特殊，記憶較深刻者紀錄而成。不僅保存藍鼎元施政、司法之經驗，更反映出普寧、潮陽二縣之政經情形及社會生活風尚。

由於藍鼎元政績突出，公正嚴明、懲治豪強、平反冤獄、地方以寧，故被當地百姓譽為包公再世。其作官時間不長，且主要以治理「蠻夷小縣、刁民多事」為例，故其審案斷獄，多以下層人物為主，更反映出當時社會矛盾及民俗風貌。身為地方官員，藍氏官聲卓著，治民有方，故《清史稿·列傳》中曾讚譽其「居官有惠政，長於斷獄。」⁵⁷更將其治理縣政，嘉惠百姓之事蹟表露無遺。由此可知，藍鼎元以一文人、學者的身分，在地方行政的管理成就是令人敬佩的。

（六）修史試筆

藍鼎元在〈上宋觀察請修漳州府志書〉中曾言：「竊惟古今不能一日無治亂是非沿革損益之端，則不可一日無史。天下不能使一方無治亂是非沿革損益之事，則不可一方無志。故夫郡邑之有志，亦猶國之有史也。鑑於國史，而知往古興亡得失之故。」⁵⁸由此可知其對方志及史實之重視，更早已明白「以史為鑑可以知興替」之理。然漳州郡志，自萬曆後無增修者，舊本亦散佚不可得，故漳士多白首未寓目也。康熙四十三年（一七〇四）初夏，藍鼎元在學使宮坊沈公官署，始見抄本，殘缺蕪穢，本欲進言，但未敢啟口。乃因修國史者，史臣之事也；增修郡志者，司牧之職也。其以為責有所屬，任各有專重，故不在其位不謀其政，責任歸屬自有其道矣。康熙五十六年，上書請修明史綱目，意以紫陽綱目為宗，續而修之。同年上書學憲，建請增補祀鄉賢十三人。

雍正三年（一七二五）春，藍鼎元與同學曠敏本客居都門，「病宋史雜沓，繁蕪不殊、堆砌邸報，故掩卷歎曰：「是豈非古今一大憾哉！」士君

⁵⁷ 見臺灣文獻委員會編《清史稿臺灣資料集輯》下冊，臺灣歷史文獻叢刊，臺北：臺銀經濟研究室，1994年12月，頁576。

⁵⁸ 見藍鼎元《鹿洲初集》，〈上宋觀察請修漳州府志書〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁25。

子有志，方欲為天地補陷缺，此事可諉諸異人任耶。是夏，敘次有唐名臣擇其忠節經濟之炳，乾坤者列為傳，名曰《修史試筆》。」⁵⁹以有唐名臣自房玄齡以下三十五人及五代王朴，共三十六位傳之。此書各篇自成單元，不相連屬，詞簡而該，義精而嚴，體醇而厚，取材命筆極為用心。藍國榮更評其為「濃縮史實，剪裁得體，氣勢雄厚。體裁祖述馬遷，義例上承紫陽，筆法參用左、國，傳述武將，取其忠蓋謀國、成仁取義，敘述宰輔貴在舉賢斥邪、致居堯舜；諫臣則稱述正直骨鯁，氣象風烈。」⁶⁰更見藍鼎元撰此書鞭辟入裡之修史觀。

（七）鹿洲初集

《鹿洲初集》一書成書於雍正初年，雍正十年（一七三二）大量增刪後再刊行，共有各種體裁文章二百四十多篇，寫作時期自康熙四十五年（一七〇六）起，至雍正十年止。⁶¹內容共分二十卷，卷一、二、三為「書」，有上疏長官之諫言、與友人論書、與其族兄藍廷珍論書、論治臺及南洋、苗蠻海盜等諸事宜，甚而回函書信等；卷四、五、六為「序」，有文集序、遺稿序、詩序、自序（女學、平臺紀略、鹿洲試草）、甚至小序連篇（如方輿志、城池志、兵事志、人物志、孝義志、流寓志、風俗志、物產志、古蹟志、藝文志、雜記）；卷七、八、九為「傳」，有小傳、列傳、家傳、婦女傳等；卷十為「記」，有碑記、遊名山大川記、畫記等；卷十一為「論」，計有貴州、貴陽府、潮州總論，兵事志、人物志、孝義志、隱逸志、流寓志、古蹟志、物產志等總論及平臺紀略總論等；卷十二、十三為「說」，內容涵蓋福建和貴州全省總圖說，漳州、潮州、貴陽、瓊州等四府圖說，海陽、潮陽、普寧…等十一縣圖說，潮州海防圖說、修志雜說等。另有名字說，內容包含其子弟親朋之字說等，命名取號皆引經據典，足見其學富五

⁵⁹見藍鼎元《修史試筆》序文，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁4。

⁶⁰見藍國榮《藍鼎元研究》，高師大國文研究所碩士論文，1989年5月，頁189。

⁶¹見張秀蓉〈七品縣令與地方行政-藍鼎元與潮州〉，《東吳歷史學報》第十期，2003年12月，頁183。

車；卷十四為「考」，有經學、史學、曆法、錢幣、潮州風俗考等；卷十五為「賦、檄、銘、箴、贊、略、事錄」；卷十六為「讀傳、書後、跋文」；卷十七為「壽文」；卷十八為「告文、祭文」；卷十九為「哀辭」；卷二十為「行狀、墓誌銘、墓表」。

綜觀此書，更充分明白藍鼎元之學問淵博、飽讀經書、研究之精、閱歷之深，彷彿先聖所云無入而不自得之境。集中更載明有關世道人心，裨益民生吏治為主之情事，嘉言懿行切近平實，條理一貫，系統分明，為其文章之特色。思想淵源孔孟，下溯五子，所著述皆以經世致用之實學為主，為一務實作風之文人、學者。

四、儒家思想之實用價值

從著述中可見藍鼎元的哲學思想，基本上是繼承兩宋以來程朱理學思想，認為他們是孔孟之道的直接繼承者，是真正的道統，並加以發揚光大。他反對陸王心學，且以為他們為上承老莊，揉合佛道的異學。其繼承朱子思想，以理為宇宙本體，認為「天地民物，一理一氣，至誠感通，如影隨形。」其講解理學時，進而把理和氣在人身上體現為仁義道德，並將此仁義道德從人倫日用中表現出來。此外，更將其繼承儒家孔孟思想之人性論發揮得淋漓盡致，曾言明形生神發以後，善惡難齊，乃由於氣習之染、物欲之蔽的緣故，所以更強調後天教育的重要性。基於此，其著述文章更明顯展現「治民風、興教化」之特質，此經世致用之實學，正是他哲學思想之表徵。茲將其儒家經世致用思想，於各方面呈現之實用價值分述如下：

（一）表現於社會民風層面

1. 敬民愛民、教民養民

藍鼎元自四十二歲步入政壇後，立身處世即已相當成熟，且是以經濟文章著稱的知名學者，其非常著重歷史的研究及現實的觀察。雖提倡君權神授，以維護傳統統治權，但他強調愛民如子，君主應以民為本，施政必須仁民愛物，曾說：「夫人莫大於愛民，愛民莫若順其欲而除其害，除數民害，

以生千萬民，何所為而不可。」⁶²故敬民所以敬君，敬君即所以敬天，天即理，但在我心，因此事君如事天也。由此足以顯示其主張「國以民為本，民以食為天，社稷亦為民而立」之特殊義涵，更見其具有「民為邦本，本固而邦寧」之重民、敬民等民本思想。

除了敬民、重民外，更強調教民與養民，此亦紹承二程子之語：「民可明也，不可愚也；民可教也，不可威也；民可順也，不可強也；民可使也，不可欺也。」更明白表示為使國家社稷長治久安，對人民絕對不可威欺愚強之，而必須教化之。教之繼而養之，使人民能各遂其生，且保全其脂膏，寬恤其物力。然而，在清政府統一臺灣後，官員大多主張棄臺守澎，均認為臺灣只是彈丸之地，得之無所加，不得無所損。故清政府官更多以遷人棄地為主張，唯有東征統帥施琅獨排眾議，堅決主張不可放棄臺灣，其言：「棄之必釀成大禍，留之誠永固邊圉。」⁶³爾後，藍鼎元更在〈論臺鎮不可移澎書〉、〈與制軍再論築城書〉、〈覆制軍臺疆經理書〉中，闡述臺灣土地及人民之重要性，為了遏止臺鎮移澎及棄臺之種種議論，其忠肝義膽，不顧個人安危，接二連三上書條陳臺灣之重要性，更令讀者為之動容。此種以天下興亡為己任，置個人死生於度外之情，公忠為國之苦心，更體現儒家忠義之精髓，最後終於說服清政府官員，而取消該議。

此外，更反對清廷錯誤的「遷民劃界」治台方略，故其於〈覆制軍遷民劃界書〉中動之以情，說之以理，提出幾項理由希冀清政府接受：

欲遷數萬戶之居民，必有可容數萬家築室之處。則度地居民，為此日第一急務矣。…人情安土重遷，非盡戀戀故地，亦苦田舍經營，所費不貲。…各山隘口，未知幾何。…每口伐木挽運，百夫亦須三、五日。計用人夫，不下三、五萬。不知係官自僱募？或抑派之于民？…計費錢糧不下十萬兩。將給之自官，則無可動支之項；將派之於民，則怨聲

⁶² 見藍鼎元《鹿洲初集敗讀西門豹傳》卷十六，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁1119。

⁶³ 見施琅《靖海紀事》下卷，〈恭陳臺灣棄留疏〉，臺灣文獻史料叢刊第六輯，臺北：大通，1987年10月，頁62。

四起，必且登時激變。…寇亂風災之後，民已憔悴不堪，百孔千瘡，俱待補救。即使安靜休養，時和年豐，尚未能遽復元氣；況又有棄去田宅，流離轉徙之憂！…民遂肯餐風宿露，相率遷移于無何有之鄉、大荒廣莫之野乎？民而肯遷，豈不甚善。假如強項不依，嘵嘵有詞，將聽其不遷而中止乎？抑以兵威脅之乎？…既已三令五申，費盡心力，復聽其不遷而中止，則憲令不行，是教民刁悍而開抗官犯上之風，非所以為治也。若以兵蹙之使移，則民以為將殺己，抗拒亦死，不抗拒亦死，必制挺與官兵為敵。至于敢敵，亦遂不容不殺矣；無故而殲我良民，於心有所難安！殲不盡則禍不已，殲之盡則人又不服；既上乖朝廷好生之德，又下失全臺數百萬之人心。⁶⁴

從此上書中，深知藍鼎元了解民間疾苦，更能將心比心，對此「遷民劃界」政策，相關之人情安土重遷、人力資源、財政經費運用、人民休養生息以及官逼民反之理，皆一一條分縷析，充分顯示其仁民愛物、民胞物與、安民治民且不擾民之民本思想理念。其結論又言：

自古以來，有安民無擾民，有治民無移民。…可見安土重遷，本非易動；況無故而使千五百里之人輕棄家鄉以餬其口於路乎！開疆拓土，臣職當然。蹙國百里，詩人所戒。…夫事必求其有濟，謀必出於萬全。循斯檄也，以行，能必其有濟否？無濟而不召亂，猶之可也；殘民而有功於國，亦未為不可也。能必其不召亂，不殘民，而又能有功於國，則算出萬全矣。⁶⁵

此不離不棄於民，視民如己出之精神，更突顯出其安定人民生活，防止抗清民變再起之決心。如此對社會安定及發展臺灣經濟，增加國家收入，均有莫大助益，故清政府覺得其議可採，而放棄原議，台灣人民得以避免傾家蕩產、流離失所之苦，皆可歸功於藍鼎元之勤政愛民理念。

⁶⁴見藍鼎元《東征集》卷三，〈覆制軍遷民劃界書〉，臺灣文獻叢刊第十二種，臺灣銀行經濟研究室編，頁41~42。

⁶⁵見藍鼎元《東征集》卷三，〈覆制軍遷民劃界書〉，臺灣文獻叢刊第十二種，臺灣銀行經濟研究室編，頁42~43。

另外，在瀟灑陽剛氣之《東征集》一文中，藍鼎元更能將心比心，因而在行文語氣上更以平和委婉之詞，在施政措施上多留餘地，甚至是賞罰判決上，將功折罪不嗜殺，文章所在多能見及其溫和體貼的心思，使冷漠的戰局別見一股暖流。⁶⁶諸如大軍進逼臺灣時，藍鼎元檄告臺灣民人百姓之公開信中，即以悲憫之語、體貼之心稱道：

檄告臺灣民人：土賊朱一貴作亂，傷害官兵，竊據郡邑；汝等托居肘下，坐受摧殘，無罪無辜，化為醜類，深可憐憫！本鎮總統大兵，會同水師提督施剋期勦滅，為汝等蕩滌邪穢，共享太平，非有立意殺戮、苛求於百姓之心，汝其自安無畏。…惟念汝等賢愚不一，或有抗節草澤，志切同仇，或不得已畏死脅從，非出本願；若使崑岡炎火，無分玉石，誠恐有乖朝廷好生之德，且非本鎮靖亂救民之心。為此不追既往，咸與維新。凡汝士庶番黎，莫非天朝赤子，響風慕義，悔罪歸誠，回生良策，刻不容緩。⁶⁷

文中語氣委婉，身段極軟，無頤指氣使之耀武揚威，只見惻隱同情之語，不時流露安慰憐憫之意，表露出藍鼎元內在的仁慈菩薩心腸。其字裏行間更透露出對人民視如己出的關懷與接納。全篇恩威並濟，威嚇中不失柔恤，並展現誠意以慰藉不安的心靈。故有「平臺第一妙著」⁶⁸之美譽。

2. 治理民風、為政以德

此一民風民俗之治，在藍鼎元的政治思想中佔有極高的地位，其著述《鹿洲初集》中曾說過：

千古治化，全在風俗，故觀於鄉而知王道。時雍風動，則為唐虞，澆

⁶⁶見林翠鳳〈藍鼎元東征集的文學表現〉，《東海大學文學院學報》，第四十四卷，2003年7月，頁196。

⁶⁷見藍鼎元《東征集》卷一，〈檄臺灣民人〉，臺灣文獻叢刊第十二種，臺灣銀行經濟研究室編，頁4。

⁶⁸見王者輔評〈檄臺灣民人〉，《東征集》，臺灣文獻叢刊第十二種，臺灣銀行經濟研究室編，頁5。

蠶凌，則為季世。唐虞叔季，豈以古今論哉，風俗異也。⁶⁹

其在《女學》自序中又說：

天下之治在風俗，風俗之正在齊家，齊家之道當自婦人始。…然於閨門之道庶幾略備，或可以少補風化，是亦世道人心所不可闕者也。程子曰：『天下之家正，則天下治矣。』願天下人各正其家，以默贊九重肅雝之化，風俗醇美，家室和平。⁷⁰

由此可知，風俗是社會的精神象徵，風俗之良窳和社會安定有莫大關係，因此改革一切不良風俗習慣是必要的。清初臺灣民俗弊端甚多，如惡棍、訟師極多、賭博之風、婚娶論財之俗、奢靡浪費之習等，針對上述弊端，藍鼎元皆一一提出改善之道。⁷¹茲舉幾例以為證，首先以奢靡浪費的惡習為例，藍鼎元指出：

臺俗豪奢，平民宴會，酒席每筵必二兩五六錢以上，或三兩四兩不等。每設十筵八筵，則費中人一二家之產矣。遊手無賴，綾襖錦襪，搖曳街衢。負販菜傭，不能具體，亦必以綾羅為下衣，寬長曳地。與夫多袒裸，而繭綢綿綢褲不可易也。家無斗米，服值千緡，饅粥弗充，檳榔不離於口；習俗相沿，餓死不變。⁷²

當時台灣社會奢靡浪費之景可見一斑。藍鼎元一方面建議消極的禁止浪費之惡習，一方面又積極的倡導勤儉之風，以杜絕「民多游惰」之惡習，實為移風易俗之要務也。其次，對於婚娶論財之俗，藍鼎元更有其建言：

⁶⁹ 見藍鼎元《鹿州初集》卷六，〈風俗小序〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁365。

⁷⁰ 見藍鼎元《女學》自序，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁1~7。

⁷¹ 見黃秀政〈清代臺灣內地化政策的發軔〉，《文史學報》第七期，中興大學文學院，1977年6月，頁222。

⁷² 見藍鼎元《平臺紀略》，〈與吳觀察論治臺灣事宜書〉，臺灣文獻叢刊第十四種，臺灣銀行經濟研究室編，頁50。

民生各遂家室，則無輕棄走險之思。臺俗婚娶論財，三十老女，尚有待年不嫁者。此等怨曠，最足傷天地之和，召水旱之災，所當急為嚴禁。凡民間室女年二十四五以上者，限三月之內逐一嫁完，違者拿其父兄治罪。⁷³

如此女子不再以財論婚嫁，更增加男子婚媾機會。

此外，康熙六十年又嚴申臺屬文武大小各官，不許攜家帶眷。藍鼎元則更積極爭取大陸家屬能來臺團聚，以解決男女人口比例懸殊之問題。其以人本、民貴思想極力建議，應解決在臺官吏和一般人員的家屬在大陸的實際困難，准許人民攜眷入臺，以安官員之心，使其無後顧之憂，而能全心全意投入臺灣的開發與建設。據此，臺灣移民才不致因為無妻室，而導致結黨爭鬥、好訟互毆。此一儒家人本精神，正體現孟子之政治主張：

人皆有不忍人之心。先王有不忍人之心，斯有不忍人之政矣。以不忍人之心，行不忍人之政，治天下可運之掌上。…凡有四端於我者，知皆擴而充之矣。若火之始然，泉之始達。苟能充之，足以保四海；苟不充之，不足以事父母。⁷⁴

由於早期來臺墾殖者，皆不許攜眷，因此難有安家立業的憧憬。據此，藍鼎元曾以詩作〈臺灣近詠〉十首呈給巡使黃玉圃先生，其中第六首對偷渡來台之居民極為同情，對承擔偷渡的舟子更大加撻伐，其詩云：

纍纍何為者，西來偷渡人。銀鑄雜貫索，一隊一酸辛。嗟汝為饑驅，謂茲原隰畷。舟子任無咎，拮据買要津。寧知是偷渡，登岸禍及身。可恨在舟子，殛死不足云。汝道經鷺島，稽察司馬門。司馬有印照，一紙為良民。汝愚乃至斯，我欲淚沾巾。哀哉此厲禁，犯者仍頻頻，奸徒畏盤

⁷³見藍鼎元《平臺紀略》，〈與吳觀察論治臺灣事宜書〉，臺灣文獻叢刊第十四種，臺灣銀行經濟研究室編，頁51。

⁷⁴見《孟子》，〈公孫丑篇上〉。

詰，持照竟莫嗔。茲法果息奸，雖冤亦宜勤。如其或未必，寧施法外仁。⁷⁵

從詩中可以看出藍鼎元雖隨清軍駐臺，但其對民生疾苦，卻別有關懷。當時海禁森嚴，尋常人難以登岸，但大陸沿海居民為生計所迫，仍不惜鋌而走險，偷渡來台，因此造成許多悲劇。海上風浪猶在其次，承擔偷渡的「舟子」，即今之「人蛇」，才更可怕。⁷⁶他們枉顧偷渡客之身家性命，唯利是圖，因此藍鼎元一方面譴責其泯滅人性，另一方面更理解偷渡者的辛酸，故詩中末幾句所言「茲法果息奸，雖冤亦宜勤。如其或未必，寧施法外仁。」更道盡藍鼎元之悲天憫人的仁道關懷。藍鼎元以其不忍人民妻離子散，家庭因而破碎，故建請行不忍人之政。其以善念行仁政，更強調「民貴君輕」之民本思想，突顯出「為政以德」之原則。

3. 斷案以仁義禮智為本

(1) 禮讓與寬容

藍鼎元審案注重調查，掌握事證，並倡導儒家思想，以仁義守法為本，在〈兄弟訟田〉一案中，最能體現藍鼎元的審案思想。此案緣由兄弟二人原本友愛，但因婚後分家而各自居住，後因爭父親過世所遺留之田產而反目成仇，甚而對簿公堂。藍鼎元運用智謀將兄弟二人囚禁同一處，委婉開導，啟發覺悟，希其憶起童年情誼而能止訟，並令二人僅留一子繼承衣鉢，以免日後重蹈覆轍而分產爭訟。最終兄弟及其妻皆有悔悟而相互謙讓，自此兄弟妯娌互敬互愛，共守父業，民間則流傳禮讓之風，可見藍鼎元透過機會教育，達到儒家綱紀倫常與禮樂教化之目的。又〈邪教惑民〉一案中，除了將詭言能役鬼驅神的林妙貴、胡阿秋處死外，餘黨則一概不論，可謂寬厚之極。

(2) 人定勝天

此外，《鹿洲公案》中所載〈古樞作孽〉一案，內容尤為精采。當時

⁷⁵ 見全臺詩編輯小組，施懿琳等撰《全臺詩》，臺南：國家臺灣文學館出版，台北：遠流編輯，2004年，頁17。

⁷⁶ 見王德威編選導讀《臺灣：從文學看歷史》，台北：麥田，2005年9月，頁49。

邑有兩個棄置荒野的古樞，頓時被自稱為郭仙公與郭仙婆者，利用群眾迷信鬼神之心理而興風作浪，謊稱其顯靈而趁機加害於民。由於當時潮邑地區迷信非常嚴重，故瞬間廣為流傳，名震遠近，男女老少村民紛紛前去祭拜，途中而引發不法之徒劫財劫色等醜事，不一而足。鬧得此處風俗敗壞、治安極為混亂，對此藍鼎元更嚴詞申斥：「何物骷髏，敢逞邪怪！提三吶以誅妖孽，併趨媚妖孽者，亦不能為之寬宥也。即日大張文告，禁絕人蹤。」⁷⁷為了徹底杜絕妖言惑眾，更斷然採取強硬措施，下令其子孫三日內擇地遷埋，否則將鞭柩焚之並投於江中。不久，其子孫聞之驚懼，連夜移葬，妖風逐漸平息。此一作風，更見藍鼎元大義凜然、伸張正義、不信妖邪、篤信人力之人格特質，故其相信荀子所言「人定勝天」之理念。在〈論北直水利書〉一文中，更以為「天下無不可為之事，惟心堅力勤。…禹之行水，八年於外，三過不入，不過忠誠焉而已，勤勞焉而已，豈如世俗陋見，別有神奇怪誕之為哉？」⁷⁸其以史為鑑，援引大禹治水之例告誡百姓，凡是不過「忠誠勤勞」而已。如此有為者亦若是的精神，正排除各種神奇怪誕之世俗陋見，誠如孔子所不語怪力亂神一般，有異曲同工之妙。然其辦理另二案〈幽魂對質〉、〈三山王多口〉時，更利用群眾敬鬼神之心理，以其人之道還治其人之身，藉以突破心防而查明案情真相，亦自有其審案之邏輯性。

藍鼎元身為地方父母官，對於地方施政要務，仍是秉持儒者作風，希望透過學術、教育來正人心、移風俗，進而達成教化民眾之目的。因此，明正學、興辦書院、義學才是藍鼎元心中所推崇的施政之道。⁷⁹其認為透過此正道，方能達到實踐儒家理想中的修齊治平之境，更是身為一縣縣令與讀聖賢書之人責無旁貸之任務。

⁷⁷見藍鼎元《鹿洲公案》，〈古樞作孽〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁254。

⁷⁸見藍鼎元《鹿洲初集》卷三，〈論北直水利書〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁131。

⁷⁹見張秀蓉〈七品縣令與地方行政-藍鼎元與潮州〉，《東吳歷史學報》第十期，2003年12月，頁205。

4. 吏治法治以仁政誠信為本

藍鼎元之吏治思想乃其從政經驗和親身體會所得，故為其政治思想中較具特色之一環。其在〈人物小序〉文中曾言：「官無論大小，立忠者貴；人無論窮達，砥行者傳。」⁸⁰顯示其並不戀棧官位之位階大小，只覺得居官為政應以忠君為貴，而貧富貴賤更不應影響為官之操守，唯有時時砥礪其政治道德良知，才是為官之道。而〈閑存錄〉一文，更指出為官之要領云：

天下之官，最難為者莫如守令；最可為者亦莫如守令。守令皆能其官，則唐虞三代之治如運掌然。守令之難為，難乎其稱職也；守令之可為，以其與民最親。德易偏，而才得展也；德不足，才不長。…民繁事多，案牘山積，刑名之出入，錢穀之徵催，盜賊之攘竊，稍一毫不盡厥心，而民之受害不可言矣。故為守令者，當知有民之父母四字，民既以我為父母，我可不以民為子乎？所以為父母者非有他也，亦曰誠而已矣。⁸¹

文中道盡「為官以德」之重要性。其以為為官應盡心厥力，愛民如子，甚而以君父之心為心，以百姓之心為心，不可只以一己之心為心，並應以誠信為依歸。孔子曾言：「人而無信，不知其可？」然人而有誠信，其言可聞。藍鼎元自幼以儉養廉，過著箪瓢屢空之儉樸生活，因此信守然諾，更影響其於日後為官作風，皆能取信於人，而不失信於民。顯見其認為為官應「勤誠忠信」方可得乎理。針對吏治的弊端，藍鼎元更提出嚴賞罰以及厚俸祿二點以為改進之道。此整頓方案乃其親身目睹，針對時弊以謀求解決之道，擊為肯切。甚至其東征治臺時更提出：

立法之初，必誠必信。凡文告號令，必實在可行者方出之，無朝三而暮四，言必踐，禁必伸，萬萬不可移易；則民知在上之不可犯，而教易從。⁸²

⁸⁰ 見藍鼎元《鹿洲初集》卷六，〈人物小序〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁359。

⁸¹ 見藍鼎元《棉陽學準》卷四，〈閑存錄〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁210~211。

⁸² 見藍鼎元《平臺紀略》，〈與吳觀察論治臺灣事宜書〉，臺灣文獻叢刊第十四種，臺灣銀行經濟研究室編，頁49。

其主張執法要嚴，且令出必行。然因法需靠人去執行的，故執法者實為關鍵。所以他更強調：「居官處事，惟公惟明，惟正惟直，公則人不我怒，明則人不我欺，正則莫敢干以邪，直則莫敢行其詐，而所以致此者無難也，曰忠而已。」⁸³

綜觀其吏治及法治思想，無不以居官應清正廉明，執法則要以實心行實政為主，其本質皆為儒家的仁政思想，進而以忠君愛民為本，針對時弊提出改進之道，以利民生安定及社會發展。

（二）運用在經濟外貿方略

1. 寬民且勤儉

藍鼎元向來以經世濟民之經濟文章著稱，當其官任普寧知縣之時，即已決心要使庶邑民安生樂業。然而在清代封建社會以農立國的情況下，更重視傳統的農本思想，將農業視為安民生計的保障。其早期詩文對台灣土地墾殖的觀察，也別有見地，藍鼎元曾有詩云：

臺邑最褊小，徵糧視鳳諸。土狹賦獨重，民困曷以紓？臺灣田一甲，內地十畝餘。甲租八九石，畝銀一錢輸。將銀來比粟，相去竟何知。納粟弊多端，斗斛交相瘡。折色比時價，加倍復何居。鳳諸雖厚斂，什百臺版圖。墾多或報少，以羨補不敷。臺土瘠無曠，衝壓且偏枯。安得相均勻，丈經三邑俱。徵收同內地，含哺樂只且。

從當時的臺灣土地狹小，但賦稅制度比照內地看來，使百姓經濟負荷不了，故容易造成民怨。藍鼎元以其悲天憫人之胸懷，有感而發，故作此詩以抒懷，更呼籲為官者於徵收賦稅時，能再三斟酌，大發慈悲。朱一貴事件後，臺灣人民再經歷連年災難，憔悴不堪。基於此，藍鼎元更崇尚節儉，建議實行輕徭薄賦的寬民政策，使人民得以休養生息。曾言：

然臺邑地方狹窄，不比鳳、諸，臺邑民亦將不堪重賦矣。切不可輕議丈

⁸³ 見藍鼎元《棉陽學準》卷四，〈閣存錄〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁232。

量，為清畝加賦之舉。…若有意丈量，則須合臺、鳳、諸三邑酌量勻配，勿致偏枯，方為盡善。萬萬不可加賦，惟募民墾闢，使地無遺利，則賦不期加而自加矣。⁸⁴

其處處為民謀福利，使民足國富，且以民為貴的儒家思想，更於文中體現無遺。

在藍鼎元治理臺灣的措施中，極為重視土地開發，因此鼓勵人民大量墾荒，曾於〈經理臺灣疏〉一文中談及：「南北二路，地多閒曠，應飭有司勸民，盡力開墾，勿聽荒蕪，可以贏餘米穀，資閩省內地之用。…數年間可得良田百十萬，益國賦，裕民食，沿海各省，皆受皇恩於無既矣。」⁸⁵另外極力對臺地提倡植桑麻，又言：「臺地不蠶桑，不重綿苧，故民多游惰。宜亟講桑麻之政，教婦女紡績勤儉之風。」⁸⁶由此可知，其經理臺灣以淳樸勤儉之小農經濟思想已根深蒂固。

2. 聽民貿易

藍鼎元是清代較早批判閉關政策的人，除了逐條駁斥封關禁海的各種謬論外，更從經濟方面論証其對外貿易帶給中國的優點。其中如對外貿易有利於沿海地區的經濟，並擴大國內就業市場。藍鼎元更認為：

福建、廣東等省耕地不足，單純靠農業不足維持生活。如果利用濱海地區的有利條件，靠進行對外貿易來解決困難，對這一帶的經濟發展和人民生活是大有好處的。依據康熙五十六年禁止出海貿易以來六、七年的情況指出，進只結果在經濟上造成了百貨不通，民生日蹙；在政治上，則迫使大批失業人口走險海中，成為海盜。⁸⁷

⁸⁴ 見藍鼎元《平臺紀略》，〈與吳觀察論治臺灣事宜書〉，臺灣文獻叢刊第十四種，臺灣銀行經濟研究室編，頁54。

⁸⁵ 見藍鼎元《平臺紀略》，〈經理臺灣疏〉，臺灣文獻叢刊第十四種，臺灣銀行經濟研究室編，頁69。

⁸⁶ 同上註，頁68。

⁸⁷ 見陳耀、井紅波〈論藍鼎元的對外貿易思想〉，《黃山學院學報》，第八卷第一期，2006年2月，頁50。

禁海之後，工商失業，經濟凋敝，沿海居民窮苦潦倒，由於藍鼎元自幼生長於沿海的農村，耳濡目染下，環境帶給他的經濟思想無形中以烙印在心頭。也因此他更能將心比心，推己及人，故其主張必須對外開放，進而「大開禁網，聽民貿易，以海外之有餘，補內地之不足。」⁸⁸如此通過對外貿易，提升人民就業機會，百姓既可務農，亦可進行海外經商，更可從事賴貿易維生的手工業、交通運輸業等，因而提高人民生活水準。種種思慮無不以人民為依歸，對於「履險涉遠、以性命易錙銖」之船戶，則更加體恤，如此厚民寬民之政策，時時存在其心中。因此對外貿易促進了國民經濟的發展，不僅為國家增加財富，又可繁榮沿海地區之經濟，甚而可增加就業率，可說是一舉數得。傳統封建社會的思想家中，藍鼎元以深諳經濟利益的重要性，可謂是對外貿易思想中最具有遠見的先驅者。

（三）施行於教育政策

藍鼎元出身於教育世家，自幼深受儒家思想薰陶，因而有深刻體會，故將其所學用以興教化而移風易俗。在任縣令之時，更捐奉建義學，並創辦棉陽書院，且撰述極有學術價值之著作《棉陽學準》一書，反映其教育思想之所在。因此於治臺政論中，更將教育列為首要施行要項。然而對當時清治初期之文教現象，更於〈覆制軍臺疆經理書〉中提出其個人之見解：

郡縣既有城池，兵防既已周密，哀鴻安宅，匪類革心，而後可施富教。而臺灣之患，不在富而在教。興學校，重師儒，自郡邑以至鄉村，多設義學，延有品行者為師，朔望宣講聖諭十六條，多方開導，家喻戶曉，以「孝弟忠信禮義廉恥」八字轉移士習民風，斯又今日之急務也。⁸⁹

由此可知其對教育重視之程度，更強調儒家思想之孝弟忠信、禮義廉恥，為影響士習民風之主因。故積極鼓勵多設義學，延聘品行端莊者宣教，

⁸⁸見藍鼎元《鹿洲初集》卷三，〈論南洋事宜書〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁113。

⁸⁹見藍鼎元《東征集》卷三，〈覆制軍臺疆經理書〉，臺灣文獻叢刊第十四種，臺灣銀行經濟研究室編，頁39。

以振興教化。故又言：「人無良匪，教化則馴；地無美惡，經理則善。」⁹⁰更充分顯現教育變化個人氣質之實用價值。然而其於上雍正帝之〈經理臺灣疏〉中亦明白指出：

再令有司多設義學，振興教化。集諸生講明正學，使知讀書立品，共勉為忠孝禮讓之士。而平日好動公呈、交結胥役、出入衙門之習，尚可以漸消。各縣、各鄉、各社，多立講約，著實宣講聖諭廣訓書，諄切開導，無徒視為具文。使愚夫愚婦，皆知為善之樂，皆知綱常倫紀、尊卑長幼之義，奉公守法，則浮囂不靜之氣，可以自平。⁹¹

由此更了解藍鼎元教民之道，當首重興賢育才與化民成俗。而興賢育才之道，莫於明正學。⁹²其更認為治天下以得賢才為本，故拔擢人才為教育之首要目的。然其亦強調「欲正風俗必先正人心」，⁹³基本上要化民成俗，就必須奉公守法及奉行忠孝禮讓精神，如此方可使人心端正。此正繼承程子之「治天下以正風俗，得賢才為本」的思想。故藍鼎元的教育思想無非是造就人才、化民成俗。

由於受到家學淵源之故，藍鼎元雖多次應試不中第，但卻謹記其祖父所謂讀聖賢書應做有為之事。或許因為切身體會，在當時科舉取士時代，提出不應以科名為止境，應以明體達用、修己治人的教育思想，此一逆向思考卻也造就其成為日後知名學者。故於〈同人規約〉之「謹學行」一章中曾明白指出：

科舉之學，固是人生不可少之一端，雖孔孟生於今日，不能不應科舉。但以科舉文章遂盡一生之事業，則醯雞蝸牛，渺乎小耳。科名為止境，富貴

⁹⁰ 同上註，頁34。

⁹¹ 見藍鼎元《平臺紀略》，〈經理臺灣疏〉，臺灣文獻叢刊第十四種，臺灣銀行經濟研究室編，頁68。

⁹² 見藍鼎元《鹿洲初集》，〈棉陽書院碑記〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁662。

⁹³ 同上註，頁661。

相汨沒，而無欲為聖賢之一念，以提撕警覺，其流弊有不可勝言者。⁹⁴

此一思想至今日仍有其可鑑之處。為了達成讀聖賢書而學有所用之事，藍鼎元更主張教育應以「正學」為宗，孔孟經典及程朱理學之書為其所必讀之內容。其在〈同人規約〉中亦明確提出：

學統以魯鄒為唐虞，而濂洛關閩奮乎百世之下，實能繼孔孟之薪傳，開後人之聾聵。至論說之富，啟迪之詳，則程朱之功尤為大備。千秋正學，至此如日月中天。…學術邪正，大為世道人心之關係。諸生入吾門者，皆必以濂洛關閩為宗。…異端之學，賊吾道者也，故君子闢之。⁹⁵

文中更透露出藍鼎元對異端學說頗不以為然，且批評甚切。以古之異端有楊墨，而老莊申韓之雜說，皆足以為害聖道。甚至更蔑視佛老之為異端，連三尺兒童皆知之。且佛老之教，總是畏難苟安，不敢擔當世道。故其強調讀孔孟之書，本應為聖賢之道，若開口念佛，齋僧拜懺，朝斗書、符詛咒，畜蠱毒以害人，則皆為邪魔之士，即不可拜入其門。因此又告其門生曰：「諸生凡有所作，必關於世道人心，民生風俗，然後洋洋灑灑振筆書之。」⁹⁶足見其經世濟民之思想。

據此可知，其教育觀獨尊程朱理學為正學，反對空談，而施行「去邪崇正」的實心實用之實學。然而《棉陽學準》一書，更將教育方法、學習內容及學生修養等各方面規定詳述完備，期勉諸生能把所學知識，用於解決實際問題。故其教育理念，更體現出儒家思想經世致用之價值所在。

（四）落實在編修史志觀點

1. 程朱理學為指導原則

藍鼎元重視歷史，因此寫了不少有關史學文章，《修史試筆》是其謙稱「欲修宋史而以此試筆也」。然曠敏本於該書序言曾云：

⁹⁴ 見藍鼎元《棉陽學準》卷一，〈同人規約〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁19。

⁹⁵ 同上註，頁25~27。

⁹⁶ 同上註，頁33。

古今言史者，曰才、曰學、曰識，余謂史所難者筆耳。一筆之苟，三綱以淪，九法以斁，故秉筆者必其守先聖之道，任天下之重，本忠行恕，然後可以張萬世之袞鉞，植千秋之綱常。自西狩獲麟而筆絕矣，千數百年間續之者，獨紫陽夫子耳。…鹿洲上下古今網羅經籍時，以誅奸邪、發潛德為己任。⁹⁷

從曠氏一言可知，言史之人除了須有才學識見外，尚須守先聖之道，本乎忠恕而任重道遠也，如此方可張植千秋萬世之三綱五常。然鹿洲以懲誅邪惡，光大德行為幾任，故擇唐名臣具有忠孝節義之士而傳之，更見其修史觀。其寫史主要貶亂臣賊子，褒忠義愛國之士，如此方能達到教育後代及明辨是非之目的。因之，曠氏更明確指出：

鹿洲即可以筆續紫陽，振忠臣孝子之氣，寒姦雄逆豎之膽，衍文章道義之傳，天柱地維，直以一筆撐之，而又何試乎？鹿洲曰：「不然天下明儒宗匠眾矣，將必有鑪錘千古之史才，載筆而助我未逮者，此則鹿洲虛衷若谷，而余益以謹鹿洲之真能一筆不苟也」⁹⁸

藍鼎元修史一筆不苟，其忠肝義膽、虛懷若谷之儒家思想，更於文章中表露無遺。其於〈修志雜說〉中說：「志者記也，所以記沿革廢興，盛衰臧否，亦古史之流也。在國為史，在郡縣為志。」⁹⁹藍氏更認為郡邑之志猶如國之史也，甚而郡邑之志比國史重要，因其可為一方官吏縉紳提供資治的史料。舉凡風俗民生、疆域大小、山川形勢、田賦兵防、有司之賢良忠孝節烈…等等，均以為修志之內容。

在編寫方志中，更認為地方上之鄉賢必記述，而且不可以他們上輩之賢良與否，或當權者之好惡為準。故其於〈上車學憲請補漳浦縣鄉賢書〉文中道出：

⁹⁷見藍鼎元《修史試筆》序文，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁1~3。

⁹⁸同上註，頁5~6。

⁹⁹見藍鼎元《鹿洲初集》卷十二，〈修志雜說〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁919。

凡祀於學，不以功德名位，諸不在六藝之科，不知父子、君臣、夫婦、朋友之義，不知正心、誠意、修身、謹獨之學者，咸不在列。蓋祀典若斯之嚴也。今則不然，子孫之貧富貴賤即祖宗之賢否進退，雖有庸祿，不顧名節，一子富貴，盡蓋前愆。金帛之佈置、吏胥之慫恿，當事以為賢，則從而祀之。鄉之人無如何也。¹⁰⁰

針對當時存在的弊端，藍鼎元更認為鄉賢非但要設，且應將地方上忠貞名節、有學行者之鄉賢設祠祭祀。故凡是文章氣節、理學經濟、忠孝隱逸、居官廉能、有功後學之彥等，較他郡為獨盛者，皆應設祭，共計五十六人列入祭祀行列。

從上所述，可知其對修志史之目的、意義、重要性均有明確認識。他曾參與《大清一統志》之修撰，對志書有獨特之了解，如提出修志有「存史、資治、教化」之功能。¹⁰¹志屬於史，其修志觀亦以儒家思想貫串，主要在宣揚儒家的封建倫理道德，突顯出以程朱理學為正學之指導修志原則。故其排斥佛道，也排斥陸王心學。在衡量人事是非得失上，以程朱理學為原則，處處黜異端而崇正學，有獨尊程朱而排斥百家的鮮明立場。¹⁰²

2. 去虛妄求仁義

在〈修志雜說〉中，藍鼎元說明為人物立傳之標準如下：

人物為一郡之柱礎，鄉邦之光耀，多多益善。敢云採擇願必實係有德有功，忠孝卓越，文章品行確有可觀。無論山林韋布，皆足增輝志乘。若徒以科名官階為人物，謂貢舉南宮便可立傳，則吾不知之矣。

¹⁰⁰ 見藍鼎元《鹿洲初集》卷一，〈上車學憲請補漳浦縣鄉賢書〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁9。

¹⁰¹ 見蔣炳釗《藍鼎元傳》，臺灣先賢先烈專輯，臺灣文獻委員會，1998年12月，頁195。

¹⁰² 見郭馬風、鄭煥隆〈試評藍鼎元主纂雍正潮州府志的修志觀及貢獻〉，《廣東史志》第三期，1994年，頁2。

可知其所收錄作傳者，皆為功德兼備、忠孝雙全之人，非徒為科名官階盛者；亦有以市井小民為模範的小人物，如〈宣化農小傳〉陳孟壯即為一例：

世居宣化里，事農業，目不識詩書，然性狷介，家貧絲毫不苟取。一日往黃岡買米負以歸，量之多一斗，…我不可受，家人曰天賜也。悟自彼，於君何與？且當其時則還之，今已負至家，相距二十餘里，何辭為？壯曰：不可。非其有而取之，盜也。彼雖自失悟我，奈何欺天日乎？即負斗米疾走至黃岡送還之。…¹⁰³

從小傳中反映出小人物陳氏之大義凜然，其一介不取之廉潔性格，對不義之財絕不輕取之人格，更為後人敬仰與學習。又其與人渡澳山樵採，為颶風所阻不得歸時，眾人竟然竊園間番薯而食，而陳氏獨無，眾人皆勸之，但陳氏告之曰：「非義也，寧餓死」。如此寧死不屈的傲骨，羅列其傳中，或許無形中亦反映出藍鼎元之性格。故曠敏本評論云：

孟子言人皆可為堯舜，若壯者，真堯舜之民也。身為山農目不知書，立心制行，不欺天日。如此，雖伊尹、伯夷猶將揖而進之，敢以凡民目之耶？士大夫居其位，腹其民、欺其君、蠹其國者，視陳氏子何如哉。¹⁰⁴

陳氏雖市井小民，其誠其義可感動天，節操過人更近乎聖賢，充分顯示出平凡中之不平凡處，莫怪乎藍鼎元將其列入傳中。此外，《鹿洲初集》中類似此等忠肝義膽、孝行可風之小傳不勝枚舉，如〈盧壯士小傳〉、〈賴逸民小傳〉…等比比皆是。更強調藍鼎元之著述無不以儒家思想為依歸。

（五）反映於傳統婦女觀

1. 以婦德為道

藍鼎元接受過傳統的儒家文化教育，因此他所撰述之首部著作《女

¹⁰³ 見藍鼎元《鹿洲初集》卷八，〈宣化農小傳〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁571。

¹⁰⁴ 同上註，頁572。

學》，即著眼於道德的教化。其總要篇開宗明義講述女子之學，為婦德、婦言、婦容、婦功。內容包含孔子所言三從之道及七去之法¹⁰⁵、《禮記》教婦順、班昭《女誡》言敬順之道、程氏《女典》曰四教（禮教、詩教、儀教、言教）以及《易經》所言家人，利女貞，男主外、女主內，男女正，天地之大義也。家人有父子、夫婦、兄弟之謂而家道正，正家而天下定矣。

該書通篇充分展現出儒家傳統文化之倫理綱常，其《女學》婦德之各種主張，亦無法脫離傳統文化對婦女道德行為約束之價值取向。在〈婦德〉上篇中更明白表示女子清靜守貞、行己有恥、動靜有法即謂之「婦德」。內容更雜引古人之言行以明之，諸如《詩經》、《儀禮》、《論語》、《孟子》、《易經》、《左傳》、《史記》、《顏氏家訓》…等等，而主要以述事夫之德、事舅姑之德、事父母之德、事兄嫂之德，及述去姑之德、安貧之德、恭儉之德；中篇更述及敬身之德、重義之德、守節之德、復仇之德；下篇則述及教子之德、慈愛前子之德、仁厚待下之德、脩止闢邪之德。總計婦德一百二十章，誠如藍鼎元所言：

皆取其足法，而懲創者不與焉。女子既入學讀書識道理，於吾言所不盡者，當深思而自得之，以正厥德也何有。¹⁰⁶

其認為女子以正其德為讀書識理之本。

2. 以婦言為誠

其次言及〈婦言〉篇，內容為述助夫之言、訓子之言、幾諫之言、守禮之言、賢智之言、免禍之言等。其婦言通論又明示婦女之言曰：

婦人無外，事雖緘默，以何傷故。多言不如寡言，寡言不如無言，議論風生，非家之福也。書曰：「惟口起羞」。孔子曰：「君子欲訥於言，

¹⁰⁵ 根據藍鼎元《女學》所言：三從乃指「在家從父、適人從夫、夫死從子」；七去則為「不順父母去、無子去、淫去、姑去、有惡疾去、多言去、竊盜去。」足見其言婦德之所在。

¹⁰⁶ 見藍鼎元《女學》卷三，〈婦德篇下〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁198。

況婦女乎？」不得已而有言，必如班氏所謂擇詞而說，不道惡語，時然後言，不厭于人而已矣。¹⁰⁷

此足以說明言多必失，多言多敗，禍從口出，因之婦女應擇詞而說，否則不如寡言甚或無言。故藍鼎元以為婦女需謹言慎行，切勿造言生端。又如訓子之言第二十九章，齊相田稷子之母因稷子收受下吏之金，而以忠義之心告誡其子，內容如下：

齊相田稷子受下吏之金百鎰，以遺其母，母曰：「安所得此？」稷子以實告。母曰：「吾聞士修身潔己，不為苟得。竭情盡實不為詐，行非義之念不萌于心；非禮之利不入于家。故言行若一，而情貌相副。今君設官以待子，厚祿以養子，而子若是，去忠遠矣。不義之財，非吾財也；不義之子，非吾子也。」稷子慚而出。¹⁰⁸

由此可見，稷子之母對稷子要求為官要廉潔、誠實不欺，不起非義非禮之心，不取不義之財，甚至對國君要忠心耿耿，不可有二心，足見其教子有方。又第三十一章有言：

唐長孫皇后訓諸子，嘗以謙儉為先，太子乳母以東宮器用少，請奏益之，后曰：「太子患德不立、名不揚，患無器用耶？」¹⁰⁹

據此可知，其訓誡諸子以謙虛、勤儉為主，更以立德為要，杜絕荒奢，故其訓子之言，以立身行道、揚名於後世為準地。然其「揚名於後」，絕非利慾薰心的追求名利奢華，而是修養道德，探究學問，事君以忠，為官以正，進而立德、立功、立言，以達光宗耀祖之目標。此等觀點，無不以儒家思想之基本要義為基礎。

¹⁰⁷ 見藍鼎元《女學》卷四，〈婦言篇〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁290~291。

¹⁰⁸ 同上註，頁235~236。

¹⁰⁹ 同上註，頁237。

綜觀上述，藍鼎元認為婦言要恰如其分，適得其所，以免禍從口出之原則，亦應以儒家基本思想之仁、義、禮、誠、忠等為根基，方可達成實質之效用。

3. 以婦容為禮

再次論及〈婦容〉篇，內容主要以述事親之容、敬夫之容、起居之容、妊子之容、居喪之容、避亂之容等。此以「事親之容」為例，藍鼎元援引論語中子夏問孝之語，暗喻為人婦者應有之孝道，其言曰：

子夏問孝，孔子告以色難。朱子曰：「謂事親之際，惟色為難也。」又曰：「孝子之有深愛者，必有和氣，有愉色，有婉容。」婦人之事舅姑，亦若是焉爾矣。苟不極意承歡，而或直情徑行，疾言戾色，雖日用三牲之養，親亦不以為孝也。¹¹⁰

藍鼎元以論語之言，暗指婦人應以大孝尊親為上，然物質上之滿足並非孝行之真諦，應以精神上時時關心，和顏以對，噓寒問暖，問所欲而敬進之，方為大孝。其真知灼見，道盡現世婆媳相處之道，更闡明為人婦者，事舅姑應有之禮，需發乎至誠，婉容待之也。故《論語敗里仁》篇中曾記載：「事父母幾諫。見志不從，又敬不違，勞而不怨。」此「幾諫」即指輕微婉轉的勸告。亦如《禮記敗內則》所論「父母有過，下氣怡色，柔聲以諫。諫若不入，起敬起孝，悅則復諫。」由是觀之，更見儒家幾諫父母之柔和婉轉，使之合於禮義的最佳孝親表現。

4. 以婦功為勤

最後論及〈婦功〉，內容主要以述蠶績之功、中饋之功、奉養之功、祭祀之功、學問之功等。何謂婦功？藍鼎元在其通論篇中曾有說明：

功與工同，謂婦人所有事爾，非功德之謂也。婦功不必工巧過人，惟勤勞所事而已矣。文王后妃，貴而能勤，敬姜曰：「勞則思，思則善心

¹¹⁰ 見藍鼎元《女學》卷五，〈婦容篇〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁297~298。

生。」勤勞者，古今婦人修身治家之大要也。凡為女子，懋哉懋哉。¹¹¹

其說明婦功之要，唯勤而已。故大力提倡傳統婦女勤勞節儉的美德，如婦女應以身作則，教育子女，他還主張婦女要接受一定的教育。故於〈婦功篇〉四十二章有云：

班氏曰：今之君子，徒知妻婦之不可不御，威儀之不可不整，故訓其男，檢以書傳。殊不知夫主之不可不事，禮義之不可不存也。但教男而不教女，不亦蔽於彼此之數乎。¹¹²

又四十三章更說明婦女讀書之重要性：

婦人終老深閨，女紅之外，別無事業。然耳目見聞不能及遠，則讀書明理，其大要矣。學乃能變化氣質，非吟唔文章，咏物寫情之謂也。若通經學古，著書垂訓，有關名教甚大，則君子貴之矣。¹¹³

藍鼎元有鑒於婦女一生終老深閨，別無他事，故見識不遠，?變化其氣質，使其通經學古，則必須施以教育。然其雖主張婦女應接受教育，但亦強調倫理道德之教化，威儀禮義之必然存在價值。雖其中有不少封建禮教之陳腔濫調，然其對中國婦女之傳統美德亦宣揚有加，維護多年來儒家思想之典範。無論是婦女的三從四德、修身事親、禮義待人、任勞任怨、勤儉持家等人倫綱常，均形成中國婦女固有之文化特質。

五、結語

綜觀藍鼎元一生，其出生於書香世家，雖自幼家貧，但卻好學不倦，自強不息，刻苦自立，努力不懈。又於父歿之後，更加聽從母親的教誨，且體

¹¹¹見藍鼎元《女學》卷六，〈婦功篇〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁387~388。

¹¹²同上註，頁377。

¹¹³同上註，頁377~378。

貼心意。日夜泛讀諸子百家、禮樂名物、韜略行陣，可見其用心研究之處。其以母親訓誡之言「寧可清飢，不可濁飽」時為警惕，更見其仁義清廉之心早已存矣。然其洞燭先機，注重經世致用之經濟文章，且力爭上游之精神，更為日後發揮長才之主因，足為後世之楷模。古有明訓：「忠臣出於孝子之門」，藍鼎元於而立至不惑之年，此人生黃金時期，寧可放棄龜峰書院之名師指點，及閱讀機會，毅然決然辭養就歸，照顧母親及其家人，並挑起家中之經濟重擔，不累父母，堪為大孝。更於杜門耕讀期間，潛心研讀程朱理學，以完成未竟事業，使學識至臻完善，思想體系更趨成熟。

由於康熙六十年，藍鼎元參贊戎幕，幫助族兄藍廷珍平定朱一貴事件，而聲譽鵲起。因此，他的廣博學識得以充分發揮，為平臺治臺提出相關措施，而被清代著名學者謝金鑾在《蛤仔灘紀略》一書中譽為「籌臺之宗匠」與「經世之良材」。清同治丁日健所著《治臺必告錄》一書，全書分八卷，前五卷是著者編輯以「治臺方略，全在因地制宜，名賢往事可師」的文章，而藍鼎元的文章更被列為首位。¹¹⁴故一般人對其學術著作僅以《東征集》、《平臺紀略》為知悉，因其為東征平臺之征伐戰事實錄，而忽略其尚有《女學》、《棉陽學準》、《修史試筆》及《鹿洲初集》等著述。然清人對其學術著作更有評語，如陳華國說其「學術醇正，踐履篤實，所以紹濂洛關閩之緒」；¹¹⁵而曠敏本則稱其「等身著述、自足千秋」，¹¹⁶其身後聞名遐邇，並非以官爵大小而論，乃以其等身著述流芳百世為之。誠如《國朝耆獻類徵初編補錄》所載：

嘗謂人才之生，遭際難，成就尤難，惟文章為可恃。如鹿洲者，以明經高安朱公荐，得邑令，遭際矣；而觀察軋之，鄂公再荐，命署廣州府，遭際矣。甫一月而卒，則成就之難也！賴有文章，足以自明，其學

¹¹⁴ 見蔣炳釗《藍鼎元傳》，臺灣先賢先烈專輯，臺灣文獻委員會，1998年12月，頁203。

¹¹⁵ 見藍鼎元《棉陽學準》，〈陳華國序〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁9。

¹¹⁶ 見藍鼎元《鹿洲公案》，〈曠敏本序〉，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年，頁14。

術、經濟，百世之後，終有人焉為之徘徊，而俯仰觀感興起，以想見其為人。蓋其忠孝本於性生，其經濟皆自讀書出。¹¹⁷

文中可看出藍鼎元之官運不濟，為政多年僅任以七品縣令之小官，命運如此乖舛，但其不屈不撓之性格，終因經濟文章見著，此皆為其性本忠孝，埋首苦讀的結果。故其著述切乎人情義理，充分展現其識見宏遠之才華，頗為史家所肯定。

其直言敢諫、不計個人得失的性格，更深深影響清政府原定「遷民劃界」及「臺鎮移澎」之錯誤決策，最終放棄此案。誠如《清史稿·藍鼎元傳》所言：「謂諸羅宜劃地更設一縣，總官兵不可移澎。後諸羅析彰化，更設北路三營，總官兵仍住臺灣，皆如鼎元言。」又如連橫《臺灣通史》云：「藍鼎元著平臺紀略，其言多有可采。」因此對臺灣的開發與建設奠定基礎，實功不可沒。其治臺方略更受乾隆皇帝的賞識，成為日後施政的重要參考依據。種種評述都在肯定藍鼎元之政治功績，殊不知其背後支撐的思想理念，正是源自於自幼耳濡目染之程朱理學思想，及埋首古籍所研讀之儒家經典論著。此後，藍鼎元之哲學思想方面，更大力提倡正學，即紹承程朱理學，尤以儒家孔孟思想為宗。對於居敬以窮理，格物以致知之道問學，皆源於朱子學說，而以實事求是為憑。因此對佛老談心性、論玄道，甚至陸、王之言心學，皆斥為無稽之空談，以其為不切實際之邪教異說矣。然其強調以民為本之民本思想，正體現孟子之「民為貴，社稷次之，君為輕」之民貴思想，甚而與現今之民主思想相一致。

總觀上述所言，足見藍鼎元於社會政治方面施行仁政，愛民如子，用人唯才。居官處事則以百姓之心為心，且公正嚴明絕無私心；治理民風佐以仁德，斷獄審案亦以仁義禮智為主；其於經濟外貿方面之主張，以寬民勤儉為依歸，並且聽民貿易；教育方面更以孝悌忠信、禮義廉恥為基本思想，進而教民以去邪崇正，養民以反對空談，一切務實並言行一致，謙虛謹慎，以誠

¹¹⁷ 見《清耆獻類徵選編》中冊，臺灣文獻史料叢刊第九輯，臺北：大通，頁694。此文乃錄自《國朝耆獻類徵初編補錄》，卷二二七，守令十三，陳文述撰。

待人；修史志以存史、資治、教化功能為主，舉凡忠肝義膽之士，均列傳述之；其婦女觀點更博採《女學》中之婦德、婦言、婦容、婦功等傳統美德。由此可知，藍鼎元之為文著述，特別重視經世致用之實學觀，故其悲天憫人而知民間疾苦之胸懷，更從儒家思想之實用價值中體現無遺。今礙於篇幅，無法一一陳述，僅舉藍鼎元著述中之儒家思想於社會民俗、經濟外貿、教育政策、編修史志、婦女觀點等經世濟民之實用價值數例為証，以見其不僅為學風純正之思想家、政治家，更是人人敬仰之史地學家及傳道、授業、解惑之教育家。

六、參考文獻

(各類依出版年月為序排列)

一、專書

(一) 藍鼎元著作

1. 藍鼎元《平臺紀略》，臺灣文獻叢刊第十四種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年4月。
2. 藍鼎元《東征集》，臺灣文獻叢刊第十二種，台北：臺灣銀行經濟研究室，1958年2月。
3. 藍鼎元《女學》，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年。
4. 藍鼎元《棉陽學準》，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年。
5. 藍鼎元《鹿州公案》，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年。
6. 藍鼎元《鹿洲初集》，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年。
7. 藍鼎元《修史試筆》，近代中國史料叢刊續編第四十一輯，沈雲龍編，文海出版社，1977年。

(二) 相關書籍

1. 黃六鴻《福惠全書》，台北：九思，1978年。
2. 楊雲萍《臺灣史上的人物》，台北：成文，1981年。
3. 連橫《臺灣通史》，台北：大通，1984年。
4. 郭廷以《台灣史事概說》，台北：正中，1984年10月。
5. 《大清高宗純皇帝實錄》第七冊，卷一二八一，北京：中華書局，1986年。
6. 《景印四庫全書》〈平臺紀略 附東征集提要〉，台北：商務，1986年3月。

- 7.臺灣文獻委員會編《清史稿臺灣資料集輯》下冊，臺灣歷史文獻叢刊，臺北：臺銀經濟研究室，1994年12月
- 8.許雪姬《藍敏先生訪問紀錄》，台北：中央研究院近代史研究所，1995年6月。
- 9.蔣炳釗《藍鼎元傳》，臺灣先賢先烈專輯，南投：臺灣文獻委員會，1998年12月。
- 10.王德威編選導讀《臺灣：從文學看歷史》，台北：麥田，2005年9月。

二、大陸期刊論文

- 1.陳國強、林加煌〈藍鼎元治理臺灣高山族的貢獻〉，《雲南社會科學》第五期，1994年。
- 2.許其瑞〈藍鼎元的哲學思想〉，《漳州師院學報》第三期，1994年。
- 3.郭志超〈藍鼎元籌臺說服述論〉，《廈門大學學報》第四期，1994年。
- 4.蔣炳釗〈籌臺宗匠藍鼎元-評述藍鼎元治臺方略及其意義〉，《福建師範大學學報》第一期，1995年。
- 5.段凌平〈漳浦種玉堂與臺灣藍氏族源〉，《衡陽師範學院學報》第21卷第5期，2000年10月。
- 6.侯忠義〈藍鼎元和他的鹿州公案〉，《明清小說研究》第二期，北京大學圖書館古文獻研究室，2002年。
- 7.郭馬風、鄭煥隆〈試評藍鼎元主纂雍正潮州府志的修志觀及貢獻〉，《廣東史志》第三期，1994年。
- 8.陳耀、井紅波〈論藍鼎元的對外貿易思想〉，《黃山學院學報》，第八卷第一期，2006年2月。
- 9.劉青泉〈試論藍鼎元的政治功績與學術思想特色〉，《清史研究》第四期，1996年。

三、國內期刊論文

- 1.黃秀政〈清代臺灣內地化政策的發軔-論藍鼎元的積極治臺主張〉，《文史學報》第七期，中興大學文學院，1977年6月。
- 2.林翠鳳〈藍鼎元東征集的文學表現〉，《東海大學文學院學報》第四十四卷，2003年7月。
- 3.張秀蓉〈七品縣令與地方行政-藍鼎元與潮州〉，《東吳歷史學報》第十期，2003年12月。
- 4.林淑慧〈台灣清治初期古典散文的書寫策略-以藍鼎元、黃淑璫的作品為例〉，《台灣文學評論》，第4卷第4期，真理大學臺文館，2004年10月。
- 5.林淑慧〈臺灣清治前期旅遊書寫的文化義蘊〉，《中國學術年刊》第二十七期（春季號），台北：國立師範大學國文學系，2005年3月。

四、博碩士論文

- 1.藍國榮《藍鼎元研究》，高雄師範大學國文研究所碩士論文，1989年5月。

論鍾理和短篇小說中之 情感觀與生命觀

/ 李讚桐*

摘要

鍾理和是屏東高樹人，亦是美濃笠山地區的客家農村子弟，短短四十五年的文學創作生涯，可說是為文學而生、為文學而死，致使他享有「台灣現代文學之父」的美譽。其文學作品大多以自傳式的傳記型態書寫，反映了從台灣到瀋陽的顛沛流離，及輾轉到北平之漂泊歲月，最終又回到故鄉美濃過著隱居的農耕生活；期間所遭遇的折難不勝枚舉，舉凡同姓結婚的不幸結局、貧賤夫妻的奔逃過程、喪父喪子的哀痛欲絕、身染肺疾的苟延殘喘等，雖諸多不幸災禍降臨其身，仍不減其對文學創作的熱愛之情。基於此，筆者試以淺陋，將其幾篇短篇小說中，所映襯出鍾理和與鍾平妹兩人患難與共的情感世界，及對坎坷命運不屈服的搏鬥精神，和擁有堅持奮鬥之生命毅力，略做一番論述，以期能進一步了解這位「倒在血泊中的筆耕者」的筆下所闡述之情感觀與生命觀。

本文共分五節論述，第一節前言；第二節鍾理和之生平事略及其文學創作；第三節鍾理和小說中之情感觀；第四節鍾理和小說中之生命觀；第五節結語。筆者從其短篇小說集中的八篇作品論析，期使探究鍾理和的情感世界以及生命情懷，進而了解何以鍾理和能不向現實命運低頭，反而從中汲取反擊的力量，激發為深刻動人的文學。其對情感的執著、堅貞、患難與共，正是本文欲探究的情感觀；而其對生命的熱愛、存在的價值所擁有的正向積極作為，以及自我救贖的思維與行動，更是本文探究其生命觀的問題所在。

關鍵字：鍾理和、鍾平妹、鄉土作家、貧賤夫妻、復活

*屏東教育大學學士、高師大中文碩士，現為高師大國文研究所博士生。現職屏東縣公館國小學務主任。

一、前言

記憶中走訪鍾理和紀念館¹，是年輕時期偕同友朋前往美濃踏青時的遊玩地點，如今再度造訪，卻是為了研究這位悲情文學作家的創作歷程而來。車子駛入美濃尖山地區的羊腸小徑，首先映入眼簾的是「朝元寺」²，拐個彎隨即見到紀念館周圍蜿蜒的石板路，及花木扶疏而又綠意迎人的「台灣文學步道」。園區兩旁大小不勻的碑林，石上鐫刻著多位台灣作家的名字和名言，象徵著台灣現代文學甦醒時代的開始。

由於筆者欲探究鍾理和的文學之美，故藉由整理爬梳相關文獻的同時，發現其短短四十五年的文學創作生涯，竟造就出不凡的文學成就，舉凡小說、散文、日記、書簡、殘集等等比比皆是。此皆可從其傳奇性的乖舛命運，如實呈現於文學創作之中。鍾理和一生命運坎坷，貧病交迫，但其對文學的熱愛與執著，卻未曾一刻稍減。所謂文學反映人生，從鍾理和的文學創作中，處處可見他對人道的關懷、對家鄉土地的戀情，甚而對自己及身邊周遭的生活經驗之翔實描述，皆扣人心弦。從他心儀的對象一同姓的鍾平妹談起，二人鶼鶼情深，故背棄家鄉傳統封建社會下鄙夷的狹隘眼光，認為「同姓不婚」的桎梏觀念，而奔逃至「原鄉」成為真正的貧賤夫妻；從瀋陽而至北平，最終對原鄉人之種種行為感到大失所望，而毅然決然重回自己的家鄉隱居從事寫作，為了生活只好以筆耕度日，煮字療飢。然時不我與，戰後返台的鍾理和，卻為肺疾所苦，且一連串遭逢家庭變故，真可謂禍不單行，聞之令人欲哭無淚。然而這些真實的生活經驗卻成為鍾理和筆下的小說題材，由於小說創作栩栩如生，且其短篇小說更是反映其人其事，故事精采萬分，令人讀後為之動容，感人肺腑，充分錘鍊出其生命的詠嘆調。

是故，自古有云：「讀諸葛亮的出師表，而不臨表泣涕者，鮮矣哉！」³筆者則以為，今人「閱畢鍾理和之小說而不熱淚盈眶者，未之有也。」³梁

¹由台灣作家鍾肇政、林海音等人發起籌建的「鍾理和文學紀念館」，成立於1983年，為台灣第一家民辦的平民文學家紀念館。

²「朝元寺」又名「尖山寺」，因地處尖山地帶故名之；因其山似笠形而得名，故也稱「笠山寺」，又此笠山形狀如鐘，亦有名之曰鐘山。筆者年少時期常隨母親至此處參拜禮佛，而結下不解之緣。

明雄考察鍾理和小說中的角色，主要來自身旁近處，取材鄉間人物。更將其小說分為三大類型加以探討：一是作者自身第一人稱的自我刻畫；二是親人朋友的形象塑造；三是一般鄉民的素描寫真。⁴今筆者試以淺陋，從其自傳式的幾篇短篇小說中，析論其情感思想以及生命哲學觀，以探討鍾理和浪漫淒美且悲苦的真情世界，及其心中切膚之痛所交織成一幅生命悲歌的樸實景象。

二、鍾理和之生平事略及其文學創作

（一）生平事略

鍾理和（1915-1960），筆名「江流」，又名「里禾」；號「錚錚」，又號「鍾錚」、「鍾堅」⁵。民國四年十二月十五日生於屏東郡高樹庄的新大路關（今屏東縣高樹鄉廣興村），為一地處偏僻的客家農莊，民國四十九年八月四日病逝於肺疾，得年四十六歲。祖籍廣東梅縣，世居屏東，代代務農。十八歲隨父遷居美濃尖山，他的母親劉水妹是偏房，育有三子一女，鍾理和排行第二。鍾理和幼年白胖清秀，甚得父親疼愛，因為性格木訥老實，被家人稱做「阿誠」，意謂憨直忠厚。直到去世，附近熟人還是稱呼他阿誠哥或阿誠伯。⁶而長子鍾鐵民，印象中的父親形象是性情溫和，但很好強，也很自尊，不肯輕易服輸。⁷

³林海音曾於1980.8.2《聯合報》副刊發表〈平妹，挺好的〉一文中，亦指出「每讀他的作品都使人心情沉重，欲哭無淚。但他並不是一個憑賣弄筆墨來賺取眼淚或同情的作家，而是他的寫作和生活背景，有無限的辛酸，筆觸所及，不免流露出來。他一生熱愛寫作，直到死亡，他所寫的，在情感上毫無虛構。」

⁴參見梁明雄：〈試論鍾理和小說中的人物〉，《台灣文學評論》第2卷第1期，2002年1月，頁96。

⁵參見張良澤編：《鍾理和全集》〈總序〉，台北：遠行，1980年7月三版，頁7。為了行文方便起見，在本文中本書一律簡稱為《全集》。

⁶參見鍾鐵民：〈鍾理和的文學生活〉，《國文天地》第16卷第11期，2001年4月，頁6。

⁷參見鍾鐵民：〈父親·我們〉，《台灣文藝》第四期，1964年10月；現收錄於應鳳凰：《鍾理和論述1960~2000》，高雄市：春暉，2004年4月，頁16。

鍾理和幼年時家境良好，其父親鍾鎮榮（蕃薯）名聞六堆客家地區，是地主也是農村企業家。在屏東經營過杉木行製材所、磚瓦窯、車行、布莊，農場種植鳳梨、香蕉，並做外銷生意，與人合資在日本、中國大陸等地設有五處商行。而此勢必影響其人生觀及世界觀。⁸由於父親事業發展到美濃，因而買下笠山農場，也因此與鍾理和結下文學創作的不解之緣。當然更因笠山農場結識了同姓的女工鍾平妹，「同姓結婚」遇到家庭和社會的強烈反對，因同姓而遭當時閉塞的客家社會與頑固的家庭制度所不見容，這和鍾理和從文學和現代知識所獲得的體認有極大的出入，他決定向背後代表的封建意識，展開反抗與挑戰。為追求其合理婚姻之自主權，且欲破除心中不屑的傳統封建社會同姓不婚的守舊觀念，毅然堅決奔逃至大陸冒險，尋找可容身之天地，開創屬於自己的生活。⁹這是鍾理和一生中第一次所受到的重大衝擊。而乖舛的命運要他不斷的奔逃，有鑒於對祖國的失望所感到夢想幻滅的痛苦，以致於澆熄了鍾理和的滿腔熱情，使其原本懷抱誓死不歸決心遠走「原鄉」之情，再度急轉直下而欲尋回真正的「歸鄉之路」，最後隱居於美濃尖山，過著農耕的鄉野生活。

然而幾經人生波折的他，又在回鄉不久後肺疾復發惡化，住進松山療養院治病。後又因長子鐵民染上蛀骨癆導致背駝殘廢，且年僅九歲的次子立民夭折，接二連三的重大的打擊皆讓鍾理和欲哭無淚，如此災禍連年，加上自身的肺疾療養，幾乎使其彈盡援絕，散盡家財，而進入貧病交迫之窘境。當時他所處的環境，正是台灣人經濟環境最困頓的艱難黑暗期的四十年代，對鍾理和來說真是生不逢時並且雪上加霜。但命運並未因此擊敗鍾理和，反而「窮而後工」使鍾理和化悲憤為力量，將這些人生的生、離、死、別，悲歡離合轉化為文藝創作的力量。因此，鍾理和的文學作品中，是那麼充滿凄美而悲苦交集，寫實而不矯柔造作，樸實而處處有真情。其一生對文學的熱愛，可從其臨終時仍創作修訂中篇小說《雨》不輟，最後成為「倒在血泊中

⁸參見彭瑞金：《鍾理和小說〈校長〉》，《台灣文藝》新生版第2期，1994年4月，頁72。

⁹參見鍾鐵民：〈鍾理和的文學生活〉，頁10。

的筆耕者」得知。筆者以為鍾理和為文學而生、為文學而死的精神，應可稱之為「台灣現代文學之父」。此頗能為其奮鬥不懈的精神下最好的註腳，他的傳奇一生更樹立了台灣現代文學作家不朽的典範。

關於鍾理和之生平，歷來研究者皆已介紹詳實，今礙於篇幅因素，筆者僅在此略作簡要介紹，有關其一生生平事略，將於「附表一」之「鍾理和生平年表」中詳述之。

（二）文學創作

鍾理和八歲入鹽埔公學校，與異母兄鍾和鳴（浩東）、堂兄鍾九河、姑表兄邱連球同學，期間與和鳴同在高樹修習私塾漢文，畢業後其他三人順利升學，鍾理和則落榜，於是繼續到長治公學校上高等科，其後再受漢文教育兩年，受老師光達興秀才的古文學影響甚深，曾撰寫〈台灣歷史故事〉〈考證鴨母王朱一貴事蹟〉等，並開始閱讀中國古體及新體小說，當時曾寫短文〈由一個叫化子得到的啟示〉，還有章回體的長篇通俗白話小說〈雨夜花〉，無形中開啟了從事文學創作之門。當他無師自通地用白話文寫出第一篇習作〈雨夜花〉（已佚），而受到異母兄弟和鳴的鼓勵和讚賞之後，便決定在文學的漫長道路上一展抱負。¹⁰

在鍾理和離鄉背井，浪跡大陸的八年間，陸續皆有文學作品創作，但都未完稿。直到1944年用筆名「江流」寫成的〈夾竹桃〉，並於1945年由北平馬德增書店出版，是他生平唯一親見出版的一本小說集，全文約三萬五千字，算是比較短的中篇小說。¹¹可以說本篇小說是其中日戰前旅居北平的唯一力作，更為其日後寫實小說開啟了另一扇文學大門。返台後，不久即陷入貧病交迫的生活困境，但鍾理和的筆耕熱情卻未曾稍歇，陸續創作幾篇短篇小說，無疑的在鍾理和的創作中，短篇小說佔了極其重要的地位。就其取材而言，彭瑞金大抵將其小說分為三類：第一類為在大陸生活的回憶和對台灣

¹⁰ 參見張良澤編：《全集》〈總序〉，頁4。

¹¹ 參見應鳳凰於鍾理和〈文學發展史代序〉，錄於應鳳凰：《鍾理和論述1960~2000》，高雄市：春暉，2004年4月，頁11。

人命運的感思，如〈門〉、〈白薯的悲哀〉；第二類為寫自己的生活，被封建社會視為叛逆的同姓之婚，並未因奔逃而獲得包容與諒解，如〈同姓之婚〉、〈奔逃〉、〈貧賤夫妻〉等；第三類題材以寫農村、農民以及鄉居生活為主，如〈故鄉〉、〈阿遠〉、〈菸樓〉等皆是。¹²鍾理和寫作最旺盛的時期是其去世前的十年（1950-1960），¹³此正為五十年代國民黨剛進台灣，致力鞏固政權最早的十年，也是一個高唱「戰鬥文學」、「反共文藝」，提倡文學要為國家服務，做意識型態工具的十年。¹⁴然鍾理和卻毅然保持做一個純粹的文學家，不屑作為趨炎附勢的作家，因此就不免淪為「退稿專家」¹⁵的命運。

爾後，鍾理和最為人知的即是其長篇小說《笠山農場》，此篇獲中華文藝獎金委員會（故張道藩先生主持）長篇小說第二獎（第一名缺），一時文名大噪。終其一生，這是他最感驕傲的事，可是始終無力出版，沒有一個讀者的成名作，又令他傷心至極，更於臨終前有「不見其問世，死而有憾」等等遺憾之語。¹⁶另外其中、短篇小說《原鄉人》、《雨》；短篇小說及散文集《做田》；以及其《日記》、《書簡》、《殘集》等，日後皆收錄於《鍾理和全集》六冊中。至於其詳細的寫作年表，則錄於「附表二」。

以下筆者特別從其短篇小說集中的幾篇作品論析，期使能探究出鍾理和的情感觀以及生命觀，進而了解何以鍾理和能不向現實命運低頭，反而更

¹²參見彭瑞金：《鍾理和集》之序文〈以文學為生命做見證〉，《台灣作家全集-鍾理和集·短篇小說卷》，台北市：前衛，1991年7月，頁10~12。

¹³參見林燕玲：〈原鄉情與故鄉愛—鍾理和戰前與戰後心境拼圖〉，《台中技術學院學報》第6期，2005年6月，頁270。

¹⁴參見應鳳凰於鍾理和〈文學發展史代序〉，錄於應鳳凰：《鍾理和論述1960~2000》，頁26。

¹⁵參見鍾肇政：〈為文學而生為文學而死-紀念鍾理和八秩冥誕〉，《聯合文學》，第11卷第2期，1994年12月，頁91-92。如鍾肇政所言，他和鍾理和被稱為「戰後第一代台灣作家」，當時的文學環境正處於「白色恐怖」的年代，文學園地則被清一色塗成迎合當道的「反共文學」「戰鬥文學」「歌功頌德文學」等工具色彩與宣傳色彩。然而當時他們這些志同道合的文友，卻不屑同流合污，因此彼此告誡勿淪為如此的工具，所以其作品屢屢被退，故淪為「退稿專家」。

¹⁶參見張良澤編：《全集》〈總序〉，頁7。

從其中汲取了反擊的力量，激發為深刻動人的文學。此一勇者的畫像，個人生命的奮鬥史是值得肯定與敬仰的。

三、鍾理和小說中之情感觀

本節以〈初戀〉、〈同姓之婚〉、〈奔逃〉、〈貧賤夫妻〉等短篇，探討鍾理和小說中所欲表達的情感世界，試圖探究其小說所反映的情感觀，以觀照現實生活中作者的真切感情。

（一）〈初戀〉的滋味

談論鍾理和的小說情感世界，不禁要從〈初戀〉這篇說起，情竇初開的苦澀青年時期，對正值青春期的男性應是充滿好奇的，然而對喜好讀《詩經》的鍾理和而言，最初對男女間的情感卻是無動於衷的：

我讀的是詩經，這部書如今已公認是我們古代男女祖先的戀愛記錄，它一開首就充溢著癡心漢那種如怨如訴的相思的告白。但當時我讀起來就像在學校裡讀地理課本一樣，儘管它是那樣火熱和足以鼓盪人的感情，但我對之卻無動於衷。¹⁷

晚熟的鍾理和與同儕聚會時常常是對異性茫然無知的寂寞者：

然而夾在他們中間，我不但顯得個子小，而且晚熟，我常常會因自己對異性的茫然無知而感到落伍者的寂寞。女人於我始終是個不可知的事物。偏偏他們的話題又多集中女人身上，因而我時常啞巴似的坐在一邊發呆。¹⁸

話雖如此，但故事中馬上安排了「長發」這個丑角，手執胡琴拉出的竟是苦悶的掙扎，是生理發育成熟近乎沸騰的慾望，鍾理和寫實的筆法，更將

¹⁷參見鍾理和：〈初戀〉，收錄於《鍾理和全集》卷3，台北：遠景，1984年3月，頁109。

¹⁸同上註，頁113。

十七、八歲的青年對性的苦悶與渴望描繪得淋漓盡致，使其青春期的情慾幻想呼之欲出，赤裸裸的呈現在讀者面前：

他這隻胡琴簡直是性衝動的具體表現，和禽鳥們那婉轉曼妙的戀歌是相同的。他緊緊抓住它，激烈地搖動著胳膊，拉著琴弓。不！那已不是拉，而是為著苦悶在掙扎了。在他那種動作裡面，有著非破壞一切不休的極強烈的某種欲望。胡琴在他瘋狂般的指頭之下發出淒苦尖厲的哀叫，彷彿受了蹂躪的人一般。¹⁹

鍾理和一受到性的初發覺醒，即帶來了驚奇與冒險心，他把胡琴比喻為性衝動的具體表現，又將長發的手指頭下發出淒厲的哀叫，喻為彷彿受蹂躪的人一般，充分表現出濃厚的性暗示意味。

此外，長發所唱的歌詞又毫無掩飾的道盡內心的真情：「阿妹有心哥有心，鐵尺磨成繡花針，妹是針來哥是線，針行三步線來尋。」²⁰彷彿可以感覺到那被強制抑止的執拗而強烈的本能，就在身邊哪個地方因得不到發洩而翻騰著、匍匐著。相對於長發的坦率且不加思索的告白，鍾理和所心儀對象卻始終讓他開不了口，不過經過友朋的逼迫表白，卻也使心中的女友-春妹的情影，不時縈迴腦中，初嚐初戀的滋味正式在他的心中燃起熊熊烈火，日後讀《詩經》時更能領略其先前不懂的相思之情：

不過從此以後我讀經詩的心情便兩樣了，我已不像從前那樣只看到表面的字義，而能進而體會出在文字後面激盪低迴的人類的感情。此外，文王那種殉道者似的單相思的苦楚，自己彷彿已非常的清楚，而寄予無限同情。此外也漸漸理會到「愛而不見，搔首踟躕」，「其室則迥，其人則遠」的道理何在。這正是一個人發自靈魂深處的悲訴。²¹

隨著戀愛初體驗，愛在心頭口難開，儘管鍾理和的心裡對春妹如此戀慕和惦念，而對現實的她，則始終無由一見。越想她，就越覺得苦悶。曲終人

¹⁹ 同上註，頁114。

²⁰ 同上註，頁118。

²¹ 同上註，頁119。

需散，不久後，阿琪告訴理和春妹已經心有所屬，即將嫁做人婦；且以其年齡高於理和數歲，實不相稱為由安慰鍾理和，本應屬浪漫的愛情故事，卻尚未開始而告終結，不禁令人悲從中來：

冬天，春妹就出嫁了。當日自黎明起，即淒淒地下起幾番的寒雨，那娶親的鼓吹樂聲，透過雨聲一陣一陣的傳到書堂裡來。也許因在雨天，那聲音聽來特別淒涼悲切，它在我心中喚起無限惆悵之感。我悽然枯坐，聽著浙浙瀝瀝的雨伴著時隱時現的鼓吹樂聲，頓覺天地已變成無邊的寂寞和遼闊。於是悲從中來，不覺潸然落淚。²²

隨著春妹的出嫁，鍾理和的〈初戀〉亦將告一段落。從這段無言的結局看來，仔細審視鍾理和的原始感情是那麼的保守，那麼的誠實敦厚，皆由於自幼母教使然。而其靦腆真誠又內斂的摯情，可從其淡淡的戀情得知。故學者林載爵曾經表示：

〈初戀〉描寫青春期思慕異性的經驗，胡琴奏出苦悶的聲音，和上思春的民謠，透露了情竇初開的少男慾望，而在平樸自然的文字中，蘊藏著對逝去的青春的回憶和淡淡的戀情，那正是一首青春的哀歌。的確可說是台灣文學史上，描寫愛情的永恆之作。²³

對鍾理和而言，淺嚐初戀的滋味，與一般時下青年並無二致，凡是青春應有對異性的好奇、愛慕甚而追求之情，其皆有之。然失敗的初戀經驗，並未使他就此失去自信，反而更執著於他所欲堅持的情感。因此，更奠定了日後在笠山農場追求平妹的膽識，以及決心「奔逃」大陸的勇氣。

（二）鵝鰈情深之貧賤夫妻

客家社會極為重視傳統觀念，性格保守堅毅，尤其在封閉的美濃地區，鍾理和干犯禮俗禁忌，執著愛意於鍾平妹，當然不見容於當時禮教。只好帶

²²同上註，頁121。

²³參見林載爵：〈台灣文學的兩種精神-楊遠與鍾理和之比較〉，《中外文學月刊》第2卷第7期，1973年12月，頁19。

著對故鄉家人的不捨與意志堅持的心，揚棄了家鄉世俗的愚昧無知的眼光，對鄰人指責其同姓結婚的側目白眼不屑一顧，毅然決然的遠走大陸（原鄉），希望他日能功成名就。不料，事與願違，層層的災禍一樁樁的降臨，如同千年魔咒緊箍著鍾理和，幸而有平妹支撐著，否則早已妻離子散，家破人亡。鑒於此，林海音曾於聯合報發表文章時說到：「沒有平妹哪來鍾理和？不錯，但是沒有鍾理和，誰知道平妹？平妹是理和寫作中不可或缺的人物，他為她而寫，她也為他而苦。」²⁴因之鍾理和與鍾平妹兩人鸞鵲情深的感情世界就此展開。

1. 〈同姓之婚〉的哀愁

在〈同姓之婚〉中，處處可見鍾理和的哀愁像石塊似的壓在心上，而這無比的哀愁與苦悶，當然是來自於同姓不可聯姻的傳統桎梏觀念上。在小說中有其極深刻的描繪：

我陷在從未有過的徬徨和迷惘中，不知如何是好。雖然這時候我還沒有明白的打算，但是同姓的意識苦苦纏著我不放。當我和平妹說得高興時，它會像一條蛇，不聲不響地爬進我的知覺中，使我在瞬間由快樂的頂點一下跌進苦悶的深淵。有時煩惱和懊喪，彷彿生命失去了最珍貴的一部份。有時我又滿不在乎，以為誰也阻撓不了我的意志。²⁵

文中更明白表示理和的徬徨與無助，對於同姓意識的糾纏，如同毒蛇一般不聲不響的進入他的心靈，無聲無息的吞噬著、痛咬著、纏繞著，正在他處於懊惱沮喪的時刻，理性的意志力又將其拉回不悔的現實中。儘管他有再大的堅強意志，小說中亦不時呈現妻子忘不了世人的顧忌，而使理和苦惱萬分的景象：

然而妻總還忘不了對世人的顧忌。彷彿隨時隨地可能由一個角落伸出一

²⁴參見林海音：〈平妹，挺好的〉，發表於《聯合報》副刊，1980年8月2日。

²⁵參見鍾理和：〈同姓之婚〉，收錄於彭瑞金主編《台灣作家全集-鍾理和集·短篇小說卷》，頁152。

隻可怕的手來；我們的生活，我們的關係隨時都有被破壞和拆散的可能。她那過份躊躇和疑慮，使我做丈夫的非常苦惱。²⁶

此外，小說中一再提及「同姓」二字，除了對其夫婦極盡的諷刺與撻伐之外，甚至連孩子們也成為其取笑與尋開心的對象。「牛，畜生養的」等等這些刺耳不堪的言詞，聽在兩人耳中，當然更顯不悅、難過與痛心。小說情節中以此傳統愚昧的守舊思想所帶來的考驗，將鍾理和一家人逼得喘不過氣來，似乎企圖要理和妥協與順從，但終究還是抵擋不了他的反抗與奮鬥。就在山窮水盡疑無路時，夫妻倆選擇了奔逃，作為消極的抵抗。

2.〈奔逃〉的苦悶

為了爭取自主的婚姻，夾雜著一絲絲的惆悵，鍾理和與平妹相偕私奔流離各地，從故鄉而高雄，最後到新天地奉天（瀋陽）再輾轉至北平，途中歷經千辛萬苦，對未知的命運，更充滿忐忑不安的情緒。此篇小說一開頭就將在後車室等後平妹多時的鍾理和焦躁不安的情緒呈現出來，以周遭環境的沉寂與淒清的氛圍，表達其時刻高漲不安的心情，以及內心交雜的矛盾與衝突。這種期待平妹出現與他一起私奔，又害怕平妹受制於傳統社會的枷鎖而放棄前來的心境，多種的假設皆使鍾理和不知所措，但他的堅定意志依然堅決與命運搏鬥，不是全勝即是全毀：

我們的安排有很大的假設；開頭就是一個「假使」，通過了，接著就是第二個，第三個；於是一直到達終點——我的懷抱。一個齒輪咬著另一個齒輪，一個環子套著另一個環子；祇要中間任何一個「假使」發生障礙，馬上機器停止，鏈環斷落，故事也就結束了。²⁷

陷入兩人愛情世界的鍾理和，早已看破一切守舊社會思想及其家庭觀念制約的束縛，奮不顧身的追求平妹，且雙雙逃離鄉人的指責與咒詛，奔向遙遠的天涯海角已成為他當前之要務。

²⁶同上註，頁156。

²⁷參見鍾理和：〈奔逃〉，收錄於彭瑞金主編《台灣作家全集-鍾理和集·短篇小說卷》，頁166。

就在候車的同時，小說情節中出現了平素照顧且支持他的堂兄，帶著理智卻同情的眼光，雖不深表認同，但基於手足之情，也提供盤纏讓他旅途順利。當鍾理和問及父親是否為此事而生氣的狀況時，為兄者無言中露出了夾有責備與非難的神色，使作者不禁悲從中來：

他抬臉望我。他眼睛裡，有一種無言但卻十分清楚的責備和非難的神采，這是我一直努力想把它消除而沒有成功的。我明白我終於無法在自己一生中最大的事件上把他拉向自己這一邊來，這使我覺得痛苦和悲哀。到了最後的剎那，我仍然只有自己一個人！連最信賴我的人，也都離開我了。²⁸

文中充分顯示出作者的懊喪與悲苦，悔恨之情溢於言表，然而這樣的情感堅持所生之悲痛，或許連鍾理和本身都不知如何是好？如此人生大事豈可草草了事，未得親友祝福的婚姻，何嘗不是件悲苦莫名之事呢？生平最大的一次感情波浪，隨著平妹的出現在火車上而踏實了幾許：

驀然，一個稔熟的藍色人影很快捉住我全部精神。啊，平妹！不會差，那是平妹。立刻，有一種東西忽地箍緊我的心，然後又以同樣的速度驟然鬆落，生平最大一次感情的波浪在裡面膨脹開來，淹沒了胸臆，泛進喉頭和眼眶。那是悲？是喜？還是恨？我幾乎脫口喊出來。²⁹

如此悲喜交集的情感糾葛，在鍾理和的小說世界中時時隱現，景明兄弟出現的對話安排，讓離別前的鍾理和增添了些許感傷：

「媽知道你身上沒有錢，很傷心，瞞著爸叫我給你送錢來。」由於景明的敘述，我明白父親和母親，一對結褵三、四十年平日相敬如賓的老夫妻，時常為了我的事而口角；母親每天以淚洗面。父親已把放錢的櫃子鎖匙由母親手中拿走了，為的是怕母親接濟我；這給我送來的一百元是她自己的私蓄。「媽又說，你們儘管放心走，她不會讓爸叫警察為難你們。」³⁰

²⁸ 同上註，頁167-168。

²⁹ 同上註，頁168。

天下父母心，此處鍾理和以感人又真實的寫作手法，將母親愛子心切之情反映在自己的處境上，對於無法服侍在側的鍾理和而言，更令其潸然淚下。他的孝順似乎隱沒在此人倫愛情的悲劇之中。

一場崎嶇不平的人生道路伴隨著告別故鄉一台灣而展開，船駛在茫茫大海上，向著不可知處的遠方航行，煙波浩渺，海天一色，遼闊渺茫且一望無際的大海，讓作者有更深一層的孤獨感，繼而生發出陸地在哪裡？世界在哪裡？還有家庭、故鄉、生活的孤苦無依之悲嘆，一時間所有的疑問全都浮上心頭，只有白雲、大海與孤舟相伴。廣大而荒涼的孤獨，使夫妻倆更堅強、更緊密的靠在一起：

來也茫茫，去，更不知歸於何所？廣大的天地，何處是我倆的歸宿？平妹向我靠過來，籠罩在她臉上的淒寂和不安的薄霧，把她的眸子遮暗了。我緊緊地握住她的手，讓我們感到彼此的存在。通過我們的手，兩股熱力在交流、在融匯，它溫暖了我們的心。被拋出廣大而荒涼的世間的孤獨感，使我們更堅強、更緊密地結合在一起。³¹

鍾理和試圖安撫平妹的焦慮與傷心，藉由雙手緊握的熱力交融，溫暖彼此不安的心。如此奔逃的歷程，使平妹變得深沉、貞靜，哀傷的情緒豐富並純化了她的性靈。誠如小說中所言：「她那充沛的活力，快樂的笑聲，煥發多彩的興致，已經完全喪失。她那蛋形的臉龐顯得瘦削，花瓣似的雙頰已失去昔日那照人的容光，而變成愁苦的清白了。她已不再是往日那活潑天真的女孩了。」³²又「昔日那快活的微笑已不在那裡了，只有更感人的靜美和適度的哀愁。痛苦已把她精巧地鑄造過了。」³³問世間情為何物？直教人生死相許！經歷了如此的痛楚，更堅定了兩人的淒美愛情，夫唱婦隨、鸞鶼情深之夫妻生活，雖清苦但卻活出了生命的價值，展現了超越悲劇的美感人生。

³⁰同上註，頁170。

³¹同上註，頁172。

³²同上註。

³³同上註，頁173。

3. 〈貧賤夫妻〉的淬鍊

俗語說「貧賤夫妻百事哀」，對鍾理和的小說〈貧賤夫妻〉而言，或許也有「哀」的成分，但他卻不那麼刻意強調，反而對平妹的精神支持刻畫頗深，雖經濟上的貧賤困頓，卻也造就其心靈上真誠堅貞的結合。因此，林海音曾言及：「如果說平妹嫁給理和先生沒有得到什麼，她得來的卻是全部的愛，一直到死。」³⁴住院三年離開家人已久的鍾理和，在想念、懷戀與愧疚中捱過，但其堅信夫妻形影相隨數年，患難與共，這段期間彼此必懷念與焦慮著對方：

我們的結合遭遇到家庭和舊社會的猛烈反對，幾經艱苦奮鬥，不惜與家庭決裂，方結成今日的夫妻。我們的愛得來不易，惟其如此，我們甘苦與共，十數年來相愛無間。我們不要高官厚祿，不要良田千頃，但願一所竹籬茅舍，夫妻倆不受干擾靜靜地生活著，相親相愛，白頭偕老，如此盡足。³⁵

小說中開頭即闡明了鍾理和作品本身的特色，即所謂「真」，是指感情的真，文字的真，也即是王國維所說的「不隔」。³⁶從上文亦可看出鍾理和筆下的人物描繪是不經裝飾的，他們彼此間的相愛、辛酸、淒苦，全從其真情中流露出來，而他們所要的不過是最平凡的夫妻生活罷了。此更反映出鍾理和的安貧樂道與知足常樂之情。

回鄉後的鍾理和，看平妹把家務整理得井然有序，使他漂泊不定的靈魂總算安定了下來，而備覺溫馨。不過光有愛情沒有麵包，倒也無法解決經濟

³⁴參見林海音：〈悼鍾理和先生〉，收錄於《全集》卷8，頁167。

³⁵參見鍾理和：〈貧賤夫妻〉，收錄於彭瑞金主編《台灣作家全集-鍾理和集·短篇小說卷》，1991年7月，頁134。

³⁶參見兩峰：〈鍾理和論〉，《台灣文藝》第1卷第5期，1964年10月。（兩峰係筆名，因年代久遠，其真實性已無從可考。）收錄於張良澤編：《全集》〈總序〉，頁12。此「不隔」之精神，並不是幻化為作品的文字風格而已，在鍾理和身上我們看到它更是作者內在情意人格的一種渴盼與鍛鍊，這使在作品內容、風格方面是如此，即便他在面對現實環境和人際，亦是流露如此交融不隔之精神。上文對「不隔」精神之詮釋，請參見唐淑貞：〈從不隔之精神看貧賤夫妻與復活〉，《中國語文月刊》第505期，1999年7月，頁52。

上的困境。由於他疾病纏身無法外出工作，因此兩人的角色互換成了當務之急。從鍾理和能擺脫傳統社會角色制約的束縛，擔起整理家事照顧小孩的責任，足以看出兩人彼此體貼無間的情意。而平妹則想盡辦法要掙點錢，故文章中鋪述了平妹為了貼補家用去捐木頭的辛酸過程，讓鍾理和平添許多愧疚不捨與對自己的怨恨：

我默然目送平妹和那班人一道兒走上山路，有如目送心愛的人讓獄卒押上囚室一樣，心中悲痛萬分。我從來沒有像這時一樣的怨恨自己的軟弱無能。我清楚覺得到我們之間有一種不可抗拒的力量在殘酷無情地支配著我們的生活和行動，我們的意志已被砍去了手和腳。³⁷

鍾理和第一次感得對家庭貧窮的無力與無助感，導致對於平妹為了家庭生活勞苦奔波，而自己卻無力贍養妻子感到悲恨萬分：

事實上，我也不清楚自己此時的心境如何，那是相當複雜而矛盾的，這裡面似乎有恨，有悲哀，也有憂懼。恨的是自己為人丈夫不但不能保有妻子，反要賴其贍養；悲哀的是妻子竟須去捐木頭；而木頭那端，我彷彿看到有一個深淵，我們正向那裡一步一步的接近，這又是我所懼怕的。³⁸

在鍾理和複雜矛盾的心情裡，有所恨、有所悲、有所懼，皆來自於對自身殘疾的沮喪，及妻子辛苦操持家務而自己又無法擔負一家生計的愧疚感。在在顯示〈貧賤夫妻〉塑造了一對飽受磨難的愛侶，因著貧病交迫的驅使，更加相敬如賓，患難與共的面對命運的折磨，反映出彼此間深深的摯情。

對一般人而言，幾乎十之八九處於這樣惡劣的環境，夫妻早已惡言相向，甚而怒目相視，亦或者夫遭妻的唾棄與鄙夷，鮮少有像鍾理和夫妻間如此互敬互愛有加者，其真可謂現代愛情與婚姻追求者之典範。然仔細審視不難發現，平妹的忍氣吞聲、溫婉堅毅，在小說中不時呈現，如鍾理和要前往

³⁷ 同註33，頁140。

³⁸ 同上註，頁141。

台北治療，但不忍拋妻別子而猶豫不決時，平妹則以堅定的語氣告之「你儘管放心走，我能哭，也能不哭；我能忍耐，只要你病好，我吃點苦，值得！」；加之以鍾理和的柔情體貼與無私感恩相互交融的愛，深深打動彼此的心，才是真正維繫這對歷經折難的苦命鴛鴦之主因。誠如黃麗娟所言：

夫妻相處是互相關懷體恤，單是一方面的努力，而另一方若未能感受，或回應是冷淡的，就很難締造幸福。因為只有彼此的真誠相對，至情至性，才能在患難中甘苦與共，相愛無間走過人生的風風雨雨。³⁹

鍾理和一生最感到懊悔的事，莫過於看到妻兒跟著自己受苦，想到別人的輕視、侮辱，使他對寫作幾乎感到絕望。然而這只是心靈深處的悔恨，愧對家人的表示，並未對自己拼命寫出來的作品喪失信心。⁴⁰事實上，這些懊悔都建立在他極力用愛關懷妻小的基礎上，且深怕妻兒受苦所衍生之感受，可見他用情至深且鉅。又藉由長子鍾鐵民述說父親曾嚴肅的告誡他不要從事寫作工作，希望鐵民勿重蹈覆轍，可知鍾理和對妻兒的愧疚之情，鍾理和曾有言：

這是你自己的事，你可以自己決定。你若一定要寫作，答應爸爸一個條件，你不要結婚。你喜歡吃苦是你自己的事，你沒有權利讓妻女也受連累跟你吃苦。⁴¹

顯示鍾理和以親身的痛苦經驗勸誡孩子，也讓鐵民明白他一生讓平妹跟著他吃盡苦頭，深表虧欠，故不希望自己的孩子亦遭受如此冰冷殘酷的現實打擊，其愛子心切更是明白可見。

綜觀上述鍾理和的情感世界，清楚得知其對平妹感情的執著與無怨尤，即使歷經險阻艱難，也難以摧毀其對平妹堅貞的愛情，而平妹更是默默付

³⁹ 參見黃麗娟：〈鍾理和的真情世界-夫妻心、針線情〉，《臺灣文學評論》第2卷第4期，2002年10月，頁67。

⁴⁰ 參見呂新昌：〈鍾理和的懊悔與信心〉，《國文天地》第17卷第6期，2001年11月，頁79。

⁴¹ 參見鍾鐵民：〈父親•我們〉，收錄於《全集》卷8，頁232。

出，一肩扛起家庭重擔。從兩人患難見真情的小說世界裡，讓筆者充分體會鍾理和一生浪漫悲壯的愛情故事是如此真摯又淒美，故令人為之動容。

四、鍾理和小說中之生命觀

談到鍾理和小說中的生命價值觀，我們不得不了解鍾理和一生坎坷的命運。從婚姻的不幸而遠走他鄉，到自己的染上肺疾經歷生死大劫，長子鐵民的背駝殘廢，次子立民的夭折，以至整個大環境經濟的蕭條沉寂，諸多因素不但沒有把他擊垮，反而更襯托出客家人勇敢、堅忍、刻苦與生活搏鬥的韌性。今以其短篇〈野茫茫〉、〈復活〉、〈楊紀寬病友〉、〈閣樓之冬〉等作品為例，將其所蘊含之生命觀加以析論，期使了解鍾理和對生命之關照。

（一）自我救贖的生命觀

鍾理和的文學寫作之所以能在沒有發表的情形下持續進行那麼久，顯見其作為自我救贖的意義，要遠高於與他人溝通交流的需要。⁴²從鍾理和幾篇自傳性的小說中，均可發現其類似「救贖文學」的那份沮喪與焦躁不安。由上述〈同姓之婚〉而〈奔逃〉的強大陰霾中，鍾理和深怕他與平妹的婚姻是有罪的、受詛咒的，因此始終沒能擺脫此陰影，故這些陰影便伴隨著他的靈感進入小說當中。他寫家庭生活及與平妹的愛情時，不斷在作品中表達婚愛與禮教的對立、貧病與責任的對立，充滿自責與歉意，寫作於是成為自我救贖的方向。⁴³所以他不斷的寫作，企圖以虛構的故事，來減輕自己內心的恐懼罪咎。

有別於西方「救贖文學」⁴⁴的是，鍾理和還有一份不認錯認罪的不甘心。理智上他很清楚「同姓不婚」的社會桎梏是不合理的，是對個人戀愛選

⁴²參見楊照：〈抱著愛與信念而枯萎的人〉，《聯合文學》第11卷第2期，1994年12月，頁103。

⁴³參見林燕玲：〈原鄉情與故鄉愛—鍾理和戰前與戰後心境拼圖〉，《台中技術學院學報》第6期，2005年6月，頁278。

⁴⁴參見李喬：〈理和文學不朽—從〈復活〉的救贖觀談起〉，《聯合文學》第11卷第2期，1994年12月，頁95-96。所謂「救贖」是諸宗教核心思想之一，如西方視基

擇的橫加干擾。他當時決定遠走而拒絕服從，就是決心要反抗這股時間與傳統成規所型塑起的壓迫感。⁴⁵然而對這些不幸的生命悲歌諸多例子，在鍾理和的小說世界裡不時可見，如〈柳陰〉中對朴信駿任憑命運的擺佈感到不解與嘆息：

私下裡，我對朴信駿對本問題的態度，感到有點不滿。我不明白他為什麼那樣低首下心地聽憑命運的擺佈；為什麼像和自己無關的，發生在別人身上的事情那樣地講述著，並且搖頭嘆息，而自己並不拿出有效的辦法來。⁴⁶

對於小說中朴信駿不敢正視自己的情感，而甘心被命運擺弄，鍾理和更是百思不得其解，他總認為每個人應該為自己的命運好好爭取，不應只任憑上天的安排，否則必在驚恐與沮喪中渡過。這或許正是符合他自己生命的寫照。

另外，喪子的哀痛在〈野茫茫〉的鋪陳中表露無疑，且鍾理和於〈復活〉故事情節裡，將喪失宏兒的哀慟，巧妙的安排為由忍受鞏兒的頑皮打鬧而代之，猶似宏兒的復活般，更充分呈現出其自我救贖的生命觀。

1. 〈野茫茫〉之哀痛欲絕

此篇弔祭早夭次子立民的小說中，鍾理和心中的吶喊、苦悶、自責與哀淒油然而生，其甚而將立民之死歸咎於自己一開始的錯誤婚姻所產生的魔咒，故救贖意味濃厚，鍾理和云：

督思想以救贖為中心殆不為過，整部聖經就是描繪人犯罪受罰認罪而得救的過程。西洋的偉大小說幾乎都有正面或側筆描述救贖過程的情節，較知名的諸如托爾斯泰的《復活》、但丁的《神曲》、密爾頓的《失樂園》、歌德的《浮士德》等，皆描寫救贖的艱困、莊美過程。然救贖之道是付出，是愛，在付出愛當中自己獲得更多，於是與神接近，真正的救贖即完成。如鍾理和〈復活〉是從罪中解脫；解脫的第一步是認罪，然後懺悔，有所付出，當然要付諸行動，此一小說情節結構即相當切合基督的救贖過程。故李喬更認為當作品觸及生命觀、人生觀、愛情觀，甚至存在觀時，若宗教成份完全缺席，那將是一大漏洞。

⁴⁵同上註，頁104。

⁴⁶參見鍾理和：〈柳陰〉，收錄於《復活》書中，高雄市：派色文化，1993年9月，頁227。

立兒，也許你不知道，我們的關係，原是可悲的一種。作為你們的生身父母的我們的結合，祇為了名字上頭一個字相同，在由最初的剎那起，便被詛咒著了。彷彿我們在道德上犯了多麼可怕的瀾天大罪，人們都用那使人寒心的罪名加于我們。他們說我們是——牛、畜牲、逆子；如此等等。⁴⁷

鍾理和面對這樣的原罪，在死去的立民面前自白，訴說著所有罪惡的淵藪，都來自於當年違逆傳統同姓不婚之觀念，愧疚自贖的悲情，句句可見。天人永隔的苦痛，白髮人送黑髮人的悲哀，更加突顯出父子間相互依戀的深厚情感：

你原是一個又淘氣、又倔強的孩子，在這時候，你便又一次表現了你的倔強和淘氣來。最後，你已明白自己必須和爸爸媽媽永別了，在嚙氣的剎那，兩顆晶瑩的淚珠，由你的眼睛滴落下來。你是那樣的依戀著，不肯扔了爸爸媽媽，爸爸媽媽卻把你耽誤了！你原諒我們？還是恨我們？然而立兒，爸爸媽媽心裡有多大苦楚，你又那裡知道？⁴⁸

喪子之痛是人生重大的打擊，文中可強烈感受到鍾理和夫妻的不捨與苦楚，當然更隱藏著自責的悲痛。然鍾理和依然未放棄當初的堅持，但殘酷的事實卻一一呈現眼前——立兒的死、鍾理和的染疾、鐵民的蛀骨癆，讓鄰人振振有詞而云「天不允許」啊！就這樣遭受層層的挫折與磨難，讓當初保守的舊勢力再度佔了上風，使他無法擺脫貧窮、病痛、甚至因婚姻帶來的病態歧視。

這種「屋漏偏逢連夜雨」的遭遇，眼看自己心愛的家庭支離破碎，連平妹的眼睛裡都漸漸浮起對生活的咒詛與絕望。此情此景鍾理和的懺悔及悔恨一股腦兒的湧上心頭：

⁴⁷參見鍾理和：〈野茫茫〉，收錄於彭瑞金主編《台灣作家全集-鍾理和集·短篇小說卷》，頁244-245。

⁴⁸同上註，頁244。

周圍每件事物，包括自己在內，都祇使我感到煩惱和仇恨。爸爸已漸漸的變成了暴躁易怒的人，對於你們，自己的孩子，有時候我是殘酷得不近人情。這些你是知道的。然而，也便是這些，現在無時無刻不在激烈地噬著我的心。立兒，爸爸在懺悔、在悔恨，你同情並饒恕爸爸吧！⁴⁹

從最後一段話可知，鍾理和不斷在請求兒子的同情與饒恕，實即是一種自我救贖的表現。文末則再度強調他們所堅持的理想已如夢幻泡影般的消逝，縱使鍾理和有千百個不願承認，還是無法脫離命運殘酷的打擊：

立兒，你死後，我們也許還須再活下去。然而我們已不再有什麼可向人呈示的了，不再有什麼可向人證明我們的關係的合理性了。我們的完整性在哪裡？健全在哪裡？強壯在哪裡？沒有，什麼都沒有，此後我們祇是一邊感著生的空虛而渺茫，一邊卻無目的地讓自己活下去，如此而已。⁵⁰

由文中看出鍾理和無奈與無助的心情，足見許許更多的生命感傷與哀戚，此即「被奪去一切的絕望者椎心的悲訴。」⁵¹或許正如楊照對鍾理和的評論所言：「他只有在文學裡找到真誠的自我、找到繼續面對生活的樂趣、找到內在於對錯痛苦、同時卻又超越了對錯痛苦的救贖。」⁵²從鍾理和的筆下親身經歷所轉化的小說情節，可看出其果真為「抱著愛與信念而枯萎的人」，然而正是這種愛與信念，成為他真正的自我救贖觀。

2.〈復活〉之悲喜交集

這是鍾理和憶亡兒的懺悔之作，句句充滿哀傷之情與緬懷之意，以及對自己粗暴之家庭教育方式感到自責與後悔，深情流露，令人為之動容。〈復

⁴⁹ 同上註，頁247。

⁵⁰ 同上註，頁248。

⁵¹ 參見吳晟：〈農民文學之美〉，《聯合文學》第20卷第12期，2004年10月，頁31。

⁵² 參見楊照：〈抱著愛與信念而枯萎的人〉，《聯合文學》第11卷第2期，1994年12月，頁105。

活〉故事中父母心情上希望的點燃，是喜；但容貌的相似，也是為人父的他懺悔心情的殘忍提醒，亦是悲，故以〈復活〉為題，實可道出喪子之痛的複雜矛盾情懷。⁵³鍾理和的小說中，幾乎篇篇都具有救贖的悲苦情懷，讓讀者能從閱讀小說的過程中，體驗到悲苦人生中的深刻人性的發露，猶如洗滌一次靈魂一般。

〈復活〉這篇小說在妻子平妹的靈魂輪迴說中展開，她總是認為鞏兒是宏兒投胎轉世而來，然而對無神論且受現代思想薰陶的鍾理和而言，卻視為無稽之談：

妻那狹窄單純的頭腦裏灌滿了生命輪迴，和靈魂不滅的思想，相信再世之說，是不足為怪的。現在，我倒也願她如此相信，那對於她是有好處的，至少可以緩和她的哀悼和悲痛之情。然而受過現代思想的薰陶的我，卻沒有這種幸福。我所受的教育殘酷無情地把我暴露在明晃晃的現代知識的照明之下。它教我：靈魂是沒有的；是物質不生不滅；…正應了俗語一句話：人死歸土，如此而已。⁵⁴

文中「靈魂是沒有的，是物質不生不滅」，這句話顯見他的無神論，但對妻子能寄託於宗教信仰中，卻充滿支持與認同。儘管如此，對這種輪迴說法他還是處於矛盾之中，每當有人談起兩兒的宿世關係時，鍾理和潛意識亦寧可讓這古老的信仰來麻醉自己，抑鬱矛盾之情更不言而喻。

故事中間利用幾個事件的鋪陳，說明其對孩子的管教方式：如蛋捲的誘惑，母親教孩子要留給爸爸吃；算術事件中，說明了鍾理和運用鐵的紀律，責罰鞭打的教育，但卻沒有達到實質的效用，反而得到了反效果。孩子得到的只是恐懼、焦慮、慌亂、沮喪，甚至退縮而拒絕學習；鐵鉗事件，展現了鍾理和平日教孩子做事要負責、做人要誠實的美德。此外，孩子做錯事，他總是在情緒激動下，不分青紅皂白就鞭打，或許真如鍾理和的自白所言：

⁵³參見唐淑貞：〈從不隔之精神看貧賤夫妻與復活〉，《中國語文月刊》第505期，1999年7月，頁54。

⁵⁴參見鍾理和：〈復活〉，收錄於彭瑞金主編《台灣作家全集-鍾理和集·短篇小說卷》，1991年7月，頁180。

這幾年間我的生活是那樣的如意，它時時在我的情緒上發生作用，使我在執行庭教時往往失於輕妄的衝動。不幸再加上我的病給與我無上的特權，它有效地把我那些不正當的行為合理化了。妻時常用「爸爸身體不好不要讓爸爸生氣」的理由勸慰受了刑罰而在哭泣的孩子。⁵⁵

然而諸如此類的合理化處罰行為，終究讓他付出了極慘痛的代價。直到買米糠事件的爆發，不僅讓鍾理和覺得內疚不已，也使他成了間接殺害宏兒的兇手，而抱憾終身。多年來鍾理和活在痛悔自己的暴行中，更拋磚引玉希望能勸誡世人別再以揮鞭來教育小孩：

後來我在那些被處罰的孩子們身上又看到和聽到亡兒的聲音和臉孔，它是那樣絕望、慘痛和哀絕，它撕裂我的心，使我睡夢都不得安寧。我非常痛悔我那些暴行，也已拋棄那原則，但我不明白有何方法可以制止那些迄今仍在鞭責孩子的人，我祇好在他們揮起鞭子之前掩住我的眼睛和耳朵。⁵⁶

走筆至此，想見鍾理和悲情的告白，讓身為教育人員的筆者，不禁陷入深思長考，需時時惕勵自我，別讓悲劇在現實生活中發生，不論家庭教育抑或學校教育皆然，否則一輩子的傷痛，將烙印下生命中永遠的疤痕而揮之不去。誠如鍾理和於午夜夢迴，猶見亡兒默默流淚的受難臉龐，那樣的悲痛絕非三言兩語即可形容。

鍾理和在故事的尾聲以鞏兒的淘氣、獷野、打鬧，以及孩子的體溫和他的體溫融合在一起做結，烘托出宏兒的復活景象：

孩子性淘氣、獷野，像頭生犢；…他打著，笑著，我被打著，也笑著；我們倆都在笑，他是因高興而笑，而我則在高興之外伴隨了肉體的痛痛麻麻、又痒痒的一種極微妙的醉人的感覺，這滋味是苦的，卻帶點辣辣的快感。這時我眼中貯滿淚水，自淚水的簾幕中看過去，那已不是鞏兒

⁵⁵ 同上註，頁185。

⁵⁶ 同上註，頁193。

而是宏兒，宏兒在笑！我的宏兒不曾死，我的宏兒回來了，復活了！⁵⁷

鍾理和在文末以對鞏兒的無盡包容，表達一個做父親的寵愛兒子到近乎放縱的行為，來襯托對另一個死去的兒子的苛待的懺悔心理，完成了極為動人的一篇小說。⁵⁸此一反應自然是基於自責、愧疚而有的補償，事實上並不止於補償的心態，尚有自我精神情意上的另一番期許，畢竟他與宏兒的親子關係，是其求交融不隔的人際網中破碎疏離的一層，故他之所以在與鞏兒的相處上給予包容、呵護，實是欲就此再度尋回融和感動。⁵⁹令人感動之餘，鍾理和最後更以「宏兒的復活」做結，實際上就是其自我救贖的補償心態所致，充分隱藏其救贖的生命意涵。

（二）絕境求生的生命戰鬥力

鍾理和因肺疾療病而幾乎散盡家財，一生中和病魔戰鬥的生死交關經驗，是影響鍾理和最大的事件，除了面臨生死之重大考驗外，也隱含他為了同姓之婚向封建社會挑戰的社會審判。⁶⁰從他的經歷遭遇，可知其歷經婚姻、漂泊、貧窮、染疾等挫敗，甚至從閻王手中溜出，等於走了一趟鬼門關。因此更珍惜生命的有限時間，其具有不因疾病而怠惰的精神，有計畫的創作，直到吐血方休的情操值得我們歌頌。這種疾病書寫樹立了另一種特殊的風格，使自己不至於因為疾病被貶抑、扭曲，而失去對自己的愛、對世間的愛。⁶¹

鍾理和的生命歷程嘗盡了人間冷暖，歷盡滄桑，使他對生命有另一層新的體悟。他的作品反映出幾近於殉道者的獻身精神，他用一種宗教的虔誠與

⁵⁷同上註，頁194。

⁵⁸參見兩峰：〈鍾理和論〉，錄於應鳳凰《鍾理和論述1960-2000》，頁145。

⁵⁹參見唐淑貞：〈從不隔之精神看貧賤夫妻與復活〉，《中國語文月刊》第505期，1999年7月，頁56。

⁶⁰參見彭瑞金：〈鍾理和文學的生活經驗與生命體驗〉，《民眾日報》副刊，1994年7月16日。

⁶¹參見洪玉梅：《鍾理和疾病文學研究》，屏東教育大學中國語文系碩士論文，2007年1月，頁15。

固執，及近乎格鬥的莊嚴認真的姿態，來對待疾病。⁶²尤以〈楊紀寬病友〉及〈閣樓之冬〉兩短篇小說最能體現此一精神。首先論及〈楊紀寬病友〉，故事中楊病友徹底且認真的療養態度深深打動理和的心：

他遵守著療養生活中他相信對病人有利的各種規則；他的身子躺在床上，頭擱在枕上，都是端端正正的，平直的，不動的，兩手折回來放在胸脯上，也放得整整齊齊，彷彿他要永遠把持下面那顆心，不要有一刻的時間忘記他這時在做什麼。⁶³

又談到打氣腹時，楊病友的小題大作，卻不得不令人震撼他那對生命的渴望：

他猶豫了一會之後，終於把上衣揭開來讓我看，原來他用一條白布帶勒著腹部，這帶子勒得那麼緊，把肚子勒成一個大氣球，氣球鼓漲到幾乎就要把肚皮炸裂了。⁶⁴

俗謂「病急亂投醫」，楊紀寬病友卻以為，只要有一線生機，即使土法煉鋼，任何方法都應該嘗試，以求收氣腹之最高效果，故才會有此舉。雖然最終依然逃不過病魔的無情摧殘，但他這種對生命的渴望，對疾病的反抗精神，顯示出其絕境求生的頑強生命戰鬥力，更為後人所敬仰。

再者談到〈閣樓之冬〉，這是一篇鍾理和住院期間，看盡人間的生老病死，也親自感受親人的生離死別，因此病中所見所感之人物描繪得最深刻，是感人肺腑的篇章之一。本篇主要描述病友邱春木的就醫過程，其中亦談及邱母為了孩子的犧牲奉獻，令人讀之未免為之鼻酸。在邱病友連如廁都倍感衰弱的時期，讓鍾理和難掩心中悲鬱之情，常常為此畫面覺得不忍與不適，更使讀者不禁莞爾：

⁶² 參見韋正文：〈鍾理和作品思想內容和藝術風格初探〉，收錄於應鳳凰《鍾理和論述1960~2000》中，頁231。

⁶³ 參見鍾理和：〈楊紀寬病友〉，收錄於《復活》書中，高雄市：派色文化，1993年9月，頁161。

⁶⁴ 同上註，頁163。

他已變得十分神經質，時時顯得不安，焦躁，敏感，對自己的病感到絕望，每次主治醫師來巡診時，幾乎都纏著醫師問，他是不是得了腸癆，又請求院方給他檢查大便。說這些話時，他一邊總凝神觀察醫師的表情，似乎醫師一條筋肉的扭顫，一條眉毛的揚動，他都不讓它逃出他的注視。…春木不禁愕然，繼之變得憂鬱而沮喪。⁶⁵

邱母不忍心見兒子陷於痛苦之中，故決心變賣家當首飾來買藥替春木治病，甚至不惜賣掉唯一謀生的工具一縫衣機，處處可見貧窮人家的悲哀與辛酸。孝順的春木得知母親為了他犧牲一切，自覺或許不值得如此，心中的不忍驅使他阻止母親再變賣家產，而決心退院：

假使東西賣掉了我又不能好，那可怎麼辦？她們以後怎樣生活呢？不是我害了她們嗎？我怕的就是這個！我應該讓她們賣東西嗎？」說到這裡他稍停了停，想了下。「我父親死時我僅有三歲，我媽為了我受盡一切辛苦，她是那樣地愛我，我很明白她的性格，假使為了我的病，她捨得賣掉她所有的東西。我應該閉著眼睛任由她們賣東西嗎？」⁶⁶

愛子心切想必是為人父母的共同特徵，母愛的偉大在故事情節中不斷上演，然為人子女如春木，能體會母親的劬勞者，亦屬難能可貴。鍾理和筆下這些病友，都是當時親身經歷週遭實際生活的例證，所以他對生命的看法，有著深沉寬容的氣度，加上它本身也經歷過生死大劫，更能體認生的莊嚴與喜悅。⁶⁷因此他的作品處處表現出達觀、熱心、熱愛生命的生活態度。

基本上，這兩篇記載病友的生命血淚史，實際上已記錄了兩位病友及其周圍的親人為生命認真付出、戰鬥的莊嚴與慎重。他們不是貪生畏死的故事，而是莊嚴的生命奮鬥史。⁶⁸鍾理和在這樣面對死神的挑戰中，早已看透

⁶⁵ 同上註，頁176。

⁶⁶ 同上註，頁185。

⁶⁷ 參見鍾鐵民：〈鍾理和文學中所展現的人性尊嚴〉，《台灣文藝》第128期，1991年12月，頁55。

⁶⁸ 參見彭瑞金：〈鍾理和文學的生活經驗與生命體驗〉，《民眾日報》副刊，1994年7月16日。

人間疾苦，故對生死已處之泰然。在他四月二十五日的日記裡，曾對「死」做了一番詮釋：

死一是休息麼？不是；是終結麼？也不是；是解脫麼？更不是；是輪迴麼？都不是…是新者與舊者間、強壯者與衰老間的一交替！⁶⁹

他領悟了生死不是自己所擁有的，而是自然的交替，自然律的運行，個人的生命不過是交替的一環而已。既不是終結，也不是解脫，可見理和先生對生命認識的嚴肅感與使命感。⁷⁰筆者以為鍾理和對於死亡的認知，因經歷了自身及親友的生死劫難，所以早已超越一般人的想法，對心靈解脫的自我救贖觀、靈魂輪迴的宗教觀，均不十分苟同，而以新舊、壯衰間的交替詮釋之，足見其認為死亡後的新生，是另一個生命的開始，生命的價值就在生生不息中運行不止，故生命的震撼力量將永不停歇。

綜合上述鍾理和的生命歷程，得知他擁有客家人硬頸的堅韌性格，和不畏強權的反抗奮鬥精神，所以即使受到鄉人鄙夷的眼光，和家庭社會的封建傳統思想之不諒解，他仍不畏艱難險阻毅然專精於文學創作；甚至連兒子的夭折，雖令他悲痛欲絕，卻也讓他從文學創作中得到救贖與心靈解脫而走出傷痛，足見他的生命價值是執著於對生命的熱愛，而達觀的思想更是他小說創作的靈感之源。鍾理和的小說中處處洋溢著隱忍的悲憫胸懷，使人讀之黯然神傷，甚至熱淚盈眶。猶如陳火泉於〈倒在血泊中的筆耕者〉一文中所言：「在他的筆下，簡直沒有娛樂，或者詼諧與歡笑，更沒有放鬆和減慢的讚頌；而滿紙盡是無奈，悲憫與憂傷的哀鳴。」⁷¹以鍾理和悲苦交集的生命歷程，突顯出生命的堅強意念，或許可為其生命觀的最佳寫照。

⁶⁹參見張良澤編：《鍾理和全集—鍾理和日記》卷六，台北：遠行出版社，1980年9月三版，頁74。

⁷⁰參見張良澤：〈從鍾理和的遺書說起—理和思想初探〉，《中外文學月刊》第2卷第6期，1973年11月，頁102。

⁷¹參見陳火泉：〈倒在血泊中的筆耕者〉，收錄於應鳳凰：《鍾理和論述1960~2000》，頁12。

五、結語

「小說反映人生」，從鍾理和小說的創作意識與媒材而論，他的作品無一不是其生活經驗的積累，反映了他一生所經歷的不同階段。雖小說中的人物情節是虛構的，但在其小說中，卻脫離不了真實生活的寫照。如飄泊、貧窮、疾病、喪子，甚而不順遂的婚姻制度（同姓結婚），都糾纏著鍾理和的情感世界與生命情懷，註定了其一生命運的悲苦與哀淒。

如果說《紅樓夢》裡的林黛玉與賈寶玉的淒美愛情故事是中國古典愛情小說的經典，那麼鍾理和與鍾平妹的情感世界則為台灣現代文學浪漫悲壯愛情的永恆之作，必當之無愧。然而在他的小說創作中，不時流露出他的堅強意念與反抗性格，在情感方面，「擇其所愛、愛其所擇」之堅定意志，貧賤夫妻間患難與共的真摯情懷，皆讓人稱羨不已；在生命價值觀上，又充滿不向命運屈服、嫉惡如仇、不畏權勢的執著，更強調人應該做自己的主人，不應被別人主宰之決心。筆者以為他是安於貧窮，知足常樂的臺灣文學作家，即使貧病交迫的生活，反映在短篇小說中之筆調是如此沉悶淒憐，令人為之動容，但其不怨天尤人之悲憫胸懷，卻照亮了也溫暖了每個人的心。鍾理和長期奮鬥不懈的勇氣，是其堅強生存的原動力，也因其經得起環境的折磨，能忍受外界異樣眼光的欺凌，使其生命更有韌性。

綜觀上述鍾理和的生命情懷，其以全部的生命吐哺他的作品，猶如吳濁流〈讀鍾理和遺作感〉之七言詩所言：「同姓聯婚劇可憐，任人譏笑任人評，一生遭遇誰知己，淚史猶餘訴不平。貧病交加受苦辛，側身荊棘向誰申，可憐吐盡心頭血，天也無能救此人。憎命文章可奈何，古今文士苦尤多，憑將一掬同情淚，來哭鍾君受折磨。」⁷²此感言道盡了他一生歷經劫難的悲苦人生。故其這幾篇自傳式小說，所呈現出來的都是真實生活的體驗，作品之真、樸、厚象徵著鍾理和的文學創作風格。其驚人的寫作毅力，更在生命結束於創作《雨》這篇中篇小說時才停止，此一「倒在血泊中的筆耕者」為文學而生，也為文學而死，猶如「春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾」的文學家之典範，以此形容鍾理和的文學創作生命，是再貼切不過了。

⁷²參見吳濁流：〈讀鍾理和遺作感〉，收錄於《全集》卷8，頁223。

六、參考文獻

(各類依出版年月為序排列)

一、專書

1. 《鍾理和短篇小說集》：鍾理和著，台北市：大江，1970.8。
2. 《鍾理和全集》1~8卷，鍾理和著，張良澤編，台北：遠行，1980.6。
3. 《台灣作家全集—鍾理和集》：鍾理和著，彭瑞金編，台北：前衛，1991.7。
4. 《復活》：鍾理和著，鍾理和文教基金會主編，高雄：派色，1993.9。
5. 《鍾理和傳》：彭瑞金著，台灣省文獻委員會，1994.06。
6. 《台灣文學兩鍾書》：鍾理和、鍾肇政著，錢鴻鈞編，草根，1998.02。
7. 《鍾理和全集》1~6冊：鍾理和著，鍾鐵民編，台北市：客委會，2003.12。
8. 《鍾理和論述1960~2000》：應鳳凰編著，高雄市：春暉，2004.4。

二、國內期刊論文

1. 〈鍾理和論〉：兩峰，《台灣文藝》，第四期，1964.10。
2. 〈台灣文學的兩種精神——楊逵與鍾理和之比較〉：林載爵，第二卷第七期，《中外文學》，1973.12。
3. 〈鍾理和遺書〉：鍾理和，《中外文學月刊》，第二卷第六期，1973.11。
4. 〈從鍾理和的遺書說起：理和思想初探〉：張良澤著，《中外文學》，第二卷第六期，1973.11。
5. 〈我看鍾理和小說中的人物〉：鍾鐵民，《台灣文藝》，1977.03。
6. 〈民國人物小傳〉：劉紹唐編，《傳記文學》，第四十五卷第六期，1984.12。
7. 〈鍾理和文學中所展現的人性尊嚴〉：鍾鐵民，《台灣文藝》，第一二八期，1991.12。

8. 〈走訪鍾理和紀念館〉：寧秀英，《明道文藝》，第一九六期，1992.7。
9. 〈「抱著愛與信念而枯萎的人」——記鍾理和〉：楊照，《聯合文學》，第十一卷第二期，1994.12。
10. 〈為文學而生，為文學而死——紀念鍾理和八秩冥誕〉：鍾肇政，《聯合文學》，第十一卷第二期，1994.12。
11. 〈理和文學不朽——從「復活」的救贖觀談起〉：李喬，《聯合文學》，第十一卷第二期，1994.12。
12. 〈父親〉：鍾鐵民著，《聯合文學》—『倒在血泊裡的筆耕者——鍾理和』—鍾理和紀念專輯，1994.12。
13. 〈從「不隔」之精神看〈貧賤夫妻〉與〈復活〉〉：唐淑真，《中國語文》，第八十五卷第一期，1999.7。
14. 〈鍾理和的文學生活〉：鍾鐵民，《國文天地》，第十六卷第十一期，2001.4。
15. 〈關於祖父鍾理和〉：鍾怡彥，《國文天地》，第十六卷第十一期，2001.4。
16. 〈寬厚的心，樸實的筆——鍾理和作品的內容〉：林聆慈，《國文天地》，第十六卷第十一期，2001.4。
17. 〈訪鍾理和的長子——鍾鐵民同學〉：呂新昌，《國文天地》，第十六卷第十一期，2001.4。
18. 〈鍾理和的懊悔與信心——懊悔連累妻兒吃苦，堅信作品終必傳世〉：呂新昌，《國文天地》，第十七卷第六期，2001.11。
19. 〈試論鍾理和小說中的人物〉：梁明雄，《台灣文學評論》，第二卷第一期，2002.1。
20. 〈鍾理和的真情世界——夫妻心、針線情〉：黃麗娟，《台灣文學評論》，第二卷第四期，2002.10。
21. 〈農民文學之美——讀鍾理和一些感想〉：吳晟，《聯合文學》，第二百四十期，2004.10。

22. 〈原鄉情與故鄉愛—鍾理和戰前與戰後心境拼圖〉：林燕玲，《台中技術學院學報》，第六期，2005.6。

三、報紙

1. 〈鍾理和作品論〉：張良澤，中華日報，1973.12.13~16。
2. 〈嗅那泥土的芳香—我讀鍾理和作品〉：謝松山，《台灣時報》，1977.5.8。
3. 〈鍾理和、「原鄉人」與中國人文精神〉（上、下）：林毓生，《聯合報》，1980.8.2-3。
4. 〈從「原鄉人」想鍾理和〉：李歐梵，《聯合報》，1980.8.19。
5. 〈鍾理和小說中的客家女性塑像〉：吳錦發著，《民眾日報》，1990.12.9。
6. 〈鍾理和的農民文學〉：彭瑞金著，《民眾日報》，1990.12.12~14。
7. 〈鍾理和對生與死的體驗〉：曾貴海著，《民眾日報》，1990.12.9~11。
8. 〈鍾理和文學中的所展現的人性尊嚴〉：鍾鐵民著，《民眾日報》，1990.12.14~15。
9. 〈父親的堅持〉：鍾鐵均，《中國時報》，1992.9.12。
10. 〈鍾理和文學的生活經驗和生命體驗〉：彭瑞金，《民眾日報》，1994.7.16。
11. 〈父親的印象〉：鍾鐵均，《台灣時報》，1994.12.14。

四、博碩士論文

1. 《鍾理和文學中的原鄉與鄉土》：羅尤莉著，東海大學中文所碩士論文，1996.06。
2. 《超越悲生劇的命美學——論鍾理和及其文學》：吳雅蓉撰，中正大學碩士論文，1999.6。
3. 《鍾理和文學研究》：林姿如，高雄師範大學國文所碩士論文，2000.6。
4. 《鍾理和疾病文學研究》：洪玉梅，屏東教育大學中國語文系碩士論文，2007.1。

附表一 鍾理和生平年表

(本表整理自「鍾理和數位博物館」網站)

中曆	西曆	日本	年齡	地點	生平紀要	寫作紀要		其他相關事件
						完稿時間	發表時間	
民國四年	1915	大正四年	1	屏東高樹	十二月十五日(農曆九月二十五日)生於屏東高樹鄉廣興村,舊稱「新大路關」,日治時期為屏東郡高樹庄的大路關。			父鎮榮公,三十五歲;母劉氏水妹,三十一歲。
民國十一年	1922	大正十一年	8	屏東高樹	入鹽埔公學校。與異母弟鍾和鳴、姑表兄弟邱連球、堂兄弟鍾九河同學。			
民國十七年	1928	昭和三年	14	屏東高樹	鹽埔公學校畢業。因體檢不合格,未能報考高雄中學。少時三好友的順利升學,使他深受刺激。旋入長治公學校高等科。開始閱讀《楊文廣平蠻十八洞》等中文古體小說。			
民國十九年	1930	昭和五年	16	屏東高樹	1、長治公學高等科畢業。 2、入村私塾學習漢文。 3、受私塾老師光達興先生影響,曾撰〈台灣歷史故事〉、〈考證鴨母王朱一貴事蹟〉等。原稿散佚不可考。 4、開始廣泛閱讀古體和新體小說,試作短文〈由一個叫化子得到的啟示〉和未成長篇小說〈雨夜花〉,原稿亦不存。			
民國二十一年	1932	昭和七年	18	屏東高樹 高雄美濃	1、結束為時一年半的私塾課業。 2、往來美濃與新大路關之間,協助父親處理「笠山農場」和屏東布莊、杉木行等事業。			在農場邂逅鍾台妹。

中曆	西曆	日本	年齡	地點	生平紀要	寫作紀要		其他相關事件
						完稿時間	發表時間	
民國二十五年	1936	昭和十一年	22	屏東高樹 高雄美濃	1、年初，到屏東協助兄里虎經營布莊。 2、12月參加屏東郡教育課的登山隊，後來寫成〈登大武山記〉一文。			父鍾鎮榮投資中國的生意失敗。
民國二十六年	1937	昭和十二年	23	高雄美濃	1月29日，寫成〈理髮匠的戀愛〉，未發表，今存最早的創作。	1月29日 寫成〈理髮匠的戀愛〉		
民國二十七年	1938	昭和十三年	24	高雄美濃 瀋陽	1、6月，隻身渡海到瀋陽。入「滿州自動車學校」。 2、寫〈友情〉，未完成。			
民國二十八年	1939	昭和十四年	25	瀋陽	1月14日，寫〈都市的黃昏〉，未發表。後改寫成〈柳陰〉。	1月14日寫 〈都市的黃昏〉		
民國二十九年	1940	昭和十五年	26	瀋陽	1、秋，取得駕駛執照，任職於「奉天交通株式會社」。 2、7月第三度返台。 3、8月3日，領台妹乘「馬尼拉丸」由高雄啟程，經基隆，到日本門司。再從下關搭船抵釜山、瀋陽。 4、初抵瀋陽時，暫住林國良家。			
民國三十年	1941	昭和十六年	27	瀋陽 北平	1、夏天，遷居北平。 2、應聘華北經濟調查所翻譯員。三個月後辭職。 3、曾經營石炭零售店。後來專事寫作，生活靠一位表兄接濟。 4、寫〈泰東旅館〉，未完成。			1月15日，長子鐵民出生。

中曆	西曆	日本	年齡	地點	生平紀要	寫作紀要		其他相關事件
						完稿時間	發表時間	
民國三十二年	1943	昭和十八年	29	北平	春，著手翻譯日本小說，散文等投稿。	八月寫成 〈游絲〉		6月4日。小祖母（假黎婆）病逝。8月31日，父鍾鎮榮病逝。
民國三十三年	1944	昭和十九年	30	北平	同年，寫〈地球之徼〉未完成。	1、3月寫成〈新生〉 2、5月23日寫成〈薄芒〉 3、7月7日寫成〈夾竹桃〉 4、12月23日寫成〈生與死〉	1946年9月15日，以筆名「江流」發表於〈台灣文化〉第一卷第一期。	9月9日，女兒出生，甫一週而逝。
民國三十四年	1945	昭和二十年	31	北平	1、4月，在北平馬德增書店出版生平第一本創作集《夾竹桃》，內含〈夾竹桃〉、〈新生〉、〈游絲〉、〈薄芒〉四作。 2、9月9日，參加「台灣省旅平同鄉會」，撰文〈為台灣青年伸冤〉，13日，又寫〈為海外同胞伸冤〉，因對青年失望而停筆，未完。 3、10月26日，著手寫〈供米〉，未完成。 4、另完成〈秋〉，二二八時，原稿遺失，1949年，憑記憶重寫。1960年以遺作發表於《晨光雜誌》第8卷第10期。 5、另有9月9日至12月26日的日記，詳述戰後北平見聞。	1.7月寫成〈逝〉 2.10月5日寫成〈門〉（原題〈絕望〉） 3.10月26日完成〈秋〉 4.完成〈第四日〉		

中曆	西曆	日本	年齡	地點	生平紀要	寫作紀要		其他相關事件
						完稿時間	發表時間	
民國三十五年	1946	昭和二十一年	32	屏東內埔	1、1月1日至16日，有日記記載見聞。 2、3月29日，搭難民船，自天津、上海到基隆。 3、4月14日抵高雄，暫住弟里志家。 4、不久，應屏東內埔初中校長鍾璧和之聘，任代用國文教師，居住宿舍。 5、寫成〈校長〉，未發表；〈海岸線道上〉，未完。	1月14日寫成〈白薯的悲哀〉	1946年，〈逝〉以「江流」筆名發表於《政經報》。	7月3日，次子立民出生。
民國三十六年	1947	昭和二十二年	33	台北松山	1、1月28日、3月1日、2日三天日記，記載二二八事件。 2、1月，肺疾惡化，北上，入台大醫院診療。 3、3月，遇二二八事件，南返。 4、3月30日，辭內埔初中教職，回美濃定居。 5、8月，到基隆。 6、10月27日，入松山療養院治肺病。 7、是年，寫〈祖國歸來〉，未竟。			
民國三十七年	1948	昭和二十三年	34	台北松山				
民國三十八年	1949	昭和二十四年	35	台北松山	1、有4月10日、5月10、11日三天日記，記錄病中心情。 2、因結核菌侵入腸胃，消化功能全失，病情轉危。適抗生素傳入，才能抑制病情。唯抗生素注射初期，副作用強，幾至失聰。	7月2日寫成〈鯽魚、壁虎〉		

中曆	西曆	日本	年齡	地點	生平紀要	寫作紀要		其他相關事件
						完稿時間	發表時間	
民國三十九年	1950	昭和二十五年	36	台北松山	<p>1、自3月17日迄10月29日，幾乎每天寫日記。</p> <p>2、5月11日，接受胸腔整形手術。</p> <p>3、6月初，第二次開刀，拿去六根肋骨。</p> <p>4、10月21日出院，23日抵家。</p> <p>5、是年，寫〈十八號室〉，未完成。</p>	<p>1、4月27日寫成〈竹頭庄〉</p> <p>2、11月27日寫成〈山火〉</p> <p>3、12月2日寫成〈草坡上〉</p> <p>4、12月17日寫成〈親家與山歌〉</p>		除〈草坡上〉外，彭瑞金認為〈故鄉〉連作已於病床前完成草稿。
民國四十年	1951	昭和二十六年	37	高雄美濃	自1月1日至3月25日有日記，留下居家生活片段。	<p>1、1月19日寫成〈女人與牛〉，後改題名〈阿遠〉</p> <p>2、3月4日寫成〈老樵夫〉</p>		7月19日，長女鐵英出生。
民國四十一年	1952	昭和二十七年	38	高雄美濃	<p>1、3月18日，錄取為鎮公所里幹事。早出晚歸，體力不支，數月後辭職。</p> <p>2、寫〈兄弟與兒子〉，未完成。</p>	3月寫成〈阿煌叔〉		
民國四十二年	1953	昭和二十八年	39	高雄美濃	7月，日記中多處有死的意象。	9月21日為《豐年雜誌》徵文寫成〈豬的故事〉，原題〈我最寶貴的農事經驗〉，未發表		

中曆	西曆	日本	年齡	地點	生平紀要	寫作紀要		其他相關事件
						完稿時間	發表時間	
民國四十三年	1954	昭和二十九年	40	高雄美濃	寫〈野茫茫〉陳述哀痛之心，刊於《野風月刊》。之後又寫〈小岡〉。	1、7月8日寫成〈蒼蠅〉、〈做田〉 2、8月21日寫成〈柳陰〉		2月14日，次子立民夭折，年僅9歲。
民國四十四年	1955	昭和三十年	41	高雄美濃		12月3日完成〈笠山農場〉		
民國四十五年	1956	昭和三十一年	42	高雄美濃	1、3月24日〈大武山之歌〉始得原稿一張。 2、4月13日，寫〈一點感想——星雲法師著「釋迦牟尼傳」讀後感〉寄往台中菩提樹雜誌社。 3、11月，〈笠山農場〉獲中華文藝獎金、國父誕辰紀念長篇小說第二獎。	3月24日寫成〈同姓之婚〉，原題〈妻〉	1957年11月發表於《自由青年》。	5月8日，鐵鈞出生。
民國四十六年	1957	昭和三十二年	43	高雄美濃	1、2月14日，至美濃黃騰光代書處，任土地代書。 2、3月，蒐集長篇小說〈大武山之歌〉的資料。 3、3月起，與廖清秀通信。 4、4月與鍾肇政通信。 5、5月，鍾肇政發起編印〈文友通訊〉，文友輪閱作品並討論。 6、8月15日，始與文心通信。 7、11月13日，廖清秀來訪，談了兩天兩夜。 8、年底，寫〈菸樓〉。 9、是年，著手〈梵音〉、〈我的書齋〉，未發表。	4月3日寫〈薪水三百元〉，未發表		9月15日，母劉水妹逝。

中曆	西曆	日本	年齡	地點	生平紀要	寫作紀要		其他相關事件
						完稿時間	發表時間	
民國四十七年	1958	昭和三十三年	44	高雄美濃	<p>1、春，寫成〈奔逃〉，被冠以愛國主義者。12月，發表於新生副刊。</p> <p>2、〈菸樓〉入選香港亞洲畫報小說徵文佳作。同年9月發表於自由青年。</p> <p>3、9月，（文友通訊）停刊，歷時1年4個月。</p> <p>4、從各種管道索取〈笠山農場〉，終於在7月索回。</p> <p>5、12月，辭去美濃代書館店的差事，關在家裡養病。</p>			7月，次女鐵華出生。
民國四十八年	1959	昭和三十四年	45	高雄美濃	<p>1、〈原鄉人〉，參加亞洲畫報徵文比賽，落選，以遺作發表於民間知識。</p> <p>2、是年，作品大多發表於聯合副刊，包括：〈蒼蠅〉、〈做田〉、〈安灶〉、〈草坡上〉、〈挖石頭的老人〉、〈初戀〉、〈耳環〉、〈阿遠〉、〈貧賤夫妻〉、〈登大武山記〉。</p> <p>3、年底寫〈我與假黎婆〉。</p> <p>4、生計和健康一直困擾他。</p> <p>5、依據書簡，〈手術台之前〉應寫於是年12月左右。</p>	1月27日 寫成〈原鄉人〉		
民國四十九年	1960	昭和三十五年	46	高雄美濃	<p>1、是年，刊於《聯合副刊》的尚有：〈假黎婆〉、〈錢的故事〉、〈還鄉記〉、〈西北雨〉、〈雨〉、〈閣樓之冬〉。〈往事〉以遺作發表於《自由青年》。</p> <p>2、8月4日，修訂〈雨〉時，肺疾復發，血染稿紙，終不治病逝。</p>	<p>1、1月15日寫成〈天問〉，後改題〈復活〉</p> <p>2、4月10日寫成〈旱〉。</p>	<p>1、〈復活〉連載於7月30日到8月5日的《聯合副刊》</p> <p>2、7月，發表〈楊紀寬病友〉於晨光雜誌。</p>	

附表二鍾理和寫作年表
 (本表整理自「鍾理和數位博物館」網站)

編號	年齡	寫作年代	發表年代	創作作品名稱	備註
1	16	民國19年 (1930)		由一個叫化子得到的啟示	未刊稿
2	16	民國19年 (1930)		雨夜花	未完稿
3	23	民國26年 (1937)		理髮匠的戀愛	未刊稿
4	24	民國27年 (1938)		友情	未完稿
5	25	民國28年 (1939)		都市的黃昏	未刊稿，後改寫成〈柳陰〉
6	27	民國30年 (1941)		泰東旅館	未完稿
7	29	民國32年 (1943)	民國34年4月	游絲	收於《夾竹桃》北平馬德增書局出版
8	30	民國33年 (1944)		地球之徽	未完稿
9	30	民國33年	民國35年9月15日	新生	以筆名「江流」發表於《台灣文化》第1卷第1期
10	30	民國33年	民國35年9月15日	薄芒	以筆名「江流」發表於《台灣文化》第1卷第1期
11	30	民國33年	民國35年9月15日	夾竹桃	以筆名「江流」發表於《台灣文化》第1卷第1期中日戰爭尚未結束
12	30	民國33年	民國35年9月15日	生與死	以筆名「江流」發表於《台灣文化》第1卷第1期
13	31	民國34年 (1945)	民國34年4月	夾竹桃	生平第一本創作集，北平馬德增書店出版
14	31	民國34年	民國35年	逝	以「江流」筆名發表於《政經報》
15	31	民國34年	第四日		未刊稿

編號	年齡	寫作年代	發表年代	創作作品名稱	備註
16	31	民國34年		為台灣青年伸冤	未刊稿
17	31	民國34年		為海外同胞伸冤	未完稿
18	31	民國34年		門（原題〈絕望〉）	未刊稿
19	31	民國34年	民國49年	秋	二二八時，原稿遺失，1949年憑記憶重寫。1960年以遺作發表於《晨光雜誌》第8卷第10期
20	31	民國34年		供米	未完稿
21	32	民國35年 （1946）		白薯的悲哀	未刊稿
22	32	民國35年		校長	未刊稿
23	32	民國35年		海岸線道上	未完稿
24	33	民國36年 （1947）		祖國歸來	未完稿
25	35	民國38年 （1949）		鯽魚、壁虎	未刊稿
26	36	民國39年 （1950）		竹頭庄	未刊稿
27	36	民國39年		山火	未刊稿
28	36	民國39年	民國48年5月1日	草坡上	發表於《聯合報》副刊
29	36	民國39年		親家與山歌	未刊稿
30	36	民國39年		十八號室	未完稿
31	37	民國40年 （1951）	民國48年9月13日	〈阿遠〉原題〈女人與牛〉	發表於《聯合報》副刊
32	37	民國40年		老樵夫	未刊稿
33	38	民國41年 （1952）		阿煌叔	未刊稿
34	38	民國41年		兄弟與兒子	未完稿
35	39	民國42年 （1953）		〈豬的故事〉原題〈我最寶貴的農事經驗〉	未刊稿
36	39	民國42年		我做主婦	未完稿
37	40	民國43年 （1954）		野茫茫	《野風月刊》

論鐘理和
短篇小說中之情感觀與生命觀

編號	年齡	寫作年代	發表年代	創作作品名稱	備註
38	40	民國43年	民國48年10月3日	小岡	發表於《聯合報》副刊
39	40	民國43年	民國48年4月14日	蒼蠅	發表於《聯合報》副刊
40	40	民國43年	民國48年4月18日	做田	發表於《聯合報》副刊
41	40	民國43年	民國48年	柳陰	發表於《聯合報》副刊
42	41	民國44年 (1955)		笠山農場	未刊稿
43	42	民國45年 (1956)		大武山之歌	未刊稿
44	42	民國45年		〈一點感想——星雲法師著「釋迦牟尼傳」讀後感〉	未完稿
45	42	民國45年	民國48年11月	〈同姓之婚〉原題 〈妻〉	發表於《自由青年》
46	43	民國46年 (1957)		薪水三百元	未刊稿
47	43	民國46年		登音	未刊稿
48	43	民國46年		我的書齋	未刊稿
49	43	民國46年	民國48年9月1日	菸樓	發表於《自由青年》第20卷第5期
50	44	民國47年 (1958)	民國47年12月	奔逃	發表於《新生副刊》
51	45	民國48年 (1959)		原鄉人	未刊稿
52	45	民國48年	民國49年4月3日	錢的故事	發表於《聯合報》副刊
53	45	民國48年		浮沈	未刊稿
54	45	民國48年	民國48年12月4日	登大武山記	發表於《聯合報》副刊，12月10日刊畢
55	45	民國48年	民國49年6月16日	還鄉記	發表於《聯合報》副刊
56	45	民國48年	民國48年5月7日	挖石頭的老人	發表於《聯合報》副刊
57	45	民國48年	民國48年5月31日	安灶	發表於《聯合報》副刊

編號	年齡	寫作年代	發表年代	創作作品名稱	備註
58	45	民國48年	民國48年5月31日	初戀	發表於《聯合報》副刊
59	45	民國48年	民國48年7月1日	耳環	發表於《聯合報》副刊
60	45	民國48年		賞月	未刊稿
61	45	民國48年		西北雨	
62	45	民國48年	民國49年7月11日		發表於《聯合報》副刊
63	45	民國48年	民國48年11月8日	〈貧賤夫妻〉原題 〈鶻鰈之情〉	發表於《聯合報》副刊
64	45	民國48年	民國49年1月20日	我與假黎婆	發表於《聯合報》副刊
65	45	民國48年		手術台之前	未完稿
66	46	民國49年 (1960)	民國49年7月30日	〈復活〉原題 〈天問〉	發表於《聯合報》副刊，8月5日刊畢
67	46	民國49年		旱	未刊稿
68	46	民國49年	民國49年3月16日	閣樓之冬	發表於《聯合報》副刊，3月21日刊畢
69	46	民國49年	民國49年9月16日	往事	以遺作發表於《自由青年》
70	46	民國49年	民國49年7月	楊紀寬病友	發表於《晨光雜誌》
71	46	民國49年		雨	以遺作發表

屹立台灣教育界的溫興春校長

/ 張添雄*

一、家世與求學



溫興春先生

圖：屏東縣六堆文化研究學會

溫興春，1926年11月16日出生於台灣高雄州屏東郡高雄庄高樹145番地（現在的高樹村）。在家中排行第三，上有二位兄長，下有四位弟弟、兩位妹妹，另加收養的兩個姐妹。父親丙立公熱心公益，澤被鄉里，富民族意識，在日治時代，堅持不改姓氏，以及挺身抗拒日人大肆搜括強迫捐輸，而遭到日本警察重毆成傷，只好屈

服。溫丙立最重視子女教育，想盡方法送溫興春與其二哥到日本讀書。母親梁滿妹女士出身書香門第，秉性慈善，賢慧端莊，具有傳統婦女的美德。溫興春幼承庭訓，少懷大志，早年赴日求學，刻苦自勵，深獲師長疼愛和器重。他在回顧自己的求學史時，秉持感恩之心，將自己的優良習慣和基礎全歸功於恩師和母校的身教和言教，懷念之情溢於言表（美和技術學院董事長室，2006；曾彩金等，2006）。溫興春8歲進入高樹公學校（現在的高樹國小），即接受日本殖民台灣時期的教育，除了學國語（日文）、數學、唱歌、跳舞、歷史、地理等科目之外，特別重視衛生教育、生活常規、做人處事道理等的訓練，這樣的童年生活，對溫興春而言，是充實而愉快的。

13歲進入里港公學校高等科，四個月後，渡日到熊本縣熊本市高等小

* 現任屏東縣黎明國小訓導主任

學校二年制高等科商科就讀，二年後（1941年），他考上熊本縣玉名中學，即現在的玉名高等學校。日本教育講求文武皆備，該校規定每天清晨五點就要起床跑步、練柔道、劍道、銃劍道等，也規定要讀英文、日文，很重視日常生活禮儀的訓練，故而學生獲益良多。讀到四年級時被徵入「荒尾造兵廠」製造黃色火藥，第二次世界大戰爆發親眼目睹大牟田市在一夜之間被美軍炸彈炸得面目全非，深感戰爭的可怕！1945年玉名中學畢業，獲得保送並同時考上名古屋高等理工科學校並完成註冊手續，卻因太平洋戰爭只得寄居在鄉下朋友的家中。同年8月15日日本投降，戰爭結束他留在大阪做了一段時間紅豆、小麥、蕃薯與牛肉等批發小販工作。

1946年7月，他坐船回到台灣，參加插班考試進入台北高級中學三年級就讀時，在民國36年2月，正好碰上「二二八事件」，他以詳實無華的言辭來敘述這段歷史悲劇，提供了我們最真實的情境：「他坐火車回高樹家一星期，避暴民風頭，回到里港遇到玉春哥捏住他的耳朵說：『膽膽大，嚇了過會大』。他目睹衝突四起社會秩序大亂，好像無政府狀態，又見到了慘不忍睹的人性殘酷面，對他的衝擊實在很大。」高中畢業後，保送台灣省立師範學院教育系。五年制大學生活中，他認真讀書，也曾經歷被警察棒打的「四六事件」：即1949年4月6日，保安司令部特務要到學校逮捕，在同年3月20日晚上，不滿被警察臨檢，帶頭包圍警察局鬧事的六名學生，一群學生被關了八天，四個人輪流審問他們。一年級四十五名學生，經過那次動亂之後，只剩二十人，中國大陸變色之前，班上又補進二十五名大陸來台的學生。當時六堆的客家人，旅居台北的有不少傑出人才，於是由鍾樂上校長、鍾壬壽先生等發起旅北六堆同鄉會，溫興春經常參加同鄉會的活動，餘興活動有抽獎項目，記得有一次他抽到「大蕃薯獎」，獎品是大水桶一個，他的綽號「大蕃薯」就是這樣來的。不久之前，母校教育學院院長曾經來函要問「四六事件」，說什麼「要幫他平反」，他沒去。他想，當年被打就已經被打了，不想再提這件事情了（王世英，2006；曾彩金等，2006；王鴻，2007）。

二、從台東女中到北港農工

1951年6月，溫興春受聘於台東縣「省立台東女中」擔任實習老師，由於校長林進生在教務方面，多設法聘請優良教師，嚴格教學，溫興春從林校長那裡學到許多辦學、治校的理念，為其日後創辦「鳳西國中」奠定成功的基礎。一年實習期滿，第二年他仍然留在台東女中任教。1953年2月1日，為了發揮所學的教育專長，應「省立台東師範」校長劉求南之聘，擔任地方教育指導員兼出版組長、教員。1955年8月1日，為了醫治孩子的病，應「省立屏東女中」校長劉快治之聘，先後到屏東女中的萬巒分部及西勢分部（現竹田國中），擔任屏女分部主任兼教員。1960年8月1日，則至「省立屏東高級農業職業學校」，擔任教學組長兼教員。

1961年8月，溫興春正打算要去接下「屏東農專」註冊主任的時候，設立在內埔鄉美和村的私立美和中學剛創立，它是聞名全台灣的名醫徐榜興先生所創辦，溫興春以做為六堆人應該也要出一點力才行之念頭，應「私立美和中學」校長徐榜興之聘，擔任教導主任兼教員。徐榜興校長為了台北的徐外科忙得不可開交，根本沒空到學校，所以實際上校務是由溫興春負起完全負責。其到任的第一件大事就是聘請老師，溫興春有心把美和中學辦成南台灣最優秀的學校，與台北的建國中學一樣有名，所以四處禮聘優秀的師範大學本科系老師到美和中學任教。他對師生的要求非常嚴格，每天早上升旗典禮，要學生上台背誦英文、國文，而學生大部分都住在宿舍，請老師當舍監。他也要求學生，當天老師教的英文要背熟，國文的生詞、美好的句子要記住，數學的習題要做完，每天晚上都要考試，考好了才睡覺。他每天都陪著學生，幾乎每晚都等到深夜或凌晨一時左右才能上床（曾彩金等，2006）。事後，他指出：徐博士民國五十年回鄉創辦美和中學的立意，是不願家鄉人離鄉背井，而能在家鄉安心求學，所以不惜以高出一倍半的待遇，禮聘優秀師資。第一、二屆辦下來，成績相當不錯，後來因為董事會的意見太多，才轉而發展棒球運動，培養出國內最傑出的美和青棒、青少棒兩支強勁隊伍（溫興春等，1984）。

1962年，溫興春應「高樹初級中學」校長楊嵩山之聘，擔任訓導主任兼教員，他沿用在美和中學服務時的作法，加強學生生活常規、注重整潔、禮貌與秩序，督促他們認真讀書，樹立了優良校風，結果才一學期就展現成果，畢業生考取省立屏東中學、省立屏東女中有二十多名，在地方上造成轟動，有許多屏東市的學生聞風爭相到高樹初級中學就讀。他在高樹初中奮鬥了四年，終於讓學校的名聲響亮起來。1966年9月19日，溫興春應「中正初級中學」校長楊嵩山之聘，擔任教務主任兼教員。1969年2月代理「中正國中」校長，他對於教師、學生的要求，都非常嚴格，採取強勢領導：全校同仁必須認真工作，做好自己份內的事情；如有怠忽職責，或教學不力者，必定予以糾正或責備。只要公事處理完，他就去巡堂，不管上課、下課，他喜歡在校園內不聲不響走動。早讀與午餐時間，導師必須在一旁指導，至於學生的禮貌、整潔與秩序三項，是他一向最強調的，同時，他也特別提倡讀書風氣，如此用心經營之下，終於博得家長的信賴與讚賞。

1967年8月，縣長張豐緒派溫興春兼任「萬巒初級中學」籌備主任，其岳父鍾幹郎先生拜託鍾壬壽、林玉良等地方仕紳與一位醫師來協助他解決萬巒初中校地徵收問題，他在萬巒初級中學只做到徵收校地廢公墓這一段為止。後來，他溫氏考上校長，1970年被省政府派到高雄縣鳳山市擔任首任「鳳西國中」校長。新學校在他努力之下，有了校舍、運動場，接著做好校園美化的工作。溫興春覺得要把學校辦好，校長的理念和作風非常重要，除了要有犧牲奉獻的精神外，還要行得直、做得正才能不畏權勢，老師都是他所聘用的，他要求老師都要督導學生早自修、午餐、午休時跟學生一起吃飯、午休及陪著學生參加各項活動或比賽，課後補習不能向學生收錢。其辦學理念：1. 注重學生早讀與午餐時間的學習。2. 培養學生的禮貌、整潔、秩序、自治能力。3. 要求導師嚴格督促學生生活常規。4. 提倡讀書風氣。其重要建樹如下：1. 辦理校地整地、鋪設道路等工作。2. 第一期校舍規劃、發包、興建。讓學生家長非常肯定，建立了口碑之後，學生人數不斷成長，班級一再增加，離開時，學校已達七十多班。在鳳西國中任內獲得師鐸獎。

1975年8月5日，溫興春應屏東縣長柯文福之邀請，到「明正國中」就



溫先生當時創辦的學校—「至正國中」
圖：屏東縣至正國民中學提供

職。到任以後，仍然以誠信作為領導的基本準則，用十分客氣誠懇的態度處理校務，天天拜託、懇求老師合作、認真教學。對於學生他同樣重視禮貌、整潔、秩序與勤勉等生活教育。並推行榮譽考試制度，實施常態編班，使各班學生的成績比較平均。他覺得讓學生懂得自我尊重，自我信任，自然就會很自愛，人性本善，沒有什麼不可能的事。1981年溫氏臨危受命主持新學校—「至正國中」，辦理遷墓、整地工作，倍極艱辛，學校甫成立，除了健全組織，推展校務以外，他也積極推動幾項措施：廣播教學、強化導師制度、生活與衛生教育、榮譽考試制度、充分利用地下室、校長與學生共進午餐。同仁們的熱情及向心力，對學校全力協助，而學生力爭上游、勤勉好學，師生都有高度的榮譽心，因此，校園呈現了十足和樂的氣氛，讓他留下美好的回憶！

1984年2月6日，溫興春得到台灣省教育廳長林清江推薦，調升「省立潮州高中」校長。上任後，為了提高學生素質，隨即與老師一一溝通，規定每週都舉行行政和導師會報，強調高級中學本來就是要培養學生上大學，所以想辦法改變校風，提振讀書風氣，讓學生能考上大學。在改變校風目標下，首先他希望每個學生都能做到有禮貌、守秩序、愛整潔；他也希望佈置一個清新優雅的環境，所以在操場四周遍植樟樹和羊蹄甲，同時又努力向上級爭取經費增建廁所和改建校門。為了增強學生學習能力，首先，把舊有學生宿舍重新修繕，讓遠道學生住得安心，再者，請廚師到校製作午餐，讓學生吃得安心，並要求老師每天提早半小時到校，陪學生早讀，學生遲到情形獲得改善，學習效果增強，而且第一節課就能正常開始。為了彌補教學之不足，每週週會邀請縣長、前校長或知名人士到校演講，刺激學生學習動機。圖書館也開放到晚上十點，提供學生舒適、安靜的自修環境，情商主任及老師們輪流指導學生，讀書風氣很快就提升了，當年考上大學的學生從0位增加到66位。迅速傳遍潮州，校譽鵲起，引起轟動，為地方上津津樂道，爭相稱頌。

1985年2月5日，溫興春奉調嘉義縣「省立北港農工」，其到任後立即著手進行校舍實驗室重建、建置良好優美的校園環境以潛移默化學生素質及學生生活的確實管理。召集全校老師開會，闡明教學理念，他說外界對於本校的風評，不是很好，怎麼會變成這樣？大家實在也有檢討的必要。全體老師要重視學生的尊嚴，要使學生有禮貌，而老師們要以身作則，要問候學生，不要說「學生遇見老師，不理老師」，而我們也無所謂；再說，大家要實施早讀，不能說「上課的時間，也不上課」，這樣就會沒有紀律，學校的生活必須有規律、秩序。並且苦口婆心希望老師們改變觀念，高職生不見得每一個學生畢業後就要就業，有很多父母希望自己的子女能考上大學，能更上進，我們有義務給他們上進的機會，一味的放縱只會害了學生，不要因為唸了職校，就等於放棄了升學，這是非常可惜的，也不是辦學的正确方向，因此其要求老師配合督導學生們早讀，提振讀書風氣。學校的硬體在大力整頓之後，學生的禮貌和求學的態度以及讀書風氣，在一個學期之後，完全改變。1985年7月的畢業生有十二名考上大專，社會各界對學校的不好印象就轉變了。溫興春自1986年7月開始請假，回到屏東參選增額立法委員，校務由教務主任代理，學校一切率由舊章，校風一樣良好。其於1987年1月31日辦理退休，次日至立法院就職，雖只是短短的一屆立委任期，然而在立院的表現出類拔萃，並贏得了清廉的美名。其於立法委員任內爭取的事項有：一、興建牡丹水庫，解決了核三廠所需用水及恆春半島居民、觀光客的飲水問題。二、海洋生物博物館設在車城。三、屏東農專升格為科技大學。四、對於澎湖的交通投資。五、有關屏東地區：1.保障及提高農民的所得。2.技術密集及資本密集工業設在屏東地區。3.山地管制的放寬。4.恆春半島諸多國家公園的「禁止」項目，宜再做溝通檢討，並提出符合當地民眾利益的作法。5.屏東地區的「大鵬灣」及「賽嘉航空公園」的觀光建設，觀光局也該有明確腹案。6.對於養殖事業，除了加強公權力對非法行為的取締外，農委會對於養殖種類及內外銷市場的規範亦應有所計畫。7.台糖土地的有效利用。六、設立屏東商專及高雄海專澎湖分部。七、極力贊成廢止萬年國會（曾彩金等，2006）。

三、接掌美和護理專科學校

1990年1月底立委任期屆滿，他自忖本身一向對教育事業有一份使命感，故於同年5月26日應「美和護理專科學校」董事會之聘擔任代理校長。首先，短時間內建立學校正式的文書管理制度，並立即要求總務處，今後購置設備需經過採購委員會議決，方可購置，以便完全禁絕收回扣的陋習。接著，整頓學校環境，採取人事調動，使人盡其才，希望學校儘快有新的風貌、新的常規。八十二學年度的學校評鑑，訓導工作的考評由他接任前的戊等躍居甲等，人事業務也被評為全國各校之冠。他也懷念徐傍興博士在內埔地區不僅要設中學、還規劃連續性的學校、培養六堆地區優秀青年的辦學精神（溫興春，2003），徐博士曾激勵他：「如果辦不好美和護專，就剝皮搗糝糠（米糠殼）。」（黎華亮，2003）為了導正師生散漫風氣，要求學生提早半小時到校，每天早上七點四十分開始早讀，老師也一樣。他以身作則，七點就站在校門口看學生上學情形，讓師生最後成了習慣，校風也自然好起來。另一方面，他也積極美化綠化環境，過了一段時間，校園已經煥然一新。

為了提升教學品質，他要求助教五年之內要寫論文或進研究所進修取得講師資格，否則將調為職員。人事方面採開誠佈公的作法，新聘的教師都要求講師以上，一定要大學研究所畢業，所以，他聘請的教師都是博士、碩士，他覺得這樣才能配合學校未來的發展。美和護專的校務漸漸上軌道之後，他又開始思考朝多元化發展的可能，就向董事會力陳校務發展多元化的必要性。除原有的護理科外，增加了財稅、企業管理、醫務管理、幼兒保育、美容等科。不久之後再增設夜間部及進修部，學生從一千五百人左右增加到三千多人，規模越來越大，學校因而更名為「美和護理管理專科學校」。為了解決美和護理科畢業生的出路，他經常與護理部主任到各大醫院拜訪，順便瞭解、鼓勵與關心在醫院學生的實習情形，學生們敬業精神更能發揮，學校與各大醫院互動良好，美和畢業生的出路更加寬廣了。他在美和護專當了兩任六年多的校長，從當初的振衰起弊到現在已升格為「美和技術學院」，一路走來總算一步步實現了當初的理想，學校也頗具規模了（曾彩

金等，2006）。

1996年7月31日，溫興春年屆七十時辭退「美和護理專科學校」校長職務，改任董事。校友鍾美英在美和專校一新舊任校長交接典禮之感想一文中有記載：「……目前本校師資結構，由八十三學年度十三名副教授、七十八名講師，提升至八十四學年度一名教授、十七名副教授、八十七名講師，內含博士六名、碩士六十六名。八十三學年度教育部督學視導評鑑列為甲上，本校護理科、財稅科、訓輔組均獲第一等，尤其是人事業務，被評鑑委員肯定為各校之冠。學校增設南區校園，增建活動中心五層綜合大樓、每層建坪五百多坪，內有可容納一千六百多人大禮堂，電腦化的圖書館，有一百八十六個座位的國際會議廳，及設有韻律教室與舞台的地下層。大樓耗資新台幣壹億六仟萬元，啟用至今，令所有訪客耳目一新，亦為全校學生提供良好的活動空間。從民國五十四年至今，本校已走入三十而立之年，畢業校友人數已達八千餘人，國內知名的大醫院如台大、榮總、馬偕、長庚、新光等等，皆有超過五十名以上的校友在內服務……這些都是溫興春校長在任期內努力澆灌的成果，他為了教育無怨無悔的付出，此種偉大情操，讓我們感到無比的驕傲與敬佩。而今溫校長榮任總統府國策顧問，將來更是任重道遠，讓我們在這裡一起祝福他，永遠是教育界的一棵長青樹。」（鍾美英，1996）

四、退而不休的生活

1996年8月，溫興春獲李登輝總統之聘請，擔任有給職「國策顧問」。吳伯雄秘書長代表李登輝總統致送國策顧問聘書給他時，讚揚他說：溫前校長功在教育，功在地方，功在國家。陳城富教授聞此特賦詩（七律）以誌賀：

興學育才功杏壇，
春輝耀里得民歡。
願安邦國輔元首，
問慰鄉情解困難。（陳城富，1996）

2002年在「美和技術學院」董事會大部份董事力挺下，他被推選為董事長。不同於以往的董事長不管校務，他每天都到校協助校長，此舉也讓學校教職員倍感壓力。通常由他扮黑臉，劉顯達校長扮白臉，為了校務發展，他仍然退而不休盡心盡力投入校務之發展。

2004年他獲得第四屆「全國私立學校十大傑出教育事業家獎」，陳城富教授聞此特賦詩（七律）以誌賀：



溫先生主持美和技術學院
九十四年度第二次學術月會
圖：美和技術學院提供

獻身庠序杏壇芳
傳道啟思有正方
化雨春風能善導
城桃鎮李處聞香
有為校長興文教
立委論談振國綱
主掌美和升大學
光榮獲獎譽輝煌
（陳城富，2004）

溫興春除了「美和技術學院」董事會董事長的職務外，他仍兼任不少的六堆及其他無法推辭的社團職務，例如：

- 一、立法院高級顧問。
- 二、中華民國立法委員協會監事。
- 三、中國國民黨中央評議委員。
- 四、創辦「六堆雜誌」雙月刊，擔任發行人至今，廣徵六堆文化素材，提升六堆文化品質，經行政院客家委員會審查通過九十四年客家優良出版品補助案件。
- 五、兼任「六堆忠義祠管理委員會」委員，籌款修繕「忠義祠」，並推薦張松生先生及劉錦鴻先生先後擔任主任委員，他要求劉主委及曾彩金總幹事，一定要讓忠義祠活化起來，並且加強和西勢村民的聯繫。在曾彩金總幹事擘畫之下，組成了三十多人的工作團隊，並且擴大舉辦春秋兩祭，轉型成結合宗教與文化的大型活動，西勢村民也漸漸親近忠義祠奉祀的忠勇公，而且熱烈支持忠義祠的各項活動。

六、建立「屏東縣客家文物館」時，他協助土地訴訟及籌措費用。

七、編纂「六堆客家社會文化發展與變遷之研究」共十五冊叢書。本套書共十四篇計十五本，參與人員近兩百人，用了近五年的時間，花了一千多萬元的經費才編成。時間上溯至墾拓，下至民國八十七年，地域橫跨高屏兩縣，可說是六堆文化的百科全書。

八、「社團法人屏東縣六堆文化研究學會」榮譽理事長。

「六堆文化研究學會」以調查、研究、紀錄、整理、與傳承、教學、推廣六堆文化及關懷社區營造為宗旨，並不定期編印出版相關著作，舉辦研討會等活動。本會已出版了《溫錦春先生的口述歷史訪問紀錄》、《徐一石先生的口述歷史訪問紀錄》、《六堆客家地區祭拜入門》、《六堆人揣令

子》、《六堆人講猴話》、《邱連輝老縣長的口述歷史訪問紀錄》、《溫興春校長的口述歷史訪問紀錄》、《六堆人俗諺語》、《六堆人講四句》等著作（六堆文化研究學會，2002；溫蘭英，2004；曾彩金等，2006）。



溫先生在「六堆文化研究學會」辦公室接受訪問

圖：屏東縣六堆文化研究學會提供



民國95年8月六堆文化研究學會邱連輝老縣長口述歷史紀錄新書發表會

（左起第一為溫先生）

圖：屏東縣六堆文化研究學會提供

溫興春認為：因為許多客家的子弟都已經不講客家話了。然後聽說客家人在臺灣有八百萬人，而政府公布只有四百萬人，中央研究院民族研究所舉辦客家文化座談會，但研究結果是：會講客家話的客家人只有二百萬人，大部分都是河洛客家（就是雖然祖先是客家人，但是因為和閩南人一起住所已被同化了），十分之八已經是河洛客家，大部分已經不會講客家話了，客家文化逐漸消失中。在這樣的情況之下，我們應該對自己祖傳下

來的語言，繼續保存下去；因為環境關係及人數少的緣故，客家文化一年消失的程度是百分之五，所以可能再過二十年之後，客家文化會消失，倘若大家不關心這個問題，也不願意用客家話來表達，客家文化就會消失。語言就是精神堡壘，失去了自己的語言、同時也失去了自己的精神。所以我們應該引起大家的共鳴。這是他為何要做傳承文化的原因。客家文化傳承的氣質是：1.客家人很愛國，而且愛國心很強。2.孝順父母，重視祖先，家族觀念很重。3.勤勞節儉。4.為了維護衛保客家文化，寧願殺頭。5.擇善固執（柯姮綸，2003）。

九、「財團法人六堆文化教育基金會」名譽董事長。

十、任「世界客屬總會」常務理事兼屏東分會理事長。

十一、中華民國私校協會常務監事。

十二、屏東縣客家歌謠協舞蹈協會榮譽理事長。

十三、屏東縣古董協會榮譽理事長。

十四、屏東縣內外功運動協會理事長等。

一身兼這麼多職務，除了少部分只是掛名沒有實際參與外，他幾乎都會去參加他們的活動，如參加「忠義祠」每年的春秋兩祭、由客家各鄉鎮舉辦兩年一次的六堆客家運動會、台北市義民祭等。現在每天除了要到美和技術學院董事長室上班，光是參加這些社團的活動就把他的時間佔滿了。美和技術學院也有不少的活動，像政府委託辦理的各項活動，他都有參加。因此工作上沒有退休。

溫興春可以傾全力以赴，背後夫人的那雙手是不容忽略的。其賢內助是前內埔庄長鍾幹郎之獨生女登美女士。她是一位堅強的女性，嫁入溫家後拿出嫁妝與私房錢贖回溫家已放領出去的土地（現在的「丙立山莊」），雖然出生的一子二女因「溶血性貧血症」沒有育起，但她發憤圖強發展養雞事業，先後在屏東、長治、龍泉建立大養雞場，溫興春時常有很多餐會在屏東自宅中舉辦，她全程負責掌廚。溫興春與夫人因膝下無子，逐由父親作主，將其弟溫旺春的一個兒子景舜過繼給他。這個兒子經營養雞事業，對於電氣、音響等方面相當有研究，發明了好幾種養雞用的專利品，可惜的是，在1992年因車禍去世，媳婦蘇明里養育兩個孩子：女兒在美和技術學院護理

系就讀；兒子則在高雄市立瑞祥完全中學就讀高中。溫興春與夫人鶼鶼情深，一生少有病痛，全心全力奉獻教育，尤其對六堆人才的培育、提攜更是用心良苦，愛之深，責之切。值得我們每一個人效法的一個最佳典範，做一個永遠團結的「六堆人」（曾彩金等，2006；王鴻，2007）。

溫興春是一個很典型的「望之嚴然，即之也溫」的長者，也是一位視學生如子女般地愛護、辦學認真、廉潔不貪和熱心公益的人。他是一位傑出的教育家，不管是肩負創校工作或臨危授命，他均能化腐朽為神奇，讓人有意想不到的成果。從表面上看來，他好像是教育界的一個福將；但認真剖析，他的成功在於對教育的真知灼見和實踐精神，再配合無私無我的奉獻精神，其這股赤誠感動了師生，大家在感動之餘，莫不戮力以赴全心教育盡一份心力，並對其崇高情操致最高敬意。

綜觀溫興春一路走來，莫不本乎「溫、良、恭、儉、讓」之傳統美德，又兼具「士可殺不可辱」的豪邁節操，可謂匯集了華人優質的文化傳承，一言一行，都是晚輩的典範。他的一生，自台灣省立師範學院教育系畢業後，從事教育工作至今長達五十六年，先後主持過十五所學校，計創辦學校四所，接辦學校十一所，他所到之處，學生都聞風而至，作育英才無數；其中，以擔任美和護理專科學校校長六年多、董事六年、美和技術學院董事長至今五年多最久，十幾年如一日，一生幾與美和技術學院的成長結成一體，堪稱是屏東地區傑出的客籍教育家。

溫興春年譜

1926年11月16日 出生於台灣高雄州屏東郡高雄庄高樹145番地（現在的高樹村）。

1934就讀日治時代高樹公學校（現在的高樹國小）。

1939高樹公學校畢業，就讀里港公學校高等科，四個月後，渡日到熊本縣熊本市高等小學校二年制高等科商科就讀。

1941熊本縣熊本市高等小學校二年制高等科商科畢業，考取熊本縣玉名中學（現在的玉名高等學校）。

1945玉名中學畢業，考取名古屋高等理工科學校。

1946年7月返臺就讀台北高級中學三年級。

1947年2月碰上「二二八事件」。

1947保送台灣省立師範學院教育系（現在的國立台灣師範大學）。

1949年4月6日 碰上「四六事件」。

1951受聘於「省立台東女中」擔任實習老師。

1952台灣省立師範學院教育系畢業；聘入「省立台東女中」執教。

1953聘入「省立台東師範」任地方教育指導員兼出版組長。

1954與鍾登美女士結婚。

1955為了醫治孩子的病，聘返「省立屏東女中」任萬巒分部及西勢分部（現在的竹田國中）主任。

1960聘入「省立屏東高級農業職業學校」任教學組長。

1961聘入「私立美和中學」任教導主任。

1962調入「高樹初級中學」任訓導主任。

1966調入「中正初級中學」任教務主任。

1969代理「中正國中」校長。

1967兼任「萬巒初級中學」籌備主任。

1970調入「鳳西國中」榮升校長。

- 1975 調入「明正國中」任校長。
- 1981 調入「至正國中」任校長。
- 1984 調升「省立潮州高中」校長。 1985 調入「省立北港農工」任校長。
- 1987年1月31日「省立北港農工」退休。
- 1987年2月1日擔任立法委員。
- 1990 聘入「美和護理專科學校」任代理校長
- 1996 辭退「美和護理專科學校」校長職務，改任董事；擔任有給職「國策顧問」；獲聘古董協會理事長。
- 2001 擔任「六堆文化研究學會」理事長。
- 2002 擔任「美和技術學院」董事長至今；獲聘立法院顧問。
- 2005 擔任「六堆文化教育基金會」第十五屆榮譽董事長。
- 2006 擔任「六堆文化研究學會」榮譽理事長至今、「六堆雜誌」發行人至今、世界客屬總會常務理事兼屏東分會理事長、屏東縣內外丹功運動協會理事、屏東縣客家歌謠舞蹈協會榮譽理事長、中華民國私校協會常務監事。

五、參考文獻

1. 六堆文化研究學會（2002）。屏東縣六堆文化研究學會第一屆第一次會員大會手冊。未出版。
2. 王世英（2006）。台灣教育人物誌教育愛。臺北：國立教育資料館。
3. 王鴻（2007）。溫興春校長口述歷史訪談記錄讀後感。六堆雜誌，119，18-19。
4. 柯姮綸（2003）。六堆文化研究學會訪談
<http://library.taiwanschoolnet.org/cyberfair2003/C0332900177/chairman.view.htm>。
5. 美和技術學院董事長室（2006）。「溫興春董事長口述歷史訪談紀錄」新書發表。<http://mit1.meiho.edu.tw/>。
6. 陳誠富（1996）。賀詩三首。六堆雜誌，57，5。
7. 陳誠富（2004）。城春詩草集。六堆風雲，109，23。
8. 曾彩金、張春菊、溫蘭英、溫福坤、楊弘彥（2006）。溫興春校長-口述歷史訪談記錄。屏東：六堆文化研究學會。
9. 溫興春、邱連輝、董榮芳（1984）。溫興春、邱連輝、董榮芳談徐榜興。六堆期刊，4，22-23。
10. 溫興春（2003）。「大將」風範－徐榜興博士紀念文集。屏東：屏東平原鄉土文化學會；徐榜興博士紀念館。
11. 溫蘭英（2004）。屏東縣六堆文化研究學會薪傳六堆文化。六堆雜誌，101，11-12。
12. 黎華亮（2003）。記述徐榜興博士紀念論文發表會。六堆雜誌，97，39-41。
13. 鍾美英（1996）。美和專校－新舊任校長交接典禮之感想。六堆雜誌，57，6。

紀念李國銘博士：以生命火光熒 照台灣的地方知識實踐者

/ 許光廷*

一、前言

李國銘博士屏東縣萬丹鄉人，生於民國53年（1964）1月24日，卒於民國92年（2003）9月16日。民國88年（1999）李國銘博士自法國高等社會科學院學成歸國後，便積極地義務協助台灣南部社區營造和屏東社區大學課程研發等職務。民國92年（2003）除了擔任南華大學環境與藝術研究所教職外，並參與社區大學、地方營造等多項職務，由於過度地勞累，引起心臟瓣膜閉鎖不全細菌感染，導致腦血管栓塞病逝，享年39歲，其英年早逝，令人不勝欷噓。

第一次見到李國銘博士是於民國88年（1999），由嘉義中正大學歷史系主辦之南台灣歷史學術研討會，當時李國銘博士擔任研討會議中平埔族論文的評審。那時的印象中，李國銘博士是一位非常年輕的評審，但其給予論文發表者的建議，總能切中議題尚為不足之處，並提供一些更為深入的研究建議；第二次是民國89年（2000），當時因為筆者就讀南華大學環境與藝術研究所研究，所內需徵聘新師資而與李國銘博士電話聯繫，盼李國銘博士能於所上任教並將應聘資料寄來學校以供審查，事隔月餘，李國銘博士應聘前來南華大學環境與藝術研究所。在與李國銘博士多次相處及向其學習作研究後，深感李國銘博士在做人處事、對學術研究的堅持上，有自己特有的原則，而那樣的堅持，更是讓當時作為研究生的我佩服不已。

撰寫此文，是紀念李國銘博士離世五年的文章。自李國銘博士離世後，筆者利用屏東任課之餘，只要一有時間即親自拜訪李國銘博士的家人，和其

*屏東科技大學通識教育中心講師



照片1：四個月大時候的李國銘博士¹

家人分享李國銘博士生前在學術和社會上的貢獻，由於李國銘博士長久以來，不斷地盡心投入於學術研究，更將其所學回饋予鄉里，對屏東地方社區總體營造不辭辛勞的付出，甚至李國銘博士臥病在床時，仍不忘心中那塊對地方社造刻畫的美麗藍圖，用盡心力地傳授對社區總體營造跨界的想法與做法，筆者一直深受李國銘博士的感動，因此欲將這些資料整理投稿於屏東文獻，並以一位身為學生受到的感動，希望將李國銘博士用生命的火光熒照著台灣地方研究的行動記錄下來。

二、求學生活

李國銘博士的求學生活開始於民國59年（1970）8月，進入屏東縣萬丹鄉新庄國民小學就讀，當時他的年紀未達學齡就讀之年紀，因為萬丹鄉當時尚未有幼稚園或托兒所等托育機構，但因李國銘博士自小相當聰穎並且有禮，李國銘的母親洪美麗女士便拜託新庄國小師長，將李國銘先暫時寄讀於班級內，看他是否能夠適應正式的國小校園生活，沒想到李國銘以提早入學的年紀，在校表現優異，每學期的段考，都在班級中榮獲第一名的優良成績，令新庄國民小學師長、親友和鄰里之間皆讚賞不已。

新庄國民小學畢業後，李國銘隨即進入台南縣私立城光中學就讀，在校期間成績、德行均表現突出，也在班級擔任幹部；由於提前入學之故，年齡比同班同學較小，擔任班長一職時，還曾讓李國銘憂慮如何帶領班級的讀書風氣。高中聯招時，還因為提早入學之故，國小畢業後未申請辦理過身分證，學校通知要以身份證辦理准考證時，才讓同儕知道李國銘比起同年級的同學較小，成績卻是優異的表現讓同學佩服不已。

¹ 本篇文章內之照片均由李國銘博士家人提供。

高中聯招考取南部第一志願—台南第一中學，在校期間亦擔任班長等職務。大學聯招考取國立政治大學經濟學系，當時大學聯招是以填寫志願卡來分發學校科系，李國銘僅填取三間國立大學，分別為台灣大學、政治大學、中興大學三校為其就讀志願。

洪美麗女士回憶起當時說道：「伊當時考完聯考，只填三間國立大學，阮都替伊煩惱，擔心伊會落榜，伊的分數是可以填其他學校，沒想到竟然是伊來安慰我，向我保證伊一定會考上其中一所國立大學，事後，他自己都很緊張地每天在等放榜。」²從小到大李國銘就是如此地高標準要求自己，所以在家中他是弟妹的好榜樣，在學校他是同儕、學弟妹的學習的模範，在田野調查中，是受到社區居民熱情款待的少年郎李博士，在學術教學中，是亦師亦友地提攜後進。



照片2：新庄國小二年級時的模樣

李國銘博士就讀政治大學經濟學系，大學便曾和系上老師聯名發表研究論文。在課暇之餘時，他曾到愛波音樂雜誌社擔任古典音樂翻譯、樂評。據李國銘博士的母親洪美麗女士後來講述：「當時剛開學我給伊（李國銘博士）六千元，要給伊買書的錢和生活費用，我都幫伊存在郵局的簿子內，結果伊開學後第一次放假回來家裡，我要看伊花剩下多少錢，一翻簿子害我嚇一跳，存給老師的錢伊攏沒花，還多了好幾千塊。我擔心伊做壞事情，我就問伊，伊才說伊有趁著假日去打工賺錢，我跟伊講，家裡不需要他賺錢，只需要把學業照顧好，就可以了！結果伊拿成績單給我，通通都是八、九十分，伊講都只是利用假日的時間，不會佔據讀書時間，還講說伊公司的總經理，還有空出一個辦公桌給伊使用，叫我有空去台北的時候可以去看一看，我才讓伊去當作消磨時間和社會歷練。後來，我有去台北政大看伊，伊還真的帶我去伊打工的地方看，真的伊打工的公司有給伊使用的辦公桌，伊總經

²整理自2007.01.08訪談洪美麗女士錄音檔。

以生命火光熒照台灣的地方知識實踐者

還親自跟我說伊很優秀。伊當時翻譯古典音樂曲子和旁白都不用自己的名字，伊都是用伊班上同學的名字當作譯者。之後，伊參加社團演出沒時間



照片3：就讀城光中學二年級時代表參加演講比賽

去打工了，要離開愛波音樂雜誌社，他們還幫伊餞別，送伊一只金戒指和紅包，伊不收，伊公司總經理還是偷偷地放在伊的書包裡。伊生日時，伊公司還送伊一件真皮外套，伊有拿回來家裡給我看，我看那件皮衣外套品質很好，還是進口的，伊打工的公司當時一定也花了不少錢。」³

之後，李國銘在政大創立了話劇社，愛好話劇編導的李國銘博士，他從不會想擔任任何社團、班級和系級職務，但是，他卻總是成為大學同學、學弟妹學習的標杆，至今被許多學弟妹感懷為「人生的啟蒙師」⁴。後來，他因為指導台灣全省戲劇巡迴公演，接觸到台灣鄉土群眾，所以他開始關注曾經消失的平埔族群及地方文化，甚至為此遠赴法國巴黎高等社會科學研究院（EHESS：Ecole Des Hautes Etudes En Sciences Sociales），研修十年才取得社會人類學暨民族學博士學位。

民國77年（1988）9月15日，李國銘博士始至法國開始留學生涯，洪美麗女士講述說：「伊當時會選擇法國作為出國留學的國家，是因為當時阮擔心伊的身體狀況，為了這件事，阮母子都生氣不說話，伊後來從桃園寫信告訴



照片4：就讀台南一中時迷上了古典音樂

³整理自2007.01.15訪談洪美麗女士錄音檔

⁴引述自中時電子報，編輯部落格，江世芳個人部落格：P經，
<http://forums1.chinatimes.com/ctblog/KingKong.htm>

我，留學會選擇法國，主要是因為歐洲國家當時的台灣留學生不多，而且法國的氣候乾燥，非常適合伊，當時對法國的治安、交通、教育和環境等伊認為都非常不錯，伊寫了好幾張信紙，把伊的理想和把法國寫的很好，後來，我才答應伊的。那時候伊已經通過公費留學考試，卻未選擇公費留學，後來問伊，伊是講不要佔公費生的名額，阮家的經濟可以供應我出國留學，可是有很多人更需要這筆獎學金才可以出國留學。」⁶從小到大，他總是先替別人著想，就連競爭激烈下的公費生名額，他原本有機會可以拿公費出國，卻還是替想出國深造的人設想，不願意佔住公費生的名額。

剛到法國，李國銘博士並不是直接選擇就讀國巴黎高等社會科學院（Ecole Des Hautes Etudes En Sciences Sociales），他先是至法國南部普羅旺斯（Aix-en-prvence）地區找適合自己的學校就讀。之後，他才決定先到波爾多大學（University of Bordeaux）就讀語言課程，同時旁聽社會學課程，在研究所第一年時候，李國銘便覺得教授所教授的課程是他在大學就有旁聽過的課程。因此，李國銘便和他當時的課程教授商談，沒想到該位教授即推薦他去巴黎高等社會科學院人類學研究所就讀，李國銘便帶著教授的推薦信，並通過巴黎高等社會科學院人類學研究所的入學測驗，直接從博士學程開始讀起，並師事Daniel de Coppet教授。每次聽李國銘博士的母親洪美麗女士，講述這段過往留學法國的往事，都讓筆者很難置信，因為，以台灣的學制來說，要直接攻讀博士班，也是近幾年才有的改變，而且國內普遍地以



圖片1：李國銘博士學位證書⁵

⁵1999年9月17日以「非常榮譽附加恭喜」的成績，取得博士學位。

⁶整理自2007.01.15訪談洪美麗女士錄音檔。

紀念李國銘博士

以生命火光燦照台灣的地方知識實踐者



照片5：李國銘博士留學期間足跡遍及波爾多地區葡萄園酒莊

因此參與當時的工作會，成為極為活躍的會員，並先後在研討會中發表數篇論文。⁷民國88年（1999）回國後，更是在短短地三年內，發表許多有關平埔族之文章。積極地推動地方研究的學術論壇，更努力地要將學術性的論文，讓一般民眾都可以閱讀，以貼近常民的日常生活，所以，李國銘博士在民國89年（2000）舉辦第一屆屏東研究研討會，一直到民國91年（2002）第三屆屏東研究研討會，連續著三年，屏東研究研討會都是透過他的學術人脈，積極邀請台灣各地專精學者南下屏東前來參加盛會。

地方研究近幾年來在台灣熱切地被各方提出不同的研究論述，最早提出「屏東研究」的學者就是李國銘博士，針對「屏東研究」（Pingtung Culture Study），李國銘博士認為地方研究在過去的學術專業分工層次下，造成許多各自

理工學院的系所為主要發展，沒想到那時候，李國銘留學法國即能以其優秀的表現直接攻讀博士班，讓人佩服不已。

民國81年（1992）中央研究院民族學研究所平埔工作會成立之時，由於當時李國銘正進行屏東縣地區的田野研究，



照片6：李國銘留學法國的休閒逛書店

⁷引自林昌華，2003.10.03，〈紀念一位將論文寫在這一塊土地上的勇者：李國銘教授〉，載於《南方文章網站》。

<http://www.upsaid.com/south/index.php?action=viewcom&id=70>。粗體字為筆者所加。

因此開展地方活絡之在地文化性，以及扎根於居民的日常生活實踐，因此李國銘博士認為屏東研究必須是跨領域性，透過不同領域的研究對話，將可突顯出台灣地域性的豐富文化成果。

以國外的學術研究，用地方（地名）成為一門學派可以說是少之又少，大概只有芝加哥學派（Chicago School）和法蘭克福學派（Frankfurt School）較為學術所尊崇。例如美國的芝加哥學派（Chicago School），是建立1982年的芝加哥大學社會學系⁸，發展具有開拓性的都市社會學理論及研究方法，並成為現代社會思想主要運動的中心，包括哲學的實用主義（pragmatism）和象徵互動論（symbolic interactionism）。⁹



照片7：抱病仍主持第三屆屏東研究研討會

另一個受到學術矚目的學派，是德國的法蘭克福學派（Frankfurt School），它於1922年由F. Well（魏爾）創立

法蘭克福社會研究所（Frankfurt Institute for School Research），成員以激進的社會批判理論形式的獨特研究方法，是一種新馬克思主義和新左派思想的姿態，與西方實證論（positivism）、馬克思主義的科學主義（scientism），進行爭論，同時既批判西方資本主義，也批判由布爾雪維克創見的社會主義社會形式。學派中著名成員有哈伯瑪斯（Jürgen Habermas，1929-）、阿多諾（Theodor Adorno，1903-1969）、班雅明（Walter Benjamin，1892-1940）、霍克海默（Max Horkheimer，1895-1973）和馬庫色

⁸美國各大學中早設立的社會學系。

⁹引自David Jary & Julia Jary 著，周業謙、周光淦譯，《社會學辭典》，台北：貓頭鷹出版，頁87-88。

紀念李國銘博士

以生命火光燦照台灣的地方知識實踐者

(Herbert Marcuse, 1898-1979) 等學者。¹⁰對於國外這兩個以地名受到矚目的學派，其所創之理論在國際學術聲望中自成為一標竿，學派中的成員不乏是國際上著作等身學者。

因此曾有人提出質疑，認為李國銘博士不過是要在台灣學術圈中自成一格，要自創地方文化之門派，這些以台灣這樣的地處國際邊陲地理、經濟和文化等不利條件，更何況是台灣偏遠的南部－屏東地區，會有何種機會成為以地方研究之學派，因此大都抱著不被看好的心態。

李國銘博士生前不願意花時間去解釋這些質疑，只是不斷地花時間下鄉調查紀錄，希望在他可以做研究時間裡，把地方研究所涉及的知識理論被建構出來，所以李國銘博士在那三年舉辦的屏東研究研討會，就是希望不斷地邀請各地學者南下屏東，並邀集以在地的觀點與各地方研究學者對話，以激盪出地方研究更多的學術火花。

如同國史館館長張炎憲（2001）指出，過去認為地方史研究是不值得的，是有興趣者自己從事的研究，現在反而是很多學術界人士投入的研究，政府官方也持鼓勵的態度。以前被疏離、被切斷、被排斥和壓迫的情況已不復見，台灣史研已進入歷史研究的正常現象，如日本、美國對地區的研究和國家歷史研究必然是結合的，這才能互相支援，地方史研究可以建構國家歷史的內涵，國家歷史的推展可以幫助地方史研究的蓬勃發展。¹¹

佛光大學教務長宋光宇教授（2003）也曾不諱言地指出，過去臺灣各大學的歷史系、中文系、藝術科系、社會系等，都還不曾正眼看待臺灣的歷史、社會和文化，總認為「臺灣史，只不過是青菜豆腐而已。」¹²以國內歷史學術界之學者，以贊同的態度面對國內各地蓬勃發展的地方研究，均給予以極高的肯定態度，李國銘很早便確定他的學術研究堅持。

¹⁰ 改寫自 David Jary & Julia Jary 著，周業謙、周光淦譯，《社會學辭典》，台北：貓頭鷹出版，頁263-264。

¹¹ 張炎憲，2001，〈談國家歷史與地方文史工作的關係台灣歷史發展的特色〉，載於《北投學術研討會》。http://www.twcenter.org.tw/a05/a05_01_06.htm

¹² 引自宋光宇，2003.3.15，〈五十年來臺灣的發展、繁榮和虛弱〉，台南大學台灣文化研究所專題演講，頁1。

就如花蓮東華大學羅素玫助理教授（2003）在「『平埔族與台灣歷史研究』主題計畫簡報暨李國銘紀念發表會」的發言提到，李國銘他想找出他所處的社會的思維，所以他想透過屏東平原的社區營造，找出在屏東這塊土地上來往人群的思維體系，建構他的「屏東學」思維體系。¹³

因此「屏東之所以是屏東」¹⁴，李國銘博士一直認為屏東研究應該是一個扎根的文化研究取向，更應該是向國際文化發聲的跨領域整合研究，所以「屏東研究可能成為台灣研究」的重鎮，因此他以人類學家研究過去傳統原住民的宇宙觀，認為「屏東研究更可為世界的中心」。

三、深耕地方知識的實踐者

民國88年（1999），李國銘博士回到屏東後，先於國立屏東科技大學通識教育中心兼課，講授「社會科學概論」課程。在屏科大教學時候，李國銘博士常因長的一幅帥氣又保養得宜的臉龐，在大學校園中常被誤認為學生，連系所的職員也常誤認為學生，借用器材時候都要求李國銘拿出學生證

及填寫借出表格，方能取用器材設備，因此，李國銘到校上課必定是穿著襯衫打條領帶，以免被誤認為學生。

在大學的通識課程教學中，李國銘博士在教學方法可說是有他獨創的一套，例如在上課的第一週，他常聽到學生說：「怎麼會有那麼年輕的老



照片8：李國銘博士於屏東社區大學擔任副主任時與課程老師合影

¹³引自羅素玫，2003，〈『平埔族與台灣歷史研究』主題計畫簡報暨李國銘紀念發表會座談會會議記錄〉，載於《族群、歷史與祭儀：平埔研究論文集》，台北：稻鄉出版社，頁XXV。「屏東學」內括號為筆者加註。

¹⁴洪志銘（為李國銘博士借用其弟名字發表），2000.12，〈屏東地名的由來〉，載於《屏東文獻》，頁34。

師」（這樣的語氣，只會在私底下聽他提起）。在課程介紹完後，李國銘會請學生在課堂中撰寫自傳，並詳細批閱學生自傳中的錯別字，用句不通順的也會幫學生用紅筆修正，批閱完畢後再發還學生，此舉常被友人笑說兼課的老師哪需如此麻煩？還需花時間來批改學生作業，但這對當時尚在兼課的李國銘博士來說並不是麻煩事，他反倒是認為那是知識份子的良心事業。

對於學生的報告，李國銘博士要求學生必須對所選的課用心學習、對課程報告用心書寫，李國銘博士一向以高標準來看待學生的課程報告，他認為一門課程的書面報告，是可以反應學生對於此門課程是否用心，用書面報告作為學期成績的評量，也是李國銘博士希望學生能以此心態用功學習知識領域，像是報告中的封面紙張顏色，就必須要與內頁不同，文章中的字型、大小、間距，都要求比照期刊論文出版的格式規格。將一門通識課程和書面報告上要求得如此嚴



照片9：李國銘博士於南華大學與89級畢業生合影¹⁵

謹，也成為當時在大學通識教育教學中，另類的師長人物與表率。

民國89年（2000）李國銘博士開始至南華大學環境與藝術研究所任教，自留法國歸國後，李國銘博士只願意留在屏東地區任教，因為李國銘有他對學術文化、土地情感和家人親情的堅持，這也讓北部學術圈中的師長和友人擔心不已，擔心他的學術研究會中斷，然民國89年（2000）李國銘在私立南華大學開始擔任正式助理教授一職後，讓北部師長、友人等相當欣喜，認為李國銘教授將為學術圈注入另番不同的氣象與貢獻。

在南華大學任教期間，李國銘在研究所所開設的課程，不只吸引環境與藝術研究所的學生，更是吸引了其他不同系所的研究生前來旁聽，像是生死

¹⁵照片前排右一蔡婉玲，右二李國銘博士，右三陳怡玲博士，右四伍明莉，右五張雅娟，左一許芳瑜，左二林郁珮；後排右一陳亮岑。

學所、美學與藝術管理所、宗教所等學生，研究室裡常擠滿了研究生，爭相聆聽李師對理論的解讀與看法，和他過去對平埔族田野調查中的實務經驗。

在南華大學環境與藝術研究所教學中，李國銘博士對待學生不以師生階層，上下從屬關係來看待，讓研究所的師生對話得以自然無拘束。當時環境與藝術研究所的創立是一所跨領域的研究所，環境與藝術研究所創立之理念「是以在學術上屬於跨領域研究（interdisciplinary research）的範疇。研究上主要的關懷對象是人類社會所產生的環境，並將此環境視為一種創造性文化產物（environment as creative cultural production）。在國際學術界，這是一個新興而廣受重視的學術領域。本所之成立是因應國際學術重要發展動態，而在國內首先成立的一個針對環境作人文學術研究的研究所」¹⁶。這樣跨領域的研究所符合李國銘博士個人的研究背景和興趣。此外，洪美麗女士指出，李國銘要將履歷寄出前，還特地邀請母親和弟弟一同前往看南華大學的環境，因為是剛成立沒幾年的大學，學校附近都是甘蔗田和鳳梨田，反而是吸引著李國銘對這裡的環境清幽，認為和他的理想都相符合，於是將履歷資料寄出後，便前來應聘學校任教。



照片10：李國銘博士與社區大學課程學員合影

但是，當時就讀環境與藝術研究所的研究生仍有人未能理解其意，以致於研讀的生活不甚滿意，在研究所的留言板中，對研究所課程未能專研而提出質疑，李國銘博士總是會在下課後親自登上網頁，不厭其煩地說明。那時候就有研究生認為研究所將「環境」和「藝術」不可成為一同論述之質疑，李國銘博士當時便以「阿立祖」為名留言回應寫道：『在法國我的母校有一個博士班研究所名為「音樂、歷史與社會」，在巴黎第八大學有個研究所名

¹⁶南華大學環境與藝術研究所網頁http://mail.nhu.edu.tw/~envart/introl_2.htm

為「全球化、機構與歷史」，另一個研究所叫做「文本、想像與社會」。還有其他研究所名為「溝通、科技與權力」、「人類、空間、時間、資源與環境」、「花園、景觀與領域」、「哲學：理性的形式」、「哲學與城邦」、「資訊、互動與智慧」、「媒體、使用、變化與國際化」、「地理、歷史與社會科學」、「會計、決策與控制」、「文化諮詢、文化計畫與社會環境」、「社會、經濟與民主」、「環境與考古」。這樣地在研究所的留言板中未以師長名義回應，不厭其煩地回答學生在網路上提出的問題，也替學生們解惑對學術專業分工過於細化的瓶頸，也因此李國銘博士在網路留言版上常扮演師生潤滑關鍵性的角色。

然而這段教學期間，李國銘教授曾受邀至中正大學歷史研究所擔任研討會論文評論學者、花蓮師範學院鄉土研究所演講、台南師範學院鄉土研究所

¹⁷演講和義務地協助指導各校研究生對地方文化之研究。所以在他的課程中，不是只坐在教室內，看看投影片，談論哪一門派的理論，影響哪些社會觀點、行為等，因為他一直認為知識的論述必須是要實踐在地方社會之中。



照片11：李國銘博士與研究所學生田野課程攝於東港溫府千歲廟前

四、社區營造新論點—中心對外邊的開放

自民國88年（1999），李國銘博士回到屏東後，不是先從都市社區帶動社區意識，反倒是逆向操作，關注一些弱勢族群，甚至是偏遠地社區聚落。像是他親赴連屏東當地人都比較不為人知，在屏東縣行政版圖西北角的「眷村」，屬於里港鄉的四個村，以及接壤著高雄縣美濃鎮。

¹⁷台南師範學院鄉土研究所目前已改制為台南大學台灣文化研究所。

在屏東縣這最不起眼的邊陲角落，住著一批十分「另類」的族群，他們是民國50年（1961）才抵達至台灣的「異域孤軍」¹⁸，他們雖被稱之「外省人」，但是卻異於我們所看到的「眷村」印象。這四個眷村分別是信國一村、精忠二村、定遠三村、成功四村，四個村子一村和三村位於屏東縣里港鄉境內，二村和四村則被劃在高雄縣美濃鎮，剛設村的前二、三十年，在鄉鎮建設藍圖往往遺漏他們，甚至連選舉期間，候選人也懶得跑到這裡開空頭支票。¹⁹

很難想像在台灣還有像這樣的聚落是被忽略地，甚至還被當地居民，以自嘲的口吻說自己的社區像是所謂地「三不管地帶」，李國銘博士卻是直接到社區中和居民訪談，並讓社區特有的族群文化，因此地擁有十幾個民族²⁰的語言、飲食等文化，開始思考如何利用自身的條件，創造出讓目前全球同質化的台灣社區，反倒是有欣羨的眼光看待這四個「眷村」，並且促使居民從新（心）去看待自己是一個具有那麼多特色的聚落。

剛開始認識李國銘博士的人，一定很難想像他怎麼會有那麼多的點子？這樣一位留法歸國的博士，怎麼會一直留在屏東偏僻的鄉野間逛來逛去？這樣的機緣，可以說是因為台灣在民國79年（1990）開始由中央文化建設委員會大力推動社區總體營造，在李國銘博士剛回國的那時候正好是地方開始積極向上級爭取補助經費，屏東有許多的社區亟待輔導或補助經費，李國銘

¹⁸民國38年（1949），大陸淪陷，國軍撤退來臺，最後有一批被遺留在大陸的國軍，從雲南轉入緬甸，在緬甸政府無法有效管轄的原始叢林中，建立游擊隊。民國42年（1953），緬甸政府軍又對退守的國軍展開大規模的軍事攻擊，沒想到的是，最後結局是，人數、裝備均居劣勢的國軍，將緬甸均打得落花流水，緬甸政府於是像聯合國控告中華民國政府入侵緬甸（當時聯合國秘書長是緬甸人宇譚）。最透過外交交涉，決議將緬甸境內的國軍遣送臺灣。之後陸續便將反共國軍從滇緬邊區撤退來臺（李國銘，2004：363-366）。這些血淚般的歷史，曾在柏楊（鄧克保）先生著名的小說《異域》中被深刻地刻化。

¹⁹修改自李國銘，2004，《族群、歷史與祭儀：平埔研究論文集》，台北：稻鄉出版社，頁363-373。

²⁰因為當地有雲南籍、兩廣地區、北方省分的反共救國軍，他們的太太，則有不少是滇緬地區當地原住民，有人是布芒族、阿卡族、傣族等不同族群（李國銘，2004：371-372）。

博士便結合在屏東社區大學、屏東科技大學和南華大學等學生，以義務的方式協助南部許多經濟情況較為困難的鄉鎮，進行社區總體營造的規劃工作，並且提供許多的資源協助地方文史協會。²¹

這段期間輔導有屏東縣新埤鄉箕湖村的社區總體營造，李國銘博士是從「堤防上開始的社區營造」，屏東縣新埤鄉箕湖村是一個約有600人的平埔族聚落，這個聚落位於屏東平原扇頂的位置，這樣的聚落不用懷疑，也是屬於偏遠地區，因石頭遍佈而農耕不易，附近的國中甚至曾面臨廢校的地步。李國銘開始是先引導村民經由討論進行社區總體營造的工作，然後才向縣政府申請小額補助經費，在一次次的居民討論會議，引導著村民去思考當地有什麼特色，村民最後找到自己村的特色就是石頭很多，於是大家決定用石頭為主體整治河堤。²²社區營造開始被啟動之後，人與人的關係開始也活絡了，環境清潔的整理也被關注到，活動的舉辦也凝聚了居民的認同意識，居民的熱情參與，和凝聚力的情感又重新被喚醒，讓村民自己意識和體認到「社區是可改變的」。

在營造社區時候，李國銘博士常常提出一個與眾不同的論述，像是新埤鄉箕湖村是一個平埔族的聚落，但是平埔的文化在個地方幾乎是蕩然無存，甚至有多數居民曾認為自己是「閩南人」，因此在當地社區總體營造的過程中，李國銘博士認為並不需要一味地去提倡找回平埔族文化，而是找出社區最需要解決的問題。與其去找回對於居民已沒有切身關係的文化，不如去找出大家有興趣的地方，來作為社區發展的重點。²³

李國銘博士還曾以傳統地方結社連庄之觀點和中心之外的高階理論提出「林邊溪右岸聯盟」的社區營造新經驗，自法國留學觀察到「塞納河左岸人

²¹引自林昌華，2003.10.03，〈紀念一位將論文寫在這一塊土地上的勇者：李國銘教授〉，載於《南方文章網站》。

<http://www.upsaid.com/south/index.php?action=viewcom&id=70>。

²²李國銘主講，林瑞梅整理，〈從堤防上開始的社區營造〉，高雄社區大學「生命與水」課程內容。

<http://bbs.nsysu.edu.tw/txtVersion/boards/mpa/M.1001417967.A.html>

²³李國銘主講，林瑞梅整理，〈從堤防上開始的社區營造〉，高雄社區大學「生命與水」課程內容。

<http://bbs.nsysu.edu.tw/txtVersion/boards/mpa/M.1001417967.A.html>

文風貌」，希望將地方社區的文化，提昇與國際觀光地區一同呈現於世人前面。這樣的創意源自李國銘認為林邊溪代表孕育屏東平原生命的源頭，右岸聯盟起自喜樂發發吾、獅頭、建功和林邊四個社區，這四個社區族群分別屬於排灣、平埔、客家和閩南族群，林邊溪右岸聯盟四個社區正是代表屏東縣的多元族群的縮影，也是啟動屏東社區營造的先期示範社區代表，李國銘博士義務協助四個社區居民自力營造，並且結合當地地方特色資源，例如水、風、光等元素，分別創造出社區特色「水源喜樂」、「風動獅頭」、「生態建功」和「光采林邊」等社區意象。

民國91年（2002）李國銘博士抱病在社區工作的最後一個著力的基地就是他自己的成長地—香社；生病前的最後一場會議就是參加社區的理監事會，在這場會議裏他與村中的幹部達成一個共識「赤山緣、園」的營造，就是企圖要將赤山巖的盛名與污名，轉化為社



照片12：李國銘博士參與地方社區說明會

區居民凝聚共識的出發點。²⁴雖然最後李國銘博士未能全程參與自己社區的營造，後來由李泰豐先生帶領社區居民繼續推動香社社區的營造工作，並將社區綠美化工程中，提撥經費建立一座「博士亭」來感念李國銘博士為社區的貢獻。

李國銘博士除了協助上述右岸聯盟（喜樂發發吾、獅頭、建功和林邊社區）、萬丹鄉香社社區之外，筆者印象中還曾協助嘉義、台南、高雄、屏東和台東等地進行社區營造，並曾為了屏東縣九如鄉三山國王廟拆除重建，親自下鄉遊說地方利益團體。李國銘曾在文章中，透露出他對鄉土文化研究的執著與期許：「我希望我所從事的鄉土文化研究不具有象牙塔的封閉性格，

²⁴黃麗霞，〈赤山園、緣在香社〉，載於《台灣社區社區網頁》。
http://www.dfun.com.tw/topic/topic_05.aspx?artical_id=162

以生命火光熒照台灣的地方知識實踐者

而是跟鄉土有更直接的互動與交流，這也是我未來幾年會繼續走下去的方向」。²⁵

李國銘博士除了在南華大學任教之外，也協助社區大學之教育推廣、課程之研發，並且為了台灣文化認同的理念之下，結合學生參與社區營造活動課程，以義務的方式協助南部許多經濟情況較為困難的鄉鎮社區，進行社區總體營造的規劃、提案等工作，並且提供



照片13：李國銘博士攝於東港漁市場

許多的資源予地方文史協會，幫助弱勢族群申請經費及田野調查等工作，積極投入參與屏東縣各社區活動。因此受惠於他的社區民眾，特意製作匾額「嘉惠社區」，來感謝他的犧牲奉獻，民國91年（2002）教育部也特別頒給他「總統秋節慰問金」，以鼓勵他對地方社區文化之貢獻。

「中心對外邊的開放」的說法，最早是聽李國銘博士在評論筆者的論文草稿提出他的看法，後來也曾在課程和研討會場中聽他闡述過這樣的觀點，那時候我還不甚了解其中的深刻意義，一直回到屏東工作後，有時間可以去觀察他扶植的社區和田野場，以及仔細地閱讀他所撰寫的文章後，我才能理解他曾對整個屏東社區營造擘劃出美麗的藍圖。

社區營造新論點—中心對外邊的開放，是李國銘博士先從他觀察台南西拉雅頭社的傳統價值觀來分析，過去許多文化喜歡賦予「中心」較高的位階，漢人所建立的國家自稱「中國」，中土之外就是蠻夷番邦。從信仰來看，漢人的廟宇、西方人的教堂，都是偏好蓋在聚落的「中心」位置。

李國銘（1998）曾指出在頭社的傳統價值觀中，「中心」並不佔有完全絕對的優勢，有時候「中心」（裡面）的位階，甚至低於「外圍」（外面）。他提出幾項田野證據：（一）觀音廟位於聚落中心，公廨位於聚落外

²⁵ 黃小容，2002.10.30，《雲報》，35期，嘉義：南華大學。

圍，但觀音廟的位階從屬於公廨。（二）夜祭奉獻豬公時，豬頭先朝「外面」拜天公，拜完再轉向公廨「裡面」拜太祖。太祖從屬於天公，「裡面」也從屬「外面」。（三）豬隻的「外面」（豬體）獻給天公，「裡面」（內臟和血）獻給太祖。太祖從屬於天公，「裡面」也從屬「外面」。（四）荷蘭時代西拉雅的天庭組織，最大的神明Tamagisangak，並不像漢人的天公住在中天，而是住在海平面（陸地外邊）上方的西天。在過去過去的祭典中，往往是到海邊或溪流等「外邊」乞水的儀式，而不像漢人到「朝聖中心」進香，以求起靈力。²⁶

因此，他個人認為西拉雅的宗教特色之一，在於「外圍」的位階高於「中心」，所以他們比較容易接受把基督教堂和漢人廟宇百到村落「中心」。即使是信仰的公廨，也可以蓋成民國創始人紀念堂的模樣。公廨的正中央牆上，則掛著漢人道教的令旗，中間寫著到較太上老君的神號。換句話



照片14：李國銘博士攝於永樂社區

²⁶引自李國銘，2004，《族群、歷史與祭儀：平埔研究論文集》，台北：稻鄉出版社，頁200-201。

以生命火光熒照台灣的地方知識實踐者

說，在這種信仰裡，中心反而開放的，什麼都可以進來，可以接受。「中心」只是部分，涵蓋整體的「外圍」，才是價值的高階所在。²⁷

「中心向外邊開放，外邊位階高於中心」的價值觀，是李國銘博士透過觀察西拉雅的信仰儀式整理出他的論述，這樣的理論又將它實踐在屏東地區的社區營造，從下淡水溪畔（今高屏溪）、荖濃溪畔和一直到林邊溪畔的聚落，以及沖積扇所居住的居民。他一直期待著美麗家園的營造種子，將會隨著風、隨著水，遍散各地，開出美麗的花朵。²⁸因此，台灣的社區總體營在被實踐的過程中，李國銘好像是一直處在臺灣偏遠的外圍，扶植一些弱勢的社區。台北似乎是被代表臺灣中心，屏東似乎是處在外圍的區域，但是，以他的理論想法似乎告訴著我們，「中心」只是部分，涵蓋整體的「外圍」，才是價值的高階所在，屏東的社區總體營造，在他的想法裡，是必須要持續不斷地營造出自身的核心價值。



照片15：李國銘博士攝於與屏東新埤鄉箕湖村獅頭社區²⁹

五、壯志未酬身先死，常使學子慕仰名

李國銘博士為法國高等社會院人類學博士，於民國92年（2003）7月應聘至台南師範學院³⁰鄉土文化研究所³¹任教，當時因高燒不退已經住在屏

²⁷引自李國銘，2004，《族群、歷史與祭儀：平埔研究論文集》，台北：稻鄉出版社，頁200-202。

²⁸引自李國銘，2004，《族群、歷史與祭儀：平埔研究論文集》，台北：稻鄉出版社，頁379。

²⁹照片攝於新埤鄉箕湖村獅頭社區堤防岸「石頭公園」，右邊人物是箕湖村村長張信永先生，現任為新埤鄉鄉民代表。

³⁰今升格為台南大學，文中筆者仍以台南師範學院為名。

³¹已改為台灣文化研究所，文中筆者仍以鄉土文化研究所為名。

東寶健醫院療養，卻仍抱著病軀前往台南師範學院應聘，雖然該校的聘書在民國92年（2003）8月1日生效，但是卻在到任前李國銘博士已因積勞成疾，雖然後來轉送至高雄長庚醫院加護病房治療，不料突然在中秋節前夕病情突然惡化，致英年早逝，令學界錯愕痛惜。由於李國銘博士生前致力於平埔族之研究，對台灣本土文化貢獻良多，李國銘博士家人於其身後，決定每年捐贈台南師範學院鄉土文化研究所研究生獎助學金，做為學術推廣專款。

32

李國銘博士是用生命投入對地方的研究，他的貢獻是無法用短短幾行字語來道盡。李國銘博士生前亦師亦友地提攜後進，是讓曾經受他指點的學生們莫敢忘懷，不論是在課堂中，或者是戶外的田野場教學中，他都建議學生們要放下課本中大師的理論，要拋棄理論的框架束縛，並且曾不斷地說：「在田野中的東西才是最為重要的，要從材料去分析，那才是真實的面向」。

李國銘博士曾說過他大學是念經濟學的，出國轉念人類學，是因為大學參加社團下鄉演出的關係，李國銘博士說他覺得不一定是大學念哪一科系，未來就被定型了。李國銘博士對於研究生們總是像位兄長在一旁提攜著後進，也常鼓勵研究生要往自己有興趣的領域研究探索，鼓勵研究生未來研究論文要研究自己有興趣的方向，不要一直被科系的框架所束縛住。

民國92年（2003）7月，李國銘博士因高燒不退住在屏東市寶健醫院時候，當時聽他說決定要到台南師範學院任教，筆者心想台南離屏東更近了，李老師回家鄉服務的路更近了，才替他感到高興沒有多久。隔沒幾天，就聽學弟、妹打電話來說：「李老師已經被送到高雄長庚醫院加護病房了」。隔天，筆者南下高雄長庚醫院去看他的時候，他已經沒有辦法起身來和我們閒話家常了。當時他消瘦的身軀，昏迷不醒的臉龐，大夥們一直在他耳邊提醒他趕緊起來要準備上課，要聆聽他的上課風采，卻只見到他似乎想起身的抽動，也只能眼瞼微微地動了動，卻只流下讓人心疼不已的眼淚。

當時，李國銘博士在加護病房昏迷著，外面有好幾位研究所的學弟、妹

³²引自國立臺南大學台灣文化研究所紀念李國銘老師學術研究獎勵要點。

紀念李國銘博士

以生命火光熒照台灣的地方知識實踐者

都發下心願，只要李國銘博士好起來，大家都願意長期照顧您的生活起居。在加護病房內每次短短的十五分鐘會客時間，當筆者幫李老師按摩腳底的時候，筆者才親眼見到斯文的李國銘博士，腳底的肉繭是如此地粗厚，當時心想李老師一定是親自下鄉累積多年的田野經驗。李國銘博士他除了在書寫出來的文字上讓人見到，當筆者幫李國銘博士按摩刺激腳底穴道時，看見有如老農夫般長滿厚實腳繭的腳底時，更是讓筆者訝異一位留學法國的人類學者—李國銘博士，他是多麼地事必躬親、紮實鑽研於研究，他的足跡踏遍了南台灣的田野場和各個社區，學成歸國短短的4年多的時間，相信李國銘博士的治學精神，將會繼續影響著許多地方研究的後進。

六、李國銘博士著作

在此要補述說明，因李國銘博士生前發表過的文章眾多，洪美麗女士曾經提醒筆者，李國銘在政治大學就讀經濟學系時，便曾和該系老師合作發表過。之後，他在課暇之餘時，曾到愛波音樂雜誌社擔任古典音樂翻譯、樂評。但是，當時李國銘都是借用班上同學或友人的名字發表，因此在整理的時候，李國銘博士的家人也無法將他過去撰寫的文章收集齊全，僅能就他自民國81年（1992）開始發表平埔族、社區營造的文章整理，另外，由中研院臺史所詹素娟博士（2004），將李國銘過去發表或未發表文章編輯於《族群、歷史與祭儀：平埔研究論文集》，由出版社發行正式之文獻。茲將李國銘博士生前著作羅列如下：

1992，〈關於屏東平原少數民族的二三事〉，《臺灣史田野研究通訊》，22：57-64。

1993a，〈鳳山八社舊址初探〉，《臺灣史田野研究通訊》，26：79-87。

1993b，〈談「打狗社」〉，《高雄文獻》，13：49-57。

1993c，〈文獻上平埔族空白的高雄平原〉，未發表稿件。（收編於《族群、歷史與祭儀：平埔研究論文集》，台北：稻鄉出版社，頁101-125。）

- 1994，〈十七世紀中葉屏東平原的村落與紀事〉，《臺灣史研究》，1（2）：109-130。
- 1995，〈屏東平埔族群分類再議〉，收於潘英海、詹素娟編，《平埔研究論文集》，頁365-378，台北：中研院臺史所籌備處。
- 1998，〈頭社夜祭與祀壺信仰初探〉，《臺灣風物》，48（1）：63-131。
- 1999，〈Etude comparative des celebrations annuelles de deux societes austronesiennes sinisees de Taiwan : les Makatao et les Siraya〉（兩個臺灣漢化南島社會的年度祭典之比較研究：馬卡道與西拉雅），Ecole Des Hautes Etudes En Sciences Sociales（法國巴黎高等社會科學研究院人類學博士論文）。
- 2000a，〈屏東平原東港溪南岸山腳下的Ma-olau祭典：Ma-olau祭典紀錄一百週年〉，《第一屆屏東研究研討會》，屏東：屏東文化中心、屏東師範學院、大武山基金會。
- 2000b，〈屏東平原山腳下的年尾節初探〉，《平埔族群與臺灣社會國際學術研討會》，台北：中研院民族所、臺史所籌備處。
- 2000c，〈從文獻資料談平埔族舊社：以高屏地區為例〉，發表於行政院文建會主辦之「原住民文化資產研習營」。
- 2000d，〈三山國王與甌駱人〉，《屏東文獻》，1：3-10。
- 2000e，〈屏東地名的由來〉，《屏東文獻》，2：31-34。（以弟弟名字：洪志銘發表）
- 2000f，〈下淡水往事追憶〉，《屏東文獻》，2：95-103。
- 2000g，〈平埔與閩客恩怨往事〉，收錄於曾貴海、張正揚等輯著，《高屏溪的美麗與哀愁》，台北：時報出版，頁157-176。
- 2000h，〈河對岸的波羅蜜地：屏東榮民眷村之一例〉，《文化生活》，3（5）：12-16。
- 2000i，〈在河對岸：高屏縣介的滇緬義民〉，《經典雜誌》，28：92-107。

紀念李國銘博士

以生命火光燦照台灣的地方知識實踐者

- 2001a，〈營造林邊溪畔美麗家園〉，《文化視窗》，31：58-61。
- 2001b，〈期待一座屏東檔案館〉，《屏東文獻》，3：121-130。
- 2001c，〈田野調查瑣記〉，《文化生活》，21：7-9。
- 2001d，〈在中心之外構築社區〉，發表於高雄師範大學地理學系主辦之「第二屆環境與世界學術研討會」（專題演講）。
- 2001e，〈從堤防上開始的社區營造〉，發表於高雄縣社區大學「生命與水」課程（演講）。
- 2002a，〈從 re-present 到 represent：台灣南部祀壺信仰崇拜物的變遷〉，《第三屆比較哲學學術研討會》，嘉義；南華大學哲學研究所。
- 2002b，〈社區營造中的環境藝術呈現：以屏東林邊溪中游三個社區營造個案為例〉，《第四屆中國修辭學國際學術研討會》，嘉義；南華大學。

大 | 事 | 記

- 95年12月1日 消防局長吳慶川為維護屏東縣消費大眾生命財產安全，激發經營液化石油氣業者榮譽感，特針對轄內合法營業2年以上，平時遵守法令、熱心推動自清自律經營者，舉辦優良肯定及榮譽狀表揚。
- 95年12月1日 屏東縣95年多元就業計劃方案正式啟動，勞工局在縣立藝術館舉辦職前講習活動，副縣長鍾佳濱親自領授背心給參與就業方案人員代表，並提供557個就業計劃。
- 95年12月2日 縣政府客務局及內埔育英國小，共同舉辦「內埔老街風華再現寫生比賽」，吸引小朋友約600名參加，小朋友們在親友家長陪同下，以內埔老街景物為主題，聚精會神的揮筆寫生，不但展現自己繪畫的天份，並促進親子間情感交流。
- 95年12月3日 為讓縣民善用圖書館資源，屏東縣文化局陸續補助各鄉鎮市與社區圖書館充實藏書，並宣佈屏東縣圖書館週系列活動正式登場，希望閱讀風氣深耕於全縣各角落。
- 95年12月9日 今年的韓愈祭屏東縣政府客家事務局將軸心放在內埔老街，開幕至今已經滿月，縣府特於12月9日下午3時舉辦「滿月搓圓板拿福氣」活動，歡迎民眾共襄盛舉。
- 95年12月12日 為肯定屏東學子對生命的尊重及對命運的挑戰，縣長曹啟鴻接見屏東縣榮獲「95年總統教育獎」及受推薦的潮州高中呂秋香等7位同學及家屬，並分別致贈同學獎助學金及紀念品。

- 95年12月15日 屏東林管處指出，為台灣種一棵綠樹，即是為子孫留下一片福蔭，96年植樹節社區植物綠美化活動，明年2月4日至3月12日辦理；為配合該植樹月活動，特規劃「社區綠美化」申請補助，高、高、屏、澎、金門等五縣市有意願的社區均可參與，共同為所屬的社區營造美麗的綠色大地。
- 95年12月19日 屏東縣出版的第一本古文書－「力力社古文書契鈔選輯」，於文化局舉行新書發表，該書提供古文書契鈔族群、開發、經濟的重要史料，以及平埔族力力社部落的土地使用、部落人事紀錄等，對日後屏東研究極有助益。
- 95年12月20日 屏東縣長曹啟鴻上任一年，不但爭取重建校園經費9億，而且縣府團隊當中有4項獲得全國第一，2項全國首創，成績亮眼。
- 95年12月22日 95年度屏東縣運動會23日起一連三天舉行，大會聖火昨日上午在屏東市玉皇宮前廣場引燃，今年計有近6千多名選手，將角逐田徑等20項錦標。
- 95年12月23日 活動主題為「熱情活力大屏東」的「95年屏東縣運動會」一連三天在國立屏東商業技術學院展開，屏東縣長曹啟鴻在開幕式中，除表揚30位優良體育志工外，亦表揚杜哈亞洲運動會表現優異的縣內棒球金牌選手。
- 95年12月24日 第4屆「熱情屏東人、千人捐熱血」活動上午在屏東縣政府文化局前廣場展開，屏東縣長曹啟鴻率先捐血，並與親鄉話家常，民眾也紛紛捲起衣袖響應捐血，場面十分溫馨。
- 95年12月25日 台泥董事長辜成允代表財團法人劍潭古寺基金會捐款100萬給屏東縣，做為急難救助金，他同時也向縣長曹啟鴻提出，高樹鄉境內的泰和農場，將規劃成立全台首座國際級的植物保育中心。

95年12月27日 森林是綠色水庫，也是最佳資源，屏東縣曹啟鴻縣長以「今日不做，十年後會後悔」，首創全國之先，一反先前「砍大樹、種小樹、領補助」的政策思維，明年起將編列新台幣400萬元鼓勵本縣瑪家及三地門地區的林地所有人停伐。

95年12月28日 屏東科技大學與縣府文化局、咖啡經營業者共同舉辦第一屆屏東咖啡達人創意比賽，除了現場秀手藝，並有街頭藝人表演、徵選活動，透過產業與藝術結合，帶動另一股休閒文化。

95年12月29日 屏東縣政府跨年系列活動「藝起飛舞、璀璨阿猴」，29日晚由「萬年溪集光意象」率先登場，將於屏市民和國小前廣場舉行點燈儀式，31日晚上由縣長曹啟鴻率隊於市區遊藝踩街，晚上8點起於中山公園展開跨年晚會，40多個團體以精彩的舞蹈表演，陪縣民一起倒數，迎接豬年來臨。

95年12月29日 「2007萬年溪集光意象」，於晚7點於民和國小前廣場舉行「甦醒生息」，縣長曹啟鴻與貴賓，將一把把象徵「平安」、「喜樂」、「愛」的飽滿稻穀，注入「福」貫滿盈的器皿，同時，後方標誌「豬」形花燈，與主題燈飾一起點亮，塑造萬年溪的景象。

96年1月1日 縣府跨年活動以藝文展演為主軸，今年有40多個社區團體、舞團參與，率先登場的遊戲踩街隊伍，從晚間7點開始，縣長曹啟鴻率領縣府一級主管及各展演團體組成的踩街隊伍，沿途發送「一元復始、幸福好年」的紅包，民眾爭相索取，希望在新的一年求得好彩頭。

96年1月1日 新的一年新的行動，屏東縣交通大執法宣示行動，縣長曹啟鴻親自主持，他強調嚴格取締交通違規決心，同時期勉交通員警們，只要堅持取締信念讓縣內車禍率降低，每位員警都是「活菩薩」，終會得到眾人祝福。

- 96年1月4日 為活化舊建築再利用，縣府計劃將舊市公所就地改造成「屏東縣美術館」，工程將分兩期進行，最快預計今年4月全部完工，為屏東市增添一處藝文休閒空間。
- 96年1月5日 「屏埔一家親，走過災難、攜手向前」一幅畫作、一句句感性的祝福，表達對恆春震災的關心，南投埔里鎮長馬文君率領鎮民代表等10餘人，昨日到屏東縣政府拜訪縣長曹啟鴻，並捐贈30萬元，表達對恆春震災的關心。
- 96年1月5日 南二高屏東縣長治鄉段的橋下有一條花卉景觀大道，縣府舉辦「打造屏東-健康綠生活園藝」，縣長曹啟鴻指出，花農創意造景設計大賽等於為屏東熱帶農業博覽會及南二高橋下自行車道啟用拉開序幕，尤其是寒假跟春節即將到來，該景觀將成為觀賞景點，期盼成功打造屏東健康產業旅遊櫥窗。
- 96年1月9日 縣長曹啟鴻主持授車儀式，他提到，經歷10年的努力，高屏溪、東港溪及林邊溪不再有垃圾滿佈的情形，今年已在編列預算，添購第二批的垃圾車及資源回收車來協助各鄉鎮的超齡垃圾車汰舊換新，打造清潔環境。
- 96年1月11日 屏東縣有八項蔬果產量全國之最，而今年農委會推動「台灣水果尚讚計劃」，縣長曹啟鴻指出，農委會這項行動等於直接協助屏東縣果農銷售水果，也讓民眾在享用價廉味美的當季水果之外，並協助、鼓勵辛勞之農民，促進台灣農業之發展。
- 96年1月17日 獲選「保德信青年志工菁英獎」的林邊國中2年級林易萱同學，及屏東高中三年級學生陳宏欣，獲得縣長曹啟鴻接見，肯定兩人幫助弱勢的熱誠與愛心，讓社會充滿溫情。
- 96年1月18日 春節將至，屏東縣長曹啟鴻贈送全縣7萬名國小學童新年福袋，由屏東市崇蘭國小三年級小朋友代表接受，福袋裡有「來屏東找我玩喔」的風景明信片，縣長曹啟鴻希望由小朋友擔任故鄉的觀光大使，用明信片邀請親友暢遊屏東。

96年1月19日 為改造傳統刻板的校園印象，屏東縣國中小老舊校舍改變計劃將朝融合地方特色及綠建築的概念規劃。縣長曹啟鴻感謝台灣省結構工程師工會等單位協助，一起為屏東縣未來3年高達9億餘元的校舍改建工程，打造美麗新校園。

96年1月20日 20日上午高樹鄉「旺旺迎金豬、棗發利市」活動熱鬧登場，縣長曹啟鴻為協助高樹籌募救護車等設備，全程參與現場義賣活動，讓一箱箱碩大好吃的高樹蜜棗，最少都有兩萬元的標價。

96年1月23日 縣長在治安會報中，表揚屏東分局、東港分局及潮州分局破獲重大刑案的有功人員，並期勉員警在案發後積極偵辦，儘速破案，以顯示政府打擊犯罪的決心。

96年2月1日 南二高九如至長治段橋下「蘭花蕨」自行車道，於2月3日舉行啟用儀式，為慶祝這條全國首座的國道級自行車道開通，當天在現場舉辦過關集字的暖身活動，參加民眾騎著單車連過三關，集滿「蘭」、「花」、「蕨」3字，就可獲贈精美贈品。

96年2月2日 年節來臨，縣內社福團體紛紛推出年菜、花卉盆栽、春節禮盒等，縣長曹啟鴻為愛心年禮促銷，民眾採買年貨，又能做公益，給身心障礙者一個充滿希望的好年。

96年2月3日 農委會為推廣環境綠化工作，每年的立春啟動植樹月活動，今年的植樹月寶貝森林總動員在屏東縣農業科技園區歡樂舉行，陳水扁總統將親自前來種下「愛的種子」。

96年2月4日 96年春安工作昨天凌晨零時展開，縣長曹啟鴻校閱警力，期勉員警全力以赴，讓屏東鄉親平安歡渡春節，並提供24小時親切週到之服務，春節服務不打烊。

96年2月7日 農曆過年將至，屏東縣長曹啟鴻7日向鄉親拜早年，祝大家金豬年諸事大吉、闔家平安快樂。屏東熱帶農業博覽會即將於2月10日開幕，縣長曹啟鴻歡迎鄉親暨全國各地民眾屆時攜家帶眷，到屏東享受歡樂時光。

- 96年2月9日 屏東縣的年度盛事「屏東熱帶農業博覽會—花果夢幻樂園」，即將於明（10）日於台糖海豐農場展開為期43天的活動，縣長曹啟鴻熱情邀請全國民眾屆時前往屏東熱帶農業博覽會，體驗親子田園之樂。
- 96年2月10日 屏東縣政府春節服務不打烊，一通電話服務到底！今年年假長達9天，為讓民眾過個好年，縣府各單位在春節期間派員待命，隨時為民眾提供貼心服務與協助。
- 96年2月11日 縣政府舉辦「國家清潔週」掃街誓師活動，縣長曹啟鴻帶隊沿著自由路、公園路段清掃，並呼籲縣民一同清淨家園，除舊佈新。
- 96年2月15日 2007屏東燈會將在2月16日至3月4日於文化局前廣場登場，16日下午5點30分由縣長曹啟鴻點燈暨舉行花燈競賽頒獎典禮。
- 96年3月2日 植物月活動在屏東市長安公園預定地熱鬧登場，農委會主委蘇嘉全親自前來參與盛事，縣長曹啟鴻允諾提供該公園的造林灌溉設施，在屏東市打造最優質的森林公園。
- 96年3月2日 屏東縣首推「當代日籍作家駐縣創作計劃」，在縣長曹啟鴻等人歡喜見證下，首批進駐的7位日籍作家與本地接待家庭簽訂合約，這些作家們將以熟練的文字與鏡頭捕捉，呈現屏東的好山好水。
- 96年3月5日 今年是全世界童軍運動創始100週年，身兼童軍會理事長的縣長曹啟鴻特親自主持開幕儀式並頒發獎學金表揚優秀童軍，同時期勉未來的社區活動能與社區結合。
- 96年3月7日 迎接國際婦女節，屏東縣婦女權益促進會與縣長曹啟鴻共同宣示「遇見幸福@在屏東—寶貝姊妹行動計劃」起跑，內容涵括增進婦女健康等6大婦女福利政策方向，讓婦女權益受到保障。
- 96年3月8日 縣長曹啟鴻率領教育局團隊及校長代表上台，聯合簽署愛

的校園「零體罰」及「無煙校園」，並指示即日起全面落實校園零體罰，給大武山的孩子一個機會，徹底推動愛的校園。

96年3月15日

屏東縣文化局推出「寶貝·寶貝探險趣—我愛家鄉親子共讀月」，局長徐芬春說故事給小朋友聽，帶領小朋友從生動的繪本中吸收知識，為3個半月的親子共讀系列活動揭開序幕。

96年3月22日

陳水扁總統蒞臨屏東縣，專程訪視國道級的蘭花蕨自行車專用道，並在熱帶農業博覽會園區內，赤足享受香草按摩，更讚揚屏東美景，而由陳總統親筆題字「熱博綠騎士，南瓜屏東情」的大南瓜將進行慈善募款拍賣，為參觀人次破20萬的屏東熱博畫下完美句點。

96年3月29日

屏東縣文化局為嘉惠愛書人，推廣讀書風氣，與特約商店結盟，「一卡在手、全縣走透透」，這不僅讓民眾飽了心靈，省了荷包，不僅讀者、商店互蒙其利，還能達到書香社會的終極目標。

96年3月30日

屏東大武山成年禮活動由副縣長鍾佳濱帶領60名學員攻上北大武山，展開為期3天2夜的活動，縣長曹啟鴻於出發前以「看大武山的人生哲學」與學員共勉，他並期勉學員以學習及愉悅的心來完成這次的自我挑戰，為自己留下豐富的回憶。

96年4月1日

行政院客家委員會為讓地方各界了解六堆客家文化園區規劃設計內容及進度，在六堆客家文化園區媒體館二樓舉辦說明會，由客委會主委李永得主持，屏東縣長曹啟鴻到場與會。

96年4月2日

教育部「活力1000計劃」高樹鄉新南國小獲選為受贈學校代表，教育部長杜正勝前往該校訪視，縣長曹啟鴻致詞時一句「離開台北、台灣真美」，獲得中央與會官員有感而發的喝采。

- 96年4月2日 一年一度的兒童節即將來臨，縣府即日起至5月18日推出一系列活動，縣長曹啟鴻上午在社福館與小朋友們一起高呼健康、活力、齊步走，期藉由各項親子活動的參與，讓孩子過一個有愛、有歡笑的兒童節。
- 96年4月3日 為迎接即將到來的「墾丁音樂季」，副縣長鍾佳濱一身「青春少年兄」打扮，率同恆春半島產業策略聯盟常務理事長張榮南、文化局長徐芬春等人，歡迎國內外愛樂者同來墾丁，共享春天音樂饗宴。
- 96年4月3日 為宣導腸病毒防護觀念及正確洗手步驟，縣長曹啟鴻上午前往鹽埔鄉立托兒所，像個「大孩子」與天真無邪的幼童們互動，將預防腸病毒知識傳授給下一代。
- 96年4月9日 縣長曹啟鴻接見全國原住民運動會創下跳高新紀錄的好手曹志豪，並勉勵他再接再勵，向2008北京奧運邁進，為台灣爭光。
- 96年4月10日 銜接來義鄉與春日鄉的南和大橋因寬度不足、橋體受損，去年動工拆除改建新南和大橋，縣長曹啟鴻鑑於今年雨季又將來臨，上午前往施工現場巡視，對於工程進度超前至表肯定，並要求相關單位注重工程品質。
- 96年4月13日 屏東市新興社區牛井堀自立打造工程參加第一屆「全國景觀風貌改造大獎」，獲頒城鄉公共生活空間類入選獎外，更榮獲行政院長蘇貞昌親自頒發特殊貢獻獎，縣長曹啟鴻與夫人顏慧珠12日出席新社區成果發表會，並表揚獎勵社區志工。
- 96年4月15日 縣長曹啟鴻14日前往屏東縣特殊教育資源中心視察，了解縣內特教業務推展現況。曹縣長說，為落實並提昇教育品質，提供身心障礙學生各項支援服務，縣府將成立特教課，而對於無障礙校園環境經費方面，縣府今年亦將編列追加預算，逐年改善無障礙校園環境。
- 96年4月17日 由於今年雨季即將來臨，立委潘孟安邀請水利署陳伸賢署

長南下，縣長曹啟鴻也到場關切，針對縣內多處重要的水利、治水工程進行總體檢，為徹底解決縣內水患問題，立委潘孟安要求水利署加快工程進度，避免今年水患再度重演。

96年4月17日

縣長曹啟鴻上午到萬丹鄉社區關懷站參訪，和社區老人們玩起「紙棒球攻門遊戲」，隨後並與大家包水餃同歡，現場和樂融融，笑聲不斷，曹縣長表示，未來將逐步達成每村里一個關懷站的理想，以長期照顧老人。

96年4月19日

為成立不幸少女中途之家籌募基金，縣長曹啟鴻扮起愛心義賣大使，於縣府前廣場義賣熱博園區的各式各樣南瓜，縣長親筆簽名的南瓜，每顆均自1千元起價，其餘大小小南瓜每顆100元起跳，也吸引不少縣府員工認購。

96年4月20日

第七屆杜康盃調酒大賽暨亞洲盃、國際盃調酒國手選拔賽，在屏東大仁科技大學開幕，縣長曹啟鴻認為這項比賽將更具國際視野，而且學生還能夠學到一技之長。

96年4月28日

令人望之垂涎的屏東愛文芒果及入口即化最高級生魚片屏東的黑鮪魚，縣長曹啟鴻率領屏東農會總幹事黃瑞吉及農業局長林景和前往台視廣場熱鬧舉辦「黑鮪躍龍門，金芒展輝煌」鮪魚、芒果行銷活動，贏得大台北地區消費者無數掌聲以及連連稱「讚」。

96年4月29日

屏東縣文化局日籍作家駐縣創作計劃結束，這群日籍作家將返日，縣政府在族群音樂館歡送他們，離情依依，縣長曹啟鴻親自送上祝福，並頒發感謝狀給這群日籍作家，同時感謝接待家庭為國民外交所作出的貢獻。

96年4月30日

屏東縣勞工局盲用電腦初階應用課程班7名學員結訓，縣長曹啟鴻允諾未來會以最大的努力協助視障進入公部門來服務。

96年5月2日

今年最大場的「夢想飛Young未來好Young—屏東地區大專校院訓練就業博覽會」，於屏東縣立體育館登場，現場

- 邀請124家求才廠商參與現場徵才活動，提供超過2500個職缺。
- 96年5月4日 屏東縣95年度公私立等學校模範生表揚，上午在公正國中體育館舉行，共有車城國中林佩蓁等88人接受縣長曹啟鴻表揚及勉勵。
- 96年5月5日 陳水扁總統下午由縣長曹啟鴻、立委潘孟安等陪同下，抵達伊甸基金會東港早療中心參訪，陳總統與小朋友親切互動外，並贈送康乃馨給現場的媽媽們，預祝母親節快樂。
- 96年5月5日 由總統府志願服務團發起，並結合國內各大出版社購買合計5723冊的優良書籍，由陳總統親自贈送給全縣35個單位團體，陳總統也期盼社會各界人士能夠支持響應，讓偏遠地區的孩童，也能享受閱讀樂趣。
- 96年5月6日 為響應行政院推動的「台灣自行車日」，屏東縣長曹啟鴻5日率領多位主管和眾多鄉親一起騎單車，前往屏東農業生物科技園區響應「5月5號，大家來騎車，5騎5健康」活動。
- 96年5月7日 曾彩金老師對客家文化研究的投入，獲頒十大客家貢獻獎，縣長曹啟鴻特別接見表揚，曹啟鴻表示，曾老師從事客家六堆文史工作，36年來不曾中斷，令人感動與敬佩。
- 96年5月10日 縣府社區照顧關懷據點與台北富邦銀行基金會長共同照顧中心，由縣長曹啟鴻與台北富邦銀行基金會董事長白秀雄共同簽署合作協議書並正式揭牌，曹縣長期待政府與民間的力量，讓社區老人們得到更好的關懷與照顧。
- 96年5月12日 山盟海誓2007年枋山芒果文化季活動，5月19、20日正式展開，縣長曹啟鴻等長官與媒體朋友、民眾品嚐芒果和洋蔥特別料理，並穿插世紀婚禮秀等精彩的表演節目。
- 96年5月12日 屏東縣母親節表揚模範母親大會上午在縣府禮堂舉行，計

有劉田菊女士等39人接受縣長曹啟鴻的頒獎表揚，並對天下的媽媽們撫育孩子的辛勞與奉獻表達敬意。

96年5月14日

自由車協會秘書長李開志拜訪縣長曹啟鴻，同時致贈象徵最高榮譽，並有單站冠軍選手簽名的紀念黃衫，感謝屏東縣在這次賽事的協助，得以圓滿完成賽事。

96年5月16日

潮州泗林國小高爾夫球隊成立才兩年，在父子檔教練林有信及林相甫的指導下，參加今年全國中小學高爾夫隊際賽，勇奪男生組團體冠軍及女生組亞軍，縣長曹啟鴻親自表揚，並讚許小選手們的優異表現。

96年5月19日

屏東縣全國運動代表隊參加今年全國中等學校運動會，獲得3金13銀11銅，縣長曹啟鴻18日接見表揚績優選手，對於選手們在運動場上努力不懈贏得佳績，表示肯定，並期勉選手繼續努力，為屏東縣爭光。

96年5月20日

2007屏東黑鮪魚文化觀光季活動，結合海洋生態環境保育觀念，上午縣政府在小琉球投放人工魚礁，縣長曹啟鴻強調，希望藉此為沿近海魚類築巢建家，以維護海洋資源的生生不息。

96年5月23日

配合2007年的黑鮪魚季，屏東縣文化局故事媽媽團隊即日起於高屏地區巡演「老船長開講」，這群業餘的故事媽媽，分飾不同角色，他們以生動的肢體語言，述說討海人的搏浪驚險與起網豐收的生命故事。

96年5月29日

牡丹社事件至今133年，細數牡丹滄桑，疼惜原民未來，牡丹鄉公所圖書館定於6月4日，在牡丹水庫管理中心會議室舉辦牡丹事件歷史與回顧，館長王美連表示，希望政府重視牡丹事件，重新建造牡丹族人自己的新文化，並建立自我認同與自信。

96年5月29日

縣長曹啟鴻應邀至屏東商業技術學院演講，曹縣長演講主題「屏東縣發展方案及願景」，以台鐵高架化與都市更新、屏東藝術人文提昇發展、城市生活機能提昇、永續

屏東綠色發展等各項議題，與在場師生分享。

- 96年5月30日 「以愛拓印，有情人間」魚拓義賣所得稅捐贈儀式，上午在屏東縣社會福利館舉行，縣長曹啟鴻表示，黑鮪魚季活動除了美食，也希望能夠轉化成藝術品，並透過愛心公益，幫助弱勢團體，這次獲得民間企業的慷慨解囊，他由衷的感謝。
- 96年5月30日 縣政府在瑪家鄉舉行「原住民保留地限制林木採伐」說明會，有四名林農響應縣府做法不再伐木，縣長曹啟鴻說，如果留住山林，不僅能涵養水份，帶來更豐富的微生物、昆蟲，會讓林間更美麗。
- 96年6月2日 屏東縣2007『世界無菸日一戒菸就贏』宣導活動，在衛生局舉行，全縣33位成功戒菸者在會中接受頒獎鼓勵，並現身說法「讓自己更健康、戒菸永不嫌晚。」
- 96年6月3日 全國第9個勞工團體—台灣勞工大聯盟協會，3日在屏東縣成立，屏東縣長曹啟鴻專程前往祝賀，首任會長蘇義峰表示，台灣勞工大聯盟協會將串聯全國勞工，並設有勞工電子網，勞工可以藉著電子網嗶聲，爭取自己的福利。
- 96年6月5日 田園作家陳冠學所著的「田園之秋」，是台灣自然文學的經典之作，贈書儀式在文化局舉行，縣長曹啟鴻說，第一次與陳冠學老師見面，對他貼近生活的筆風及語言印象深刻。以寫實及細膩筆觸為本書繪畫插圖，使此書更富生態及視覺感受。
- 96年6月6日 7月1日起公家機關、學校將禁止使用紙杯，縣長曹啟鴻在主管會報中指示，為徹底落實環保政策，縣府各單位改用其他可重複使用的茶杯；縣府員工每週選擇一天或兩天不打領帶、不穿西裝，率先節約能源。
- 96年6月10日 2007屏東縣端午節龍舟競賽，縣長曹啟鴻偕同東港鎮長王憲昭及各界在東港溪畔為8艘龍舟舉行開光點睛典禮，祈求比賽平安順利。

- 96年6月12日 95學年度屏北區國中、小畢業學生「縣長獎」，縣長曹啟鴻11日在里港國中禮堂個別頒獎，里中為迎接各學校「精英」，校長林景祥率全體師生特別佈置5千餘剪紙蝴蝶掛滿禮堂，祝福畢業生「蛻變」之後再更上一層樓。
- 96年6月12日 乘著夢想起飛、翱翔天際令許多青年學子嚮往，全國第一家民間飛航學校在縣府提供協助下，正式獲得民航局的認證，曹縣長說，屏縣飛航休閒計劃現已萬事俱備，目前在待南部空域開放，明年將舉辦大型航空展，為屏東縣的航空休閒打響知名度。
- 96年6月12日 屏東縣長曹啟鴻前往車城國中活動中心，一一頒發縣長獎給獲獎的恆春區國中小應屆畢業生，學生家長也到場分享這份喜悅與榮耀。
- 96年6月17日 副總統呂秀蓮16日在副縣長鍾佳濱和總統府志願服務團長卓春英陪同下參訪屏東，前往排灣族三寶工藝館、彭春林生活創意工坊及三地們天主教少女城等，並致贈紅包給天主教少女城，祝院童們端午佳節愉快。
- 96年6月19日 枋寮F3藝文特區「藝途佈軌」聯展，正如火如荼展開中，邀請15位駐村藝術家參展，展出木雕、皮雕、石雕、金工、藝術裝置、版畫、影像等藝術創作的作品近百件。
- 96年6月27日 現年75歲的「排灣國寶—排灣歌王」許東順，傳承排灣族傳統音樂、培訓人才不遺餘力，經推薦文建會端午節績優文化藝術人士急難補助金，昨日由文化局與縣議員許阿桃代為轉送，讓許東順相當感動。
- 96年6月29日 位於屏東縣長治鄉唯一國家級農業生物科技園區，係由行政院農業委員會主導成立，第一期標準廠房正進行建物最後勘驗階段，估計至少可提供200人就業機會。
- 96年9月2日 慶祝九一記者節，屏東縣新聞記者公會上午9時30分在屏東市桃山餐廳舉辦第26屆第二次會員大會暨慶祝大會，縣長曹啟鴻親自到場祝賀，並表示，媒體扮演著監督及反映民

眾心聲的角色,希望大家秉持著服務的精神,繼續努力打拼,讓社會朝更正面的方向發展。

96年9月2日

立榮航空上午在屏東航空站舉行台北至屏東的首航儀式,縣府與立榮航空並安排愛心關懷圓夢之旅一日遊活動,邀請南州鄉精忠育幼院師長家境清貧院童共15人參加首航之旅。

96年9月4日

日本參議院參議員尻安依子一行人3日上午拜訪屏東縣長曹啟鴻,縣長曹啟鴻希望她能促進國際重視台灣。

96年9月4日

為改善屏市萬年溪水質,縣府委託的顧問公司完成萬年溪復育和整治期末報告,未來工程完成後可使河道兩岸的住家環境衛生有效改善,提高都市環境品質與水資源的永續利用,促進屏東市的繁榮。

96年9月8日

屏東縣政府為深耕縣內國民中小學學生閱讀習慣及寫作能力,從96年9月至12月積極辦理12場次「國民中小學學生閱讀教育」推動小組工作研習。

96年9月9日

為推廣交通安全、熱愛生命、騎機車必戴安全帽等宣導,屏東縣警局辦理「關懷交通、尊重生命」活動,8日下午在屏東市台糖量販店前廣場熱鬧舉行,副縣長鍾佳濱和縣警局局長陳家欽與多位議員,簽名支持「騎車有帽、安全必到」理念。

96年9月22日

屏東縣96年度幼暉獎表揚在縣府禮堂舉行,縣長曹啟鴻表揚提升幼兒教保品質及默默付出的人員,並期勉幼保老師們用愛與關懷教育幼童,彌補家庭教育缺口及文化不足。

96年9月24日

屏東縣政府社會局於23日上午在屏東市和平公園西側舉辦「拼拼貼貼玩創意」-花台馬賽克拼貼活動,許多民眾攜家帶眷熱情參與。

96年9月24日

屏東縣衛生局為提升檢驗水準以加強縣民服務,通過酒類

二氧化硫及食品硼砂檢驗增項認證,成為全國第一家取得財政部國庫署認可及全國認證的衛生單位。

96年9月30日

屏東縣兒童少年保護宣導暨表揚活動於29日上午在屏東市忠孝公園舉行,共24個團體及個人接受縣長曹啟鴻的頒獎表揚,縣長曹啟鴻呼籲,每個人將生活省下的開銷捐作社福。

96年10月1日

屏東縣衛生局從10月1日起實施65歲以上老人、幼兒及高危險群免費注射流感疫苗。

96年10月1日

半島藝術季是屏東縣年度重大的藝文活動,文化局指出,負責今年「半島藝術季」策展的屏東教育大學林右正教授,是國內知名裝置藝術大師,這次半島藝術季以「火金姑與風剪樹的婚禮」為主題創作。

96年10月1日

屏東縣文化局邀集裝置藝術家,於枋寮漁港前觀景台舉行藝術創作營啟動儀式,為今年「半島藝術季」活動拉起序幕。

96年10月2日

縣府選定東港鎮戶政事務所試辦1個月的區域中心措施,並於10月1日上午由副縣長鍾佳濱親自啟動這項創新啟動服務機制。

96年10月2日

屏東縣稅捐稽徵處政風室主任楊志平起率員巡迴屏東各鄉鎮市街道及集會所,作定點停駐,展開嚇阻貪污、反賄選宣導。

96年10月4日

2007半島藝術季創作營於文化局樟樹下,進行藝術創作營成果發表,策展人林右正教授與王昱心、包梅芳等多位藝術家,現場說明從枋寮漁港至墾丁大街,綿延56公里的裝置藝術創作概念。

96年10月5日

96年全國運動會將於10月20日至25日在台南市舉行,大會聖火昨日傳抵屏東縣,縣長曹啟鴻於縣府大門口迎接聖火,再傳交給鶴聲國中聖火隊。

- 96年10月7日 強颱柯羅莎來襲,縣長曹啟鴻6日前往災害應變中心主持防颱會報,指示相關單位隨時掌控颱風狀況,進行各項因應措施。
- 96年10月11日 「2007屏東半島藝術季」裝置藝術創作論壇,於10日上午在枋寮漁港曬網場舉行,邀請15位藝術家到場參加,並暢談個人藝術作品創作經驗、理念及心得。
- 96年10月13日 屏東縣長曹啟鴻表示,縣府管理大哥大基地台研議出5個方案,也規劃出6處基地台共構地點。
- 96年10月14日 2007年「滿州賞櫻博覽會」13日下午於滿州鄉里德村盛大展開,屏東縣長曹啟鴻與營建署長林欽榮、墾管處長施錦芳、屏東林管處長簡益章等人到場參加。
- 96年10月18日 縣長曹啟鴻於今日由社會局長倪榮春等人陪同,前往屏東市、枋山鄉、林邊鄉等地訪視曾蘭秀妹等百歲人瑞。
- 96年10月19日 屏東縣客家事務局於96學年度起,選定學正、香潭及小博士3所幼托學校,試辦幼教全客語生活環境教學推行計劃。
- 96年10月19日 屏東縣長青合唱團於今日用歌聲慶祝一年一度的重陽節,屏東縣長曹啟鴻特地前往道賀,感謝老人家一生對社會的貢獻。
- 96年10月20日 96年全國運動會於10月20日至25日在台南市舉行,縣長曹啟鴻於20日下午在屏東縣代表隊295位選手出征前在縣府大門前舉行授旗典禮。
- 96年10月20日 2007六堆嘉年華中堆千人挑擔奉飯活動於今日上午熱鬧登場,參加活動貴賓及全鄉各村、社團、學校等25個單位約達1千多人參加。
- 96年10月22日 屏東縣副縣長鍾佳濱代表縣長曹啟鴻,於今日親訪百歲人瑞。

- 96年10月23日 屏東縣縣長曹啟鴻於縣長公館內宴請16位屏東縣登革熱防治有功人員。
- 96年10月23日 屏東縣環保局推動廚餘清運與回收再利用計劃以來,將廚餘有效再利用成為「垃圾變黃金」。
- 96年10月25日 「全民傳聖火、前進聯合國」活動於26日在總統府前起跑,屏東縣長曹啟鴻也偕同民代在東港騎鐵馬遊行,為27日即將抵達屏東的入聯聖火路跑活動熱身。
- 96年10月26日 2007屏東半島藝術季「校園藝術季」,定於31日上午10時,在恆春國小舉行「藝術長征50里」、「升祈福旗」及表演「火金姑的禮讚」等開場秀,並作校園藝術巡禮。
- 96年10月27日 屏東縣長曹啟鴻與民進黨屏東縣黨部主委李世斌從屏東市慈鳳宮展開自行車之旅,終點在別具意義的中山公園228紀念碑前。
- 96年10月27日 總統陳水扁於今日上午參加「2007六堆嘉年華-第43屆六堆運動會」,走訪「六堆客家文化園區」,並肯定客家精神。
- 96年10月30日 新園鄉農民林智勇榮獲全國「十大經典好米」殊榮,縣長曹啟鴻、立委潘孟安特致贈「幸福好田、堅持好米」木匾以示祝賀。

《屏東文獻》稿約

本刊以保存鄉土資料、帶動研究屏東風氣、提供發表園地為宗旨

一、有關屏東縣之下列稿件、資料、圖片，均歡迎各界人士踴躍投稿：

- (一) 學術論著、譯述
- (二) 文物史蹟、文獻資料之研究與介紹
- (三) 民情風俗、歌謠諺語、宗教信仰
- (四) 人物傳記、口述歷史
- (五) 有關屏東縣之書評、書目
- (六) 田野工作報導

二、來稿請用A4論文格式一萬至三萬字繕寫（附磁片）或E-mail，可含照片；下期主題：屏東縣的水利發展，截稿日期97年8月31日

三、來稿引用其它資料，請於文末註明資料來源或參考書籍

四、譯稿請附原文，並註明作者及出處

五、來稿除實質內容外，本刊有權修改；不願修改者，應於稿面註明

六、來稿一經刊出，撰稿以每千字伍佰元致酬，圖片、攝影照片一張貳佰元

七、來稿得用筆名，但請署真實姓名、通訊地址、聯絡電話及服務單位職稱

八、文字稿件與圖片恕不退回，請作者自行留存底稿（若要取回，請特別註明）

九、著作財產權及著作人格權屬著作者本人，第三者若欲轉載、翻印、翻譯，請先徵得著作者及本局同意後始得為之；另本局保有日後推行政教業務再刊登之權，不另支稿酬。

十、來稿請寄屏東市大連路69號 屏東縣政府文化局《屏東文獻》收

電話:08-7360330-3轉2112或08-7379423戴小姐

傳真:08-7370686

E-mail帳號:hwa@cultural.pthg.gov.tw

設立...者ナリ本官轄...蕃民多ク且地...
蕃民ヲ招撫シ田園ヲ開墾シ梓...
産業振興期...新編...蕃民...
各其業ヲ安...本令ヲ恪守...仁澤人ヲ符...
夫風俗ヲ養成セ...開墾...後...安...
各社...地勢...視察...
後...以...查出...
再蕃民...
治...九年八月一日

且春興...
良是...
岡

